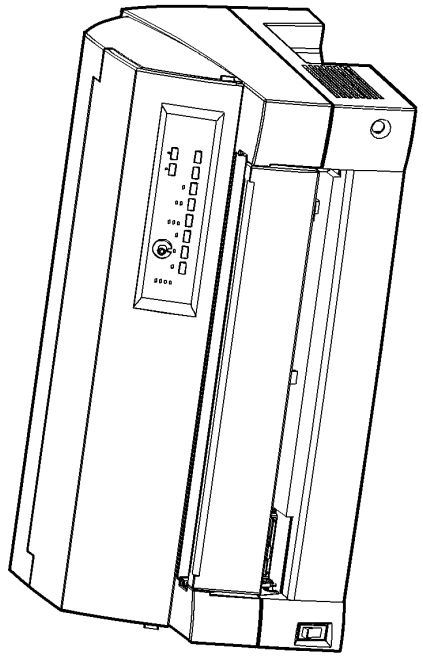
FUJITSU

MENUAL DEL USUARIO

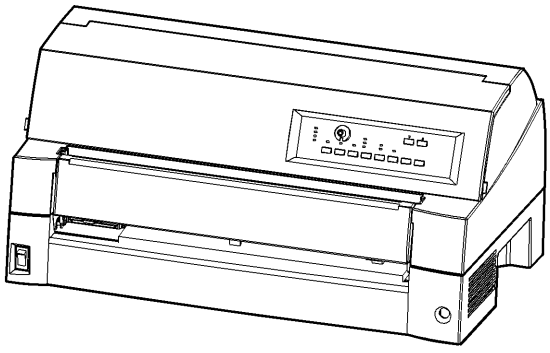


Impresora matricial de 24 agujas

FUJITSU DL7600

FUJITSU

FUJITSU DL7600
IMPRESORA MATRICIAL
MANUAL DEL USUARIO



NOTA IMPORTANTE PARA LOS USUARIOS

LEA EL ATENTAMENTE EL MANUAL COMPLETO ANTES DE COMENZAR A USAR ESTE PRODUCTO. EL USO INCORRECTO PUEDE OCASIONAR DAÑOS A LOS USUARIOS, A TERCEROS O DAÑAR LA PROPIEDAD.

Si bien FUJITSU ISOTEC ha tratado de asegurar la precisión de toda la información que contiene este manual, FUJITSU ISOTEC no asume responsabilidad alguna por cualquier daño ocasionado por error u omisión de este manual, sus respectivas actualizaciones o ediciones complementarias, ya sea que esos errores hayan sido consecuencia de negligencia, accidentes u omisiones, o de cualquier otra causa. Además, FUJITSU ISOTEC no se hace responsable con respecto al uso de cualquier producto o sistema conforme a las descripciones o instrucciones en el presente manual así como tampoco se responsabiliza de daños incidentales o que resulten como consecuencia de las mismas.

FUJITSU ISOTEC NIEGA TODA RESPONSABILIDAD DE LAS GARANTÍAS CON RESPECTO A LA INFORMACIÓN QUE CONTIENE EL PRESENTE MANUAL, YA SEA EXPRESA, IMPLÍCITA, O LEGAL.

FUJITSU ISOTEC se reserva el derecho de realizar cambios a cualquiera de los productos descritos en el presente manual sin aviso previo ni obligación alguna.

El Uso de Este Producto en Situaciones de Alto Riesgo

Este producto está diseñado y fabricado con fines de uso estándar, como por ejemplo para el ámbito laboral en una oficina, dispositivos personales, electrodomésticos, así como también para uso industrial general. Este producto no tiene usos especiales (control de un reactor nuclear en instalaciones de energía atómica, sistemas de espacio y aeronáutica, control de tráfico aéreo, control de operaciones en sistemas de transporte público, equipos médicos de soporte vital, o controles de lanzamiento de misiles en instalaciones de armas), casos en los que existen requerimientos que son particularmente de alta fiabilidad, y para los cuales no se garantizan los niveles de seguridad pertinentes, o en los que una falla o error operacional pudiese atentar contra la vida o causar daños físicos (en adelante, uso "de alto riesgo").

Los compradores que consideren el uso de este producto para uso de alto riesgo deben contar, de antemano, con las medidas de seguridad pertinentes. Además, se les ruega que consulten con nuestro representante de ventas antes de destinar el producto a tal uso especializado.

Federal Communications Commission Radio Frequency Interference Statement for United States Users

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15B of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measure:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC warning: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTES

1. Testing of this equipment was performed on model number M33325A.
2. The use of a nonshielded interface cable with the referenced device is prohibited. The length of the parallel interface cable must be 3 meters (10 feet) or less. The length of the optional serial interface cable must be 15 meters (50 feet) or less.
3. The length of the power cord must be 3 meters (9.8 feet) or less.

Notice for Canadian Users

This class B digital apparatus (M33325A) meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

Cet appareil (M33325A) numérique de la Classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Notice for German Users

Bescheinigung des Herstellers/Importeurs

Hiermit wird bescheinigt, daß der/die/das

- M33325B

in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der 2004/108EC und 2006/95/EC ist.

Der Deutschen Bundesport wurde das inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GSGV,
der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB (A) oder weniger gemäß EN ISO 7779

Importer / Distributor in EU:
Fujitsu Europe Ltd.,
Hayes Park Central, Hayes End Road, Hayes, Middlesex UB4 8FE, U.K.

Ahorro de energía

Como asociados de ENERGY STAR®, FUJITSU ISOTEC LIMITED ha procurado que este producto cumpla con las directrices de ENERGY STAR® sobre ahorro de energía.

El programa internacional de equipos de oficina de ENERGY STAR® promueve el ahorro de energía en la utilización de ordenadores y otros equipos de oficina . El programa respalda el desarrollo y expansión de productos que tengan funciones con las que se reduzca eficazmente el consumo de energía. Se trata de un sistema abierto en el que los propietarios de negocios pueden participar voluntariamente. Los productos a los que se destina son equipos de oficina como ordenadores, pantallas, impresoras, máquinas de fax y fotocopiadoras. Las normas y los logotipos son uniformes entre todos los países que participan.

Declaración CE

La venta de este producto en Europa cumple con las normas dictadas en las directivas de la CE.

Cumple con la directiva RoHS.

Este producto cumple con la directiva 2002/95/EC (Directiva RoHS) y las decisiones de la comisión 2005/618/EC, 2005/717/EC y 2005/747/EC.

El contenido de este manual se puede revisar sin previo aviso y sin que ello suponga la obligación de incorporar cambios o mejoras en las unidades ya suministradas.

Se han realizado todos los esfuerzos posibles para garantizar que la información incluida en este manual fuera completa y exacta en el momento de su publicación, a pesar de lo cual Fujitsu Isotec Limited no acepta responsabilidad alguna por posibles errores u omisiones.

Las especificaciones de la impresora varían según la fuente de alimentación (100-120 V CA (M33325A) ó 220-240 V CA (M33325B)).

C147-E052-01ES Junio 2008

Copyright © 2008 Fujitsu Isotec Limited

Impreso en Japón. Reservados todos los derechos. Ninguna parte de este manual se puede reproducir o traducir, almacenar en una base de datos o sistema de recuperación ni transmitir en forma alguna o por cualquier medio electrónico, mecánico, de fotocopiado, de registro o de otra manera sin el consentimiento previo por escrito de Fujitsu Isotec Limited.

RECONOCIMIENTO DE MARCAS COMERCIALES

FUJITSU es marca registrada y Fujitsu Creative Faces es marca comercial de Fujitsu Limited. Centronics es marca registrada de Centronics Data Computer Corporation. IBM PC e IBM Proprinter XL24E son marcas registradas de International Business Machines Corporation. ESC/P2 es marca registrada de Seiko Epson Corporation. Microsoft es marca registrada y MS-DOS y Windows son marcas comerciales de Microsoft Corporation. Nimbus Sans es marca registrada de URW Unternehmensberatung Karow Rubow Weber GmbH, Hamburgo.

Otros nombres de productos citados en este manual pueden ser asimismo marcas comerciales, y se utilizan únicamente con fines de identificación.

ACERCA DE ESTE MANUAL

Agradecemos la confianza que ha depositado en Fujitsu al adquirir esta impresora matricial DL7600. Puede esperar de ella un perfecto servicio durante muchos años con un mantenimiento muy reducido. En este manual se explica cómo debe utilizar la impresora para obtener de ella el máximo rendimiento. Está redactado tanto para principantes como para usuarios con experiencia.

En este manual se explica asimismo cómo debe instalar, configurar y utilizar la impresora y sus accesorios. También se indica cómo puede mantenerla en perfectas condiciones de funcionamiento y qué debe hacer si se le plantea algún problema. Asimismo, se detallan los distintos procedimientos paso a paso para los usuarios inexpertos. Los usuarios con cierta experiencia pueden pasar por alto determinados detalles, y utilizar el índice de materias y la introducción de cada capítulo para localizar la información que precisen.

El manual cuenta con varios apéndices, un glosario y un índice alfabético. En el Apéndice A se indican otros manuales e información adicional, que puede solicitar a su distribuidor oficial de Fujitsu. Al final del manual encontrará una lista de representantes de Fujitsu.

MODELO DE IMPRESORA Y OPCIONES

Este manual trata sobre el modelo DL7600, impresora de 136 columnas. Este modelo posee una fuente de alimentación ya sea de 100 a 120 V CA (M33325A) o de 220 a 240 V CA (M33325B). Una tarjeta LAN, un accesorio opcional del usuario, puede instalarse en los modelos de impresoras que cuentan con las interfaces Centronics paralelo + USB. Esta opción debe especificarse al comprar la impresora.

Otra opción es el alimentador de hojas sueltas que puede ser instalada por el usuario luego de comprar la impresora.

DL7600
- Especificaciones básicas
  - Impresión, a 10 cpi: 136 columnas (DL7600)
- Panel de control: Tipo LED
  Tipo LCD
- Interfaz: Centronics ™paralelo + RS-232C
  Centronics paralelo + USB + LAN (LAN: accesorio opcionaldel usuario)
- Especificación alternativa
  - Fuente de alimentación: 100-120 V CA (M33325A)
    220-240 V CA (M33325B)
- Tarjeta LAN opcional
  - Tarjeta LAN
  - Al imentador de hojas sueltas
  - Unidad de tracción
  - Soporte de papel grande
  - Apiladora grande
  - Soporte de papel pequeño

cpi: caracteres por pulgada

ORGANIZACIÓN

Este manual está organizado de la siguiente forma:

Guía rápida. En ella se resumen las operaciones habituales de la impresora. Esta sección le servirá de recordatorio una vez se haya familiarizado con la impresora.

Capítulo 1. Introducción. En él se describe la impresora y se indican sus principales funciones, así como los accesorios que le permiten mejorar su rendimiento.

Capítulo 2. Configuración. En él se indica, paso a paso, cómo debe disponer la impresora para su uso inmediato. Asimismo, le permitirá familiarizarse con los nombres de sus componentes básicos. Si es la primera vez que utiliza una impresora, le aconsejamos que lea este capítulo en su totalidad antes de ponerla en marcha.

Capítulo 3. Utilización del papel. En él se explica cómo debe cargar y usar el papel en la impresora.

Capítulo 4. Impresión. En él se describen las operaciones básicas de impresión, tales como el uso del panel de control para carga de papel y selección de características de impresión. Cuando se haya familiarizado con el uso de la impresora, utilice la **Guía rápida** como guía de consulta cuando lo necesite.

Capítulo 5. Modo de configuración. En él se describe cómo puede modificar determinadas opciones de configuración, como las características de impresión, las opciones de hardware y la cabecera de impresión. La mayoría de los valores asignados afectan únicamente a las características de impresión, como el tipo de letra, o el formato de página. Tenga en cuenta que algunos parámetros influyen directamente en la compatibilidad del hardware y del software. Consulte este capítulo a medida que encuentre referencias a él en el Capítulo 2 y cada vez que lo considere necesario.

Capítulo 6. Mantenimiento. En él se detallan los procedimientos básicos de mantenimiento de la impresora.

Capítulo 7. Solución de problemas. En él se explican los procedimientos básicos para la resolución de problemas. Antes de solicitar la ayuda de su distribuidor, utilice la lista de problemas y soluciones que figura en este capítulo.

Capítulo 8. Instalación de opciones. En él se describen las opciones disponibles para la impresora y cómo instalarlas.

Al final del manual figuran varios apéndices y un glosario. En el Apéndice A se indican los números de pedido de todos los consumibles, accesorios y manuales. Los restantes apéndices recogen información técnica complementaria.

CONVENCIONES

Las notas, avisos y notas de precaución se indican de la siguiente forma:

Aviso:

Indica que el usuario puede resultar lesionado si no se sigue correctamente un determinado procedimiento.

Precaución:

Indica que la impresora puede resultar dañada si no se sigue correctamente un determinado procedimiento.

Nota:

Incluye consejos o sugerencias para ayudarle a realizar correctamente un determinado procedimiento. Las notas resultan especialmente útiles para los usuarios sin experiencia.

Para usuarios con experiencia:

Si ya está familiarizado con esta impresora o con las impresoras matriciales en general, esta información le ayudará a utilizar el manual con mayor eficiencia.

- Símbolos de advertencia

  En este manual se utilizan varios símbolos gráficos. Dichos símbolos sirven como señales para ayudar al usuario a utilizar este producto de manera segura y correcta y para evitar ocasionar daños personales y lesiones físicas a los usuarios o a las personas que se encuentren cerca del producto. Las siguientes tablas muestran y explican cada símbolo. Asegúrese de comprender el significado de cada símbolo antes de leer el manual.

⚠ ADVERTENCIA	⚠ PRECAUCIÓN
Una ADVERTENCIA indica que si un procedimiento no se sigue correctamente, pueden producirse lesiones físicas graves o incluso la muerte.	Un PRECAUCIÓN indica que si un procedimiento no se sigue correctamente, pueden producirse lesiones físicas o daños materiales.

Ejemplos y explicaciones de los símbolos gráficos	
	△ indica un elemento de advertencia o precaución. La imagen misma de este símbolo indica el significado de la advertencia o precaución (el ejemplo de la izquierda es una precaución sobre una posible descarga eléctrica).
	⃠ indica una acción prohibida. La imagen que se encuentra detrás de este símbolo o junto a él indica la acción prohibida (el ejemplo de la izquierda indica que se prohíbe el desmontaje).
	● indica una dirección que debe respetarse. La imagen en este símbolo muestra la dirección (el ejemplo de la izquierda muestra la dirección en la que debe desconectarse un enchufe de un tomacorriente).
Precaución: caliente	Este símbolo y el enunciado que lo acompaña indican riesgo de lesión por parte de un objeto caliente.
Precaución: inflamable	Este símbolo y el enunciado que lo acompaña indican peligro de incendio.
No tocar	Este símbolo y el enunciado que lo acompaña indican riesgo de lesiones si se toca parte del equipo.
No desmontar	Este símbolo y el enunciado que lo acompaña indican riesgo de lesiones ocasionadas por desmontar el equipo, como por ejemplo, en caso de descarga eléctrica.
Acción generalmente prohibida	Este símbolo y el enunciado que lo acompaña indican una acción generalmente prohibida.
Precaución general	Este símbolo y el enunciado que lo acompaña indican una precaución general.

Notas sobre seguridad

- ADVERTENCIA

⚠ ADVERTENCIA

No coloque un recipiente con agua, como por ejemplo, un florero, una maceta con plantas o un vaso, o un objeto de metal sobre la impresora o cerca de ésta.

De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica o un incendio.

No coloque la impresora en un lugar húmedo o polvoriento, con gases explosivos, con poca ventilación o cerca del fuego.

De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica o un incendio.

Para este producto, utilice sólo uno de los cables de alimentación que se incluyen con el mismo. No utilice ningún otro cable de alimentación para este producto.

De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica o un incendio.

No utilice este producto en un lugar expuesto a altos niveles de humedad, como por ejemplo, un baño.

De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica o un incendio.

⚠ ADVERTENCIA

Cuando instale o retire un dispositivo o componente opcional, apague tanto la impresora como el ordenador y desconecte los enchufes de los tomacorrientes antes de realizar el trabajo.

De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica.

Conecte sólo los dispositivos y componentes opcionales recomendados por Fujitsu.

De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica, un incendio o una falla.

⚠ PRECAUCIÓN

No bloquee las aberturas de la impresora (por ejemplo, las aberturas de ventilación).

Si las aberturas de ventilación están bloqueadas, el calor se acumula dentro de la impresora y puede provocar un incendio.

No coloque un objeto pesado sobre la impresora. Además, no permita que la impresora se golpee.

De lo contrario, la impresora puede desequilibrarse y caerse y ocasionar lesiones físicas.

No coloque la impresora en un lugar expuesto a vibraciones fuertes o en un lugar inestable, como por ejemplo, una pendiente.

De lo contrario, la impresora puede caerse o tambalearse y causar lesiones físicas.

No deje la impresora en un lugar expuesto a la luz directa del sol durante un periodo prolongado, como por ejemplo, dentro de un automóvil bajo el sol o en cualquier área expuesta a altas temperaturas.

De lo contrario, la superficie de la impresora se calienta y puede derretir las tapas o producir otras deformaciones o el interior de la impresora se calienta demasiado y puede incendiarse.

Antes de mover la impresora, asegúrese de desconectar el enchufe del tomacorriente y todos los cables conectados a dicha impresora.

De lo contrario, el cable de alimentación puede dañarse y producir una descarga eléctrica o un incendio o la impresora puede caerse o tambalearse y causar lesiones físicas.

Antes de conectar o desconectar un cable de la impresora, asegúrese de apagar la impresora y el ordenador.

Si realiza cualquier acción de este tipo sin apagar los equipos, el ordenador o la impresora pueden dañarse.

- Notas sobre la impresora en funcionamiento

⚠ ADVERTENCIA

Si la impresora realiza un ruido extraño, lo que indica un problema, detenga el funcionamiento de la misma. Solicítele al proveedor de su impresora que solucione el problema.

Si la impresora continúa funcionando sin ser reparada, puede causar una descarga eléctrica o incendiarse.

No utilice una fuente de alimentación con un voltaje diferente al indicado. Además, no debe conectarse una cantidad excesiva de cables de alimentación en un solo tomacorriente.

De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica o un incendio.

No derrame líquido, como por ejemplo, agua, sobre la impresora.

De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica o un incendio.

No dañe ni modifique el cable de alimentación.

Si coloca un objeto pesado sobre el cable de alimentación, lo estira demasiado, lo dobla con fuerza, lo enrolla o lo calienta, puede dañarlo.

No utilice el cable de alimentación si éste o el enchufe están dañados o si el enchufe no encaja bien en el receptáculo del tomacorriente.

Si utiliza el cable de alimentación en dichas condiciones, puede provocar una descarga eléctrica o un incendio.

No inserte el cable de alimentación en el tomacorriente ni encienda la impresora cuando haya quitado cualquiera de sus tapas.

De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica o un incendio.

Evite insertar objetos extraños, tales como trozos de metal y materiales inflamables, o que éstos caigan dentro de las aberturas de la impresora (como por ejemplo, las aberturas de ventilación).

De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica o un incendio.

No desconecte el enchufe del tomacorriente mientras la impresora esté encendida.

De lo contrario, el enchufe se deforma y puede provocar un incendio.

No retire la tapa principal de la impresora ni la cubierta de los conectores de los cables a menos que sea necesario. Solicítele al proveedor de su impresora que controle y repare los componentes internos.

Algunos componentes internos utilizan un alto voltaje y si los toca, pueden provocar una descarga eléctrica.

No modifique la impresora por su propia cuenta.

De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica o un incendio.

No conecte ni desconecte el enchufe con las manos mojadas.

De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica.

⚠ ADVERTENCIA

Si la impresora emite calor excesivo, humo, olor o ruido extraño o si observa cualquier otra anomalía, apáguela inmediatamente utilizando el interruptor y asegúrese de desconectar el enchufe del tomacorriente.

Una vez que haya comprobado que la anomalía ya no existe (por ejemplo, la impresora ya no emite más humo), solicítele al proveedor de su impresora que la repare. No repare la impresora por su propia cuenta, ya que es peligroso.

Si continúa utilizando la impresora cuando no funciona de manera normal, puede producirse una descarga eléctrica o un incendio.

Si un objeto extraño (por ejemplo, agua u otro líquido o un trozo de metal) ingresa en la impresora, apáguela inmediatamente utilizando el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe del tomacorriente. A continuación, póngase en contacto con el proveedor de su impresora.

Si continúa utilizando la impresora en estas condiciones puede provocar una descarga eléctrica o un incendio. Los clientes que utilicen la impresora cerca de niños deben tener mucho cuidado con respecto a este punto.

Si la impresora se cae o si la tapa se daña, apáguela utilizando el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe del tomacorriente. A continuación, póngase en contacto con el proveedor de su impresora.

Si continúa utilizando la impresora en estas condiciones puede provocar una descarga eléctrica o un incendio.

Antes de realizar la limpieza, el mantenimiento o de solucionar un problema en la impresora, apague el interruptor de alimentación y asegúrese de desconectar el enchufe del tomacorriente.

Si realiza dichas tareas en la impresora sin apagarla, puede producir un incendio o una descarga eléctrica.

El polvo se acumula en las piezas metálicas del enchufe o cerca de éstas, por lo que deberá limpiarlo con un paño seco.

Si continúa utilizando la impresora en estas condiciones, puede provocar un incendio.

No deje caer la impresora ni la golpee contra otro objeto.

De lo contrario, puede provocar una falla.

⚠ PRECAUCIÓN

Introduzca completamente el enchufe en el tomacorriente para conectarlo de manera segura.

De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica o un incendio.

Evite que la ropa holgada, el cabello, las corbatas, etc., entren en contacto con las aberturas de alimentación o expulsión de papel y los tractores mientras la impresora se encuentra en funcionamiento.

De lo contrario, pueden producirse lesiones físicas.

Cuando desconecte el enchufe del tomacorriente, hágalo tirando sólo del enchufe y no del cable.

Si lo desconecta tirando del cable, el aislante puede dañarse o el núcleo del cable puede exponerse o dañarse y puede provocar una descarga eléctrica o un incendio.

No cubra ni envuelva la impresora con un paño o cualquier otra cosa similar mientras se encuentra en funcionamiento.

De lo contrario, el calor se acumula y puede producirse un incendio.

No utilice el cable de alimentación agrupado.

De lo contrario, el calor se acumula y puede producirse un incendio.

Si la impresora funciona cuando la tapa frontal está abierta, apague inmediatamente la impresora y desenchufe el cable de alimentación de la toma de la pared.

A continuación contacte con su distribuidor para que la repare.

Si se utiliza continuamente la impresora en estas condiciones, el funcionamiento del mecanismo interno de la tapa frontal puede causar daños.

Si no utilizará la impresora durante un periodo prolongado, desconecte el enchufe del tomacorriente por razones de seguridad.

De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica o un incendio.

Si se aproxima una tormenta eléctrica, desconecte el enchufe del tomacorriente.

Si deja el enchufe conectado en el tomacorriente, puede dañar la impresora u ocasionar otro daño material.

El cabezal de impresión y la estructura interna se calientan demasiado durante el funcionamiento de la impresora y permanecen en esta condición inmediatamente después de apagarla. No toque dichas partes hasta que haya transcurrido un tiempo considerable para permitir que se enfríen.

De lo contrario, pueden producirse quemaduras o lesiones físicas.

⚠ PRECAUCIÓN

No toque las aberturas de alimentación o expulsión de papel mientras la impresora se encuentre en funcionamiento.

De lo contrario, pueden producirse lesiones físicas.

No toque los conectores de los cables de la impresora ni las piezas metálicas del cabezal de impresión.

De lo contrario, puede provocar lesiones físicas o una falla en la impresora.

No toque el cabezal de impresión mientras esté en movimiento.

De lo contrario, pueden producirse quemaduras o lesiones físicas.

Tenga en cuenta que es posible que los tractores de alimentación de papel rechacen los papeles que se coloquen constantemente en la dirección incorrecta.

Haga funcionar la impresora con la palanca de grosor del papel ajustada al grosor adecuado.

Utilice sólo las cintas originales recomendadas por Fujitsu.

Los componentes internos de la impresora y las piezas del rodillo deben limpiarse regularmente, ya que acumulan fibras textiles.

No gire la perilla de alimentación de la cinta en la dirección contraria.

De lo contrario, la cinta puede bloquearse y atascarse.

Si se inicia la impresión cuando la cinta está floja, la cinta puede enredarse o el mecanismo de alimentación de la cinta puede bloquearse.

El cabezal de impresión está demasiado caliente inmediatamente después de finalizar la impresión. Cuando cambie la cinta, verifique que el cabezal de impresión esté lo suficientemente frío antes de colocarlo en la posición de cambio de la cinta.

CONTENIDO

GUIA RAPIDA.....GR-1

CAPITULO 1 INTRODUCCIÓN 1-1
CARACTERÍSTICAS 1-1
MODELOS 1-3
OPCIONES 1-3

CAPITULO 2 CONFIGURACIÓN 2-1
ELECCIÓN DE UN EMPLAZAMIENTO IDÓNEO 2-1
DESEMBALAJE DE LA IMPRESORA 2-3
Comprobación de opciones y accesorios 2-5
MONTAJE DE LA IMPRESORA 2-6
Manejo de la tapa de insonorización 2-6
Instalación del cartucho de cinta 2-8
Instalación y extracción de la unidad de tracción 2-13
FAMILIARIZACIÓN CON LA IMPRESORA 2-16
CONEXIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN 2-17
PROCEDIMIENTO DE PRUEBA DE LA IMPRESORA (OFFLINE) 2-19
Carga de papel para el autotest 2-19
Impresión del autotest 2-19
CONEXION DE LA IMPRESORA AL ORDENADOR 2-22
Selección del cable de interfaz paralelo 2-22
Selección del cable de interfaz serie 2-22
Selección del Cable USB 2-22
Selección del Cable LAN 2-23
Conexión del cable de interfaz 2-23
SELECCION DE UN MODO DE EMULACION 2-24
IMPRESION DE UNA PAGINA DE EJEMPLO (ONLINE) 2-27
INSTALACIÓN DEL CONTROLADOR DE LA IMPRESORA 2-29

CAPITULO 3 UTILIZACIÓN DEL PAPEL 3-1
SELECCIÓN DE PAPEL 3-1
RESUMEN DE LAS OPERACIONES QUE SE REALIZAN CON EL PAPEL 3-2
SELECCIÓN DEL RECORRIDO DEL PAPEL 3-5
Recorridos y direcciones de avance del papel 3-5
AJUSTE DEL GROSOR DE PAPEL (LED) 3-10
AJUSTE DEL GROSOR DE PAPEL (LCD) 3-12
UTILIZACIÓN DE PAPEL CONTINUO 3-13
Colocación de la pila de papel 3-13
Carga de papel continuo (frontal) 3-14
Carga de papel continuo (posterior) 3-17
Descarga de papel continuo 3-19
Corte del papel continuo 3-20
UTILIZACIÓN DE HOJAS SUELTAS 3-22

Cargar una hoja de papel desde el soporte de papel. 3-22
Carga de papel con el alimentador de hojas sueltas....3-24
Expulsión de hojas sueltas 3-27
AVANCE Y POSICIONAMIENTO DEL PAPEL 3-27
Avance de línea/Avance de página 3-27
Microavance....3-27
Ajuste de la posición de carga....3-27
CONSEJOS PARA MANEJO DE PAPEL....3-29
Consejos generales 3-29
Papel continuo multicopia....3-29
Sobres....3-29
Etiquetas 3-29

CAPITULO 4 IMPRESIÓN 4-1
PAPEL DE CALCO (MODO HI IMPACT) 4-1
MODO IMPRESIÓN (MODO SILENCIOSO)....4-2
INICIO Y DETENCIÓN DE LAS IMPRESIONES 4-3
Inicio de la impresión 4-3
Detención de la impresión 4-3
Reanudación después de Paper-Out (sin papel) 4-3
Imprimir las restantes líneas de la página 4-3
Reanudar la impresión una vez cargado el papel 4-4
PARA RECOGER LAS PAGINAS YA IMPRESAS....4-5
Para recoger hojas sueltas 4-5
Para recoger el papel continuo....4-5
VACIADO DEL BUFFER DE IMPRESION 4-5
SELECCION DE LAS CARACTERISTICAS DE IMPRESION....4-6
Utilización del software comercial....4-6
Utilización del panel de control 4-7
Selección del MENU1 o del MENU2 4-8
Uso del panel de control (sólo tipo LCD)....4-9

CAPITULO 5 MODO DE CONFIGURACIÓN....5-1
FORMA DE UTILIZAR ESTE CAPÍTULO....5-1
ENTRADA EN EL MODO DE CONFIGURACIÓN (LED)....5-2
DESCRIPCIÓN DEL MODO DE CONFIGURACIÓN (LED)....5-4
Ejemplo del modo de configuración (LED) 5-6
Algunos puntos que conviene tener presentes 5-7
IMPRESIÓN DE UN LISTADO DE LAS OPCIONES SELECCIONADAS (LED) 5-8
ACCESO AL MODO SETUP (LCD)....5-10
Ejemplo de modo de configuración (LCD)....5-11
REVISIÓN DEL MODO SETUP (LCD)....5-12
IMPRESIÓ DE UNA LISTA DE LAS OPCIONES SELECCIONADAS (LCD)....5-12
DETERMINACIÓN DE LAS OPCIONES QUE DEBEN MODIFICARSE....5-13

MODIFICACIÓN DE LAS OPCIONES DE MENU1 Y MENU2 5-15
Reestablecimiento del MENÚ 1 y MENÚ 2 5-29
MODIFICACION DE LAS OPCIONES DE HARDWARE 5-29
AJUSTE DE LA CABECERA DE PÁGINA 5-34
MODIFICACION DE LAS OPCIONES DE CONFIGURACION 5-39
AJUSTE DEL ESPACIO DEL CABEZAL DE IMPRESIÓN 5-50
SALIDA DEL MODO DE CONFIGURACIÓN Y ALMACENAMIENTO DE LOS VALORES ASIGNADOS 5-51
Procedimiento (para tipo LED) 5-51
Procedimiento (para tipo LCD) 5-51
RECUPERACIÓN DE LOS VALORES POR DEFECTO 5-52
Recuperación de los valores por defecto de encendido 5-52
Recuperación de los valores por defecto de fábrica 5-52
Recuperación de los valores por defecto de fábrica de MENU1 y MENU2 5-52
Procedimiento (para tipo LED) 5-53
Procedimiento (para tipo LCD) 5-53
USO DE LAS FUNCIONES DE DIAGNÓSTICO 5-54
Impresión de la prueba de autotest 5-54
Procedimiento 5-54
Impresión de volcados hexadecimales 5-55
Procedimiento 5-56
Comprobación de la alineación vertical (V-ALNMNT) 5-58
Procedimiento 5-58
REFERENCIA DEL MODO DE CONFIGURACIÓN 5-61
Organización DPL24C PLUS 5-61
Diferencias con el modo de emulación IBM Proprinter XL24E 5-64
Diferencias con el modo de emulación Epson ESC/P2 5-64
MODO DE CONFIGURACIÓN ON-LINE (ONLINE) 5-65

CAPITULO 6 MANTENIMIENTO 6-1

LIMPIEZA 6-1
Limpieza y aspiración de la impresora 6-1
Limpieza del rodillo 6-2
CAMBIO DE LA CINTA 6-3
CAMBIO DEL CABEZAL DE IMPRESIÓN 6-8
Cómo abrir y cerrar el panel de control 6-12
Extracción de la unidad apiladora 6-12
Instalación de la unidad apiladora 6-13

CAPITULO 7 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS 7-1

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS 7-1

Problemas de calidad de impresión.....7-1
Problemas de manejo del papel 7-6
Problemas operativos 7-8
Fallos de la impresora.....7-9
Función del indicador de alarma (LED) 7-10
Función de visualización de alarma (LCD).....7-11
Respuestas a las alarmas.....7-12
FUNCIONES DE DIAGNÓSTICO.....7-12
OBTENCIÓN DE AYUDA 7-13

CAPITULO 8 INSTALACIÓN DE OPCIONES 8-1
INSTALLING THE CUT SHEET FEEDER.....8-1
Instalación en la parte frontal de la impresora.....8-2
Instalación en la parte trasera de la impresora 8-5
Extracción del alimentador de hojas sueltas 8-8
INSTALACIÓN DE LA UNIDAD DE TRACTORES 8-9
INSTALACIÓN DEL APILADOR GRANDE 8-10
INSTALACIÓN DEL SOPORTE DE PAPEL.....8-12

APENDICE A SUMINISTROS Y ACCESORIOS A-1
CONSUMIBLES..... A-1
OPTIONS..... A-1

APENDICE B ESPECIFICACIONES DEL PAPEL B Y DE LA IMPRESORA B-1
ESPECIFICACIONES FÍSICAS..... B-1
ESPECIFICACIONES FUNCIONALES B-2
ESPECIFICACIONES DE RENDIMIENTO..... B-5
ESPECIFICACIONES DEL PAPEL B-6
Zona de impresión B-6
Grosor del papel B-8

APENDICE C JUEGOS DE COMANDOS C-1
FUJITSU DPL24C PLUS C-2
Control de impresión de códigos de barras..... C-14
EMULACIÓN IBM PROPRINTER XL24E..... C-22
EMULACIÓN EPSON ESC/P2 ..... C-27

APENDICE D INFORMACIÓN SOBRE LA INTERFAZ..... D-1
INTERFAZ PARALELA..... D-1
Modo Compatible..... D-2
Modo de cuatro bits (modo Nibble)..... D-4
Sincronización de la transmisión de datos D-6
INTERFAZ EN SERIE..... D-7
Opciones en serie..... D-8
Cableado..... D-8
Protocolos en serie D-10
INTERFAZ USB D-11
Cable..... D-11
Especificaciones D-11
INTERFAZ LAN..... D-12
Cable..... D-12

APENDICE E JUEGOS DE CARACTERES E-1

JUEGOS DE CARACTERES 1 y 2 (Emulaciones DPL24C PLUS y IBM XL24E).....E-1
JUEGO DE CARACTERES PARA GRÁFICOS Y CURSIVA (EMULACIÓN ESC/P2) E-2
JUEGOS DE CARACTERES NACIONALES (TODAS LAS EMULACIONES).....E-4
JUEGOS DE CARACTERES NACIONALES (EMULACIÓN DPL24C PLUS Y IBM XL24E) E-15
JUEGOS DE CARACTERES NACIONALES (EMULACIÓN ESC/P2) E-17
JUEGOS DE CARACTERES NACIONALES Y TIPOS DE LETRAS RESIDENTES COMPATIBLES (TODAS LAS EMULACIONES).....E-20

APENDICE F TIPOS DE LETRAS RESIDENTES F-1

INDICE IN-1

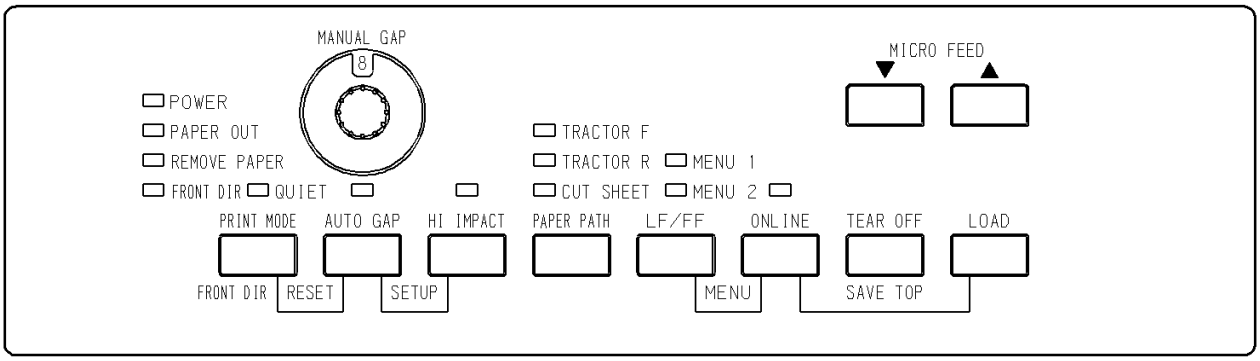
OFICINAS DE FUJITSU 1

G

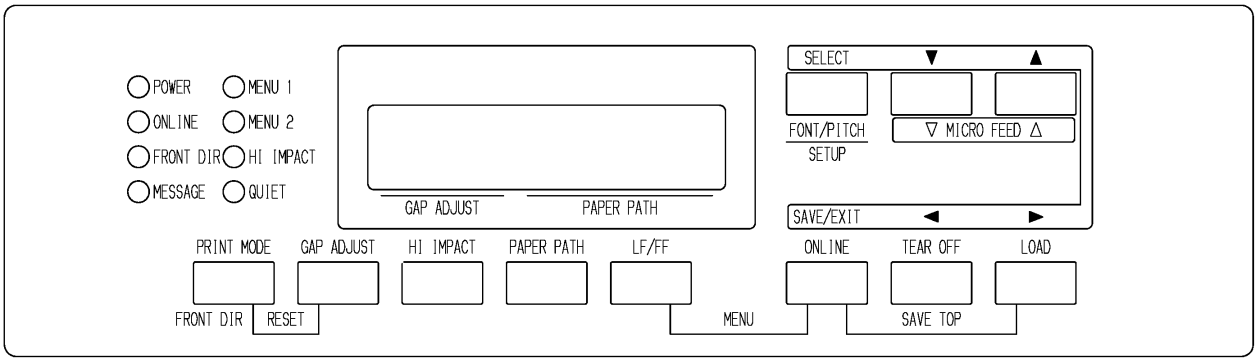
GUIA RAPIDA

Esta Guía Rápida va dirigida a los usuarios con experiencia, familiarizados con el funcionamiento de la impresora y que no necesitan explicaciones detalladas. Trata únicamente del modo de funcionamiento normal de la impresora (pero no del modo de configuración). Para más información sobre el modo de configuración, consulte el Capítulo 5.

El modo normal de funcionamiento cubre las operaciones cotidianas como el manejo del papel y la selección de tipos de letra, y es el modo que se active cuando se enciende la impresora.



Panel de control tipo LED



Panel de control tipo LCD

En la tabla siguiente se enumeran las operaciones en modo normal, con indicación del estado de la impresora (en línea o fuera de línea) y señala la respuesta del usuario requerida. Las operaciones se muestran por funciones.

Operaciones de impresión (Modo normal)

✓: La operación se realiza con la impresora en este estado.

— : La operación no puede realizarse cuando la impresora de encuentra en este estado

N/A: No aplicable.

Operación	Online	Offline	Lo que debe hacer
Entrada en modo normal	N/A	N/A	Encienda la impresora. (Pulse 1 en el interruptor)
Situar la impresora off-line (Detener impresión)	✓	—	Pulse ONLINE De manera que el indicador ONLINE esté apagado.
Situar la impresora on-line (Iniciar impresión)	—	✓	Pulse ONLINE De manera que el indicador ONLINE se enciende.
Carga de papel	✓	✓	Pulse LOAD.
Avanca de linea	✓	✓	Pulse LF/FF tres segundos.
Colocar papel en la posición "de aparcamiento" (sólo papel continuo con alimentación trasera o delantera)	✓	✓	Pulse LOAD.
Avance de papel continuo	✓	✓	Mantenga pulsado LF/FF hasta que se inicie la operación.
Expulsión de una hoja suelta	✓	✓	Mantenga pulsado LF/FF hasta que se inicie la operación.
Corte de papel continuo (sólo papel continuo)	✓	✓	Pulse TEAR OFF. Corte el papel y pulse cualquier botón para hacer retroceder el papel.
Microrretroceso	✓	✓	Pulse ▲MICRO.
Microavance	✓	✓	Pulse ▼MICRO.
Seleccione una dirección desde la que se expulsen las hojas sueltas.	—	✓	Pulse FRONT DIR Cuando el indicador FRONT DIR se enciende, las hojas sueltas se expulsan por la parte frontal. Cuando el indicador FRONT DIR está apagado, las hojas sueltas se expulsan por la parte posterior.
Seleccionar/reanudar QUIET MODE.	✓	—	Pulse PRINT MODE.
Configurar/reconfigurar el modo de alto impacto	✓	✓	Pulse HI IMPACT.
Seleccionar origen del papel	✓	✓	Pulse PAPER PATH.

Operaciones de impresión (Modo normal) (Cont.)

✓: La operación se realiza con la impresora en este estado.

— : La operación no puede realizarse cuando la impresora de encuentra en este estado

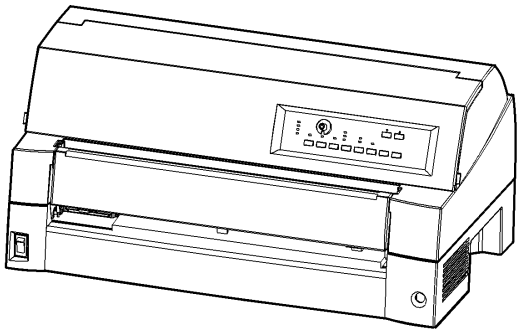
N/A: No aplicable.

Operation	Online	Offline	Required Response
Seleccione el ajuste automático para el grosor de papel.	✓	✓	(Tipo LED) Pulse AUTO GAP durante 2 segundos o más. de manera que el indicador AUTO se ilumine. (Tipo LCD) Pulse GAP ADJUST, de manera que en la pantalla LCD aparezca “AUTO”
Ajuste manualmente el grosor de papel	✓	✓	(Tipo LED) Pulse AUTO GAP durante 2 segundos o más. De manera que el indicador AUTO GAP esté apagado. A continuación se activa el espacio manual. (Tipo LCD) Pulse repetidamente GAP ADJUST, de manera que en la pantalla LCD aparezca “GAP-1 a GAP9, GAP-A a GAP-D
Guardar las posiciones de carga	✓	✓	Pulse ONLINE y LOAD.
Seleccionar MENU1 o MENU2	—	✓	Pulse ONLINE y LF/FF.
Vaciado de memoria de impresión	—	✓	(Tipo LED) Pulse FRONT DIR y AUTO GAP. (Tipo LCD) Pulse PRINT MODE y GAP ADJUST.
Recuperar valores por defecto	✓	✓	Apague y vuelva a encender la impresora.
Iniciar/Detener/ Reanudar la impresión	✓	✓	Inicio: Envíe un comando de impresora. Pausa/Reanudación: Pulse ONLINE
Reanudar la impresión después de colocar el papel	—	✓	Pulse ONLINE.
Entrada en modo de configuración	—	✓	(Tipo LED) Pulse AUTO GAP y HI IMPACT. (Tipo LCD) Pulse SET UP.
Entrada en fuente/paso/calidad Modo de ajuste	✓	—	(sólo tipo LCD) Pulse FONT/PITCH.
Vuelta al modo normal Impresión de autotest	✓	✓	Inicio: Apague la impresora y vuelva a encenderla al tiempo que pulsa LF/FF. Pausa/Reanudación: Pulse LOAD. Salida: Pulse ONLINE.

1

INTRODUCCIÓN

Enhorabuena por comprar esta impresora. Ha hecho una buena elección. Esta impresora ofrece una gran versatilidad así como máxima compatibilidad con ordenadores personales y software actuales.
El cabezal de impression
de 24 agujas ofrece calidad nítida y clara, ideal en cualquier entorno de trabajo empresarial, profesional o doméstico. Es, además, muy fácil de instalar y utilizar.



Impresora matricial de puntos DL7600 (136 columnas)

CARACTERÍSTICAS

Las principales características, modelos y opciones de la impresora se muestran en las dos secciones siguientes.

- **Compatibilidad del software.** Esta impresora, que en principio utiliza el juego de comandos Fujitsu DPL24C PLUS, es asimismo compatible con los juegos de comandos de las impresoras IBM Proprinter XL24E y Epson ESC/P2.
- **Varios juegos de caracteres.** Como juegos de caracteres básicos, dispone de los juegos de caracteres IBM PC 1 y 2 para el juego de comandos Fujitsu DPL24C PLUS y la emulación IBM Proprinter XL24E, además de los juegos de caracteres Italic y de gráficos 1 y 2 para la emulación Epson ESC/P2. Como juegos de caracteres nacionales, hay un total de 56 o 58 juegos de caracteres nacionales (según la emulación), incluidos los juegos IBM PS/2.
- **Múltiples tipos de letra.** Diecinueve tipos residentes: diez en mapa de bits (Courier 10, Pica 10, Prestige Elite 12, Boldface PS, OCR-B 10, OCR-A 10, Correspondence, Compressed, Draft y High-speed Draft) y nueve tipos escalables (Timeless, Nimbus Sans y Courier, cada uno de ellos en las variantes redonda, cursiva y negrita).
- **Impresión a alta velocidad.** A 10 cpi, la velocidad de impresión oscila entre 180 cps en calidad carta y 720 cps en calidad borrador.

- **Gran memoria de impresión.** Dispone de un total de 128 Kb para datos de entrada y tipos de letra descargables. Una memoria buffer de estas dimensiones le permite enviar archivos a la impresora y seguir trabajando con su programa, así como emplear tipos de letra personalizados.
- **Línea de impresión de 136 columnas.** Las impresioras de 136 columnas imprimen en sentido apaisado sobre papel tamaño oficio o papel continuo normal para ordenadores.
- **Facilidad para cambiar el tipo de papel.** La función de "aparcamiento" del papel continuo facilita el cambio de éste a hojas sueltas y viceversa con el panel de control. Este cambio puede efectuarse incluso si se utiliza el alimentador de hojas sueltas opcional y un segundo tractor.
- **Función de alimentación por tractor dual.** La unidad de tractors es desmontable y puede emplearse para alimentación frontal o trasera.
- **Multi-path of paper**. The printer has multiple paths to feed paper : para las tracciones posterior y frontal de papel continuo (el segundo tractor es opcional), para el soporte de papel de carga hojas sueltas (frontal), CSF frontal (opcional), CSF posterior (opcional). También puede seleccionarse para la expulsión frontal y posterior de hojas sueltas (el papel expulsado de manera frontal debe retirarse antes de realizar la próxima carga de papel)
- **Función de corte**. Disponible en la parte frontal y posterior de la impresora. Se usa el botón de corte del panel de control.
- Gran capacidad de copia
  - Hasta nueve hojas en hoja continua frontal/posterior y el soporte de papel frontal carga las hojas sueltas.
  - Hasta cinco hojas para alimentación con alimentador automático.
- **Control automático de grosor.** Equipamiento de fábrica.
- **Selección automática de interfaz**. La impresora selecciona automáticamente la interfaz apropiada para la situación en particular.

  (Esta función no puede ejecutarse en modelos de interfaz única).
- **Detección del desvío del papel.** La impresora detecta el desvío del papel alimentado manualmente desde el soporte de papel y lo expulsa automáticamente sin imprimir.
- **Detección de impresión fuera del área.** La impresora detecta y memoriza los bordes izquierdo y derecho del papel al cargarlo. En caso que se reciban datos que superen ambos límites, la impresora ignora la orden para evitar roturas de los cables de la cabeza de impresión.
- **Sin mantenimiento.** Sólo requiere limpieza periódica y el cambio del cartucho de cinta.

NOTA

Se necesita un soporte de papel opcional para el papel de hoja simple.

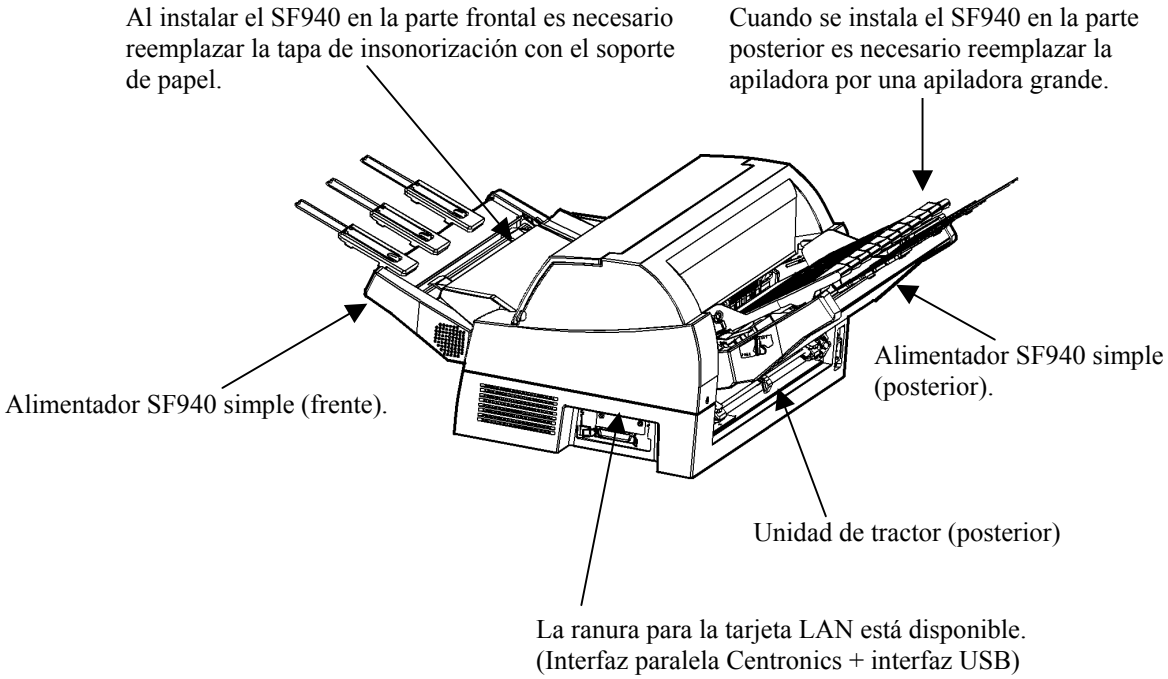
MODELOS

- **Tipo de suministro de energía**: 100-120 VCA de entrada (M33325A)
  220-240 VCA de entrada (M33325B)
- **Tipo de interfaz:** Interfaz paralela Centronics + interfaces USB
  Interfaz paralela Centronics + interfaz en serie RS232C
- **Tipo de panel de control;** Tipo LED.
  Tipo LCD.

OPCIONES

A continuación se indican las opciones de la impresora. Para más información, véase el Capítulo 8.

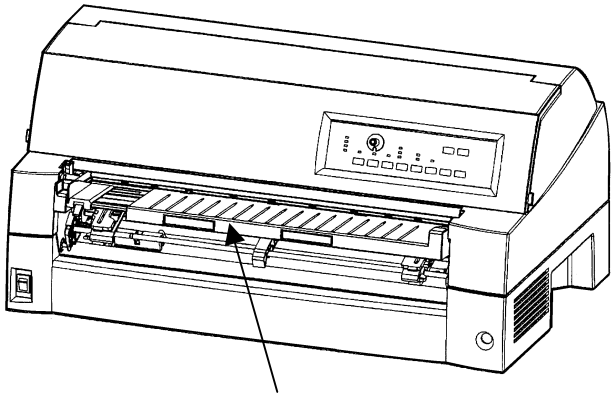
- **Alimentador de hojas sueltas.** Como complemento se encuentra disponible el alimentador de bandeja única SF940. La impresora puede tener instalados simultáneamente dos alimentadores de hojas en las partes frontal y posterior. Un alimentador de hojas sueltas permite alimentar automáticamente hojas sueltas normales y multicopia.
- **Unidad de tractores.** Puede adquirir una segunda unidad de tractores como opción adicional si precisa la función de doble alimentación por tractor.
- **Tarjeta LAN.** Se encuentra disponible una tarjeta LAN como una opción adicional de la impresora. La tarjeta LAN, que es una función que debe instalar el usuario, sólo puede instalarse en modelos de impresoras con interfaz paralela Centronics + interfaces USB. Para obtener información detallada, consulte el Capítulo 8.


Al instalar el SF940 en la parte frontal es necesario reemplazar la tapa de insonorización con el soporte de papel.
Cuando se instala el SF940 en la parte posterior es necesario reemplazar la apiladora por una apiladora grande.
Alimentador SF940 simple (frente).
Alimentador SF940 simple (posterior).
Unidad de tractor (posterior)
La ranura para la tarjeta LAN está disponible.
(Interfaz paralela Centronics + interfaz USB)

OPCIONES de la impresora matricial DL7600

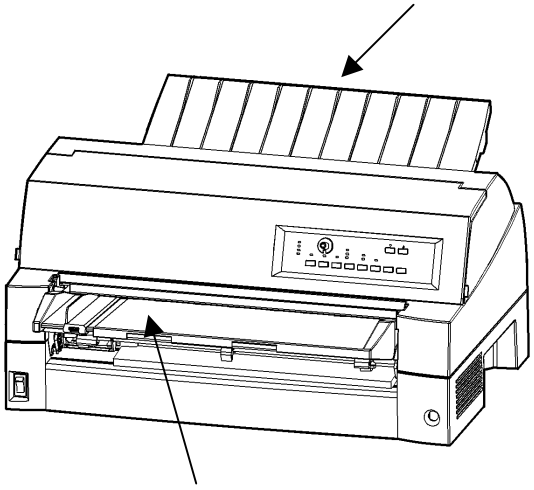
- **Soporte de papel pequeño** Al usar hojas sueltas debe instalarse el soporte de papel en vez de la tapa de insonorización, y situar el alimentador de hojas sueltas en la parte delantera de la impresora.
- **Apilador grande.** El apilador grande acomoda la salida de hojas desde la parte posterior. Se utiliza en impresiones continuas con un alimentador de hojas sueltas.
- **Soporte de papel grande.** El soporte de papel grande ayuda a aumentar el funcionamiento cuando se utilizan hojas sueltas grandes.

  Además, es más fácil mantener bien organizadas las hojas que salen por la parte frontal.



Soporte de papel pequeño

Apiladora grande



Soporte de papel grande

OPCIONES de la impresora matricial DL7600

2

CONFIGURACIÓN

La impresora es muy fácil de instalar y configurar. En este capítulo se indica cómo debe configurar la impresora para utilizarla de forma inmediata. Si ésta es su primera impresora, le sugerimos que lea en su totalidad este capítulo antes de utilizarla.

En este capítulo se incluyen las instrucciones siguientes:

- Desembalaje, montaje y selección de una buena ubicación para la impresora.
- Identificación de los principales componentes de la impresora.
- Conexión de los cables de alimentación y de interfaz.
- Comprobación de la impresora antes de conectarla al ordenador.
- Instalación del controlador de impresora.
- Selección de los modos de emulación e impresión de una página de muestra por medio de software.

Si encuentra algún problema al configurar la impresora, consulte la sección de solución de problemas del Capítulo 7. Si aun así no consigue solucionarlo, póngase en contacto con su proveedor.

ELECCIÓN DE UN EMPLAZAMIENTO IDÓNEO

Esta impresora se adapta perfectamente a casi todos los entornos empresariales, profesionales y domésticos. El emplazamiento de la impresora debe cumplir los siguientes requisitos para obtener el máximo rendimiento:

- ✓ Coloque la impresora sobre una superficie nivelada y resistente.
- ✓ Sitúela en las proximidades de un enchufe de corriente alterna con toma de tierra.
- ✓ Deje un espacio libre de varios centímetros en torno a la impresora para facilitar el acceso a la parte frontal y posterior. No bloquee los orificios de ventilación situados en la parte delantera, izquierda y derecha de la impresora.
- ✓ No coloque la impresora bajo la luz solar directa ni próxima a radiadores.

- ✓ Asegúrese de que la habitación está bien ventilada y sin exceso de polvo.
- ✓ No exponga la impresora a temperaturas y niveles de humedad extremos.
- ✓ Utilice únicamente el cable de alimentación suministrado con la impresora o recomendado por su proveedor; no utilice cables prolongadores.
- ✓ No enchufe la impresora a una línea compartida con otros equipos industriales (como motores) o aparatos eléctricos (como fotocopiadoras o cafeteras). Tales equipos suelen emitir ruidos eléctricos o deteriorar el suministro eléctrico.

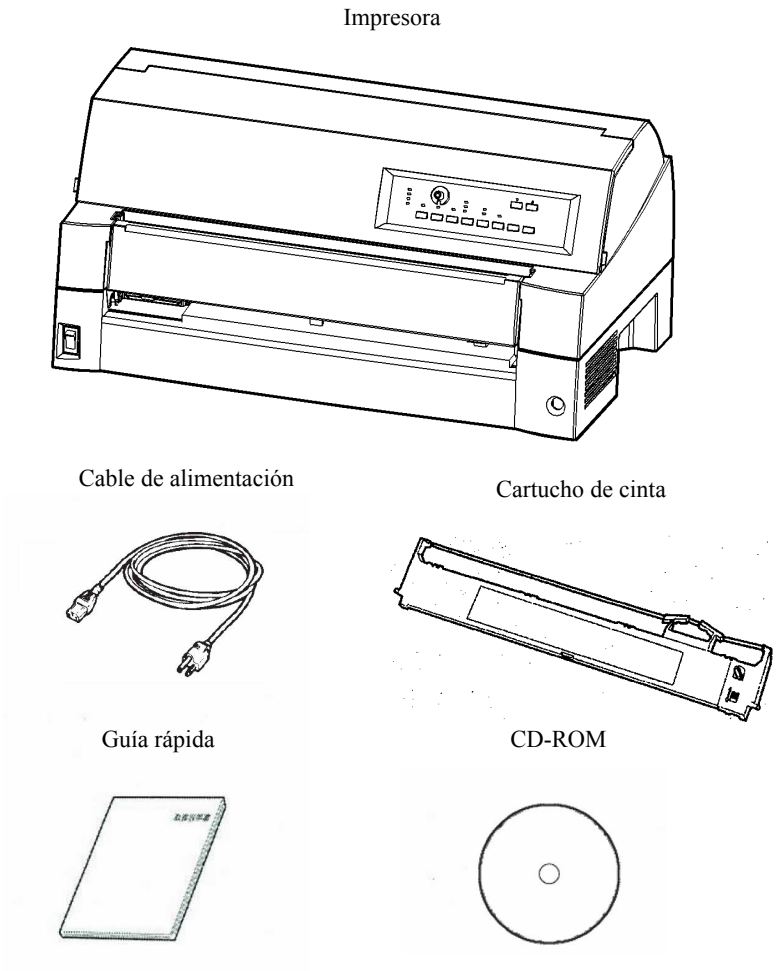
DESEMBALAJE DE LA IMPRESORA

Desembale la impresora de la siguiente forma:

1. Abra la caja de cartón y saque la impresora y sus componentes.

   Para instalar el soporte de papel, consulte la página 2-6.

   Compruebe si ha recibido todos los elementos que se indican a continuación. Tenga en cuenta que el cable de alimentación suministrado depende del modelo de la impresora (100-120 o 220-240 VCA).

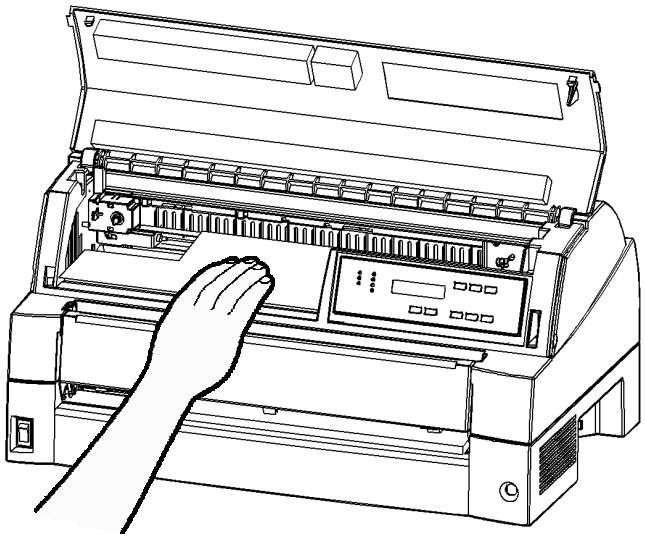


Comprobación de los elementos recibidos

2. Examine cuidadosamente todas las unidades recibidas. Si alguna de ellas estuviera dañada o fuera defectuosa, informe a su proveedor.

3. Coloque la impresora donde tenga previsto utilizarla.

4. Retire las cintas adhesivas y los cojines que sujetan la impresora. Abra la tapa delantera y retire la cartulina que mantiene sujeto el carro del cabezal de impresión (observe la figura).



Retirada de la cartulina de sujeción

5. Guarde la caja de cartón original así como los materiales de embalaje. Por ejemplo, el embalaje es el ideal para trasladar o transportar la impresora hasta una nueva ubicación.

NOTA

El cable de interfaz no está incluido con la impresora. Debe adquirirlo por separado. Consulte más adelante en este capítulo cómo conectarlo.

Comprobación de opciones y accesorios

Las siguientes opciones y accesorios se suministran en paquetes distintos, previo pedido:

- Tarjeta LAN (opcional)
- Alimentador de hojas sueltas (opcional)
- Unidad de tractores (opcional)
- Soporte de papel grande (opcional)
- Apilador grande (opcional)
- Cartuchos de cinta monocromo de repuesto

Asegúrese de haber recibido todas las opciones adquiridas. El montaje de las opciones se explica en el Capítulo 8.

Cuando esté seguro de que tiene todos los elementos en su poder, podrá empezar a montar la impresora.

MONTAJE DE LA IMPRESORA

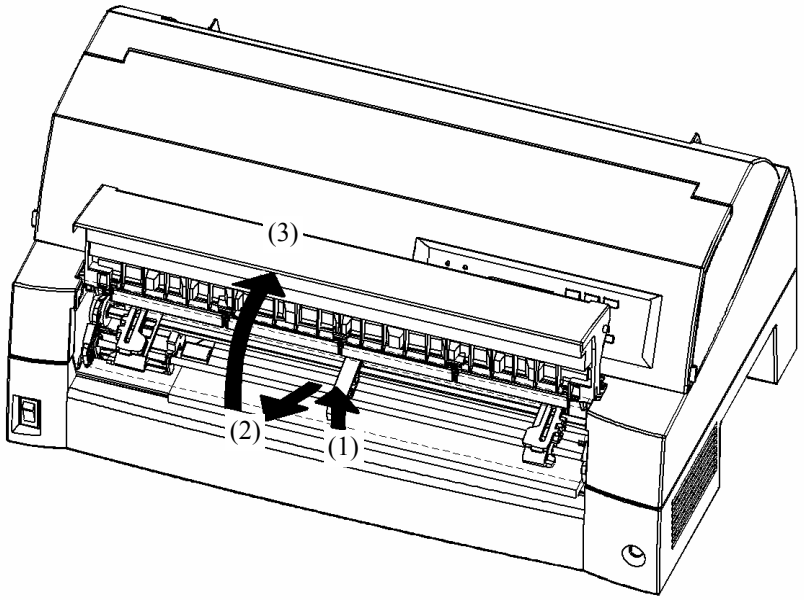
Esta sección trata de la manera cómo manejar la tapa de insonorización, cambiar la posición de la unidad de tractor e instalar el cartucho de cinta.

Manejo de la tapa de insonorización

Cuando maneje el tractor frontal debe abrir y cerrar la tapa de insonorización.

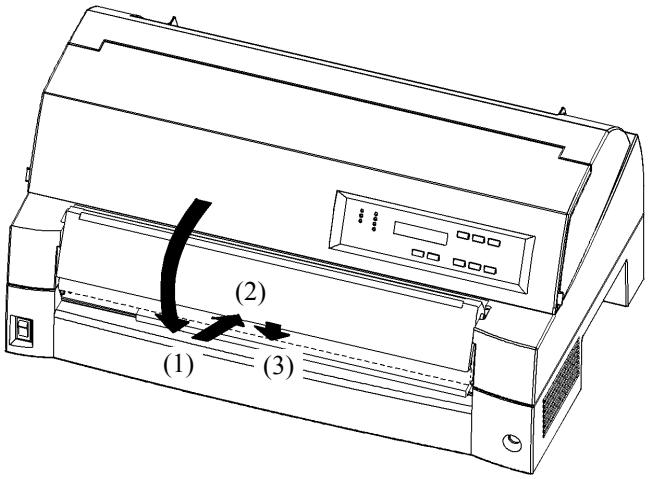
1 Abra la tapa de insonorización.

Levante levemente la parte frontal de la tapa de insonorización (1) y, tire (2) y levane el soporte (3).

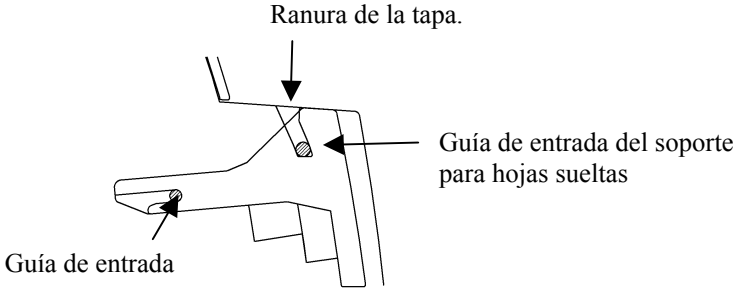


2 Cierre la tapa de insonorización.

Baje la cubierta según muestra la figura inferior (1), a continuación pulse (2) y cierre (3) la cubierta.



A continuación se muestran todos los pasos de la instalación. Asegúrese de que el extremo superior del soporte de papel encaje con la guía de entrada de la impresora y que la guía de entrada del soporte de papel quede insertado en la ranura de la tapa.



NOTA

No fuerce innecesariamente el soporte de papel mientras lo esté ajustando. Éste puede dañarse. Tampoco abandone el soporte de papel antes de terminar de ajustarlo. Si la impresora funciona sin que se haya terminado de instalar el soporte de papel, el papel puede atascarse.

Instalación del cartucho de cinta

(CALIENTE)	**PRECAUCIÓN <CALIENTE>** **El cabezal de impresión y la estructura de metal se calientan durante la impresión o inmediatamente después de la misma. No los toque hasta que se enfríen.**

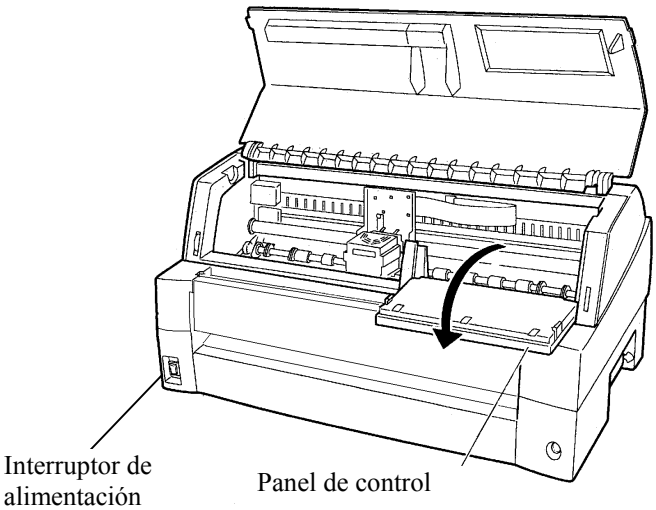
1. Prepare la impresora para instalar el cartucho de cinta.
   Asegúrese de haber retirado la cartulina que protege el cabezal de impresión y que se utiliza para el desplazamiento y después encienda la impresora con la tapa superior cerrada. Asegúrese de que el cabezal de impresión se desplace y se detenga en la posición de cambio de la cinta.

   NOTA
   Si enciende la impresora con la tapa superior abierta, el cabezal de impresión no se desplaza. Encienda la impresora con la tapa superior cerrada.

2. Apague la impresora.
   Asegúrese de que el interruptor de alimentación se encuentre en la posición "O".

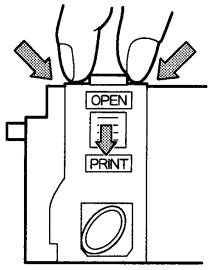
3. Abra la tapa delantera de la impresora. Deslice el carro del cabezal de impresión para que su centro esté en la posición de cambio de cartucho (designada la marca triangular en la parte delantera de la tapa superior).

4. Abra el panel de control para instalar fácilmente la cinta.



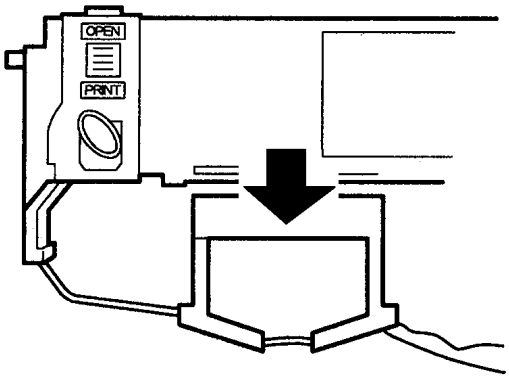
Preparación para instalar la cinta

5. Extraiga el cartucho de cinta de su paquete. Presione las dos pestañas de desbloqueo de la cinta, que se ajustan al cartucho y se acoplan al mecanismo de alimentación de la cinta.



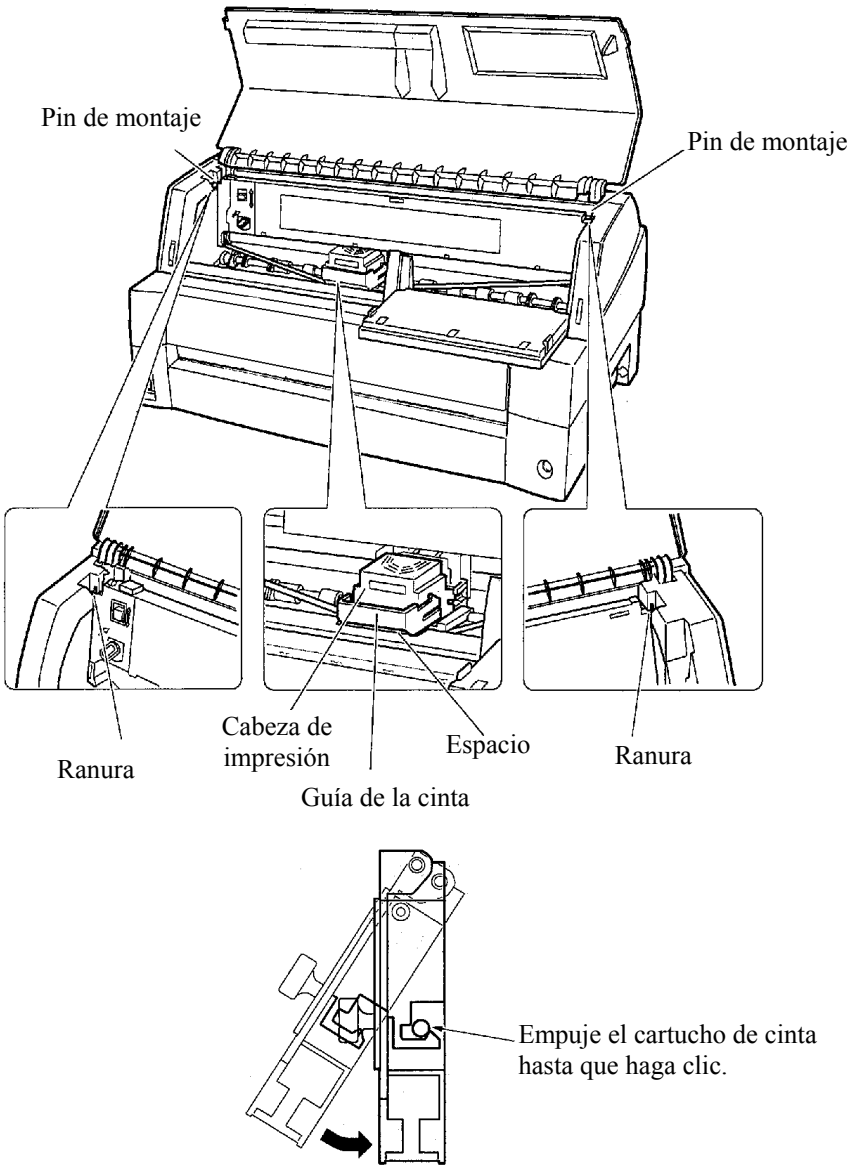
Preparación del cartucho de cinta

6. Extraiga la guía de la cinta (la parte verde) del cartucho de cinta. No gire el botón de la alimentación de la cinta antes de finalizar la instalación.



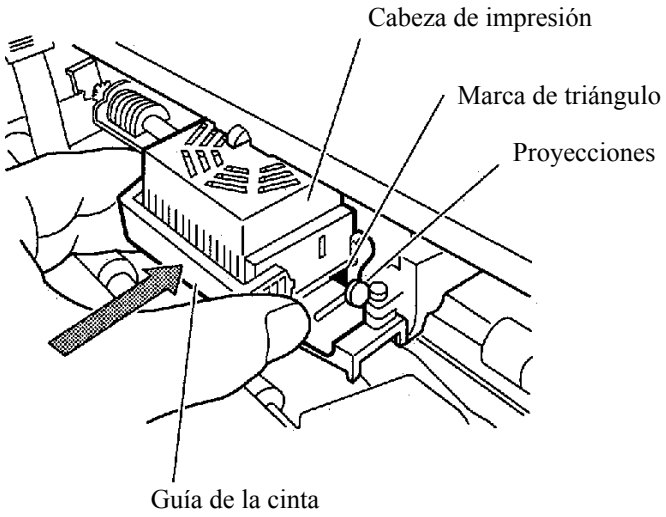
Preparación del cartucho de cinta

7. Coloque la guía de la cinta verde en el espacio en frente de la cabeza de impresión. Y, a continuación, coloque los pines de montaje (a ambos lados de la cinta) en la ranura de la cubierta de la impresora. Y, a continuación, empuje el cartucho de cinta de manera que ésta se instale verticalmente.

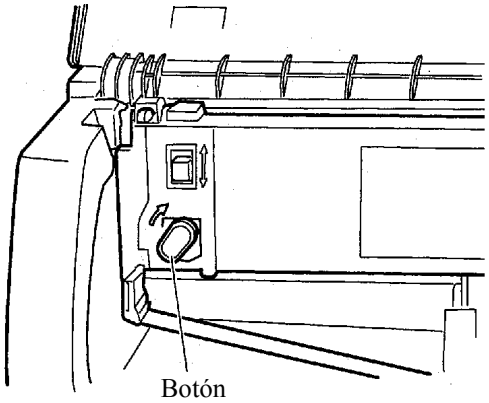


Instalación del cartucho de cinta

8. Coloque la cinta verde sobre la cabeza de impresión.
   Asegúrese de que la cinta queda ligeramente holgada. (Si la cinta queda forzada, se arqueará durante la instalación) Empuje la guía de la cinta verde hasta la marca de triángulo"▼"coincida con la proyección redonda de la cabeza de impresión.



9. Gire el mando de alimentación de la cinta en el sentido de las agujas del reloj para tensar la cinta.



10. Vuelva a colocar el panel de control.
11. Cierre la tapa delantera.

NOTA

Se recomienda el uso de cartuchos de cinta Fujitsu. No utilice otros cartuchos porque pueden provocar problemas de uso o dañar el cabezal de impresión.

Selección de la posición de la unidad de tracción

NOTA

Esta impresora utiliza un tractor desmontable que puede utilizarse tanto en la parte delantera como trasera de la impresora. Puede colocar el tractor tanto en la parte delantera como trasera de la impresora, de acuerdo con las condiciones de instalación o funcionamiento. La impresora se suministra con el tractor colocado en la parte delantera. Puede desmontarlo de la parte delantera y después colocarlo en la parte trasera, en caso de que sea necesario.

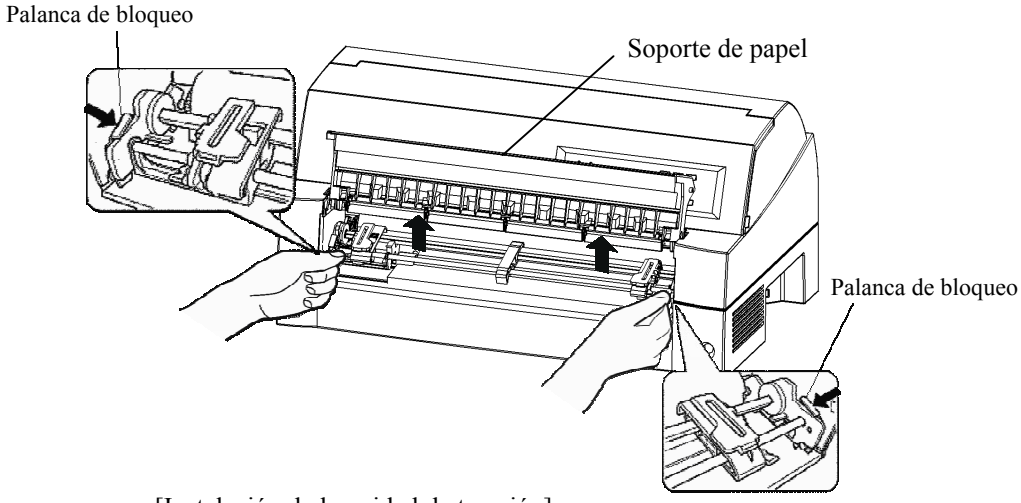
Consulte “SELECCIÓN DEL RECORRIDO DEL PAPEL” en el Capítulo 3.

Instalación y extracción de la unidad de tracción

Unidad de tracción en la parte frontal

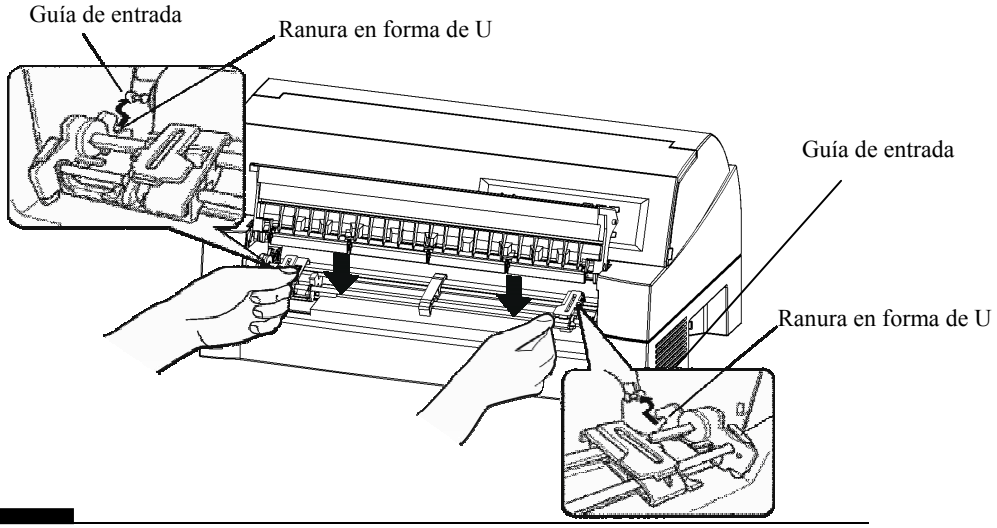
[Extracción de la unidad de tracción]

Levante el soporte de papel. Mientras presiona las palancas de bloqueo de la estructura del tractor ubicadas en los laterales de la unidad de tracción, levante dicha unidad para retirarla.

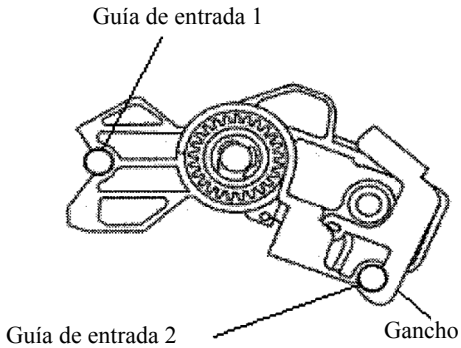


[Instalación de la unidad de tracción]

1) Coloque las ranuras en forma de U en ambos laterales de la unidad de tracción sobre las guías de entrada de la impresora. (Para fijar la unidad de tracción en posición, alinéela con la ranura de la guía de entrada izquierda. La guía de entrada derecha no tiene ranuras).
2) Empuje hacia abajo el eje ubicado en la parte frontal de la unidad de tracción hasta que se haya bloqueado (debe escuchar un 'clic'). (Mientras empuja el eje hacia abajo, no presione las palancas de bloqueo)



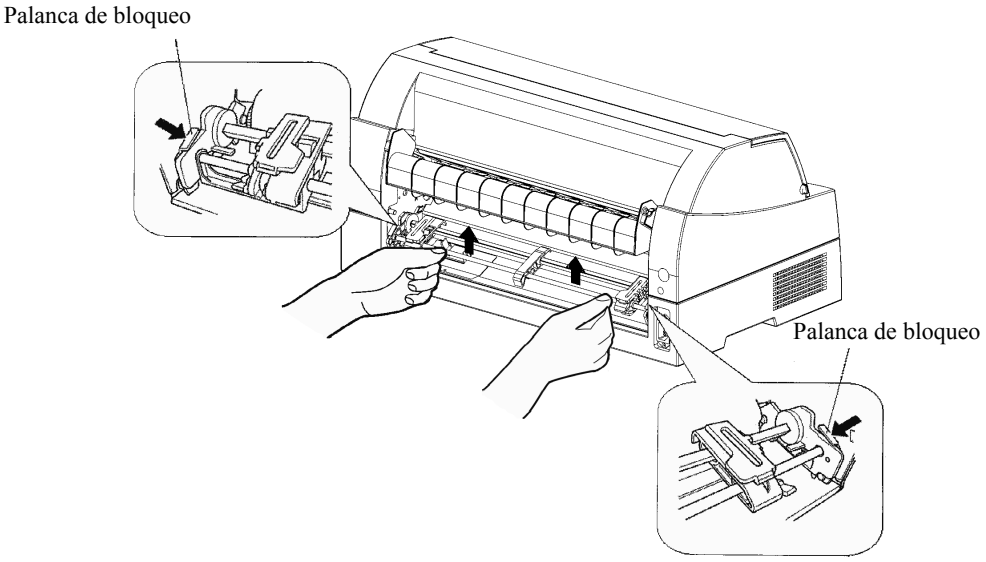
3) Verifique que los ganchos en ambos laterales de la unidad de tracción estén bien enganchados en la guía de entrada 2, tal como se muestra en la siguiente figura.



Unidad del tractor en la parte trasera

[Extracción de la unidad de tracción]

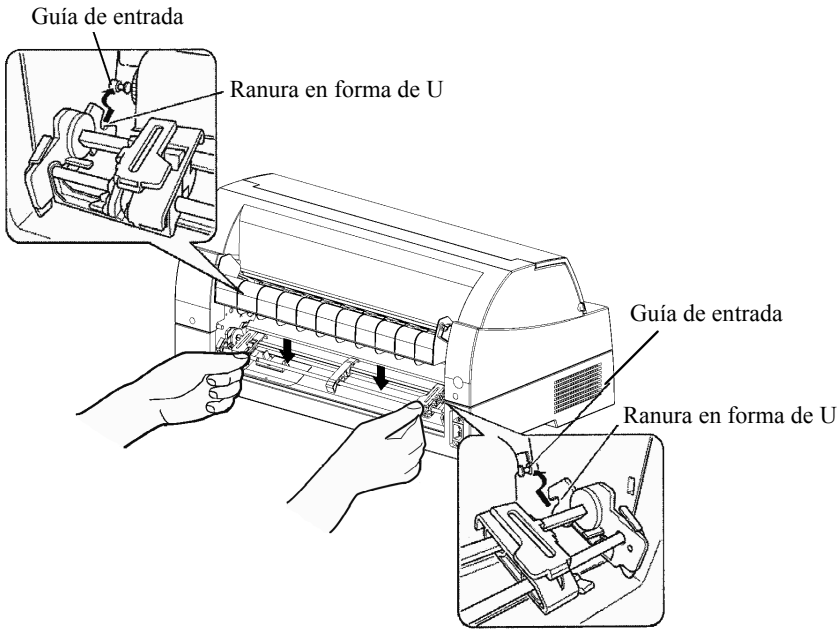
Mientras presiona las palancas de bloqueo de la estructura del tractor ubicadas en los laterales de la unidad de tracción, levante dicha unidad para retirarla.



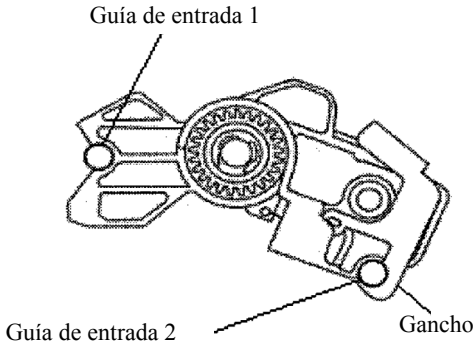
[Instalación de la unidad de tracción]

1) Coloque las ranuras en forma de U en ambos laterales de la unidad de tracción sobre las guías de entrada de la impresora. (Para fijar la unidad de tracción en posición, alinéela con la ranura de la guía de entrada izquierda. La guía de entrada derecha no tiene ranuras).

2) Empuje hacia abajo el eje ubicado en la parte frontal de la unidad de tracción hasta que se haya bloqueado (debe escuchar un 'clic'). (Mientras empuja el eje hacia abajo, no presione las palancas de bloqueo)



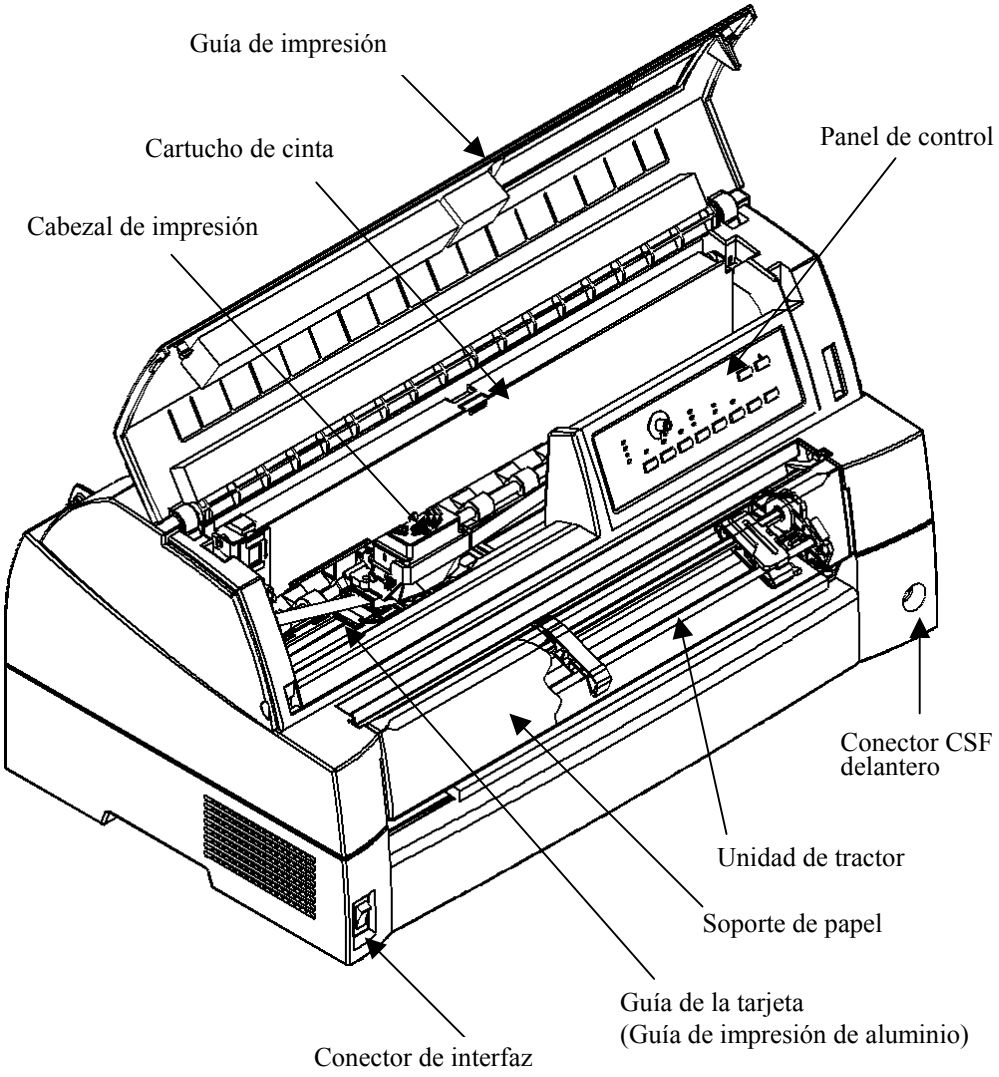
3) Verifique que los ganchos en ambos laterales de la unidad de tracción estén bien enganchados en la guía de entrada 2, tal como se muestra en la siguiente figura.



FAMILIARIZACIÓN CON LA IMPRESORA

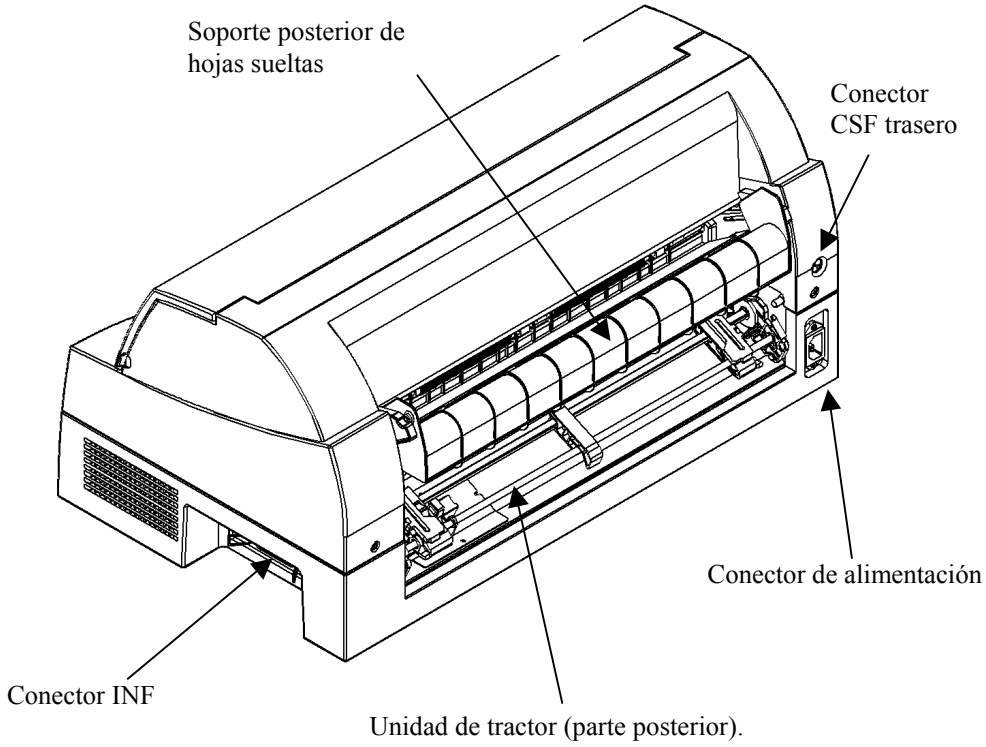
Ahora que la impresora ya está montada, tómese unos minutos para familiarizarse con los componentes principales de la misma.

Mirando hacia la impresora desde la parte frontal izquierda y posterior derecha, puede observar las partes de la impresora que se muestran en la siguiente figura.



Componentes de la impresora (parte frontal)

En el panel de control de la impresora se encuentran los botones y los indicadores utilizados para cargar y alimentar el papel (consulte el Capítulo 3) y para seleccionar las características de impresión (consulte el Capítulo 4). El panel de control también le permitirá cambiar los valores opcionales de la impresora (consulte el Capítulo 5).



Componentes de la impresora (parte posterior)

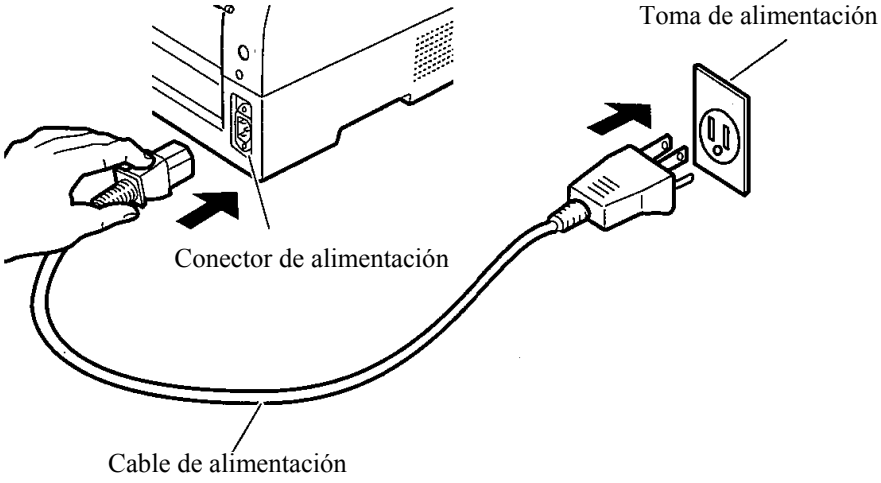
CONEXIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

Antes de enchufar la impresora, haga lo siguiente:

- ✓ Asegúrese de que el interruptor principal está apagado. El lado con la marca "O" debe estar bajado.
- ✓ Asegúrese de que el enchufe de la red está debidamente conectado a tierra.
- ✓ Utilice el cable de alimentación suministrado con la impresora. Este cable está pensado para evitar posibles interferencias de radiofrecuencia.

Conexión del cable de alimentación:

1. Enchufe un extremo del cable en el conector que se encuentra en la parte posterior de la impresora.
2. Conecte el otro extremo del cable al enchufe de la red.



Conexión del cable de alimentación

3. Asegúrese de que el cable está correctamente enchufado.

4. Encienda el interruptor principal presionando sobre el lado con la marca “I”. Al cabo de unos instantes, se iluminará el indicador POWER del panel de control de la impresora, el cabezal se desplazará a la posición de origen y se iluminará el indicador ONLINE (verde).

NOTA

Si no hay papel cargado, la impresora emitirá una señal sonora, se iluminará el indicador PAPER OUT y se apagará ONLINE.

PROCEDIMIENTO DE PRUEBA DE LA IMPRESORA (OFFLINE)

Una vez llegado a este punto, ya puede cargar papel y realizar el autotest de la impresora. Esta prueba permite comprobar el comportamiento de la impresora y la calidad de impresión antes de conectarla al ordenador.

Carga de papel para el autotest

Al realizar esta prueba utilice papel continuo de anchura superior a 254 mm y sitúe el tractor izquierdo de manera que el extremo izquierdo del papel continuo se adapte a la escala 0-10 mm (vea el Capítulo 3).

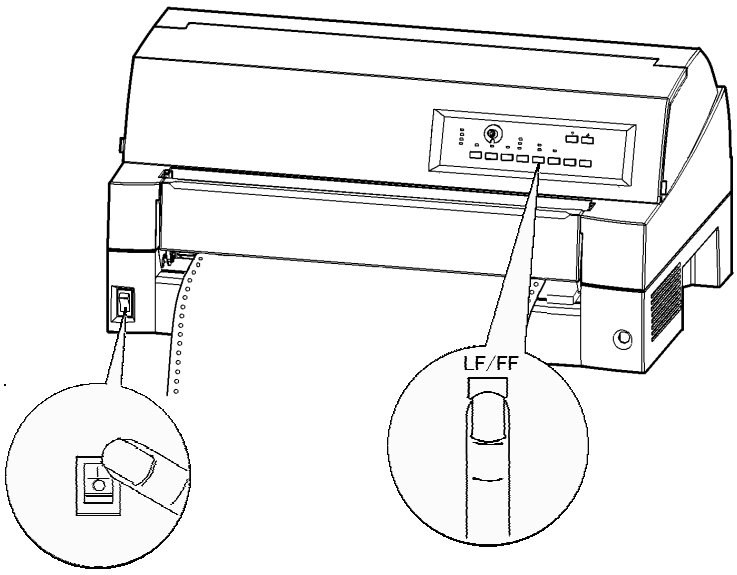
Impresión del autotest

La impresora contiene un programa de comprobación automática que imprime la versión del firmware, los nombres de las emulaciones residentes en la impresora y todos los caracteres disponibles en las emulaciones. El autotest se imprime a 80 caracteres por línea.

Para imprimir la página del autotest compruebe que hay una hoja de papel cargada.

1. Apague la impresora.
2. Manteniendo pulsado el botón LF/FF, encienda la impresora.

   Mantenga pulsado el botón LF/FF hasta que la impresora dé un zumbido.
   A continuación se iniciará la impresión.



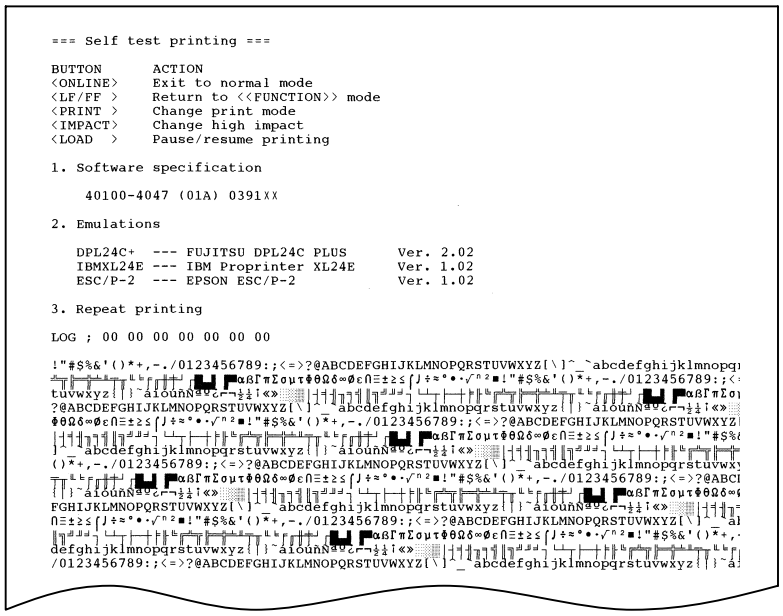
Inicio del autotest

3. Deje que repita la impresión de doce líneas o más. Para salir del modo de autotest, pulse el botón ONLINE.

   Para extraer la hoja del autotest consulte el Capítulo 3.

4. Examine la hoja de demostración. Debería parecerse al ejemplo siguiente.

   Compruebe si la impresión es uniforme, sin que se observen zonas excesivamente claras, oscuras o emborronadas. Si la calidad de impresión es buena, pase directamente al punto 5. En caso contrario, trate de solucionar el problema de la siguiente forma:
   - Compruebe si el cartucho está instalado correctamente.
   - Cargue otra hoja de papel.
   - Repita el procedimiento de autoverificación.



```
=== Self test printing ===

BUTTON      ACTION
<ONLINE>    Exit to normal mode
<LF/FF >    Return to <<FUNCTION>> mode
<PRINT >    Change print mode
<IMPACT>    Change high impact
<LOAD  >    Pause/resume printing

1. Software specification

    40100-4047 (01A) 0391XX

2. Emulations

   DPL24C+  --- FUJITSU DPL24C PLUS      Ver. 2.02
   IBMXL24E --- IBM Proprinter XL24E     Ver. 1.02
   ESC/P-2  --- EPSON ESC/P-2            Ver. 1.02

3. Repeat printing

LOG ; 00 00 00 00 00 00 00

!"#$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[\]^_`abcdefghijklmnopqr
```

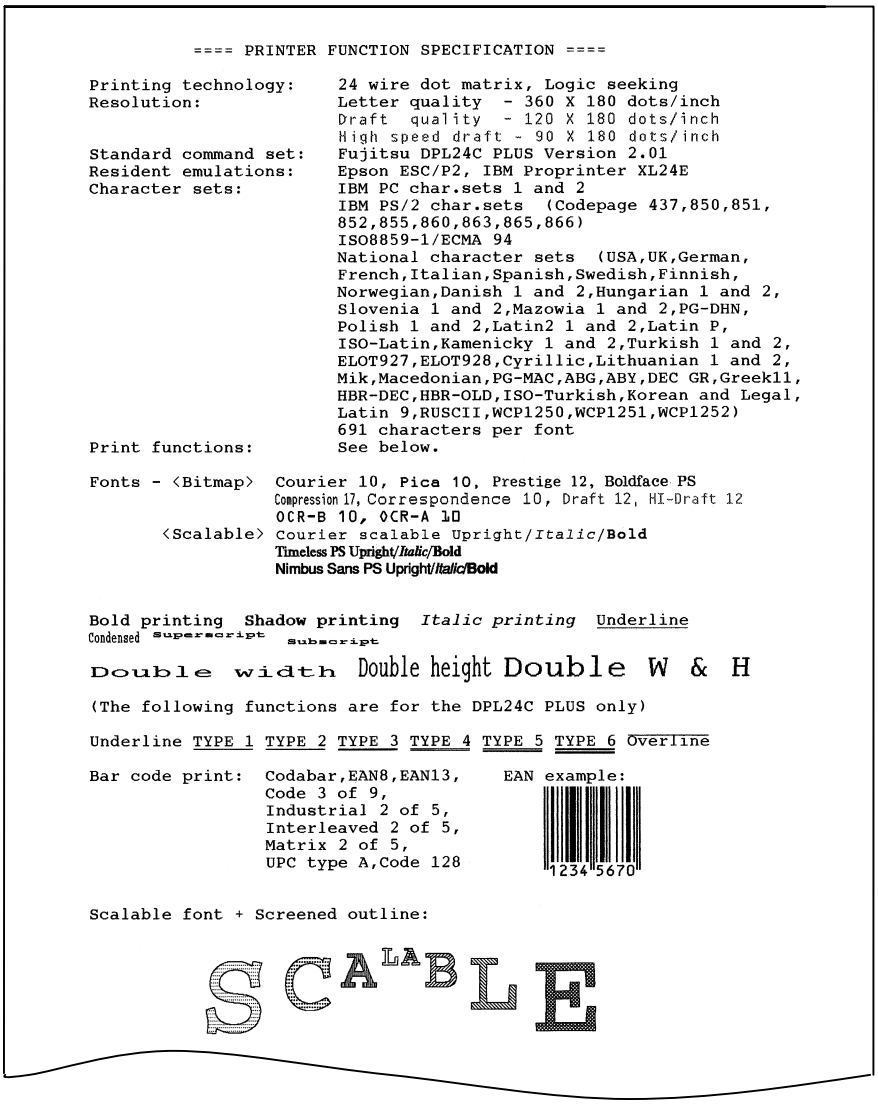
Ejemplo de página de autotest

5. Para salir del modo de autotest, pulse el botón ONLINE. La impresora volverá a situarse on-line.

NOTA

La impresora puede imprimir asimismo una "hoja de demostración" especial que muestra algunas de sus posibilidades. Para imprimir esta hoja de demostración:

1. **Cargue hojas de papel (de anchura superior a 254 mm).**
2. **Apague la impresora.**
3. **Mantenga pulsado el botón FRONT DIR y vuelva a encender la impresora.**
   Comenzará a imprimirse la hoja de demostración.
4. **La impresión se detiene al imprimirse una hoja. Para detener o reanudar la impresión durante la demostración, pulse el botón ONLINE.**
5. **Para salir del modo de demostración, apague la impresora.**



==== PRINTER FUNCTION SPECIFICATION ====

Printing technology: 24 wire dot matrix, Logic seeking
Resolution: Letter quality - 360 X 180 dots/inch
Draft quality - 120 X 180 dots/inch
High speed draft - 90 X 180 dots/inch
Standard command set: Fujitsu DPL24C PLUS Version 2.01
Resident emulations: Epson ESC/P2, IBM Proprinter XL24E
Character sets: IBM PC char.sets 1 and 2
IBM PS/2 char.sets (Codepage 437,850,851, 852,855,860,863,865,866)
ISO8859-1/ECMA 94
National character sets (USA,UK,German, French,Italian,Spanish,Swedish,Finnish, Norwegian,Danish 1 and 2,Hungarian 1 and 2, Slovenia 1 and 2,Mazowia 1 and 2,PG-DHN, Polish 1 and 2,Latin2 1 and 2,Latin P, ISO-Latin,Kamenicky 1 and 2,Turkish 1 and 2, ELOT927,ELOT928,Cyrillic,Lithuanian 1 and 2, Mik,Macedonian,PG-MAC,ABG,ABY,DEC GR,Greek11, HBR-DEC,HBR-OLD,ISO-Turkish,Korean and Legal, Latin 9,RUSCII,WCP1250,WCP1251,WCP1252)
691 characters per font
Print functions: See below.

Fonts - <Bitmap> Courier 10, Pica 10, Prestige 12, Boldface PS
Compression 17, Correspondence 10, Draft 12, HI-Draft 12
OCR-B 10, OCR-A 10
<Scalable> Courier scalable Upright/*Italic*/**Bold**
Timeless PS Upright/*Italic*/**Bold**
Nimbus Sans PS Upright/*Italic*/**Bold**

Bold printing **Shadow printing** *Italic printing* Underline
Condensed Superscript Subscript
Double width Double height Double W & H

(The following functions are for the DPL24C PLUS only)

Underline TYPE 1 TYPE 2 TYPE 3 TYPE 4 TYPE 5 TYPE 6 Overline

Bar code print: Codabar,EAN8,EAN13, Code 3 of 9, Industrial 2 of 5, Interleaved 2 of 5, Matrix 2 of 5, UPC type A,Code 128
EAN example:
1234 5670

Scalable font + Screened outline:

SCALABLE

Hoja de demostración

CONEXION DE LA IMPRESORA AL ORDENADOR

Su impresora soporta una de las siguientes interfaces:

- Interfaz paralela Centronics + interfaz de serie RS-232C
- Interfaz paralela Centronics + interfaz USB (+LAN)

El conector de la interfaz paralelo posee dos abrazaderas de alambre y el de la interfaz serie cuenta con dos orificios roscados. Podrá adquirir cables para estos tipos de interfaz a distribuidores, fabricantes de cables y otros suministradores.

La tarjeta LAN es un accesorio instalable por el usuario. Para obtener detalles, refiérase al Capítulo 8 o al Manual Online suministrado con la tarjeta LAN.

Para más información sobre las especificaciones de la interfaz véase el Apéndice D.

Selección del cable de interfaz paralelo

Para la interfaz paralelo utilice un cable que cumpla los requisitos siguientes:

- ✓ En el extremo que se conecta a la impresora utilice un conector Centronics macho blindado del tipo Amphenol DDK 57FE-30360 o equivalente. Para evitar interferencias por radiofrecuencias, la cubierta del conector debe conectarse al blindaje del cable.
- ✓ La longitud del cable no debe ser superior a 3 metros (10 pies).

Selección del cable de interfaz serie

Para la interfaz serie utilice un cable que cumpla los requisitos siguientes:

- ✓ En el extremo que se conecta a la impresora utilice un conector macho de 25 patillas del tipo Canon DB-25P o equivalente.
- ✓ Consulte el manual de su ordenador o pregunte a su proveedor el tipo de conector que debe utilizar.
- ✓ El cable puede tener una longitud máxima de 15 metros (50 pies). Esta es la longitud necesaria para la mayor parte de las configuraciones de red y de impresoras compartidas.

Selección del Cable USB

- ✓ Cuando se utilza la interfaz USB para conectar el ordenador principal, la interfaz paralela y de serie (opción agregada en fábrica) no pueden conectarse al mismo tiempo.
- ✓ La interfaz USB no garantiza todas las conexiones de los dispositivos soportados por USB.

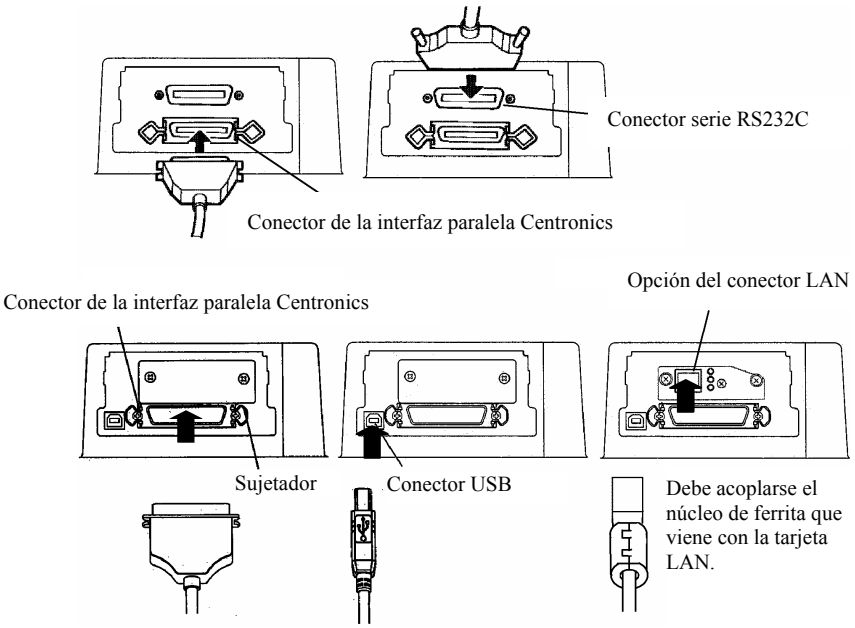
Selección del Cable LAN

- ✓ Cuando el cable LAN se encuentra conectado, los cables paralelo y USB no pueden utilizarse.
- ✓ El cable LAN, cuando se utiliza en entornos 100BASE-TX, debe corresponder a la categoría 5 o superior.

Conexión del cable de interfaz

Para conectar el cable de interfaz:

1. Apague tanto la impresora como el ordenador.
2. Conecte el cable de interfaz al conector. No conecte simultáneamente más de un tipo de cable de interfaz a la impresora.


Conector serie RS232C
Conector de la interfaz paralela Centronics
Conector de la interfaz paralela Centronics
Opción del conector LAN
Sujetador
Conector USB
Debe acoplarse el núcleo de ferrita que viene con la tarjeta LAN.

Conexión de la interfaz

NOTA

La interfaz LAN es opcional para el usuario.

Cuando instale una tarjeta LAN, retire los dos tornillos que ajustan la tapa y extraiga la tapa. Luego, inserte la tarjeta LAN y coloque nuevamente la tapa con los dos tornillos que habían sido previamente retirados. Para más detalles, refiérase al Manual Online suministrado con la tarjeta LAN.

3. Fije el cable. Para la interfaz paralelo, encaje las abrazaderas del conector de la impresora en las muescas del conector del cable. Para la interfaz serie apriete los tornillos del conector.

4. Enchufe el otro extremo del cable en el ordenador. Tire suavemente del cable para comprobar si se encuentra debidamente sujeto.

SELECCION DE UN MODO DE EMULACION

Antes de imprimir mediante software compruebe si ha seleccionado el modo de emulación correcto en la impresora. En este apartado se explican los distintos modos de emulación y cómo se seleccionan.

Para usuarios con experiencia:

La emulación seleccionada de fábrica es la Fujitsu DPL24C PLUS. Si es ésta la emulación que precisa, puede pasar por alto este apartado.

Por emulación se entiende un conjunto de comandos que el software utilize para comunicarse con la impresora. Existen varios tipos de emulación, con características y funciones propias. Esta impresora cuenta con tres modos de emulación residentes.

- Fujitsu DPL24C PLUS (para impresoras Fujitsu de la serie DL).
- IBM Proprinter XL24E.
- Epson ESC/P2

Los modos de emulación residentes se almacenan en la memoria permanente de la impresora.

A continuación le ofrecemos algunos consejos para ayudarle a determinar el tipo de emulación que debe seleccionar:

- ✓ Determine los modos de emulación que admite el software de aplicación que utiliza consultando la documentación del mismo. Como la mayoría de los programas admiten esta impresora, le aconsejamos que empieze por ejecutar un programa utilizando el modo de emulación por omisión (DPL24C PLUS). Realice esta prueba aun cuando no esté seguro del modo de emulación que debe seleccionar. Para más información sobre la comunicación entre la impresora y el software consulte el Capítulo 5.
- ✓ Si utiliza varios programas de aplicación, determine qué modo de emulación admite el programa que utiliza con mayor frecuencia y selecciónelo en la impresora.
- ✓ Si el programa admite varios modos de emulación seleccione el modo DPLC24C PLUS si es posible, ya que es el que mayores posibilidades ofrece.
- ✓ Si desea utilizar un modo de emulación que no admite el software de aplicación que utiliza, póngase en contacto con el fabricante del software o con el proveedor o importador de la impresora y solicite asesoramiento. De este modo quizá pueda obtener un controlador de impresora que no se suministra normalmente con el paquete de software.

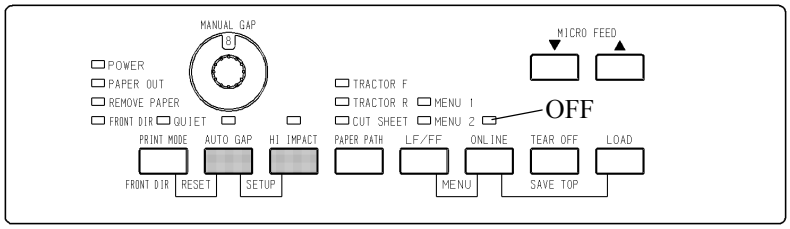
Para seleccionar un modo de emulación proceda de la siguiente forma (LED):

1. **Encienda la impresora y cargue el papel.**

   Al realizar la prueba "OFFLINE SET UP MODE" utilice papel de anchura superior a 254 mm y sitúe el tractor izquierdo de manera que el extremo izquierdo del papel se adapte a la escala 0-10 mm (vea el Capítulo 3).

2. **Entre en el modo de configuración (LED).**

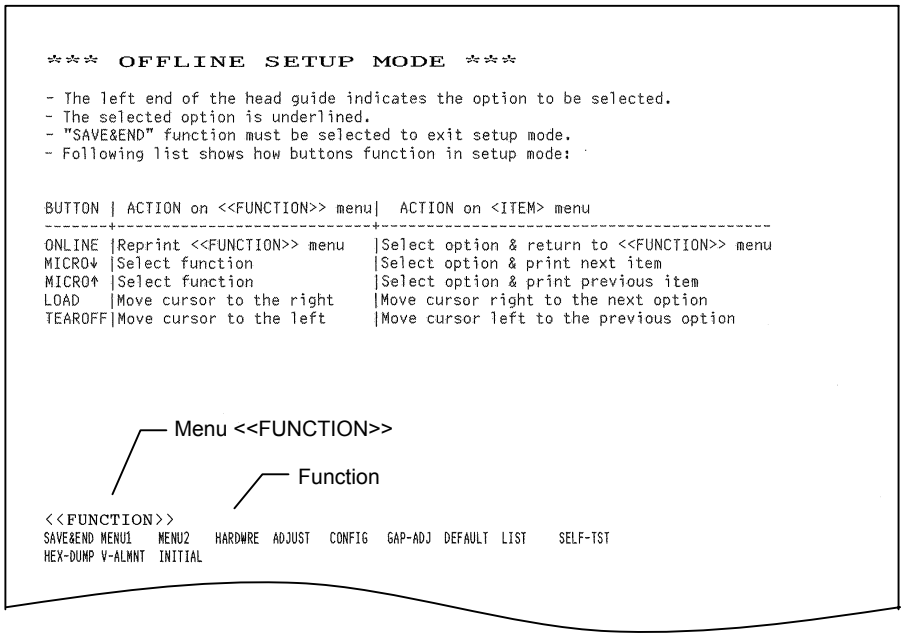
   Pulse el botón ONLINE para situar la impresora fuera de línea. A continuación, pulse los botones de configuración (AUTO GAP y HI IMPACT).



   Al entrar la impresora en el modo de configuración fuera de línea se imprime la información siguiente.

NOTA

En el caso de que haya un panel de control tipo LCD. Consulte el Capítulo 5.

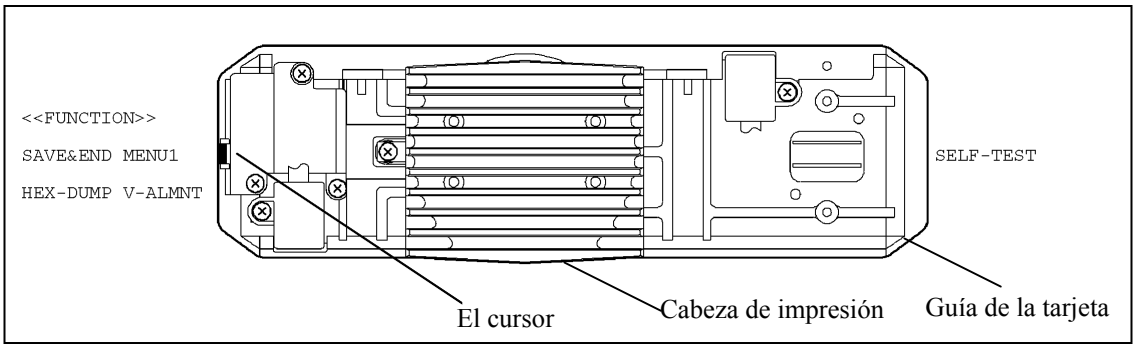

*** OFFLINE SETUP MODE ***
- The left end of the head guide indicates the option to be selected.
- The selected option is underlined.
- "SAVE&END" function must be selected to exit setup mode.
- Following list shows how buttons function in setup mode:
BUTTON | ACTION on <<FUNCTION>> menu| ACTION on <ITEM> menu
ONLINE |Reprint <<FUNCTION>> menu |Select option & return to <<FUNCTION>> menu
MICRO↓ |Select function |Select option & print next item
MICRO↑ |Select function |Select option & print previous item
LOAD |Move cursor to the right |Move cursor right to the next option
TEAROFF|Move cursor to the left |Move cursor left to the previous option
Menu <<FUNCTION>>
Function
<<FUNCTION>>
SAVE&END MENU1 MENU2 HARDWRE ADJUST CONFIG GAP-ADJ DEFAULT LIST SELF-TST
HEX-DUMP V-ALMNT INITIAL

Impresión inicial en modo de configuración

Asegúrese de que en la parte inferior de la hoja se imprime el menu <<FUNCTION>>.

3. Seleccione la función MENU1 (LED).

Localice el curso en el extremo izquierdo de la guía de impresión de aluminio. Inicialmente, este cursor debe encontrarse situado en la opción SAVE & END, al comienzo del menú <<FUNCTION>>. Pulse el botón LOAD varias veces para colocar el cursor en la opción MENU1, como muestra la figura siguiente:



Pulse ▼ MICRO FEED para seleccionar MENU1 e imprimir las opciones de <EMULATE>.

```
<EMULATE>       DPL24C+     XL24E     ESC/P2
```

El modo de emulación seleccionado aparece subrayado. En el ejemplo de la figura anterior se encuentra seleccionado el modo Fujitsu DPL24C PLUS.

4. **Seleccione un mode de emulación (LED)**

   Pulse el botón LOAD varias veces para colocar el cursor en el modo de emulación que desee. Pulse el botón ▼ MICRO FEED para seleccionar el modo de emulación e imprimir la siguiente opción del MENU1.

5. **Salga de MENU1 (LED).**

   Pulse el botón ONLINE para abandonar la función MENU1 e imprimir de nuevo el menú <<FUNCTION>>.

6. **Salga del modo de configuración y almacene el modo de emulación (LED).**

   Para salir del modo de configuración y almacenar el nuevo modo de emulación seleccionado, compruebe que el cursor se encuentra situado en SAVE & END y, a continuación, pulse el botón ▼ MICRO FEED. La impresora seleccionará la función SAVE & END se situará nuevamente en línea.

Para modificar otros parámetros de la impresora utilizando el modo de configuración de la misma, consulte el Capítulo 5.

IMPRESION DE UNA PAGINA DE EJEMPLO (ONLINE)

Una vez que haya realizado el autotest y haya comprobado que la impresora funciona correctamente, haya una impresión de prueba utilizando sus paquetes de software para comprobar si se halla correctamente conectada al ordenador.

Si utiliza una interfaz paralelo, los caracteres se imprimirán normalmente de forma correcta. Quizá deba ajustar el formato de página o algunas de las características de la impresión mediante el software o utilizando el modo de configuración de la impresora. Sin embargo, si utiliza una interfaz serie es posible que la impresora no funcione en absoluto o que imprima una sucesión de caracteres "?", lo cual significa que los valores asignados a los parámetros de serie de la impresora no coinciden con los del ordenador o los del software. Antes de modificar estos valores, utilice el procedimiento siguiente para imprimir utilizando los valores seleccionados de fábrica.

Para comprobar el estado de la comunicación entre la impresora y el ordenador proceda de la siguiente forma:

1. Cargue una hoja de papel.
2. Compruebe que la impresora se encuentre en línea. En tal caso, el indicador ONLINE se hallará iluminado en color verde. De no ser así, pulse el botón ONLINE.
3. Realice una prueba de impresión utilizando un programa de tratamiento de textos, un lenguaje de programación u otro programa.
4. Si el formato de página o cualquier otra característica e impression fuera incorrecto, realice los cambios necesarios utilizando los menus de selección de impresora del software o el modo de configuración de la propia impresora, como se describe en el Capítulo 5.

   Si la impresora no imprime nada en absoluto o imprime caracteres erróneos, proceda de la siguiente forma:

   - Compruebe si el cable de interfaz está debidamente conectado.
   - Compruebe si el modo de emulación seleccionado en el software es el mismo que ha seleccionado en la impresora.
   - Si utiliza una interfaz serie, compruebe si los valores de configuración de interfaz serie de la impresora coinciden con los asignados en el ordenador. En el caso de la impresora, los valores seleccionados de fábrica son: 8 bits de datos, sin paridad, 1 bit de parada, 9600 baudios y protocolo XON/XOFF.

     Puede modificar los valores asignados en la impresora o en el ordenador. Para cambiar los valores en la impresora, consulte el Capítulo 5. Para cambiar los valores en el ordenador utilice los menús de selección del software o los comandos adecuados del sistema operativo del ordenador.

     A continuación encontrará un ejemplo en el que se utiliza el sistema operativo MS-DOS:

Uso de MS-DOS para especificar los parámetros de la interfaz serie

Si utiliza un PC IBM o compatible, los siguientes comandos del MS-DOS pueden preparar la salida serie del ordenador para esta impresora:

```
MODE COM1:9600,N,8,1,P
MODE LPT1:= COM1
```

Para que estos valores se activen cada vez que encienda el ordenador, incluya estos comandos en el fichero AUTOEXEC.BAT. Asegúrese de que el fichero MODE.COM se encuentre en el directorio raíz.

Si aun así la impresora sigue sin funcionar, consulte a su distribuidor o a alguna persona con experiencia en comunicaciones con interfaz serie.

- Si ocurre un error cuando imprime en Windows, imprimir nuevamente la página sólo dará como resultado caracteres indescifrables. Para evitar este problema, ejecute reset desde el panel de control o apague la impresora, luego vuelva a imprimir.

De este modo se completa el procedimiento de configuración y comprobación de la impresora. Si desea familiarizarse con las operaciones normales de cada día, como la carga de papel, la selección de características de impresión o el procedimiento de impresión, consulte los capítulos 3 y 4.

INSTALACIÓN DEL CONTROLADOR DE LA IMPRESORA

Es necesario un controlador de impresora para utilizarla en un entorno Windows. La impresora DL7600 provee controladores especiales de impresora para Windows 95, 98, Me, NT 4.0, 2000, XP, y Server 2003.

Para obtener información sobre cómo instalar los controladores de impresora, hága referencia al archivo Readme.txt del controlador de la impresora que va a instalar.

- Estos controladores de impresora corren con la emulación DLP24C+. Asegúrese de especificar emulación DLP24C+ para el modo impresora.
- El controlador de impresora DL7600 es un controlador de impresora para impresión monocromática.

  El resultado de la impression de datos a color puede diferir de su vista previa o del resultado de impresión de datos en blanco y negro.

3

UTILIZACIÓN DEL PAPEL

En este capítulo se explica cómo utiliza el papel esta impresora.

Se explican los siguientes puntos:

- Selección de papel.
- Resumen de las operaciones que se realizan con el papel.
- Seleccionar la dirección del papel
- Ajuste del grosor de papel.
- Utilización de hojas sueltas.
- Utilización de papel continuo mediante carga frontal y carga trasera.
- Avance y posicionamiento del papel.
- Selección del tipo de papel.

Al final del capítulo encontrará algunos consejos sobre el manejo del papel. Si utiliza papel multicopia, sobres o etiquetas, lea dicha sección.

SELECCIÓN DE PAPEL

Esta impresora puede trabajar con hojas sueltas o con papel continuo. Entre las hojas sueltas se incluyen los sobres y las hojas multicopia. En el papel continuo se incluyen las etiquetas y el papel continuo multicopia, siempre que se utilicen los tractores de papel.

Para obtener mejores resultados, utilice papel que cumpla las especificaciones que se indican en la tabla siguiente. Para mayor información, consulte el Apéndice B. Si las especificaciones del papel que va a utilizar no son suficientemente claras, haga pruebas con él y consulte a su proveedor.

Longitud	Hojas sueltas: de 70a 420 mm (de 3 a 16,5 pulg.) Papel continuo: 102 mm (4 pulg.) o más
Peso	Hojas sueltas: de 55 a 420 mm (de 2,16 a 16,5 pulg.) Papel continuo: de 102 a 420 mm (de 4 a 16,5 pulg.)
Grosor	0,65 mm (0,026 pulg.) como máximo de grosor total.
Copias	De 1 a 9 copias (Soporte de papel/Tractor frontal/ trasero) 1 a 5 copias (Alimentador de hojas sueltas)

Nota:

Para utilizar hojas sueltas es necesario contar con el soporte pequeño de hojas sueltas.

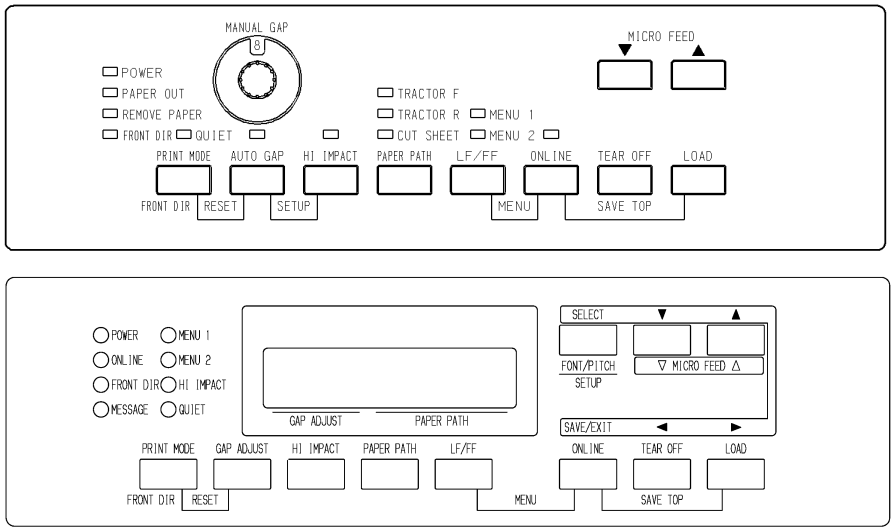
RESUMEN DE LAS OPERACIONES QUE SE REALIZAN CON EL PAPEL

La impresora dispone de los siguientes botones para manejar papel:

- Los botones LF/FF, TEAR OFF, PAPER PATH, ▲MICRO FEED,▼MICRO FEED y LOAD del panel de control

  (las funciones cambian cuando se pulsan simultáneamente con el botón ONLINE.)

Observe la localización de dichos botones en la figura siguiente:



Botones de la impresora

La tabla 3.1 resume la utilización de los botones para manejar el papel. Si desea una información más detallada, consulte los restantes apartados de este capítulo.

NOTA

Para cargar y hacer avanzar el papel, la impresora debe hallarse:

- **On-line pero sin recibir ni imprimir datos.**
- **Off-line pero no en modo de configuración.**

Para realizar un microavance del papel, la impresora debe hallarse:

- **On-line pero sin recibir ni imprimir datos.**
- **Off-line pero no en modo de configuración.**

Tabla 3.1 Botones de manejo del papel

Botón /Dial	Función	Acción
ONLINE	Cambio del modo de impression Detención/ reanudación de la impresión	Pulse ONLINE para colocar la impresora on-line o off-line. Pulse ONLINE para detener o reanudar la impresión.
LOAD	Carga/descarga del papel Almacenamiento de la posición de carga	Pulse LOAD para cargar papel o hacer retroceder el papel continuo a la "posición de aparcamiento". Pulse LOAD y ONLINE simultáneamente para almacenar de forma permanente la posición de carga ajustada mediante microavance, inmediatamente después de cargar el papel.
LF/FF	Avance de página Avance de línea	Pulse LF/FF y manténgalo pulsado para ejecutar un avance de página. La impresora alimentará el papel continuo avanzando una página y expulsará las hojas sueltas. Single sheets are ejected. Pulse LF/FF durante tres segundos para que el papel avance una línea.
TEAR OFF	Avance del papel continuo para cortarlo	Pulse TEAR OFF para hacer avanzar las perforaciones del papel hasta el filo de corte. Corte el papel y a continuación pulse cualquier botón para que retroceda el papel restante.
PAPER PATH	Selección del recorrido del papel	Pulse PAPER PATH para seleccionar el recorrido del papel: tractor frontal de arrastre, tractor posterior, alimentador de hojas sueltas.

Tabla 3.1 Botones de manejo del papel (Cont.)

Botón /Dial	Función	Acción
PRINT MODE/ FRONT DIR	Selección del tipo de expulsion de hojas sueltas	Pulse PRINT MODE/FRONT DIR en modo fuera de línea para seleccionar una dirección para expulsar las hojas sueltas. • Expulsión frontal – El indicador FRONT se ilumina. Parpadea cuando el papel es expulsado al soporte de papel solicitando al usuario que extraiga el papel. • Expulsión posterior – FRONT no está iluminado. El parámetro que se almacena en el modo de configuración se convierte en el nuevo valor por defecto, que se activa siempre que se enciende la impresora.
▲ MICRO ▼ MICRO	Microavance	Pulse ▲MICRO/▼MICRO para alimentar el papel 1/180 de pulgada en la dirección de la flecha.
(LED) GROSOR AUTOMÁTICO	Seleccionar el modo de control del grosor del papel	Seleccionar el modo de control del grosor del papel. GROSOR AUTOMÁTICO — el indicador AUTO GAP se ilumina. Grosor manual — el indicador AUTO GAP no se ilumina. El indicador de Grosor manual está activado.
(LED) INDICADOR DE GROSOR MANUAL	Seleccionar el papel Grosor en MODO MANUAL	Seleccione el grosor del papel en MODO MANUAL. Por lo general, se utiliza el Grosor automático. El Grosor automático se utiliza para imprimir sobre papel de diferentes grosores.
(LCD) GAP ADJUST	Seleccione el papel Grosor	Seleccione el grosor del papel de la siguiente manera. AUTO, GAP-1, ..., GAP-9, GAP-A. ...., GAP-D

SELECCIÓN DEL RECORRIDO DEL PAPEL

Esta impresora cuenta con diversos recorridos y direcciones de avance del papel.

Recorridos y direcciones de avance del papel

Consulte los cinco casos siguientes.

----▶ : Hojas sueltas

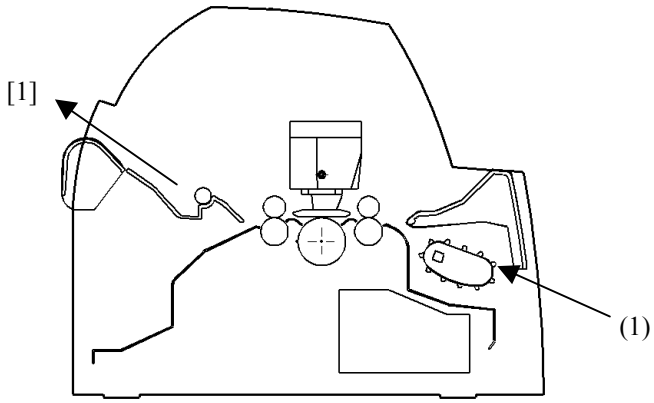
——▶ : Papel continuo

(n) : Entrada

[n] : Salida

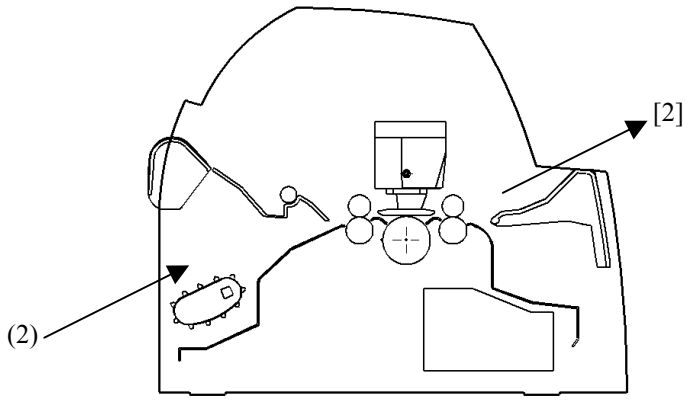
Con tractor frontal de arrastre

(1) Tractor frontal de arrastre → Impresión → Expulsión posterior



Con tractor posterior

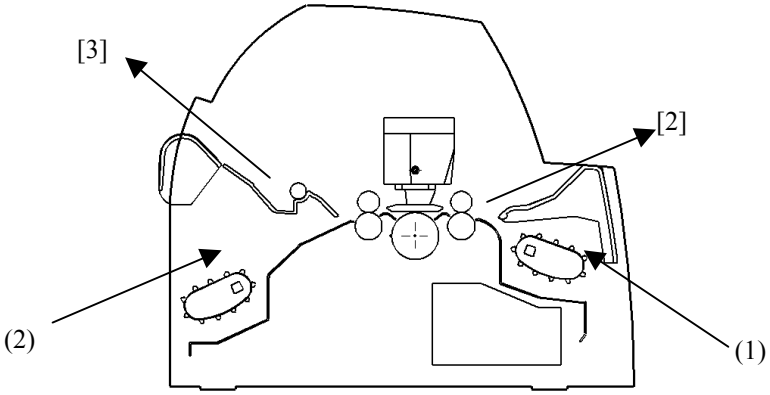
(1) Tractor posterior → Impresión→ Expulsión anterior



Con tractores frontal y posterior de arrastre (el segundo opción)

(1) Tractor posterior → Impresión → Expulsión anterior

(2) Tractor frontal → Impresión → Expulsión posterior



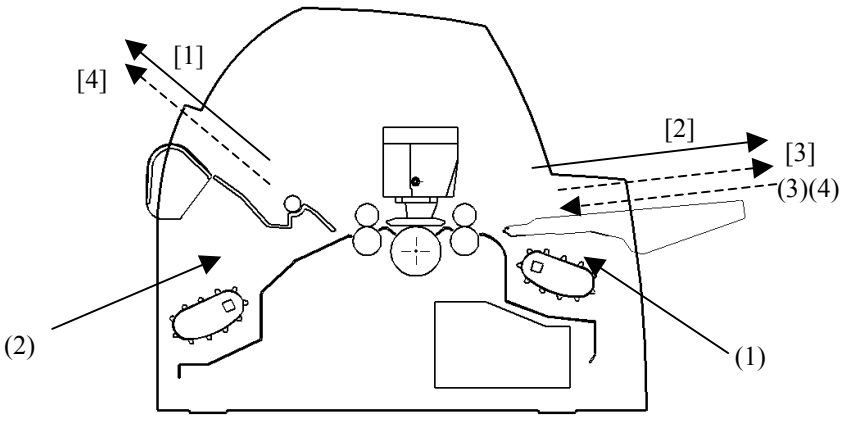
Con los tractores delantero y posterior (ambos opcionales) y el soporte de papel grande (opcional)

(1) Tractor frontal de arrastre → Impresión → Expulsión posterior

(2) Tractor posterior → Impresión → Expulsión anterior

(3) Soporte de papel → Impresión → Soporte de papel

(4) Soporte de papel → Impresión → Soporte posterior de hojas sueltas



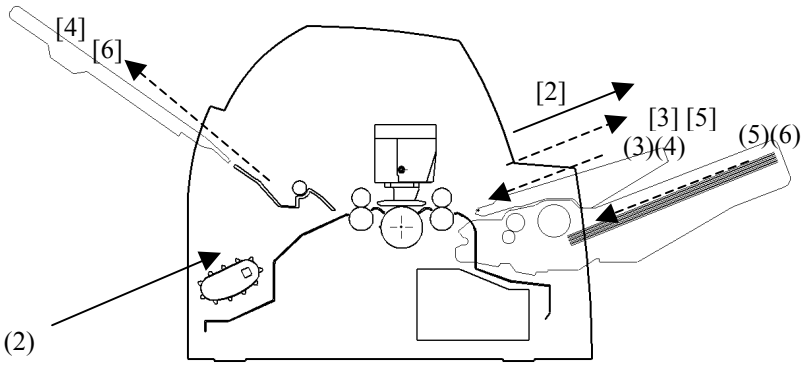
Nota

Los soportes de papel pequeño y grande están disponibles opcionalmente.

En los dos casos siguientes, el número posible de hojas sueltas apiladas en la impresora puede ser menor en función de las condiciones y entornos de impresión. Tenga en cuenta lo que se indica en las notas importantes.

Con el tractor posterior, el alimentador de hojas sueltas delantero y la apiladora grande (opcional) y el soporte de papel grande (opcional).

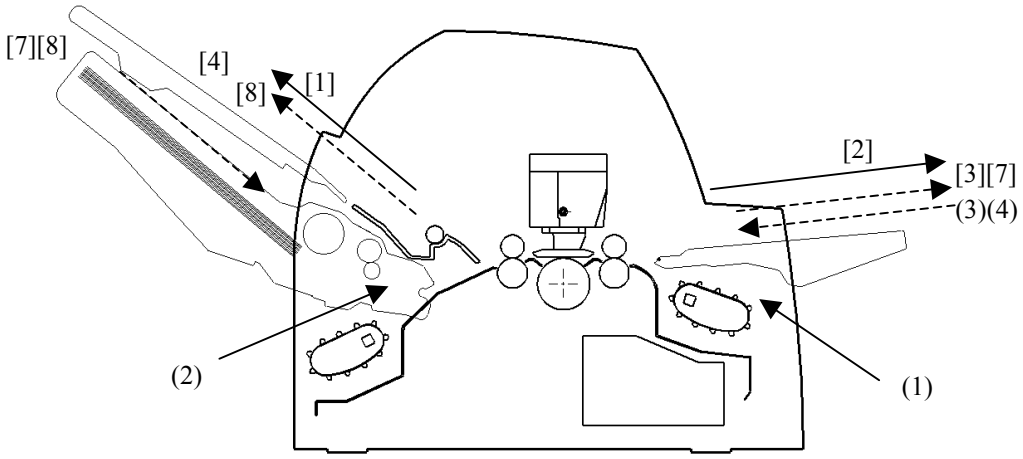
(2) Tractor posterior → Impresión→ Expulsión anterior
(3) Soporte de papel → Impresión→ Soporte de papel
(4) Soporte de papel → Impresión→ Soporte posterior de hojas sueltas
(5) Alimentador frontal → Impresión→Soporte de papel
(6) Alimentador frontal → Impresión→Soporte posterior de hojas sueltas



Con el tractor delantero o posterior (ambos opcionales), el alimentador posterior opcional, la apiladora grande (opcional) y el soporte de papel grande (opcional).

Además, pueden instalarse el tractor frontal y posterior (son opcionales).

(1) Tractor frontal de arrastre → Impresión → Expulsión posterior
(2) Tractor posterior → Impresión→ Expulsión anterior
(3) Soporte de papel → Impresión→ Soporte de papel
(4) Soporte de papel → Impresión→ Soporte posterior de hojas sueltas
(7) Alimentador frontal → Impresión → Soporte de papel
(8) Alimentador frontal → Impresión → Soporte posterior de hojas sueltas



Gracias al tractor posterior y al alimentador de hojas sueltas frontal posterior opcional, a la apiladora grande y al soporte de papel grande.

Además, pueden instalarse el tractor frontal y posterior (son opcionales).

(2) Tractor posterior → Impresión→ Expulsión anterior

(3) Soporte de papel → Impresión→ Soporte de papel

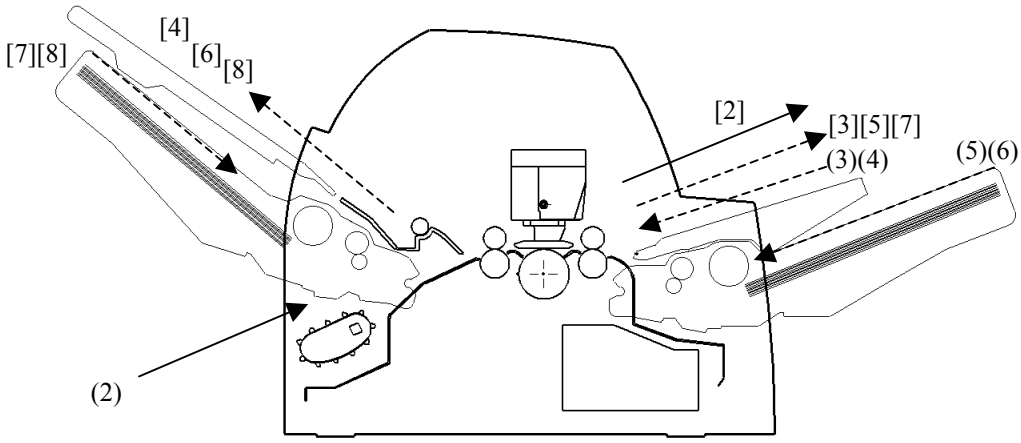
(4) Soporte de papel → Impresión→ Soporte posterior de hojas sueltas

(5) Alimentador frontal → Impresión → Soporte de papel

(6) Alimentador frontal → Impresión → Soporte posterior de hojas sueltas

(7) Alimentador trasero→ Impresión → Soporte de papel

(8) Alimentador trasero→ Impresión → Soporte posterior de hojas



NOTA

Al expulsar hojas sueltas al soporte de papel, el indicador REMOVE PAPER parpadeará después de expulsar una hoja suelta y la impresora dejará de imprimir.

Antes de reanudar la impresión, asegúrese de extraer el papel hoja por hoja inmediatamente después de la expulsión.

Esto es necesario para que la impresora pueda volver a cargar una hoja suelta expulsada o bien una hoja expulsada pueda empujar las hojas anteriores hacia afuera de la impresora.

Para expulsar hojas de tamaño mayor que A4 en el soporte de papel, éste debe reemplazarse por el soporte grande de hojas sueltas opcional para evitar que las hojas expulsadas se caigan del soporte de papel.

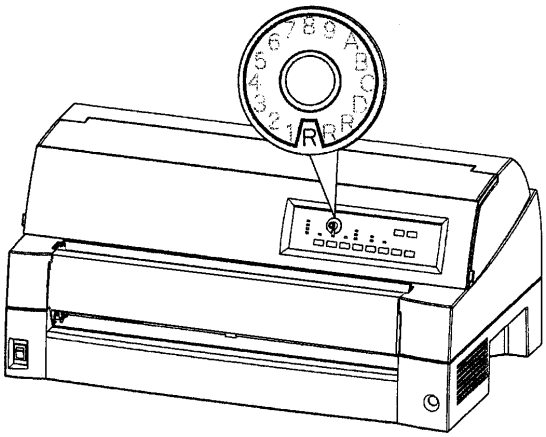
Si imprime en papel fino, papel multicopia o de gran tamaño, extraiga a menudo el papel del soporte posterior de hojas sueltas o el soporte de papel.

AJUSTE DEL GROSOR DE PAPEL (LED)

Esta impresora puede funcionar con papeles de distinto grosor, incluidos papeles multicopia con hasta nueve partes (original más ocho copias). Si desea especificaciones más detalladas de los grosores del papel, consulte el Apéndice B.

Esta impresora se ajusta automáticamente a los distintos grosores de papel.

Puede utilizar el INDICADOR DE GROSOR MANUAL para regular el grosor del papel manualmente en el modo manual.
Para ajustar el modo manual de impresión, pulse el botón AUTO GAP durante 2 segundos o más, de manera que el indicador AUTO GAP se apague.



Ajuste del selector manual

Tabla 3.2 Parámetros del selector manual (LED)

Número de copias (incluido del original) *1	Parámetro *2
1 copia	**1**
2 copias	**2**
3 copias	**3**
4 copias	**4**
5 copias	**5**
6 copias	**6**
7 copias	**7**
8 copias	**8**
9 copias, sobres	**A**
Formularios	**B, C, D**
Cambio de la cinta	**R**

*1 Si utiliza papel-carbón intercalado, cada hoja de papel-carbón cuenta como una copia.

*2 Utilice un parámetro superior o inferior (incluidos los parámetros de **A** a **R**) para mejorar la impresión, especialmente para etiquetas y sobres. Utilice el parámetro **R** para cambiar la cinta y eliminar atascos de papel.

NOTA

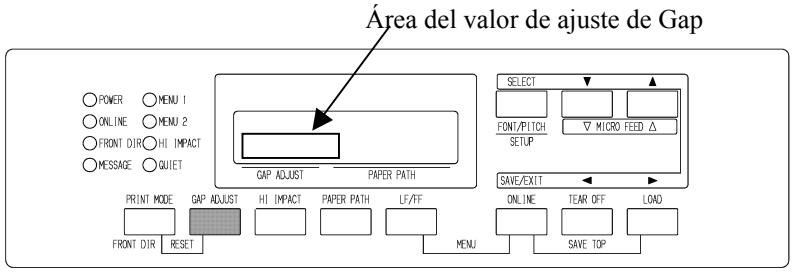
Si la impresión no es ordenada, la cinta no introduce el papel o éste se atasca, mueva la palanca hasta una configuración mayor.

AJUSTE DEL GROSOR DE PAPEL (LCD)

Esta impresora puede funcionar con papeles de distinto grosor, incluidos papeles multicopia con hasta nueve partes (original más ocho copias). Si desea especificaciones más detalladas de los grosores del papel, consulte el Apéndice B.

Esta impresora se ajusta automáticamente a los distintos grosores de papel.

Utilice el botón GAP ADJUST para ajustar manualmente el grosor del papel.



Ajuste del selector manual

Tabla 3.3 Parámetros del selector manual (LED)

Número de copias (incluido del original) *1	Parámetro *2
1 copia	**GAP-1**
2 copias	**GAP-2**
3 copias	**GAP-3**
4 copias	**GAP-4**
5 copias	**GAP-5**
6 copias	**GAP-6**
7 copias	**GAP-7**
8 copias	**GAP-8**
9 copias, sobres	**GAP-9**
Formularios	**GAP-A,B,C**
Cambio de la cinta	**GAP-D**

*1 Si utiliza papel-carbón intercalado, cada hoja de papel-carbón cuenta como una copia.

*2 Utilice un parámetro superior o inferior (incluidos los parámetros de **A** a **D**) para mejorar la impresión, especialmente para etiquetas y sobres. Utilice el parámetro **D** para cambiar la cinta y eliminar atascos de papel.

NOTA

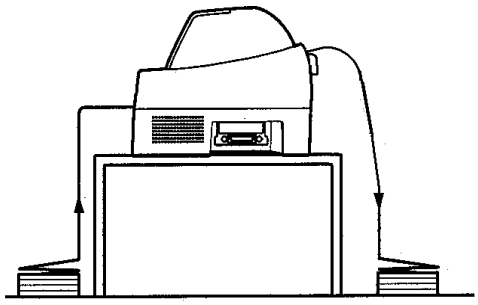
Si la impresión no es ordenada, la cinta no introduce el papel o éste se atasca, mueva la palanca hasta una configuración mayor.

UTILIZACIÓN DE PAPEL CONTINUO

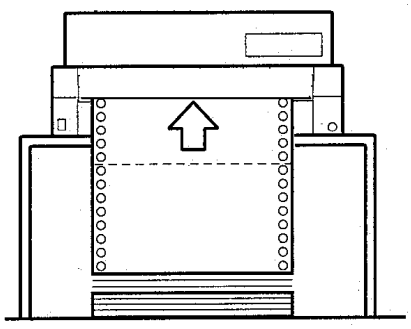
El papel continuo, doblado en abanico por las perforaciones horizontales, es idóneo para imprimir borradores y archivos extensos y se carga en la impresora mediante los tractores para papel continuo.

Colocación de la pila de papel

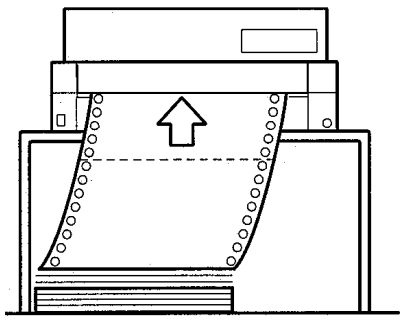
Sitúe la pila de papel continuo bajo la parte anterior de la impresora o directamente bajo la parte posterior. El soporte posterior de hojas sueltas debe estar en la posición hacia abajo. Una vez instalado el papel en la impresora, deberá realizar el recorrido siguiente:



Disposición correcta



Disposición incorrecta



Disposición de papel continuo

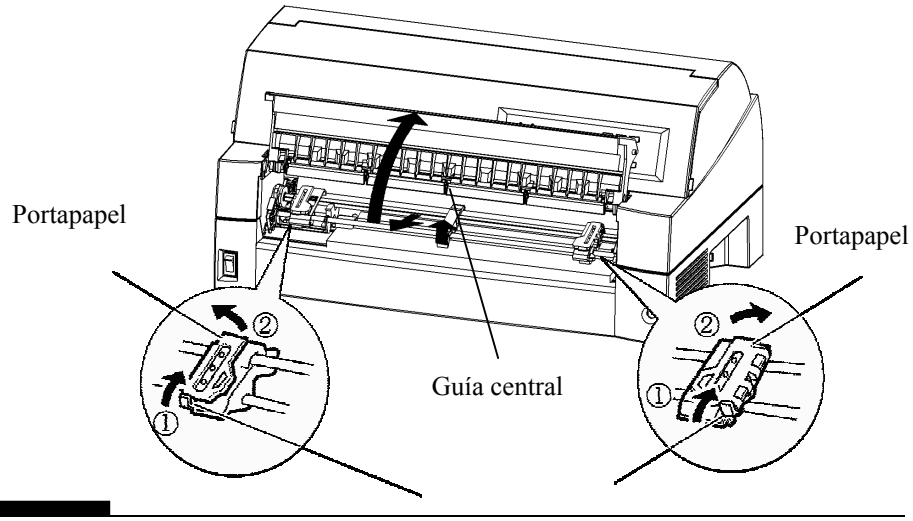
Carga de papel continuo (frontal)

En este apartado se describe la utilización de papel continuo con la unidad de tractores instalada en la parte anterior de la impresora. En este tipo de instalación, los tractores empujan el papel, y es la disposición con que se suministran de fábrica las impresoras.
La unidad de tractores frontal de arrastre puede alimentar hasta 8 pliegos.

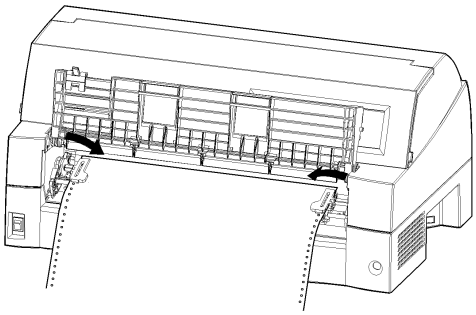
Es posible utilizar papel continuo aunque haya instalado un alimentador de hojas sueltas en la parte posterior de la impresora.

Para cargar el papel continuo:

1. Compruebe que la impresora esté encendida. En caso de que contenga alguna hoja suelta, sáquela.
2. Levante el soporte de papel según se muestra a continuación.
3. Desbloquee los bloqueadores del tractor tirando hacia arriba(①). Abra los portapapeles del tractor. Observe la figura siguiente (②).
4. Coloque los tractores y la guía central.
5. Encaje los orificios del papel en las pins de los tractors izquierdo y derecho. Ajuste el tractor derecho al ancho del papel y cierre las pinzas de los tractores.



Palanca de bloqueo

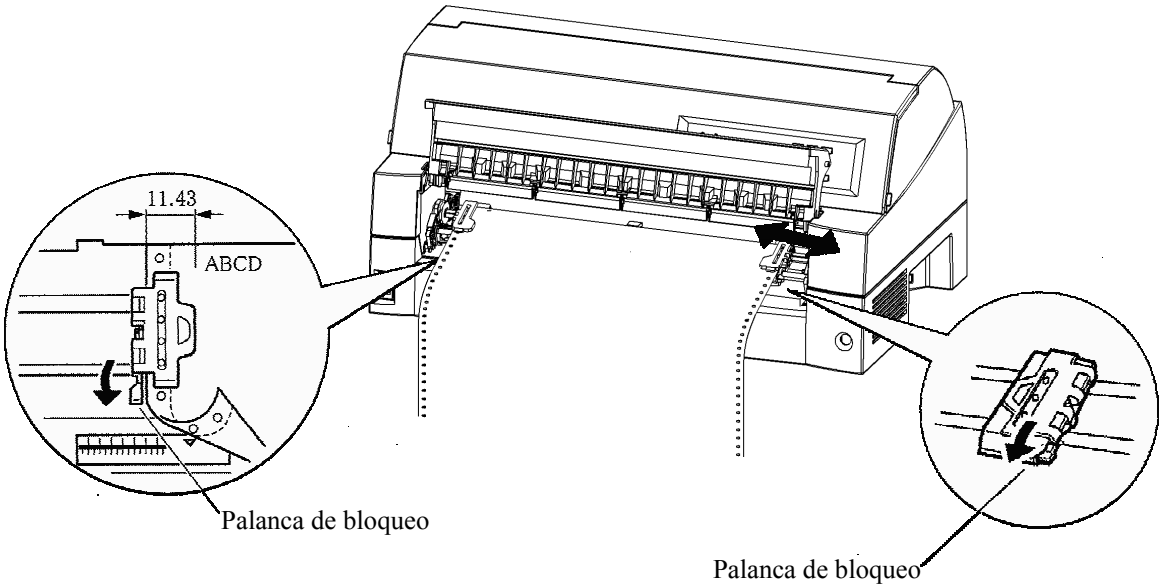


Ponga las hojas de papel en los tractores delanteros

6. Ajuste el margen izquierdo.

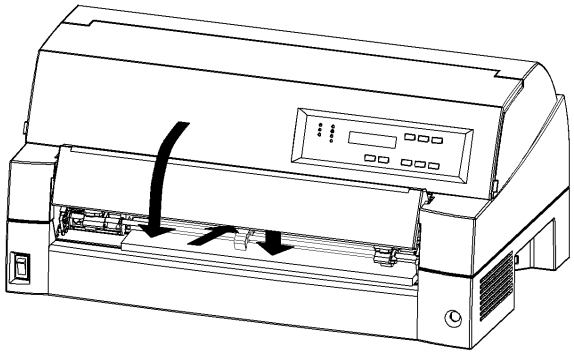
   Ajuste el margen izquierdo. Bajo el tractor izquierdo hay una pequeña regla en pulgadas graduada en 10 columnas por pulgada. Utilícela como guía para posicionar el tractor. Cuando el borde del papel se halla en la marca de cero, el margen izquierdo es de 12 mm (0,5 pulgadas) incluida la zona de perforaciones, y la flecha indica la posición del primer carácte

7. Tire del tractor derecho para tensar el papel. Baje la palanca de bloqueo derecha para fijar el tractor en su sitio.



Ajuste de la posición del tractor

8. Baje el soporte de papel a la posición inferior (modo normal).



Descenso del soporte posterior de hojas sueltas

AVISO

- ***Antes de bajar el soporte de papel, asegúrese de que estén cerradas las pinzas de los tractores.***

  Si están abiertas, pueden dañar los tractores y el soporte de papel.

- ***Asegúrese de que el soporte de papel se encuentre en el modo normal. De lo contrario, pueden producirse atascos al alimentar el papel continuo.***

9. Pulse el botón PAPER PATH para seleccionar “FRONT TRACTOR” (el indicador se ilumina).
10. Pulse el botón LOAD para hacer avanzar el papel hasta la posición de cabecera de página, que es la primera línea donde puede comenzar la impresión. Una vez cargado el papel, la impresora entra en el modo on-line.
11. Imprima una página de muestra y compruebe los márgenes. Si es necesario, realice los siguientes ajustes:
    - Alineación horizontal. Mueva los tractores de papel continuo si es preciso.
    - Parámetro de cabecera de página (consulte el Capítulo 5).
    - Parámetros de márgenes. Utilice el software o el modo de configuración de la impresora (consulte el Capítulo 5).

NOTA

No abra la tapa frontal durante la impresión.

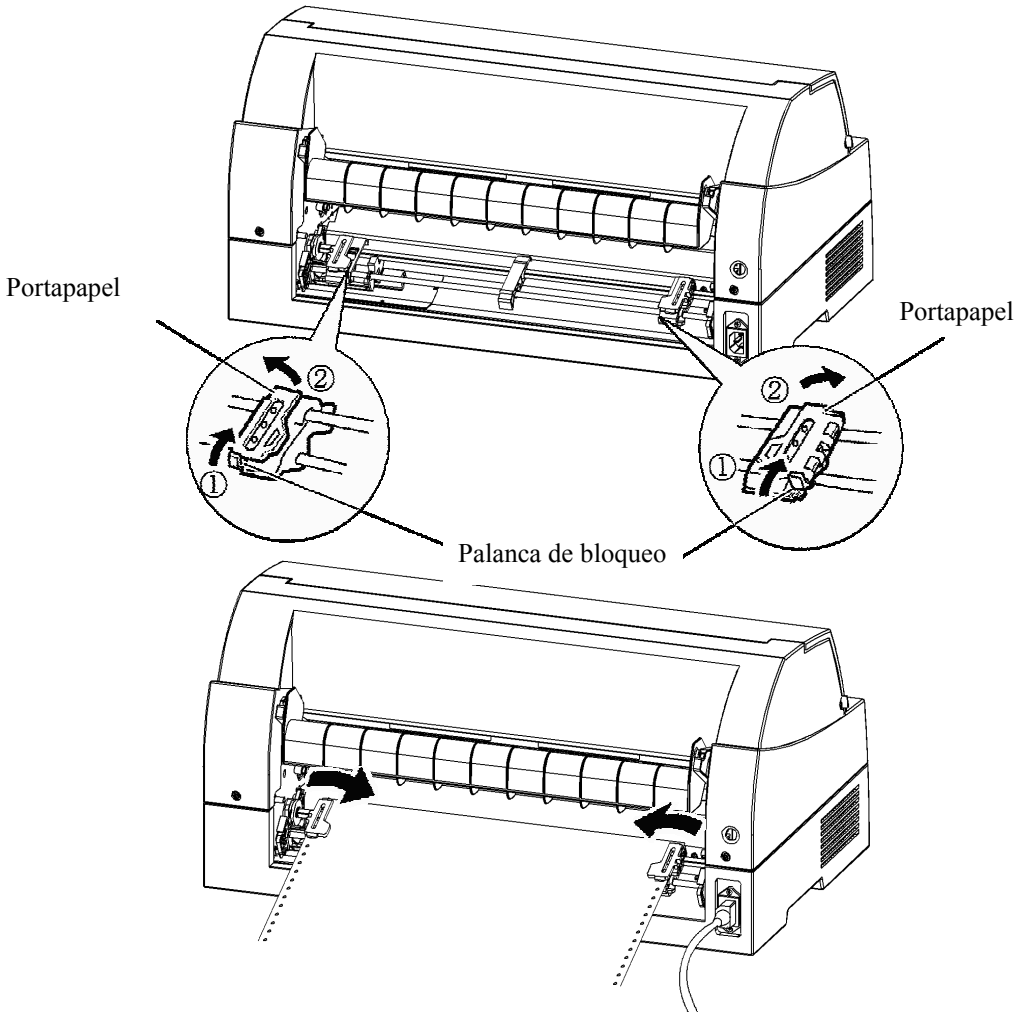
Carga de papel continuo (posterior)

Con la impresora se suministra un tractor estándar instalado en la parte anterior, pero también puede colocarse en la posterior. Además, puede adquirir una unidad de tractores para usarla como tractor posterior adicional.

Cada unidad de tractores posteriores puede alimentar un máximo de 8 pliegos.

Para instalar nuevamente la unidad de tracción para la alimentación posterior, consulte las páginas 2-11 a 2-14.

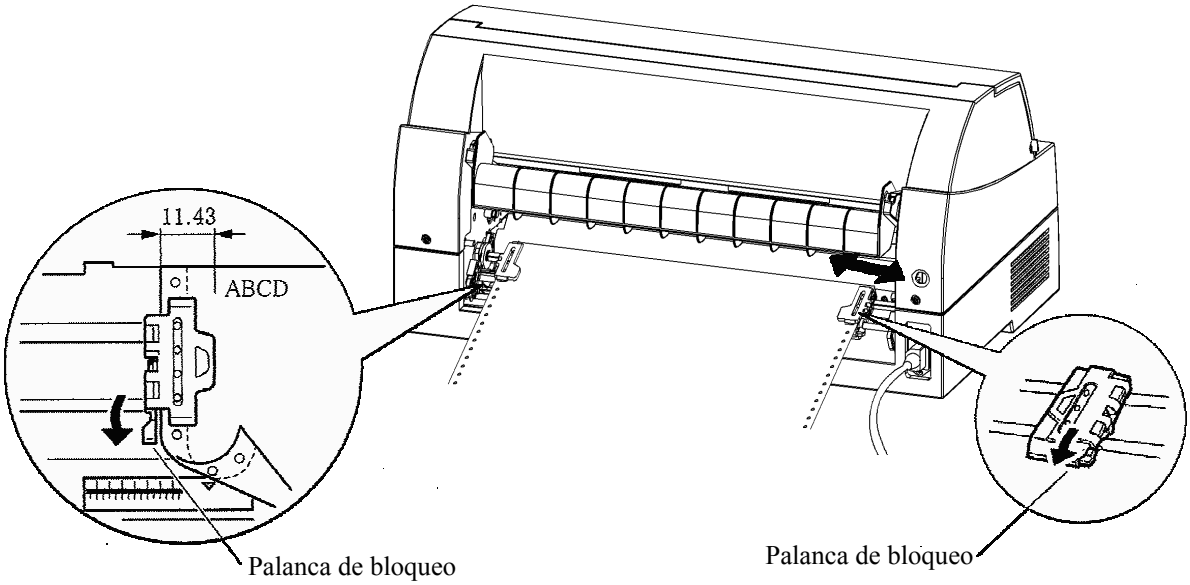
1. Levante el soporte de papel según se muestra a continuación.
2. Coloque los tractores y la guía central.
3. Encaje los orificios del papel en las pins de los tractors izquierdo y derecho. Ajuste el tractor derecho al ancho del papel y cierre las pinzas de los tractores.



4. Ajuste el margen izquierdo.

   Ajuste el margen izquierdo. Bajo el tractor izquierdo hay una pequeña regla en pulgadas graduada en 10 columnas por pulgada. Utilícela como guía para posicionar el tractor. Cuando el borde del papel se halla en la marca de cero, el margen izquierdo es de 12 mm (0,5 pulgadas) incluida la zona de perforaciones, y la flecha indica la posición del primer carácte

5. Tire del tractor derecho para tensar el papel. Baje la palanca de bloqueo derecha para fijar el tractor en su sitio.



6. Pulse el botón PAPER PATH para seleccionar "FRONT TRACTOR" (el indicador se ilumina).
7. Pulse el botón LOAD para hacer avanzar el papel hasta la posición de cabecera de página, que es la primera línea donde puede comenzar la impresión. Una vez cargado el papel, la impresora entra en el modo on-line.
8. Imprima una página de muestra y compruebe los márgenes. Si es necesario, realice los siguientes ajustes:
   - Alineación horizontal. Mueva los tractores de papel continuo si es preciso.
   - Parámetro de cabecera de página (consulte el Capítulo 5).
   - Parámetros de márgenes. Utilice el software o el modo de configuración de la impresora (consulte el Capítulo 5).

Descarga de papel continuo

Para descargar el papel continuo:

1. Asegúrese de que se ilumina el indicador FRONT TRACTOR o REAR TRACTOR.
2. Pulse el botón LOAD. El papel continuo retrocede a la posición de aparcamiento. Si el papel continuo no queda aparcado en una sola operación, siga pulsando el botón LOAD hasta que quede aparcado.

NOTA

La impresora puede hacer retroceder el papel continuo hasta un máximo de 55,8 cm (22 pulgadas) por operación.

3. Para extraer el papel continuo, levante las pinzas de los tractors y saque el papel.

NOTA

Si se el papel continuo se descarga sin interrupción, puede salirse de los tractores.

Corte del papel continuo

La impresora dispone de una función de corte especial que permite separar las páginas impresas sin malgastar papel. Hay filos de corte en la parte anterior y posterior de la impresora.

Para cortar el papel continuo con el filo de corte:

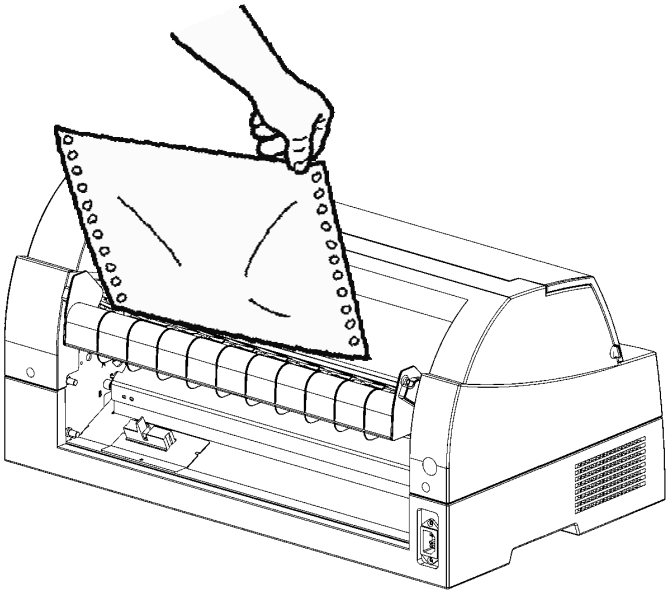
1. Pulse el botón TEAR OFF. La línea de perforaciones inferior de la última página avanza hasta el filo de corte. Si ha especificado TEAR OFF: AUTO con la función HARDWRE del modo de configuración, el papel avanzará automáticamente hasta el filo de corte al terminar cada tarea de impresión (o cuando estén impresos todos los datos recibidos).

NOTA

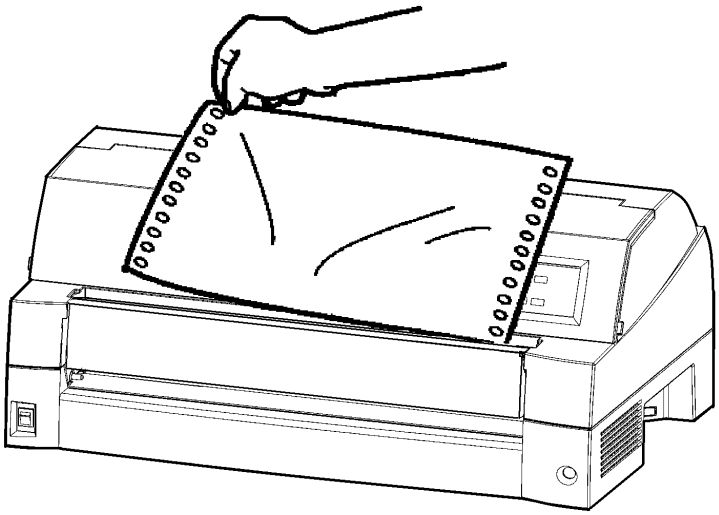
Si las perforaciones inferiores del papel no se sitúan en el filo de corte, tal vez no haya especificado correctamente la longitud del papel mediante el software o con el modo de configuración de la impresora.

Compruebe si ha indicado la longitud adecuada. Si desea más información sobre la especificación de la longitud de página mediante el modo de configuración, consulte el Capítulo 5.

2. Corte el papel por las perforaciones.



Corte de papel continuo (alimentación frontal)



Corte de papel continuo (alimentación posterior)

3. Pulse cualquier botón para que el papel vuelva a retroceder a la posición de cabecera de página.

UTILIZACIÓN DE HOJAS SUELTAS

En este apartado se explica cómo cargar el papel en el soporte de papel o en el alimentador de hojas sueltas. Con el soporte de papel podrá cargar manualmente una sola hoja cada vez. Con el alimentador de hojas sueltas el papel se carga automáticamente desde la bandeja.

Cargar una hoja de papel desde el soporte de papel. (Opcional)

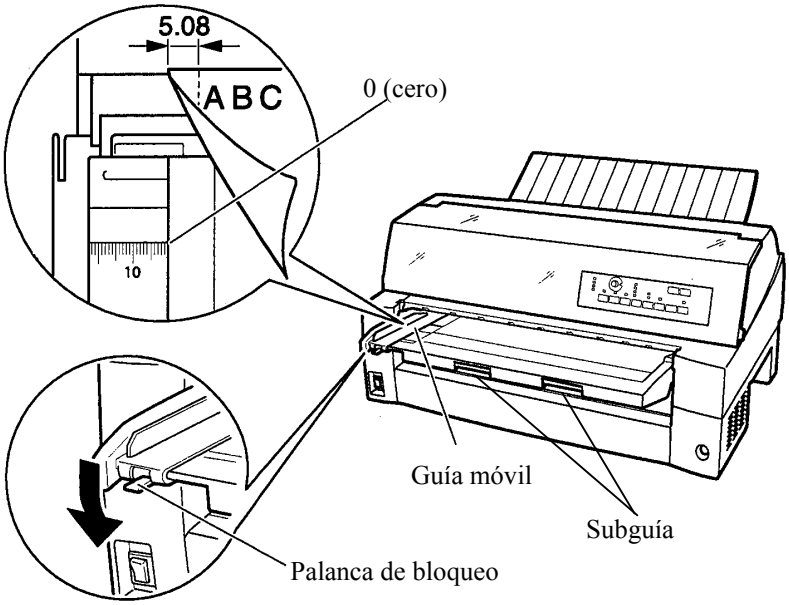
Para cargar una hoja de papel con el soporte de papel:

1. Compruebe que la impresora esté encendida.
2. Pulse el botón PAPER PATH para seleccionar CUT SHEET (el indicador se ilumina).
3. Pulse el botón FRONT DIR para seleccionar la dirección de expulsión de las hojas sueltas.
   - Expulsión anterior — Se ilumina el indicador FRONTDIR.
   - Expulsión posterior — No se ilumina el indicador FRONTDIR.
4. Ajuste el margen izquierdo.

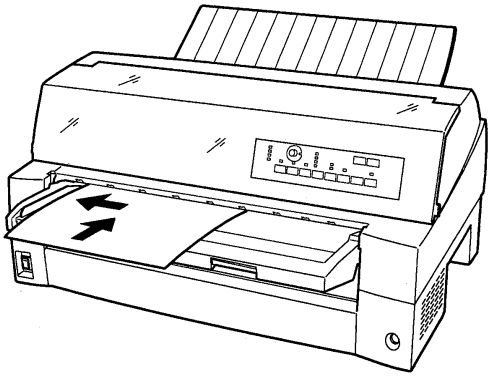
   El lado izquierdo del soporte de papel contiene una escala graduada en unidades de 1 [mm]. Cuando la guía de papel se halla en la escala 0, el margen izquierdo es de 5 mm (0,2 pulgadas).
   Empuje hacia abajo la palanca de bloqueo para fijar la guía.
5. Tire la subguía hacia afuera lo necesario para regular el tamaño del papel.

NOTA

Cuando utilice papel de ancho inferior a 100 mm (4 pulgadas), coloque la guía de papel en la escala 0 [mm].



Preparación para cargar una hoja de papel



Carga de una hoja de papel

6. Introduzca una hoja en el soporte de papel. Asegúrese de que el borde delantero del papel se acople bien al rodillo de alimentación.

NOTA

Si el papel se desvía al cargarlo, la impresora no imprimirá y expulsará el papel. (Puede desactivar esta función mediante un parámetro en el modo de configuración).

7. Pulse el botón LOAD. El papel avanzará hasta la posición de cabecera de página, que es la primera línea donde puede comenzar la impresión. Para ajustar ligeramente la posición del papel, pulse el botón ▲ MICRO FEED o ▼ MICRO FEED. El papel avanzará o retrocederá en incrementos de 1/180 de pulgada, respectivamente.

   Una vez cargado el papel, la impresora entra en el modo on-line.

8. Imprima una página de muestra y compruebe los márgenes. Si es necesario, realice los siguientes ajustes:

   - Alineación horizontal. Reajuste la guía de papel si es preciso.
   - Parámetro de cabecera de página (consulte el Capítulo 5).
   - Parámetros de márgenes. Utilice el software o el modo de configuración de la impresora (consulte el Capítulo 5).

NOTA

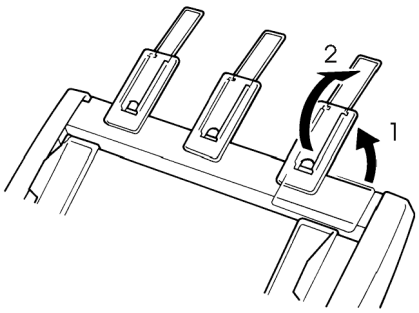
No abra la tapa frontal durante la impresión. La impresora no imprimirá mientras la tapa frontal esté abierta. Para imprimir, cierre la tapa.

Carga de papel con el alimentador de hojas sueltas (Opcional)

Un alimentador de hojas sueltas (SF940) permite imprimir automáticamente en hojas sueltas sin necesidad de irlas introduciendo una a una. Así puede ahorrar mucho tiempo cuando imprima archivos muy largos en hojas sueltas. Consulte el Capítulo 8 si desea más información sobre los alimentadores de hojas sueltas.

Para instalar el alimentador, consulte el manual del usuario de dicho alimentador. Cuando hay un alimentador instalado y su cable está conectado, la impresora detecta automáticamente el tipo de alimentador y lo controla en consecuencia.

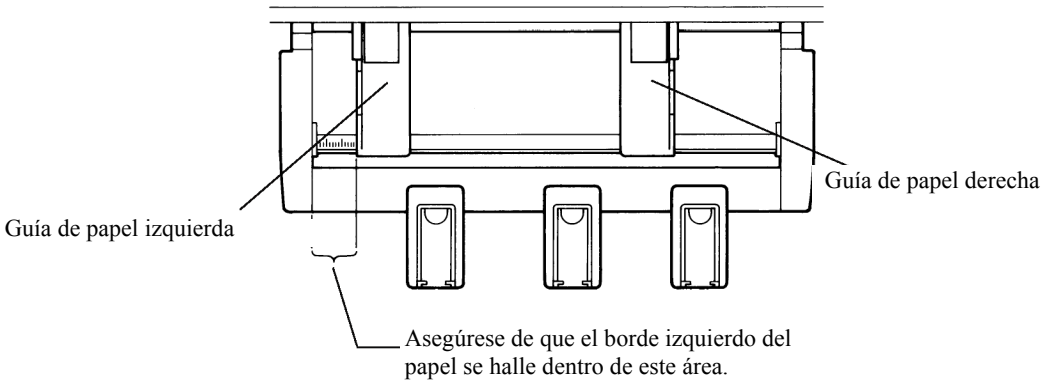
1. Para las hojas largas hay disponibles prolongadores de dos medidas.



Prolongadores de dos medidas

2. Ajuste el margen izquierdo.

   Para facilitar la alineación de la guía de papel izquierda, utilice la regla (en pulgadas) que se encuentra detrás de las guías de papel. La regla tiene subdivisiones de 10 columnas por pulgada. Por ejemplo, si coloca la guía de papel izquierda a 12,7 mm (0,5 pulgadas) del extremo izquierdo, conseguirá un margen izquierdo de 6,3 mm (0,25 pulgadas) además del margen izquierdo que haya especificado con el software o mediante el modo de configuración de la impresora.

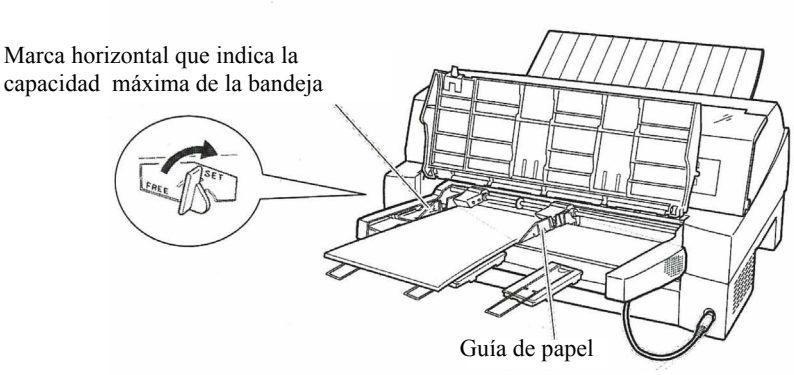


   - Deslice la guía de papel derecha hasta conseguir aproximadamente el ancho de papel que va a utilizar.

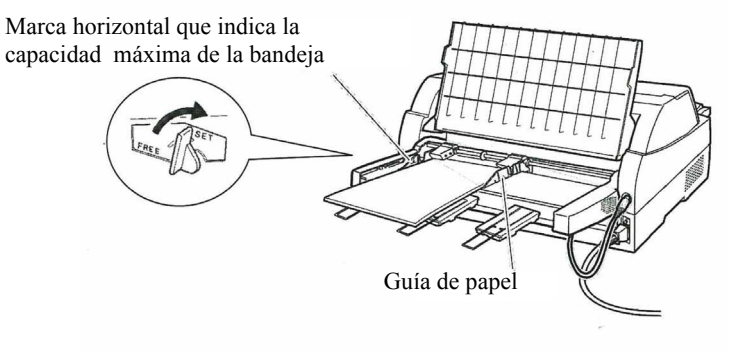
3. Airee manualmente la pila de papel y colóquela en la bandeja.

NOTA

Dentro de cada guía de papel hay una pequeña marca vertical que indica la capacidad máxima de la bandeja. Asegúrese de que la pila de papel no sobrepase dichas marcas verticales.



Carga del alimentador de hojas sueltas (frontal)



Carga del alimentador de hojas sueltas (trasero)

4. Reajuste la guía de papel derecha, dejando un pequeño espacio vacío entre la guía de papel y el extremo derecho del papel. Deslice la guía hasta el ancho aproximado del papel para que éste se cargue correctamente. Empuje hacia delante la palanca de bloqueo derecha.
5. Baje la palanca de la bandeja hasta la posición "SET".
6. Para cargar el papel hasta la posición de cabecera de página, utilice cualquiera de los métodos siguientes:
   - Carga manual del papel. Pulse el botón LOAD. El papel avanzará hasta la posición de cabecera de página. Ajuste la posición del papel según convenga con el botón ▲MICRO o ▼MICRO (microavance).
   - Carga del papel mediante software. Pulse el botón ONLINE para poner la impresora on-line. Cargue el papel según las instrucciones de la documentación del software. La mayoría de los paquetes de software cargan automáticamente el papel.

     Una vez cargado el papel, la impresora entra en el modo online.
7. Imprima una página de muestra y compruebe los márgenes. Si es necesario, realice los siguientes ajustes:
   - Alineación horizontal. Reajuste la guía de papel si es preciso.
   - Parámetro de cabecera de página (consulte el Capítulo 5).
   - Parámetros de márgenes. Utilice el software o el modo de configuración de la impresora (consulte el Capítulo 5).

NOTA

No abra la tapa frontal durante la impresión.

Expulsión de hojas sueltas

Si imprime mediante software, la impresora expulsa automáticamente cada hoja al terminar de imprimirla. Para expulsar las hojas manualmente, utilice este método:

- Pulse el botón LF/FF y manténgalo pulsado para ejecutar un avance de página.

AVANCE Y POSICIONAMIENTO DEL PAPEL

Las funciones siguientes están disponibles con la impresora en on-line y off-line.

Avance de línea/Avance de página

Utilice la función de avance de línea/avance de página para hacer avanzar el papel.

- Si mantiene pulsado el botón LF/FF, se cargará una hoja de papel.
- Si pulsa el botón LF/FF una sola vez, el papel avanzará una línea (no mantenga pulsado el botón más de tres segundos).

Microavance

Utilice la función de microavance para ajustar con precisión la posición del papel.

- Pulse el botón ▲ MICRO para que el papel avance hacia atrás en incrementos de 1/180 de pulgada.
- Pulse el botón ▼ MICRO para que el papel avance hacia adelante en incrementos de 1/180 de pulgada.

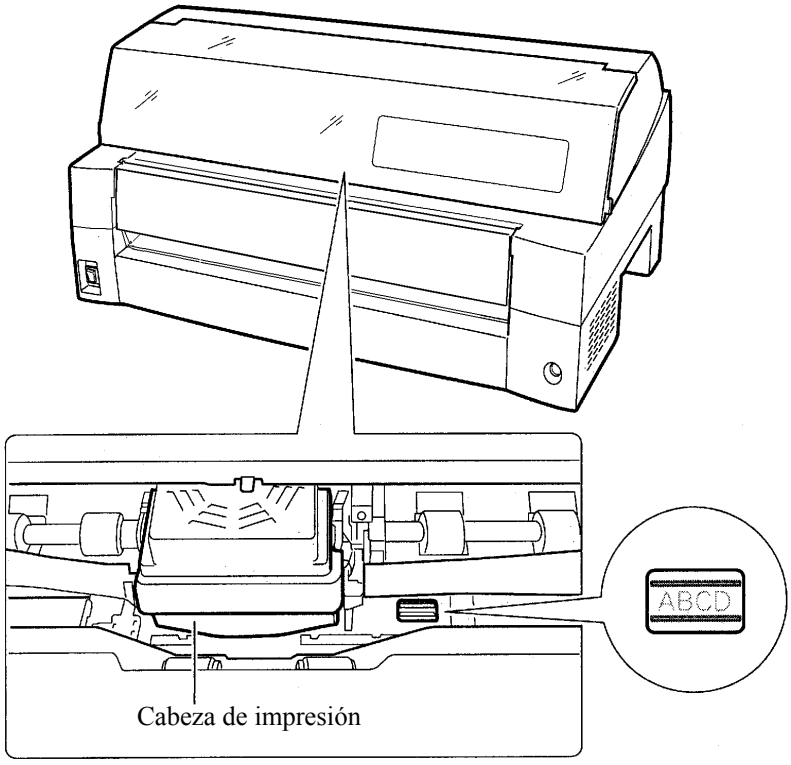
Recuerde que el formulario superior será diferente del ajuste original.

Ajuste de la posición de carga

La función de microavance también sirve para ajustar la posición de carga del papel.

- Si pulsa el botón ▲ MICRO o ▼ MICRO justo después de pulsar el botón LOAD, la posición ajustada se mantendrá como nueva posición de carga hasta que se apague la impresora.
- Si se pulsan simultáneamente los botones ONLINEÊ y LOAD, esta posición se almacena en la memoria permanente de la impresora.

La posición de carga se puede definir para hojas sueltas y para papel continuo, respectivamente.



Ajuste de la posición de carga mediante la guía de la tarjeta de la ventanilla.

Las líneas de la ventanilla en la parte derecha de la guía de la tarjeta indican la línea de impresión. Utilícelas como guía para ajustar la posición de carga.

CONSEJOS PARA MANEJO DE PAPEL

Consejos generales

- Utilice papel de calidad. No utilice papel arrugado ni doblado por los bordes.
- No utilice papel con grapas o piezas metálicas.
- No utilice papel cuyo grosor pueda variar de una zona a otra de la hoja, por ejemplo, papel multicopia en el que las copias no tengan las mismas dimensiones que el original, papel impreso en relieve u hojas de etiquetas donde quede expuesto el papel de soporte.
- Guarde el papel en un lugar limpio y seco.

Papel continuo multicopia

- Procure no usar hojas sueltas con papel-carbón intercalado, ya que la impresión tiende a desalinearse en la última hoja.
- Para garantizar el avance correcto del papel continuo multicopia cosido, levante el soporte posterior de hojas sueltas para sostener el papel.

Sobres

Para imprimir en sobres, utilice el soporte de papel, la ranura de carga manual o el alimentador de hojas sueltas. Tenga en cuenta lo siguiente:

- Cuando cargue los sobres, asegúrese de que las solapas queden hacia delante. De lo contrario pueden producirse atascos.

Etiquetas

- Compruebe las condiciones de funcionamiento cuando utilice etiquetas, ya que son muy sensibles a la temperatura y la humedad.
- Utilice sólo etiquetas pegadas en papel continuo. No imprima etiquetas pegadas en hojas sueltas, porque tienden a deslizarse y a quedar mal impresas.
- No haga retroceder las etiquetas con el botón LOAD del panel de control, porque pueden producirse atascos.
- No utilice el filo de corte al imprimir etiquetas, ya que si retroceden pueden despegarse por las puntas y producir atascos.
- Realice pruebas de impresión con etiquetas antes de empezar la impresión continuada. Si se produce algún atasco, vaya al modo de configuración,
  - Ponga el control del espesor del papel al modo manual y
  - Ponga el indicador del espesor del papel a una posición más amplia manualmente.

  Si persisten los atascos, utilice otro tipo de etiquetas.

4

IMPRESIÓN

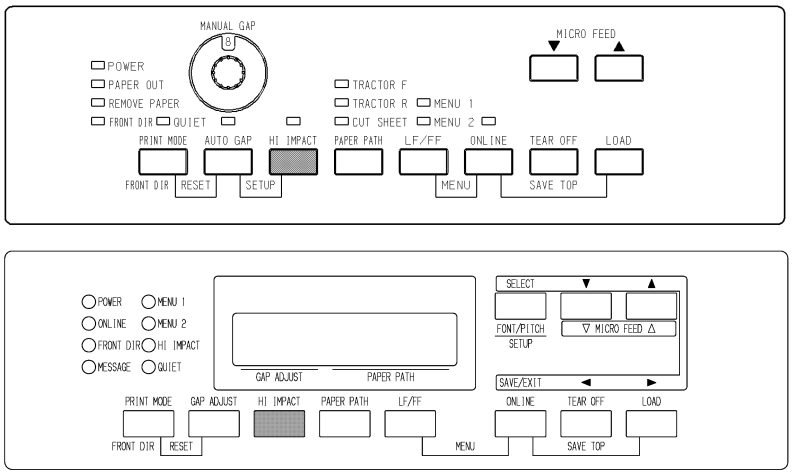
En este capítulo se describen las siguientes operaciones cotidianas de impresión:

- Uso de papel de calco (modo hi impact)
- Selección del modo de impresión (modo silencioso)
- Iniciar, detener o reanudar la impresión
- Recoger las páginas impresas
- Vaciar la memoria de impresión
- Selección de las propiedades de impresión

PAPEL DE CALCO (MODO HI IMPACT)

Para cargar papel para imprimir, consulte el Capítulo 3.

Esta impresora está preparada para imprimir en papel de calco. Cuando precise una capacidad superior de copia, utilice el modo hi impact. Pulse el botón HI IMPACT del panel de control de la impresora. Esta función está activa cuando se iluminael indicador HI IMPACT.



Panel de control de impresión

NOTA

- **El ajuste del modo de alto impacto con el botón HI IMPACT se pierde al apagar la impresora.**
- **Si quiere tener activado el modo de alto impacto al encender la impresora, almacene ese valor en el modo de configuración.**

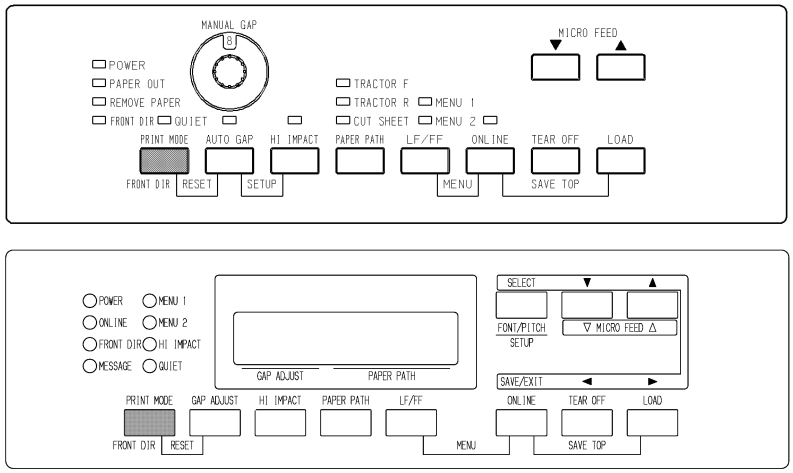
MODO IMPRESIÓN (MODO SILENCIOSO)

El modo silencio reduce los ruidos acústicos de la siguiente manera.

Los puntos consecutivos se han omitido (LQ).
La velocidad de impresión se reduce a velocidad LQ (excepto en LQ).
Saltarse los espacios (no los caracteres) a gran velocidad no funciona.

Para seleccionar el modo silencio:

1. Pulse el botón ONLINE para poner la impresora en línea.
2. Pulse el botón PRINT MODE. Cuando se enciende el indicador QUIET, se activa el modo QUIET.



Panel de control de impresión

NOTA

- **El ajuste del modo silencio pulsando el botón PRINT MODE se cancela al apagar la impresora.**
- **Si quiere que el modo silencio este ajustado al encenderse la impresora, guarde la configuración en el modo setup.**

INICIO Y DETENCIÓN DE LAS IMPRESIONES

Inicio de la impresión

Antes de empezar a imprimir compruebe que hay papel cargado en la impresora.

Para empezar a imprimir, pulse el botón ONLINE para situar la impresora en línea y ejecute el programa de software.

Detención de la impresión

Para detener inmediatamente la impresión, pulse el botón ONLINE para situar la impresora fuera de línea. También puede detener la impresión mediante el software que esté utilizando, aunque de esta manera habrá un pequeño lapso de tiempo antes de que la impresión se detenga realmente. Todos los datos enviados al buffer de la impresora que aún no se hayan imprimido se guardarán para cuando reanude la impresión o se perderán si apaga la impresora.

Para reanudar la impresión, vuelva a pulsar el botón ONLINE. Para cancelar la impresión, utilice los comandos de cancelación del software o los commandos del ordenador. Para vaciar el buffer, sitúe la impresora fuera de línea y pulse los botones PRINT MODE y AUTO GAP. Se perderán los datos enviados al buffer de la impresora antes de la cancelación.

Reanudación después de Paper-Out (sin papel)

La impresora puede "detectar" cuándo se queda sin papel. Según cómo se haya establecido la selección PPR-OUT (sin papel) en el modo de configuración, la impresora:

- Detendrá la impresión y encenderá el indicador rojo de PAPER OUT, o
- Continuará imprimiendo hasta que no haya más datos en la impresora

Para más información sobre la asignación de valores a PPR-OUT, consulte el Capítulo 5. El valor por defecto establecido de fábrica consiste en detener la impresora cuando se termina el papel continuo y de seguir imprimiendo cuando se agotan las hojas sueltas.

Existen dos métodos para reanudar la impresión cuando la impresora se ha quedado sin papel:

Imprimir las restantes líneas de la página

Este método es muy útil para seguir imprimiendo cuando se da una condición de falta de papel, pero no es válido cuando se utiliza el alimentador de hojas sueltas.

1. Pulse el botón ONLINE. La impresora se sitúa en línea, imprime o avanza una línea y vuelve a iluminarse el indicados PAPER OUT.

2. Esta operación puede repetirse mientras el papel llegue al cabezal de impresión, pero el paso de interlínea puede ser desigual.

PRECAUCION

Cuando utilice el alimentador de hojas sueltas o aplique el método de impresión de las líneas restantes, tenga cuidado de que la impresión no se realice directamente sobre el rodillo, ya que podrían resultar dañados tanto el rodillo como el cabezal de impresión.

Reanudar la impresión una vez cargado el papel

1. Instale papel en los tractores para papel continuo, en el soporte de hojas sueltas o en la bandeja del alimentador de hojas sueltas, como se describe en el Capítulo 3.
2. Para cargar la primera hoja de papel, pulse el botón LOAD. El indicador PAPER OUT se apagará.
3. Pulse el botón ONLINE para que la impresora vuelva al estado online y reanude la impresión.

NOTA

Si utiliza papel continuo, probablemente la página en la que se detuvo la impresión y la página en la que se reanudó la misma no estarán impresas correctamente y tendrá que volver a imprimirlas.

PARA RECOGER LAS PAGINAS YA IMPRESAS

En este apartado se describen los mejores métodos para recoger las hojas sueltas o el papel continuo una vez impresos.

Para recoger hojas sueltas

Cuando se imprime mediante software, la impresora expulsa automáticamente la hoja de papel una vez alcanzado el final de la página impresa. Para expulsar las hojas manualmente, utilice cualquiera de los métodos siguientes:

- Mantenga pulsado el botón LF/FF para ejecutar un cambio de página.

Para recoger el papel continuo

Para no malgastar papel, utilice el borde de corte de la impresora al recoger el papel continuo. Pulse el botón TEAR OFF para que la línea de perforaciones avance hasta el borde de corte. Corte el papel y a continuación pulse cualquier botón para que el papel retroceda y vuelva a la primera línea de impresión. Para más información consulte el Capítulo 3.

VACIADO DEL BUFFER DE IMPRESION

Ponga la impresora en OFFLINE. Si pulsa simultáneamente los botones PRINT MODE y AUTO GAP, desaparecerán todos los datos almacenados en el buffer de la impresora. Esta acción es muy útil si después de cancelar una operación de impresión no desea que se sigan imprimiendo los datos ya enviados a la impresora.

Sin embargo, esta acción no afecta a los valores asignados a MENU1 y MENU2, a la posición de carga de papel ni a los tipos de letra cargables.

SELECCION DE LAS CARACTERISTICAS DE IMPRESION

Las características de impresión que usted seleccione determinarán el aspecto de las páginas impresas. Dentro de las características de impresión se incluyen las siguientes funciones:

- Calidad de impresión
- Tipos de letra
- Paso (caracteres por pulgada horizontal)
- Longitud y ancho de página
- Paso de interlínea (líneas por pulgada vertical)

Para seleccionar las características de impresión, puede utilizar software comercial o el panel de control de la impresora. Todo dependerá de las posibilidades del software que utilice. Si el software dispone de la mayoría de las características de impresión que usted necesita, difícilmente, por no decir jamás, utilizará el panel de control para seleccionarlas. *De hecho, las opciones del software suelen prevalecer sobre los valores asignados a los parámetros de la impresora*.

Si el software que está utilizando tiene opciones limitadas, entonces puede utilizar el panel de control de la impresora para seleccionar las características de impresión. A veces el panel de control le permitirá seleccionar características de impresión que no podría seleccionar mediante su software. Por ejemplo, puede seleccionar tipos de letra cargables que quizá el software que está utilizando no pueda ofrecer.

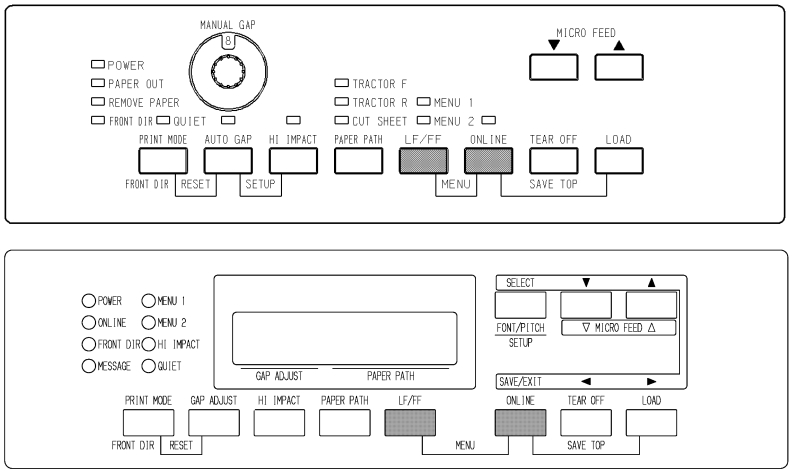
Utilización del software comercial

La mayoría de los paquetes de software comercial actuales ofrecen una variedad muy amplia de características de impresión; incluso características que la impresora no ofrece. Por ejemplo, a menudo el software proporciona una gama de tamaños de tipos de letra mayor que la impresora. También permite especificar tipos de letra múltiples en una misma página.

Para decider qué características de impresión soporta el software que está utilizando y la forma de seleccionarlas, consulte la documentación de su software.

Utilización del panel de control

Utilíce el botón ONLINE y LF/FF para seleccionar directamente uno de los dos menús.



Panel de control de la impresora

Los botones ONLINE y LF/FF determinan MENU1 o MENU2, ambos permiten determinar diferentes conjuntos de opciones por avanzado. en los que es posible especificar de antemano distintos conjuntos de características de impresión entre los que se incluyen la emulación, la calidad de impresión, los tipos de letra, el interlineado, etc.

Para ajustar las características de la impresora a MENU1 y MENU2, consulte el Capítulo 5.

En el momento de poner en marcha la impresora se ilumina el indicador MENU1, es decir, se activan todas las características de impresión asignadas al MENU 1. No obstante, es muy fácil cambiar al MENU 2 antes de empezar a imprimir.

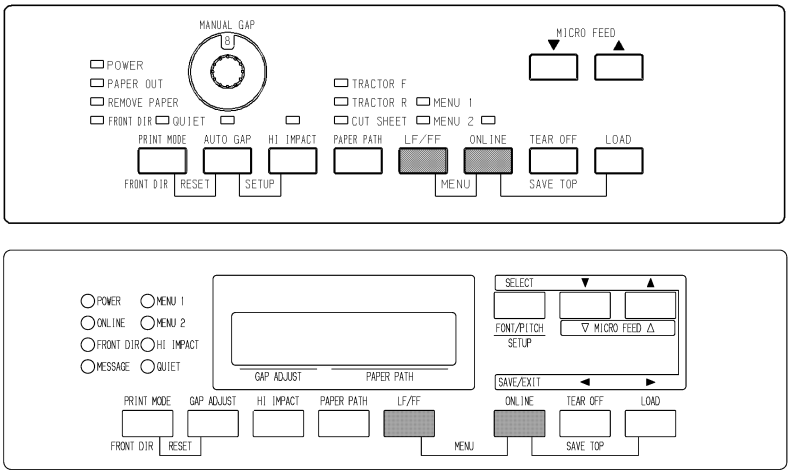
NOTA

Para una consulta rápida, es una buena idea tener cerca de la impresora un lista de los valores grabados en el MENU 1 y MENU 2. Para imprimir una lista de los valores grabados consulte el apartado "Función de listado" de las opciones seleccionadas, en el Capítulo 5. Puede que también desee utilizar el espacio que se proporciona en la tabla 4.1 para apuntar los valores.

Selección del MENU1 o del MENU2

En el momento de poner en marcha la impresora, se activa el MENU 1. Para cambiar al MENU 2 o para, posteriormente, volver a cambiar al MENU 1, utilice el siguiente procedimiento:

1. Pulse el botón ONLINE para que la impresora entre en estado offline.
2. Pulse varias veces los botones ONLINE y LF/FF. Los indicadores iluminados (1 ó 2), muestran el menú seleccionado. Cuando se cambie la selección del menú, será válido el tipo de letra (tipo de letra, paso y calidad) asignado en el menú seleccionado.



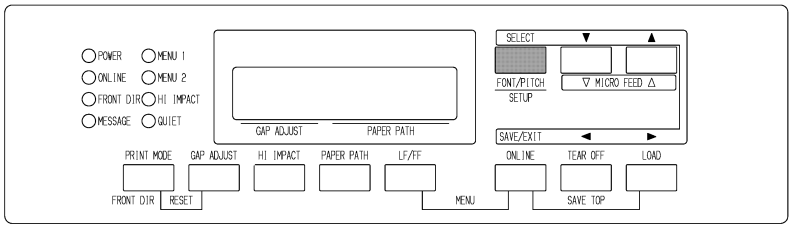
3. Pulse el botón ONLINE para situar nuevamente la impresora en línea. A partir de este momento la impresora está preparada para utilizar el menú seleccionado.

Uso del panel de control (sólo tipo LCD)

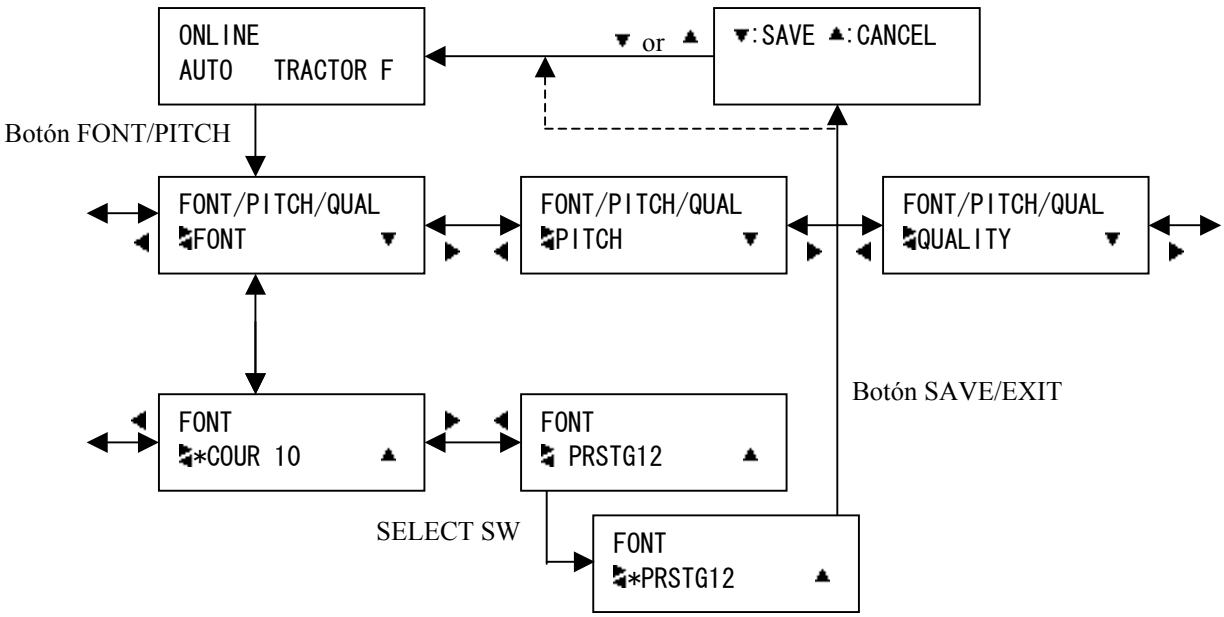
El panel de control de tipo LCD también puede determinar características de impresión como FONT/PITCH/QUALITY asignadas actualmente por MENU1 o 2.

Para seleccionar las características de impresión acceda al menú de selección de la siguiente manera.

1. Pulse el botón ONLINE para poner la impresora en línea.
2. Pulse el botón FONT/PITCH para acceder al menú de selección.



3. Para mover el layer en dirección transversal, utilice los botones ▼,▲, ◀ y ▶.
4. Para seleccionar las características de impresión, utilice los botones ◀ ,▶ y SELECT.
5. Para guardar o salir pulse los botones SAVE/EXIT.
6. Pulse los botones ▼ o ▲ para finalizar.



"*" se aplica a una opción seleccionada.

Modo de ajuste FONT/PITCH/QUAL.

Tabla 4.1 Valores asignados a MENU 1 y MENU 2

Valores posibles	**Valores por defecto** *Para una consulta rápida marque (√) o anote sus valores por defecto en el espacio inferior.*	
Caract. de impresión	**MENU1**	**MENU2**
Emulación Fujitsu DPL24C PLUS IBM Proprinter XL24E Epson ESC/P2		
Schrift Courier 10 Prestige Elite 12 Compressed 17 Boldface PS Pica 10 Correspondence OCR-B 10 OCR-A 10 Courier Normal 10 (outline) Courier Bold 10 (outline) Courier Italic 10 (outline) Nimbus Sans Normal PS (outline) Nimbus Sans Bold PS (outline) Nimbus Sans Italic PS (outline) Timeless Normal PS (outline) Timeless Bold PS (outline) Timeless Italic PS (outline) Tipo de letra cargable 0 Tipo de letra cargable 1		
Calidad de impresión Carta (LETTER) Informe (REPORT) Borrador (DRAFT) Borrador alta velocidad (HIGH-SPEED DRAFT)		
Paso 2.5, 3, 5, 6, 10, 12 15, 17, 18 o 20 cpi Paso proporcional		
Otras características:		

MODO DE CONFIGURACIÓN 5

Esta impresora tiene dos modos, el modo normal y el modo de configuración. El modo normal se utilize para las operaciones cotidianas de la impresora y se explica en los capítulos 3 y 4.

El modo de configuración tiene dos objetivos. Le permite:

- Seleccionar los valores opcionales de la impresora
- Determinar los problemas que pueda presentar la impresora

Estas funciones del modo de configuración se pueden efectuar cuando la impresora está en estado off-line mediante el panel de control (configuración off-line) o remotamente mediante un programa de configuración efectuado en el ordenador (configuración on-line). En este capítulo se explica cómo usar el modo de configuración off-line. El modo de configuración on-line, que se menciona brevemente al final de este capítulo, es válido para todos los tipos de emulación.

Entre los parámetros configurables de la impresora se encuentran los tipos de emulación, los tipos de letra, el paso, la longitud y el ancho de página, las opciones de interfaz serie y el valor de cabecera de página. Cuando se almacenan estos valors en la memoria permanente de la impresora, se convierten en nuevos valores por defecto. Los valores por defecto se activan cada vez que pone en marcha la impresora. Por ejemplo, si ha almacenado DPL24C PLUS como valor de emulación por defecto, cada vez que ponga en marcha la impresora, se activará la emulación DPL24C PLUS.

Las funciones de diagnóstico de la impresora son SELF-TST, HEXDUMP y V-ALMNT. Estas funciones son útiles par solucionar ciertos problemas de la impresora, tal como se describe en el Capítulo 7.

FORMA DE UTILIZAR ESTE CAPÍTULO

Los apartados de este capítulo se presentan en secuencia lógica. *Si es la primera vez que utiliza una impresora, lea en primer lugar los apartados siguientes:*

- Entrada en modo de configuración
- Descripción del modo de configuración

Estos apartados le permitirán familiarzarse con el funcionamiento del modo de configuración. Cuando comprenda los principios fundamentales, consulte los apartados siguientes para seleccionar las opciones de impresora que sean compatibles con el hardware del sistema de su ordenador y con la configuración de su software:

- Impresión del listado de opciones seleccionadas
- Determinación de las opciones que deben modificarse

- Elementos y opciones de MENU1 y MENU2
- Elementos y opciones de hardware
- Elementos y opciones de ajuste de la posición de impresión
- Elementos y opciones de configuración
- Elementos y opciones de ajuste de espacio del cabezal
- Salida y almacenamiento

Para restituir los valores por defecto de fábrica (o valores por defecto en el momento del encendido), consulte el apartado **Recuperación de los valores por defecto** más adelante en este capítulo.

Para más información sobre el uso de las funciones SELF-TST, HEXDUMP y V-ALMNT, consulte el apartado **Uso de las funciones de diagnóstico** más adelante en este capítulo.

Para usuarios con experiencia:

Una vez que se haya familiarizado con el modo de configuración, quizá le interese utilizar el diagrama que figura al final de este mismo capítulo. En él se recogen todas las funciones, parámetros y opciones de configuración de la impresora.

ENTRADA EN EL MODO DE CONFIGURACIÓN (LED)

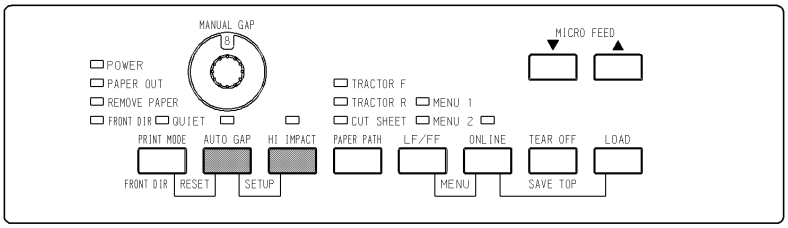
Antes de entrar en el modo de configuración, cargue el papel continuo en la impresora como se explica en el Capítulo 3. Para efectuar todas las selecciones de la configuración pueden ser necesarias varias hojas de papel.

Para entrar en el modo de configuración, proceda de la siguiente forma:

1. Compruebe que se ha cargado el papel continuo delantero y pulse el botón PAPER PATH para seleccionar el recorrido de papel apropiado.

   Si se introduce papel continuo desde la parte posterior o si se instala un CSF, la impresora no ingresa en el modo de CONFIGURACIÓN.

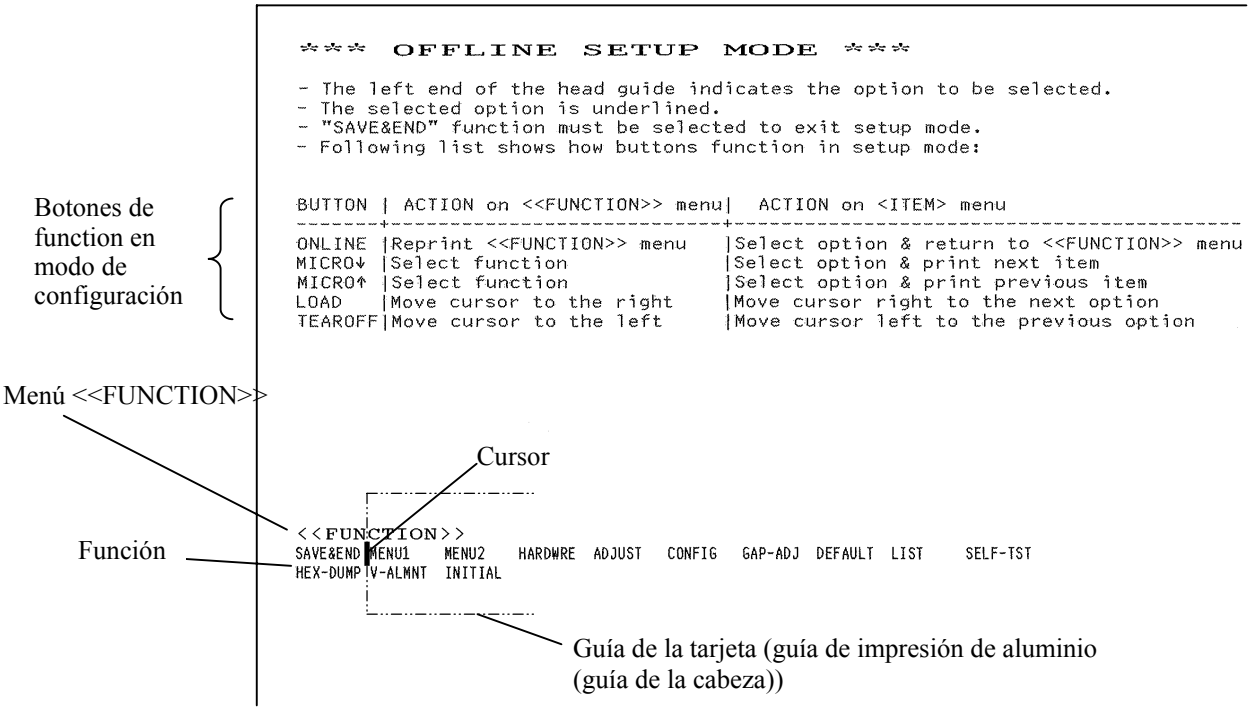
2. Pulse el botón ONLINE para situar la impresora off-line.
3. Pulse simultáneamente los botones AUTO GAP y HI IMPACT hasta que la impresora emita un pitido breve.



Entrada en el modo de configuración

Si no escucha este pitido breve u oye un pitido de alarma (cuatro pitidos), no ha entrado en el modo de configuración. Sitúe la impresora off-line y vuelva a intentarlo.

4. La impresora entrará en el modo de configuración en estado offline e imprimirá la siguiente información.


*** OFFLINE SETUP MODE ***
- The left end of the head guide indicates the option to be selected.
- The selected option is underlined.
- "SAVE&END" function must be selected to exit setup mode.
- Following list shows how buttons function in setup mode:
BUTTON | ACTION on <<FUNCTION>> menu| ACTION on <ITEM> menu
ONLINE |Reprint <<FUNCTION>> menu |Select option & return to <<FUNCTION>> menu
MICRO↓ |Select function |Select option & print next item
MICRO↑ |Select function |Select option & print previous item
LOAD |Move cursor to the right |Move cursor right to the next option
TEAROFF|Move cursor to the left |Move cursor left to the previous option
Botones de function en modo de configuración
Menú <<FUNCTION>>
Cursor
Función
<<FUNCTION>>
SAVE&END MENU1 MENU2 HARDWRE ADJUST CONFIG GAP-ADJ DEFAULT LIST SELF-TST
HEX-DUMP V-ALMNT INITIAL
Guía de la tarjeta (guía de impresión de aluminio (guía de la cabeza))

Impresión inicial en el modo de configuración

La impresión inicial contiene un encabezamiento, un menú de ayuda y el menú <<FUNCTION>>. El encabezamiento le indica que la impresora se encuentra fuera de línea y en modo de configuración. El menú de ayuda proporciona un resumen rápido de cómo utilizar el modo de configuración. El menú <<FUNCTION>> contiene todas las funciones disponibles en el modo de configuración. Observe que el cursor del extremo izquierdo de la guía de impresión de aluminio está situado inicialmente en la función SAVE & END.

Otra forma de entrar en el modo de configuración consiste en apagar la impresora y volver a encenderla manteniendo pulsados al mismo tiempo los botones AUTO GAP y HI IMPACT hasta que la impresora emita un pitido.

DESCRIPCIÓN DEL MODO DE CONFIGURACIÓN (LED)

Al entrar en el modo de configuración, se imprime el menu <<FUNCTION>> de la siguiente forma:

```
<< FUNCTION >>
SAVE&END MENU1    MENU2    HARDWRE  ADJUST   CONFIG   GAP-ADJ  DEFAULT  LIST     SELF-TST
HEX-DUMP V-ALMNT  INITIAL
```

En la Tabla 5.1 se describe brevemente la finalidad de cada función.

Tabla 5.1 Funciones de configuración

Función	Finalidad
SAVE & END	Salir del modo de configuración y almacenar los cambios realizados en dicho modo.
MENU1 y MENU2	Cambiar las opciones de MENU1 y MENU2.
HARDWRE	Cambiar las opciones de hardware de la impresora.
ADJUST	Cambiar las opciones de ajuste de la posición de impresión.
CONFIG	Cambiar las opciones de configuración.
GAP-ADJ	Ajustar el espacio entre el cabezal de impression y el papel.
DEFAULT	Reasignar los valores por defecto de fábrica a MENU1 y MENU2.
INICIAL	Reestablece los valores por defecto de fábrica en el MENÚ 1, MENÚ 2, HARDWARE, AJUSTE, CONFIGURACIÓN, AJUSTE DE GROSOR.
LIST	Imprimir un listado de las opciones seleccionadas.
SELF-TST	Ejecutar la autocomproación.
HEX-DUMP	imprimir volcados hexadecimales.
V-ALMNT	Verificar y corregir la alineación vertical.

Para seleccionar una de las funciones del menú <<FUNCTION>>:

1. Pulse varias veces los botones “TEAR OFF” o “LOAD” para situar el cursor del extremo izquierdo de la guía de impresión de aluminio en la función elegida.
2. Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar la función. Si la function posee varios parámetros y opciones, se imprime el primer parámetro y sus opciones. Las funciones MENU1, MENU2, HARDWRE, ADJUST, CONFIG y GAP-ADJ contienen parámetros que a su vez ofrecen diferentes opciones. Las restantes funciones carecen de parámetros u opciones.

   A continuación se muestran los tres primeros parámetros de la función MENU1 y sus correspondientes opciones. Los parámetros figuran entre corchetes angulares < >.
   Un breve fragmento subrayado es la opción actual, la opción seleccionada es el fragmento largo subrayado.

```
< EMULATE>DPL24C+   XL24E   ESC/P2

<FONT     >
COUR 10   PRSTG12  COMPRSD  BOLDFCE  PICA 10  CORRESP  OCR-B    OCR-A    COUR-N    COUR-B
COUR-I    N.SAN-N  N.SAN-B  N.SAN-I  TIMLS-N  TIMLS-B  TIMLS-I  DOWNLD0  DOWNLD1

<QUALITY>LETTER   REPORT   DRAFT    HI-DRFT
```

Para seleccionar una opción de un <parámetro> de menú:

1. Presione repetidamente los “TEAR OFF” o “LOAD” para posicionar el cursor del extremo izquierdo de la guía de impresión de aluminio en la opción que requiera.
2. Pulse el botón ▼ para seleccionar la opción. Se imprimirá el siguiente parámetro y sus opciones. Pulse el botón ▲ para seleccionar la opción. Se imprimirá el parámetro frontal y sus opciones.
3. Una vez seleccionadas las opciones elegidas, pulse el botón ONLINE para imprimir nuevamente el menú <<FUNCTION>>.

   La opción por defecto actual correspondiente a cada parámetro (la función que se ha almacenado en la memoria permanente de la impresora) aparecerá subrayada. En el ejemplo frontal, las opciones por defecto son emulación Fujitsu DPL24C PLUS, tipo de letra Courier 10 y calidad carta.

Ejemplo del modo de configuración (LED)

Pruebe el siguiente ejemplo para familiarizarse con el modo de configuración. En este ejemplo se explica cómo cambiar el tipo de letra y el paso asignados a MENU2 por Prestige Elite 12 y 12 cpi.

1. **Cargue papel continuo en la impresora.**
2. **Entre en el modo de configuración.**

   Pulse simultáneamente los botones AUTO GAP y HI IMPACT hasta que la impresora emita un pitido.
3. **Seleccione la función MENU2.**

   Espere a que acabe la impresora y pulse dos veces los botones "TEAR OFF" o "LOAD" para situar el cursor del extremo izquierdo de la guía de impresión de aluminio en MENU2. Pulse el botón "▲" o "▼" para seleccionar la función MENU2 e imprimir el parámetro <EMULATE> con sus correspondientes opciones.
4. **Seleccione el modo de emulación actual.**

   Como no tiene intención de cambiar el modo de emulación, pulse ▼ para seleccionar el modo de emulación actual e imprimir el parámetro siguiente, <FONT>, con sus correspondientes opciones.
5. **Cambie el tipo de letra a Prestige Elite 12.**

   Pulse el botón "TEAR OFF" o "LOAD" para situar el cursor del extremo izquierdo de la guía de impresión de aluminio en la opción PRSTG12. Pulse "▼" para seleccionar PRSTG12 e imprimir el parámetro siguiente, <QUALITY>, y sus correspondientes opciones.
6. **Seleccione la calidad de impresión actual.**

   Como no tiene intención de cambiar la calidad de impresión, pulse ▼ para seleccionar la calidad actual e imprimir el parámetro siguiente, <PITCH> y sus correspondientes opciones.
7. **Cambie el paso a 12 cpi y salga de la función MENU2.**

   Pulse el botón "TEAR OFF" o "LOAD" para situar el cursor del extremo izquierdo de la guía de impresión de aluminio en 12 CPI. Como no desea realizar más cambios en MENU2, pulse ONLINE para seleccionar 12 CPI y salir de MENU2. Se imprime nuevamente el menú <<FUNCTION>>.

8. **Salga del modo de configuración y almacene el tipo de letra y el paso.**

   Como el cursor del extremo izquierdo de la guía de impresión de aluminio se halla situado en SAVE & END, pulse el botón MICRO FEED ▲ o MICRO FEED ▼ para seleccionar SAVE & END. La impresora almacenará Prestige Elite 12 y 12 cpi como valores por defecto asignados a MENU2. A continuación, saldrá del modo de configuración y se situará en línea. Estos valores seguirán vigentes hasta que se cambien de nuevo.

Algunos puntos que conviene tener presentes

- Cada vez que entre en el modo de configuración, se imprimirán unos breves menús de ayuda en la parte superior de la página. También se imprimirán menús de ayuda cuando seleccione las funciones SELF-TST, HEX-DUMP o V-ALMNT. Utilice los menús de ayuda para consultas rápidas en el modo de configuración.
- Cuando imprima los parámetros y opciones de una función, solo podrá imprimirlos de uno en uno. No obstante, puede desplazarse hacia adelante o hacia atrás en la lista. Para desplazarse hacia adelante (impresión del parámetro siguiente), pulse ▼. Para desplazarse hacia atrás (impresión del parámetro frontal), pulse ▲.
- Mientras se encuentra en el menú <<FUNCTION>> o cuando seleccione una función que contenga parámetros y opciones seleccionables, pulse el botón ONLINE para volver a imprimir el menú <<FUNCTION>>.
- El subrayado de las dos primeras letras de una opción indica que es el valor por defecto actual. Por ejemplo, 12 CPI indica que el paso por defecto es el de 12 caracteres por pulgada. Para cambiar los valores por defecto, tendrá que seleccionar y guardar un nuevo paso.
- Mientras se encuentre en el modo de configuración, tendrá la posibilidad de utilizar la función LIST para imprimir un listado de las opciones seleccionadas hasta ese momento (para más información, consulte el apartado siguiente).
- Para salir del modo de configuración y guarder permanentemente los cambios realiados, deberá seleccionar la función SAVE & END. Para más información, consulte el apartado sobre **salida y almacenamiento** más adelante en este mismo capítulo. Para salir del modo de configuración sin guardar los cambios realizados, apague la impresora. Cuando vuelva a poner en marcha la impresora se activarán de nuevo los valores por defecto de la puesta en marcha.

IMPRESIÓN DE UN LISTADO DE LAS OPCIONES SELECCIONADAS (LED)

La función LIST imprime un listado de todas las opciones de impression seleccionadas actualmente. Es muy útil para verificar los valores asignados al entrar en el modo de configuración o al salir de él. Para imprimir el listado de opciones, cargue papel continuo en la impresora. A continuación, proceda de la siguiente forma:

1. **Entre en el modo de configuración.**

   Pulse simultáneamente los botones AUTO GAP y HI IMPACT hasta que la impresora emita un pitido. Espere a que termine la impresión y compruebe que se haya imprimido el siguiente menú <<FUNCTION>>:

```
<< FUNCTION >>
SAVE&END MENU1    MENU2    HARDWRE  ADJUST   CONFIG   GAP-ADJ  DEFAULT  LIST     SELF-TST
HEX-DUMP V-ALMNT  INITIAL
```

2. **Seleccione la función LIST.**

   Pulse varias veces el botón “TEAR OFF” o “LOAD” para situar el cursor del extremo izquierdo de aluminio de la guía de impresión en LIST. A continuación, pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar la función LIST. La impresora comenzará a imprimir una lista de las opciones seleccionadas. En la página siguiente se muestran los valores preseleccionados de fábrica también llamados valores por defecto.

   Al finalizar la impresión de la lista de opciones se imprimirá de nuevo el menú <<FUNCTION>>.

3. **Realice una de las operaciones siguientes**:

   - Seleccione otra función.
   - Salga del modo de configuración y almacene los cambios realizados.

   Para más información sobre las restantes funciones, consulte los apartados correspondientes en este mismo capítulo. Para salir del modo de configuración y almacenar los cambios, asegúrese de que el cursor del extremo izquierdo de la guía de impresión de aluminio se encuentra en SAVE & END y pulse el botón ▲ o ▼.

*** Setup Parameters ***

<< Menu 1 settings >>

Func.	Item	Option
MENU1	EMULATE	DPL24C+
MENU1	FONT	COUR 10
MENU1	QUALITY	LETTER
MENU1	PITCH	10 CPI
MENU1	LINE SP	6 LPI
MENU1	CHAR-W	NORMAL
MENU1	CHAR-H	NORMAL
MENU1	ATTRIB	NONE
MENU1	PAGE LG	11.0 IN
MENU1	LFT-END	1 COLM
MENU1	TOP-MRG	1 LINE
MENU1	LANGUGE	PAGE437
MENU1	CHR-SET	SET2
MENU1	PRF-SKP	NO-SKIP
MENU1	WIDTH	13.6 IN
MENU1	ZEROFNT	NO-SLSH
MENU1	DC3-CDE	ENABLE
MENU1	CR-CODE	CR ONLY
MENU1	LF-CODE	LF & CR
MENU1	RGHTEND	WRAP
MENU1	==END==	

<< Menu 2 settings >>

Func.	Item	Option
MENU2	EMULATE	DPL24C+
MENU2	FONT	COUR 10
MENU2	QUALITY	LETTER
MENU2	PITCH	10 CPI
MENU2	LINE SP	6 LPI
MENU2	CHAR-W	NORMAL
MENU2	CHAR-H	NORMAL
MENU2	ATTRIB	NONE
MENU2	PAGE LG	11.0 IN
MENU2	LFT-END	1 COLM
MENU2	TOP-MRG	1 LINE
MENU2	LANGUGE	PAGE437
MENU2	CHR-SET	SET2
MENU2	PRF-SKP	NO-SKIP
MENU2	WIDTH	13.6 IN
MENU2	ZEROFNT	NO-SLSH
MENU2	DC3-CDE	ENABLE
MENU2	CR-CODE	CR ONLY
MENU2	LF-CODE	LF & CR
MENU2	RGHTEND	WRAP
MENU2	==END==	

<< Hardware settings >>

Func.	Item	Option	
HARDWRE	PPR-OUT	DETECT	
HARDWRE	PRT-DIR	BI-DIR	
HARDWRE	BUZZER	ON	
HARDWRE	WORD-LG	8 BIT	
HARDWRE	BUFFER	8KBYTE	
HARDWRE	INTRFCE	AUTO-2S	
HARDWRE	FORMAT	8NONE 1	(*1)
HARDWRE	BAUD-RT	9600	(*1)
HARDWRE	PROTOCL	XON/XOF	(*1)
HARDWRE	DSR	IGNORE	(*1)
HARDWRE	DUPLEX	FULL	(*1)
HARDWRE	CTS	DETECT	(*1)
HARDWRE	CD	IGNORE	(*1)
HARDWRE	==END==		

<< Config settings >>

Func.	Item	Option	
CONFIG	TEAROFF	MANUAL	
CONFIG	TEARPOS	VISIBLE	(*2)
CONFIG	CUTLOAD	AUTO	
CONFIG	LOADTIM	1.5 SEC	
CONFIG	DECODE	DIRECT	
CONFIG	AREACNT	DISABLE	
CONFIG	CUT-ONL	ONLINE	
CONFIG	CNT-ONL	ONLINE	
CONFIG	LOCK	NONE	
CONFIG	//S//	DISABLE	
CONFIG	FCNT-PE	EDGE	
CONFIG	RCNT-PE	EDGE	
CONFIG	GATHER	DISABLE	
CONFIG	CUT-CTL	SPEED	
CONFIG	SKIP-PR	ENABLE	
CONFIG	STATUS	DISABLE	
CONFIG	BANDCTL	DISABLE	
CONFIG	TOF-CTL	DRIVER	
CONFIG	CUTEDIR	FRONT	
CONFIG	CSFEDIR	REAR	
CONFIG	CUTEJCT	AUTO	
CONFIG	FL-CENT	POSN1	
CONFIG	RL-CENT	POSN1	
CONFIG	SKENCNT	ENABLE	
CONFIG	FF-CODE	EJECT	
CONFIG	PRT-CUT	99/180	
CONFIG	CSFBIN1	FRONT	
CONFIG	CNT-LD	SPEED	
CONFIG	CSF-LD	NORMAL	
CONFIG	CSFAPTC	NORMAL	
CONFIG	LF-CTL	SPEED	
CONFIG	PR-MODE	NORMAL	
CONFIG	HI-IMPT	DISABLE	
CONFIG	LQ-MODE	MODE1	
CONFIG	DQ-MODE	MODE2	
CONFIG	==END==		

<< Adjust settings >>

Func.	Item	Option
ADJUST	FCNTORG	1.8/6IN
ADJUST	FCNTFIN	0 /180
ADJUST	RCNTORG	1.8/6IN
ADJUST	RCNTFIN	0 /180
ADJUST	FCUTORG	1.8/6IN
ADJUST	FCUTFIN	0 /180
ADJUST	RCUTORG	1.8/6IN
ADJUST	RCUTFIN	0 /180
ADJUST	CNT-LFT	0 /90
ADJUST	CUT-LFT	0 /90
ADJUST	FCNTADJ	0 /360
ADJUST	RCNTADJ	0 /360
ADJUST	FCNTAJL	0 /360
ADJUST	RCNTAJL	0 /360
ADJUST	CUT-ADJ	0 /360
ADJUST	FCSFADJ	0 /360
ADJUST	RCSFADJ	0 /360
ADJUST	==END==	

<< Gap Adjust settings >>

Func.	Item	Option
GAP-ADJ	AMOUNT	AUTO
GAP-ADJ	==END==	

*1 Las opciones de FORMAT a CD no se imprimen si se ha seleccionado. La impresora está equipada con RS-232C.

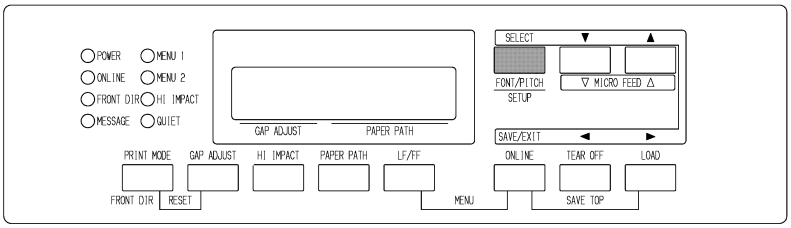
*2 La opción TEAR-EN se imprime si se ha seleccionado la opción AUTO en el parámetro TEAROFF.

Impresión de los valores por defecto de fábrica mediante la función LIST

ACCESO AL MODO SETUP (LCD)

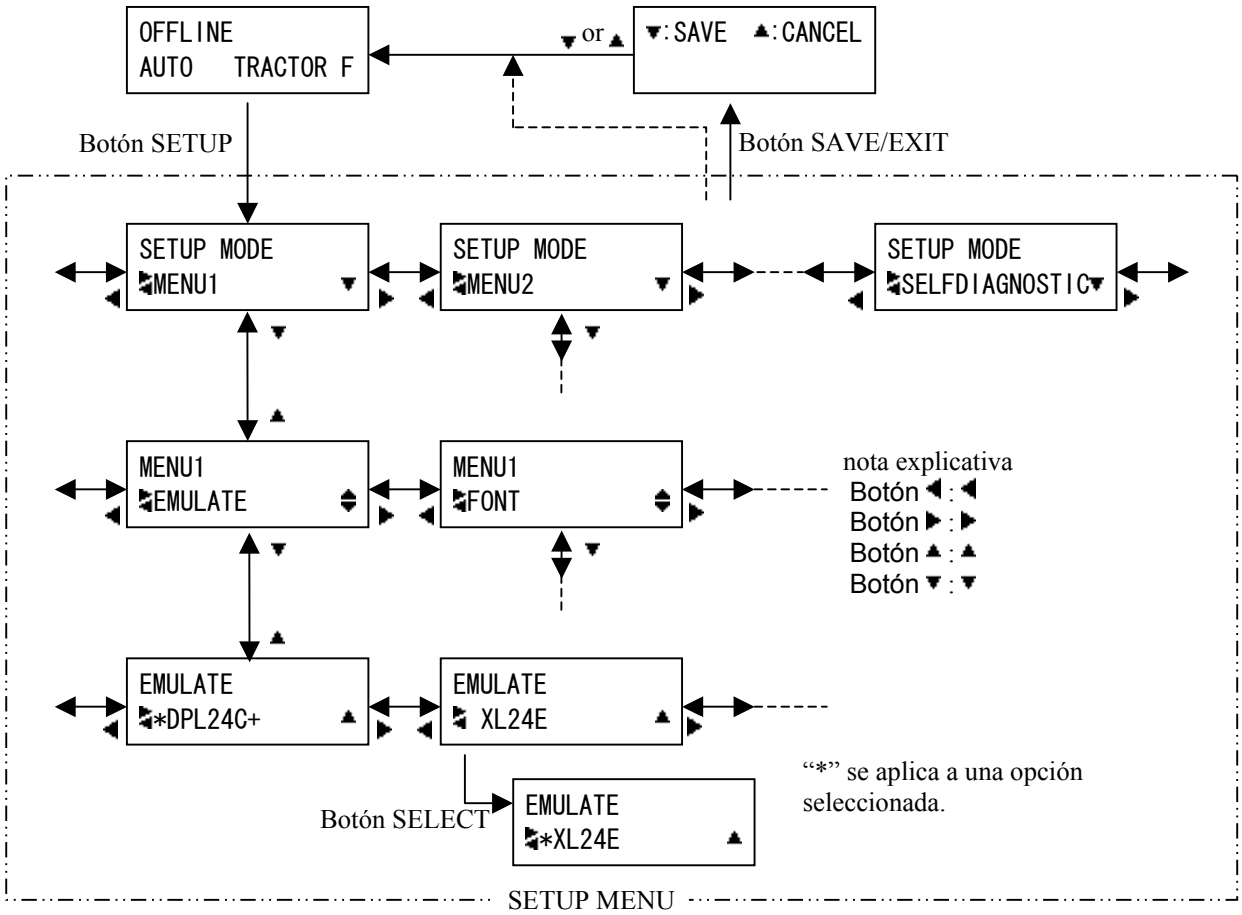
Para acceder al modo setup, siga los pasos siguientes:

1. Pulse el botón ONLINE para poner la impresora en línea.
2. Pulse el botón SETUP hasta que la impresora emita un pitido.



Acceso al modo setup

3. Cuando la impresora accede al modo setup offline, la visualización en la pantalla LCD cambia de la siguiente manera.



Transición del LCD SETUP MODE

Ejemplo de modo de configuración (LCD)

Para familiarizarse con el modo de configuración, intente realizar el siguiente ejemplo. Este ejemplo indica cómo cambiar la emulación en MENU2 a ESC/P2.

1. Pulse el botón ONLINE para poner la impresora en línea.
2. Pulse el botón SETUP para acceder al menú de selección. Aparece el siguiente mensaje.

   SETUP MODE
   ▶MENU1 ▼

3. Pulse el botón ▶ hasta que aparezca el siguiente mensaje.

   SETUP MODE
   ▶MENU2 ▼

4. Pulse los botones ▼ para mover a una capa inferior. Aparece el siguiente mensaje.

   MENU2
   ▶EMULATE ◆

5. Pulse ◀,▶ para elegir los parámetros en esta capa.

   MENU2
   ▶EMULATE ◆

6. Pulse los botones ▼ para mover a una capa inferior. Aparece el siguiente mensaje.

   EMULATE
   ▶*DPL24C+ ▲

7. Pulse ◀,▶ para elegir las opciones en este parámetro.

   EMULATE
   ▶ ESC/P2 ▲

8. Pulse el botón SELECT para seleccionar la opción visualizada. A continuación "*" se aplica a una opción seleccionada (todavía no se ha guardado).

   EMULATE
   ▶*ESC/P2 ▲

7. Pulse los botones SAVE/EXIT para registrar la opción seleccionada en la memoria permanente de la impresora.

   ▼:SAVE ▲:CANCEL

6. Pulse ▼ para finalizar.

REVISIÓN DEL MODO SETUP (LCD)

Las funciones disponibles del modo SETUP tipo LCD son las siguientes.

El cuadro 5,2 resume la finalidad de cada función.

El cuadro 5,2 Funciones del modo Setup (LCD)

Función		Finalidad
MENU1 y MENU2		Asigna las características de impresión a MENU1 y MENU2 en el panel de control de la impresora.
HARDWRE		Cambia las opciones de hardware de la impresora.
ADJUST		Cambia las opciones de ajuste de la posición de la impresora.
CONFIG		Cambia las opciones de configuración.
GAP-ADJ		Ajusta el espacio entre la cabeza de impresión y el papel.
SUB FUNCTION	SAVE&EXIT	Sale del modo setup y guarda los cambios realizados.
	LIST	Imprime una lista de las opciones seleccionadas.
	DEFAULT	Recupera los valores por defecto de fábrica en MENU1 y MENU2.
	INITIAL	Recupera los valores por defecto de fábrica en MENU1, MENU2, HARDWRE, ADJUST, CONFIG, GAP-ADJ.
SELFDIAGNOSTIC	SELF-TST	Realiza el autotest de demostración.
	HEX-DUMP	Impresión hexadecimal.
	V-ALMNT	Comprueba y corrige la alineación de impresión vertical.

La información de las funciones y opciones es muy parecida a la del tipo LED.

La diferencia principal del modo Setup del tipo LCD es únicamente el método SETUP.

IMPRESIÓ DE UNA LISTA DE LAS OPCIONES SELECCIONADAS (LCD)

La función LIST imprime una lista de todas las opciones seleccionadas en la impresora. Esta función es útil para comprobar la configuración de la impresora al acceder por primera vez al modo Setup o antes de salir de éste. Para imprimir una lista de opciones, cargue papel de tamaño A4 o más grande y seleccione la función List.

Nota

Si se acaba el papel sólo está disponible el botón LOAD.

DETERMINACIÓN DE LAS OPCIONES QUE DEBEN MODIFICARSE

En esta página figura una impresión de los valores de configuración por defecto. En ella, las opciones aparecen reunidas en grupos funcionales:

- Valores de Menú 1 (función MENU1)
- Valores de Menú 2 (función MENU2)
- Valores de hardware (función HARDWRE)
- Valores de ajuste de posición de impresión (función ADJUST)
- Valores de configuración (función CONFIG)
- Valores de espacio del cabezal de impresión (función GAP-ADJ)

La mayoría de las opciones seleccionables afectan únicamente a características de impresión, como el estilo de letra y el formato de página. No obstante, algunas de ellas han de seleccionarse correctamente para que la impresora funcione debidamente con el hardware y el software.

En la tabla 5.3 se indican, para cada función, los parámetros cuyas opciones deben seleccionarse correctamente para facilitar la compatibilidad entre el ordenador y la impresora.

Tabla 5.3 Opciones que deben seleccionarse

Función	Parámetro	Opción
MENU1	EMULATE	El modo de emulación seleccionado en la impresora ha de ser el mismo que se ha seleccionado en el software. Si ya ha seleccionado un modo de emulación al configurar la impresora (Capítulo 2), no necesitará modificar la opción EMULATE a no ser que desee cambiar el modo de emulación. El modo asignado a MENU1 es el valor por defecto en el momento de poner en marcha la impresora. Consulte el apartado **Modificación de las opciones de MENU1 y MENU2** más adelante en este capítulo.
MENU2	Ninguno	MENU2 Ninguno Si utiliza MENU2, el modo de emulación seleccionado para MENU 2 debe ser el mismo que se ha seleccionado mediante el software. Consulte el apartado **Modificación de las opciones de MENU1 y MENU2** más adelante en este capítulo.

Tabla 5.3 opciones que deben seleccionarse (cont.)

Función	Parámetro	Opción
HARDWRE	FORMAT BAUD-RT PROTOCL DSR DUPLEX CTS CD	Si utiliza un modelo de interfaz serie, las opciones de interfaz seleccionadas en la impresora deben coincidir con las seleccionadas mediante software o mediante el sistema operativo del ordenador. Si los valores no coinciden, la impresora no imprimirá nada en absoluto o sólo caracteres sin sentido. Consulte el apartado **Modificación de las opciones de hardware** más adelante en este capítulo.
ADJUST	Ninguno	Si no especifica mediante software el margen superior de la página, utilice el valor por defecto de la impresora (1 pulg., 25,4 mm desde el borde superior de la página). Si especifica el margen superior mediante software, cambie a 1/6 de pulg. (4,2 mm), el valor asignado por defecto. Consulte el apartado **Ajuste de la cabecera de página** más adelante en este capítulo.
CONFIG	Ninguno	Puede cambiar la configuración principal de la impresora. Consulte el apartado **Modificación de las opciones de configuración** más adelante en este capítulo.
GAP-ADJ	Ninguno	Si ajusta el espacio manualmente o lo arregla, cambie el valor. Consulte el apartado **Ajuste del espacio del cabezal de impresión.**

MODIFICACIÓN DE LAS OPCIONES DE MENU1 Y MENU2

Las funciones de MENU1 y MENU2 permiten cambiar las opciones asignadas a MENU1 y MENU2 en el panel de control de la impresora. En el modo normal (no de configuración), es muy fácil alternar estos menús para imprimir, como se explica en el Capítulo 4.

Al encender la impresora por primera vez se activa MENU1.

Seleccione el mismo modo de emulación en la impresora y en el software porque, en caso contrario, la impresora no funcionará correctamente. Si tiene previsto utilizar regularmente dos modos de emulación distintos, asigne a MENU1 el que vaya a utilizar con más frecuencia y a MENU2 el otro. Los demás parámetros de estas funciones son opcionales. Algunos de los parámetros y opciones variarán según el modelo de emulación seleccionado.

Para determinar las características de impresión que admite el software, consulte la documentación del mismo.

En la tabla 5.3 se describen las opciones y parámetros de MENU1 y MENU2, que son los mismos para ambas. Los parámetros de la tabla 5.3 aparecen por el orden en que se imprimen. No todos los parámetros han de definirse para todas las emulaciones, y algunas opciones pueden variar con la emulación.

El procedimiento de cambio de opciones se explica en **Ejemplo del modo de Configuración.**

Tabla 5.4 Parámetros y opciones de MENU1 y MENU2

NOTAS:

- Las opciones subrayadas corresponden a los valores por defecto de fábrica.
- Los asteriscos señalan parámetros y opciones que varían para los modos de emulación IBM XL24E y Epson ESC/P2. Consulte el significado al final de la tabla.

Parámetros de MENU1 y MENU2	Opciones	Descripción
<EMULATE>		Selecciona el mismo modo de emulación seleccionado en el software. Para más información sobre la elección de un modo de emulación, consulte **Selección de un modo de emulación** en el Capítulo 2.
	DPL24C+	Impresoras Fujitsu de la serie DL (juego de comandos DPL24C PLUS).
	XL24E ESC/P2	Impresoras IBM Proprinter XL24E. Impresoras Epson que utilizan el juego de comandos ESC/P2. **NOTA: Al seleccionar una nueva emulación, todas las opciones de MENU1 o MENU2 recuperan los valores por defecto de fábrica de ésta.**
<FONT>		El paso recomendado para los tipos de letra siguientes se indica junto al nombre. Cuando cambie el tipo de letra, asegúrese de cambiar también el paso si es preciso.
	COUR 10	Courier, 10cpi
	PRSTG12	Prestige Elite, 12cpi
	COMPRSD	Compressed font, 15,17,and 18cpi
	BOLDFCE	Boldface, Proportional
	PICA 10	Pica, 10cpi
	CORRESP	Correspondence,10cpi
	OCR-B	OCR-B, 10cpi
	OCR-A	OCR-A, 10cpi
	COUR-N	Courier Normal, 10cpi
	COUR-B	**Courier Bold, 10cpi**
	COUR-I	*Courier Italic, 10cpi*
	N.SAN-N	Nimbus Sans Normal, Prop.
	N.SAN-B	**Nimbus Sans Bold, Prop.**
	N.SAN-I	*Nimbus Sans Italic, Prop.*

Tabla 5.4 Parámetros y opciones de MENU1 y MENU2 (Cont.)

NOTAS:

- Las opciones subrayadas corresponden a los valores por defecto de fábrica.
- Los asteriscos señalan parámetros y opciones que varían para los modos de emulación IBM XL24E y Epson ESC/P2. Consulte el significado al final de la tabla.

Parámetros de MENU1 y MENU2	Opciones	Descripción
<FONT> (cont)	TIMLS-N TIMLS-B TIMLS-I	**Timeless Normal, Prop.** **Timeless Bold, Prop.** ***Timeless Italic, Prop.***
	DOWNLD#	Tipo de letra 0 o 1 en la RAM de descarga Consulte en el Apéndice F los ejemplos de tipos de letra.
<QUALITY>		Seleccione la calidad de impression que mejor se adapte a sus necesidades.
	LETTER	Calidad carta. Esta opción ofrece las más alta resolución y la menor velocidad. No puede utilizarse con tipos de letra comprimidos.
	REPORT	Calidad informe. Ofrece una resolución menor que la calidad carta al doble de velocidad. Si desea alcanzar esta velocidad sin importarle los tipos de letra, utilice el tipo correspondence, que ofrece más resolución.
	DRAFT	Calidad borrador. Esta opción proporciona una menor resolución que con calidad de informe, pero una velocidad 3 veces mayor que con calidad de carta.
	HI-DRFT	Calidad borrador a alta velocidad. Esta opción proporciona una menor resolución que con calidad de borrador, pero una velocidad 4 veces mayor que con calidad de carta.

Tabla 5.4 Parámetros y opciones de MENU1 y MENU2 (Cont.)

NOTAS:

- Las opciones subrayadas corresponden a los valores por defecto de fábrica.
- Los asteriscos señalan parámetros y opciones que varían para los modos de emulación IBM XL24E y Epson ESC/P2. Consulte el significado al final de la tabla.

Parámetros de MENU1 y MENU2	Opciones	Descripción
<PITCH>	## CPI	2.5, 3, 5, 6, <u>10</u>, 12, 15, 17, 18, o 20 cpi (caracteres por pulgada horizontal) Si se selecciona 15cpi en la emulación ESC/P2, se comprime el tamaño de la fuente y la impresión DQ y HDQ se lleva a cabo a velocidad LQ. Para evitar la deceleración, seleccione NOCMPRS en el parámetro 15CPI.
	PROP SP	Espaciado proporcional (1/12 de pulgada por espacio).
<LINE SP>	## LPI	1, 2, 3, 4, 5, <u>6</u>, 7, or 8 lpi (líneas por pulgada vertical) **6 lpi** **3 lpi (espaciado doble)** ABCD ABCD ABCD ABCD ABCD ABCD ABCD ABCD ABCD
<CHAR-W>		Cambie asimismo el paso cuando seleccione 2 TIMES o 4 TIMES.
	<u>NORMAL</u>	Ancho original de los caracteres ABCD
	2 TIMES	Doble ancho ABCD
	4 TIMES (*1)	Ancho cuádruple ABCD

Tabla 5.4 Parámetros y opciones de MENU1 y MENU2 (Cont.)

NOTAS:

- Las opciones subrayadas corresponden a los valores por defecto de fábrica.
- Los asteriscos señalan parámetros y opciones que varían para los modos de emulación IBM XL24E y Epson ESC/P2. Consulte el significado al final de la tabla.

Parámetros de MENU1 y MENU2	Opciones	Descripción
<CHAR-H>		En caso necesario, cambie asimismo el paso cuando seleccione 2 TIMES o 4 TIMES.
	NORMAL	Ancho original de los caracteres. ABCD abcd
	2 TIMES	Doble ancho. ABCD abcd
	4 TIMES (*1)	Ancho cuádruple. ABCD abcd
<ATTRIB>		Selecciona distintos atributos para mejorar la presentación de los documentos. Sólo puede seleccionarse un atributo cada vez.
	NONE	Standard characters (no attributes)
	ITALICS	*Italic printing*
	CONDNSD (*1)	Condensed printing
	SHADOW	Double printing with a slight horizontal offset
	BOLD	Double printing at the same position

Tabla 5.4 Parámetros y opciones de MENU1 y MENU2 (Cont.)

NOTAS:

- Las opciones subrayadas corresponden a los valores por defecto de fábrica.
- Los asteriscos señalan parámetros y opciones que varían para los modos de emulación IBM XL24E y Epson ESC/P2. Consulte el significado al final de la tabla.

Parámetros de MENU1 y MENU2	Opciones	Descripción
<PAGE LG>	## IN LINE	Especifica la longitud de página en pulgadas. Para los modos de emulación DPL24C PLUS e IBM XL24E: 3.0, 3.5, 4.0, 5.0, 5.5, 6.0, 7.0, 8.0, 8.5, <u>11.0</u> (tamaño carta), 11.6 (tamaño A4), 12.0, 14.0, 18.0 pulg., o LINE. Para los modos de emulación Epson ESC/P2: 4.0, 4.5, 5.0, ..., <u>11.0</u>, 11.5, ..., 22.0 pulgadas. Selección del largo del papel especificando el número de líneas por página (por defecto: 66 líneas por página).Si se selecciona esta opción, se visualiza <PG LX10> y <PG LX1>. Utilice en combinación <PG LX10> para fijar el valor decimal de la configuración de líneas por página, y <PG LX1> para fijar el valor de unidad de la configuración de las líneas por página.
<PG LX10>	La configuración del valor decimal para fijar el número de líneas por página.	0 LINE, 10 LINE, 20 LINE, 30 LINE 40 LINE, 50 LINE, <u>60 LINE</u>, 70 LINE 80 LINE, 90 LINE • La configuración de LINE depende de la configuración del espaciado 'LINE SP'. • Cuando se fija 0 LINE, el valor del espaciado es 11.0 pulg. (sólo cuando ambos 'PG LX10' = '0 LINE' y 'PG LX1' = '0 LINE' son fijados).
<PG LX1>	La configuración del valor de unidad para configurar el número de líneas por página.	0 LINE, 1 LINE, 2 LINE, 3 LINE 4 LINE, 5 LINE, <u>6 LINE</u>, 7 LINE 8 LINE, 9 LINE • La configuración de LINE depende de la configuración del espaciado 'LINE SP'. • Cuando se fija 0 LINE, el valor del espaciado es 11.0 pulg. (sólo cuando ambos 'PG LX10' = '0 LINE' y 'PG LX1' = '0 LINE' son fijados).

Tabla 5.4 Parámetros y opciones de MENU1 y MENU2 (Cont.)

NOTAS:

- Las opciones subrayadas corresponden a los valores por defecto de fábrica.
- Los asteriscos señalan parámetros y opciones que varían para los modos de emulación IBM XL24E y Epson ESC/P2. Consulte el significado al final de la tabla.

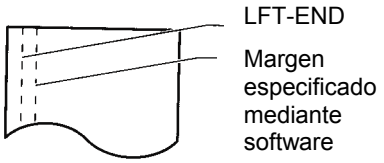
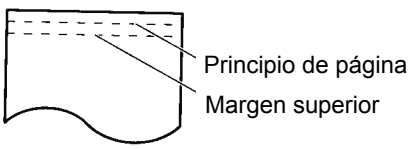
Parámetros de MENU1 y MENU2	**Opciones**	**Descripción**
<LFT-END>		Especifica la columna inicial del margen izquierdo. La impresión se inicia en la posición correspondiente a esta columna más el margen izquierdo especificado en el software.
	## COLM	Columna <u>1</u>, 2, 3, ..., 41 
<TOP-MRG>		Especifica el margen superior expresado en líneas. El margen resultante es igual al valor de <TOP-MRG> menos 1 línea. El margen superior total es la suma del valor anterior más estos otros dos: La cabecera de página =(por defecto, 1 pulgada) y el =margen superior especificado en el software. Si especifica el margen superior por medio de software deberá asignar a <TOP-MRG> el valor por defecto (1 línea).
	## LINE	<u>1</u>, 2, 3,4, 5, 6, 7, 8, 9, or 10 líneas. 

Tabla 5.4 Parámetros y opciones de MENU1 y MENU2 (Cont.)

NOTAS:

- Las opciones subrayadas corresponden a los valores por defecto de fábrica.
- Los asteriscos señalan parámetros y opciones que varían para los modos de emulación IBM XL24E y Epson ESC/P2. Consulte el significado al final de la tabla.

Parámetros de MENU1 y MENU2	Opciones	Descripción
<LANGUGE>		Selecciona el juego de caracteres correspondiente a un idioma. Consulte en el Apéndice E los correspondientes juegos de caracteres. Doble pasada significa que los símbolos diacríticos se imprimen independientemente de los caracteres correspondientes, que a su vez se imprimen sin reducción alguna. La primera lista es común para todas las emulaciones y en ella no figuran las opciones específicas de cada una de ellas. Consulte las listas siguientes (*2) y (*3).
	USA	Inglés americano (Igual que página de códigos 437)
	UK	Inglés británico
	GERMAN	Alemán
	SWEDISH	Sueco
	<u>PAGE437</u>	Página de códigos 437
	PAGE850	Página de códigos 850
	PAGE860	Página de códigos 860
	PAGE863	Página de códigos 863
	PAGE865	Página de códigos 865
	ECMA94	ECMA 94
	ISO8859	ISO 8859-1
	PG852	Página de códigos 852
	PG852-T	Página de códigos 852, doble pasada
	PG855	Página de códigos 855
	PG866	Página de códigos 866
	HUNGARY	Húngaro
	HUNG-T	Húngaro, doble pasada

Tabla 5.4 Parámetros y opciones de MENU1 y MENU2 (Cont.)

NOTAS:

- Las opciones subrayadas corresponden a los valores por defecto de fábrica.
- Los asteriscos señalan parámetros y opciones que varían para los modos de emulación IBM XL24E y Epson ESC/P2. Consulte el significado al final de la tabla.

Parámetros de MENU1 y MENU2	**Opciones**	**Descripción**
<LANGUGE> (Cont.)	SLOV	Esloveno
	SLOV-T	Esloveno, doble pasada
	POLISH	Polaco
	POLSH-T	Polaco, doble pasada
	MAZOWIA	Mazowiano
	MAZOW-T	Mazowiano, doble pasada
	LATIN2	Latin 2
	LATIN2-T	Latin 2, doble pasada
	KAMENIC	Kaménico
	KAMEN-T	Kaménico, doble pasada
	TURKY	Turco
	TURKY-T	Turco, doble pasada
	CYRILIC	Cirílico
	IBM437	IBM 437
	IBM851	IBM 851
	ELOT928	ELOT 928
	PG-DHN	Página de códigos DHN
	LATIN-P	Latín polaco
	ISO-LTN	ISO Latin
	LITHUA1	Lituano1
	LITHUA2	Lituano2
	MIK	
	MACEDON	Macedonio
	PG-MAC	
	ELOT927	

Tabla 5.4 Parámetros y opciones de MENU1 y MENU2 (Cont.)

NOTAS:

- Las opciones subrayadas corresponden a los valores por defecto de fábrica.
- Los asteriscos señalan parámetros y opciones que varían para los modos de emulación IBM XL24E y Epson ESC/P2. Consulte el significado al final de la tabla.

Parámetros de MENU1 y MENU2	Opciones	Descripción
<LANGUGE> (Cont.)	ABG	
	ABY	
	DEC GR	
	HBR-OLD	
	PG862	
	HBR-DEC	
	GREEK 11	
	ISO-TUK	ISO turco
	RUSCII	
	LATIN-9	
	WCP1250	Windows-1250
	WCP1251	Windows-1251
	WCP1252	Windows-1252
	(*2)	
	FRENCH	Francés
	ITALIAN	Italiano
	SPANISH	Español
	DANISH1	Danés I
	DANISH2	Danés II
	FINNISH	Finés
	NORWEGN	Noruego

Tabla 5.4 Parámetros y opciones de MENU1 y MENU2 (Cont.)

NOTAS:

- Las opciones subrayadas corresponden a los valores por defecto de fábrica.
- Los asteriscos señalan parámetros y opciones que varían para los modos de emulación IBM XL24E y Epson ESC/P2. Consulte el significado al final de la tabla.

Parámetros de MENU1 y MENU2	**Opciones**	**Descripción**
<LANGUGE> (Cont.)	DANISH1	Danés I
	ITALIAN	Italiano
	SPANSH1	Español I
	SPANSH2	Español II
	JAPAN	Japonés
	NORWEGN	Noruego
	LATIN A	Español de Latinoamérica
	FRENCH	Francés I
	DANISH2	Danés II
	KOREA	Corea
	LEGAL	Legal
<CHR-SET>	(*2)	
	SET 1	Juego 1 de caracteres IBM.
	<u>SET 2</u>	Juego 2 de caracteres IBM.
		Si se utiliza un tipo de letra cargable (software), el juego de caracteres de dicho tipo invalida el valor asignado a <CHR-SET>.
	(*3)	
	<u>ITALIC</u>	Caracteres en cursiva utilizables.
	GRAPHIC	GRAPHIC Caracteres gráficos utilizables.

Tabla 5.4 Parámetros y opciones de MENU1 y MENU2 (Cont.)

NOTAS:

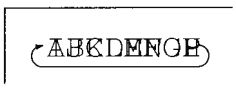
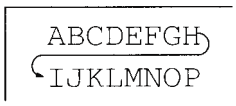
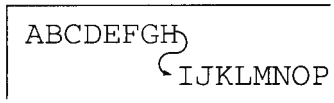
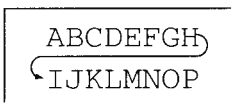
- Las opciones subrayadas corresponden a los valores por defecto de fábrica.
- Los asteriscos señalan parámetros y opciones que varían para los modos de emulación IBM XL24E y Epson ESC/P2. Consulte el significado al final de la tabla.

Parámetros de MENU1 y MENU2	Opciones	Descripción
<PRF-SKP>		Para papel continuo. Especifica que no se imprima la última pulgada anterior a cada línea de perforaciones. Si no especifica margen inferior por medio de software, seleccione SKIP cuando utilice papel continuo multicopia de gran espesor.
	SKIP	No se imprime la última línea anterior a la línea de perforaciones.
	NO-SKIP	La impresora no tiene en cuenta la línea de perforaciones y sigue imprimiendo en el margen inferior de la página.
<WIDTH>	13.6 IN	anchura de página de 13,6 pulg.
	11.4 IN	anchura de página de 11,4 pulg.
	11.0 IN	anchura de página de 11 pulg.
	8.0 IN	anchura de página de 8 pulg.
<ZEROFNT> (*2)		Especifica que el número cero se imprima con una barra inclinada para distinguir la letra "O" mayúscula del dígito "0". No es válido para determinados tipos de letra.
	NO-SLSH	0
	SLASH	∅

Tabla 5.4 Parámetros y opciones de MENU1 y MENU2 (Cont.)

NOTAS:

- Las opciones subrayadas corresponden a los valores por defecto de fábrica.
- Los asteriscos señalan parámetros y opciones que varían para los modos de emulación IBM XL24E y Epson ESC/P2. Consulte el significado al final de la tabla.

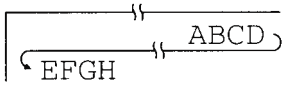
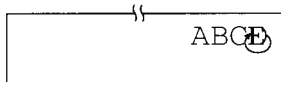
Parámetros de MENU1 y MENU2	**Opciones**	**Descripción**
<DC3-CDE> (*4)	ENABLE	Activa los códigos DC1 y DC3. La impresora pasa por alto cualquier character recibido entre un código DC3 y el siguiente DC1.
	DISABLE	Desactiva los códigos DC1 y DC3. La impresora pasa por alto estos códigos.
<CR-CODE>	CR ONLY	No se añade un avance de línea a ningún retorno de carro. 
	CR & LF	Se añade un avance de línea a cada retorno de carro. 
<LF-CODE> (*2)	LF ONLY	No se añade un retorno de carro a ningún avance de línea. 
	LF & CR	Se añade un retorno de carro a cada avance de línea. 

Note
El valor predefinido de <LF-CODE> los cambios con las emulaciones seleccionadas como sigue.
"LF&CR" es un valor predefinido en las emulaciones de DPL24C+.
"LF ONLY" es un valor predefinido en las emulaciones de XL24E.

Tabla 5.4 Parámetros y opciones de MENU1 y MENU2 (Cont.)

NOTAS:

- Las opciones subrayadas corresponden a los valores por defecto de fábrica.
- Los asteriscos señalan parámetros y opciones que varían para los modos de emulación IBM XL24E y Epson ESC/P2. Consulte el significado al final de la tabla.

Parámetros de MENU1 y MENU2	Opciones	Descripción
<RGHTEND>	WRAP	Se activa el cambio de línea automático al final de cada línea. Se añade un avance de línea y un retorno de carro. 
	OVR-PRT	Los caracteres se sobreimprimen al final de la línea. 
<15CPI> (*3)	COMPRES	Activa la compresión de la fuente cuando se selecciona 15cpi en la emulación ESC/P2.
	NOCMPRS	Se comprime el tamaño de la fuente horizontal y vertical. Desactiva la compresión de la fuente cuando se selecciona 15cpi en la emulación ESC/P2. Al aceptar el comando de compresión, sólo se ejecuta la compresión horizontal.
<==END==>		(sólo LED) Señala el final de los parámetros de MENU1. Pulse ▼ para imprimir el primer parámetro, <EMULATE>. Pulse TEAR OFF para imprimir el parámetro anterior <RGHTEND>.Pulse ▲ para imprimir nuevamente el menú <<FUNCTION>>.

*1 No válido en modo de emulación IBM XL24E

*2 No válido en modo de emulación Epson ESC/P2

*3 Válido únicamente para el modo de emulación ESC/P2

*4 Válido únicamente para el modo de emulación DPL24C+

Reestablecimiento del MENÚ 1 y MENÚ 2

Para reestablecer los valores por defecto de fábrica para el MENÚ 1 y el MENÚ 2, seleccione la función POR DEFECTO/INICIAL. Para obtener más información, consulte la sección Reestablecimiento de los valores por defecto, que se encuentra más adelante en este capítulo. La función POR DEFECTO no puede reestablecer las opciones que se utilizan en las funciones HARDWARE, AJUSTE, CONFIGURACIÓN y AJUSTE DE GROSOR. La función INICIAL puede reestablecer las opciones que se utilizan en las funciones HARDWARE, AJUSTE, CONFIGURACIÓN y AJUSTE DE GROSOR.

MODIFICACION DE LAS OPCIONES DE HARDWARE

La función HARDWRE define las condiciones del entorno físico de la impresora. Si utiliza la interfaz serie RS-232C opcional, es necesario que configure debidamente las opciones de interfaz serie para que la impresora funcione correctamente en combinación con el ordenador.

En la tabla 5.4 se recogen los parámetros y opciones de HARDWRE, en el mismo orden en que se imprimen. A continuación de la tabla se detalla el procedimiento de modificación de las opciones de hardware.

Tabla 5.5 Parámetros y opciones de HARDWRE

NOTA: Las opciones subrayadas indican los valores por defecto de fábrica.

Parámetros de HARDWRE	Opciones	Descripción
<PPR-OUT>		Especifica la respuesta que ha de dar la impresora cuando se queda sin papel.
	CNTONLY	Sólo detecta el final del papel continuo. La impresión se detiene y se ilumina el indicador PAPER OUT.
	<u>DETECT</u>	Detecta el final del papel continuo y de las hojas sueltas. La impresión se detiene y se ilumina el indicador PAPER OUT.
	IGNORE	No detecta en ningún caso el final del papel. La impresión continúa hasta que se terminan los datos y no se ilumina el indicador PAPER OUT.

Tabla 5.5 Parámetros y opciones de HARDWRE (Cont.)

NOTA: Las opciones subrayadas indican los valores por defecto de fábrica.

Parámetros de HARDWRE	Opciones	Descripción	
<PRT-DIR>	BI-DIR	Impresión bidireccional. La impression se realiza en ambas direcciones, al tiempo que la impresora localiza la siguiente dirección para acortar el tiempo de impresión.	
	UNI-DIR	UNI-DIR Impresión unidireccional. Especialmente útil para imprimir las líneas verticales de las tablas, aun cuando no se haya ajustado la alineación vertical. La velocidad de impresión es menor que en modo bidireccional.	
<BUZZER>		Activa y desactiva las señales acústicas de la impresora.	
	ON	Señales activadas. Opción recomendada. La impresora emite un pitido cuando detecta el final del papel u otras situaciones especiales.	
	OFF	Señales desactivadas.	
<WORD-LG>		Consulte la documentación del ordenador para saber qué longitud de palabra utiliza. Seleccione 8 BIT cuando imprima gráficos.	
	8 BIT	8 BIT Longitud de palabra: 8 bits. Es la que utilizan normalmente los ordenadores.	
	7 BIT	7 BIT Longitud de palabra: 7 bits (MSB=0).	
<BUFFER>		Asigna memoria buffer a los datos de entrada y de tipos descargables.	
		Buffer de impresión	**Buffer de carga**
	NONE	0 byte	128 KB
	256BYTE	256 Byte	127.75 KB
	2KBYTE	2 KB	126 KB
	8KBYTE	8 KB	120 KB
	24KBYTE	24 KB	104 KB
	32KBYTE	32 KB	96 KB
	96KBYTE	96 KB	32 KB
	128KBYT	128 KB	0 KB

Tabla 5.5 Parámetros y opciones de HARDWRE (Cont.)

NOTA: Las opciones subrayadas indican los valores por defecto de fábrica.

Parámetros de HARDWRE	Opciones	Descripción
<BUFFER> (Cont.)		**NOTA:** • **La opción 0BYTE sólo se recomienda para aplicaciones gráficas.** • **Si se selecciona 128KB, la impresora no puede aceptar ningún dato de tipos de letra cargables.**
<INTRFCE>		Selecciona el tipo de interfaz en el ordenador.
	PARALEL	Interfaz paralelo Centronics
	SERIAL	Interfaz serie RS-232
	USB	Interfaz USB
	<u>AUTO-2S</u>	Modo auto.de selección de interfaz
	AUTO-4S AUTO-6S	• Ambas interfaces están listas paracomunicarse.
	AUTO10S AUTO15S	• Especifica el tiempo respecto a la interfaz seleccionada como inactiva.
	AUTO20S	Para cambiar a la interfaz LAN, coloque la tarjeta LAN con el modo de configuración ajustado en "AUTO-XS" o "AUTOXXS" bajo "INTERFCE", el cual a su vez se encuentra bajo "HARDWRE". La interfaz cambiará automáticamente a la interfaz opcional LAN. Para cambiar la interfaz a otra que no sea la opcional LAN, realice cualquiera de los pasos siguientes: • Para regresar el modo de configuración a "INTERFCE" bajo "HARDWRE", extraiga la tarjeta LAN. • Para cambiar la interfaz a una interfaz fija, configure PARALELO, USB con la tarjeta colocada, y el modo de configuración configurado en "INTERFCE" bajo "HARDWRE".

Tabla 5.5 Parámetros y opciones de HARDWRE (Cont.)

NOTA: Las opciones subrayadas indican los valores por defecto de fábrica.

Parámetros de HARDWRE	Opciones	Descripción		
Parámetros de la Interfaz Serie o USB. Los siguientes parámetros, desde <FORMAT> hasta <DUPLEX> no se imprimen si selecciona la opción PARALEL en el parámetro <INTRFCE>. Confirme que las opciones seleccionadas en la impresora son las mismas opciones que las seleccionadas usando el sistema operativo o el programa de su procesador. Consulte la documentación proporcionada junto con su sistema de proceso de datos o su programa.				
<FORMAT>		**Nº de bits de datos**	**Bit de paridad**	**Nº de bits de parada**
	<u>8NONE 1</u>	8	Ninguno	1
	8NONE 2	8	Ninguno	2
	8EVEN 1	8	Par	1
	8ODD 1	8	Impar	1
	7EVEN 1	7	Par	1
	7ODD 1	7	Impar	1
	7MARK 1	7	Marca	1
	7SPACE 1	7	Espacio	1
	7EVEN 2	7	Par	2
	7ODD 2	7	Impar	2
		La secuencia de datos incluye un bit de arranque. El bit de paridad marca es siempre un 1 lógico. El bit de paridad espacio es siempre un 0 lógico.		
<BAUD-RT>	150 300 600 1200 2400 4800 <u>9600</u> 19200	La velocidad de transmisión se expresa en bps (bits por segundo). Seleccione la misma velocidad que en su ordenador o módem.		

Tabla 5.5 Parámetros y opciones de HARDWRE (Cont.)

NOTA: Las opciones subrayadas indican los valores por defecto de fábrica.

Parámetros de HARDWRE	Opciones	Descripción
<PROTOCL>		Indica el protocolo de transmisión de datos.
	XON/XOF	Se utilizan los códigos DC1 y DC3.
	DTR	Se utiliza la señal DTR (Terminal de Datos Preparado).
	REV-CHL	Se utiliza la señal RC (Canal Inverso).
<DSR>	IGNORE	La impresora pasa por alto la señal DSR.
	DETECT	La impresora detecta la señal DSR.
<DUPLEX>	FULL	Transmisión simultánea de datos en ambas direcciones.
	HALF	Transmisión en ambas direcciones, pero no de forma simultánea.
<CTS>	IGNORE	La impresora pasa por alto la señal CTS.
	DETECT	La impresora detecta la señal CTS.
<CD>	IGNORE	La impresora pasa por alto la señal CD.
	DETECT	La impresora detecta la señal CD.
<==END==>		(solo LED) Señala el final de los parámetros de HARDWRE. Pulse ▼ para imprimir el primer parámetro, que es <PPROUT>. Pule ▲ para imprimir el parámetro anterior. Pulse ONLINE para volver a imprimir el menu <<FUNCTION>>.

AJUSTE DE LA CABECERA DE PÁGINA

Si en alguna ocasión desea imprimir en papel pautado, tendrá que ajustar la posición de impresión para que se ajuste debidamente a las líneas impresas en la hoja. Con este fin, la función ADJUST ofrece la siguientes posibilidades:

- Definición de la cabecera de página
- Ajuste preciso de la cabecera de página
- Ajuste preciso de la primera columna (izquierda) de impresión
- Compensación de los errores de interlínea acumulados en una página.

El borde superior del papel constituye el extremo físico de la página. El extremo lógico, tal como lo "entiende" la impresora en el momento de cargar el papel, corresponde a lo que se denomina la cabecera de página. La impresión se inicia en la posición que viene determinada por la suma de los tres valores siguientes:

- El valor asignado a la cabecera de página. Por omisión 1,8/6 pulg. (7,6mm)
- El margen superior especificado por el software.
- El valor asignado al parámetro TOP-MRG (margen superior) de la impresora. Por omisión 1 pulgada.

En la tabla 5.5 se recogen los parámetros y opciones de ADJUST, en el mismo orden en que se imprimen. A continuación de la tabla se detalla el procedimiento de modificación de las opciones de cabecera de página 5-34.

Tabla 5.6 Parámetros y opciones de ADJUST

NOTA: Las opciones subrayadas indican los valores por defecto de fábrica.

Parámetros de ADJUST	Opciones	Descripción
<FCNTORG>	1/6 IN 1.8/6 IN : 6/6 IN : 66/6 IN	Establece la cabecera de página para el papel continuo en incrementos de 1/6 de pulgada (4,2 mm) desde el borde físico de la cabecera de la hoja. Si el margen superior no viene especificado por el software, se recomienda utilizar el valor por defecto. Cuando el margen superior viene especificado por el software se recomienda utilizar el valor 1/6.
<FCNTFIN>	0/180, ..., 29/180	Permite ajustar con precisión la cabecera de página para el papel continuo. Aumenta la cabecera de página en incrementos de 1/180 de pulgada (0,14 mm).
<RCNTORG>	1/6 IN 1.8/6 IN : 6/6 IN : 66/6 IN	Establece la cabecera de página para hojas sueltas en incrementos de de pulgada (4,2 mm) desde el borde físico de la cabecera de la hoja. Si el margen superior no viene especificado por el software, se recomienda utilizar el valor por defecto. Cuando el margen superior viene especificado por el software se recomienda utilizar el valor 1/6.
<RCNTFIN>	0/180, ..., 29/180	Permite ajustar con precision la cabecera de página para hojas sueltas. Aumenta la cabecera de página en incrementos de 1/180 de pulgada (0,14 mm).

Tabla 5.6 Parámetros y opciones de ADJUST (Cont.)

NOTA: Las opciones subrayadas indican los valores por defecto de fábrica.

Parámetros de ADJUST	Opciones	Descripción
<FCUTORG>	1/6 IN 1.8/6 IN : 6/6 IN : 66/6 IN	Establece la cabecera de página para hojas sueltas por carga delantera en incrementos de 1/6 de pulgada (4,2 mm) desde el borde físico de la cabecera de la hoja. Si el margen superior no viene especificado por el software, se recomienda utilizar el valor por defecto. Cuando el margen superior viene especificado por el software se recomienda utilizar el valor de 1/6 de pulgada.
<FCUTFIN>	0/180, ..., 29/180	Permite ajustar con precisión la cabecera de página para hojas sueltas por carga delantera. Aumenta la cabecera de página en incrementos de 1/180 de pulgada (0,14 mm).
<RCUTORG>	1/6 IN 1.8/6 IN : 6/6 IN : 66/6 IN	Establece la cabecera de página para hojas sueltas por carga trasera en incrementos de 1/6 de pulgada (4,2 mm) desde el borde físico de la cabecera de la hoja. Si el margen superior no viene especificado por el software, se recomienda utilizar el valor por defecto. Cuando el margen superior viene especificado por el software se recomienda utilizar el valor 1/6.
<RCUTFIN>	0/180, ..., 29/180	Permite ajustar con precisión la cabecera de página por carga trasera para hojas sueltas. Aumenta la cabecera de página en incrementos de 1/180 de pulgada (0,14 mm).

Tabla 5.6 Parámetros y opciones de ADJUST (Cont.)

NOTA: Las opciones subrayadas indican los valores por defecto de fábrica.

Parámetros de ADJUST	Opciones	Descripción
<CNT-LFT>	-10/90, ..., <u>0/90</u>, ..., 10/90	Permite ajustar con precisión la posición de inicio de la impresión en el margen izquierdo para papel continuo. Desplaza esta posición a la derecha o a la izquierda en incrementos de 1/90 de pulgada (0,28 mm).
<CUT-LFT>	-10/90, ..., <u>0/90</u>, ..., 10/90	Permite ajustar con precisión la posición de inicio de la impresión en el margen izquierdo para hojas sueltas. Desplaza esta posición a la derecha o a la izquierda en incrementos de 1/90 de pulgada (0,28 mm).
<FCNTADJ>	-14/360, -9/360, -4/360, <u>0/360</u> 4/360, 9/360, 14/360, GRAPHIC(*1)	Compensa los errores de alimentación de papel acumulados por la alimentación frontal de papel continuo.
<RCNTADJ>	-14/360, -9/360, -4/360, <u>0/360</u> 4/360, 9/360, 14/360, GRAPHIC(*1)	Compensa los errores de alimentación de papel acumulados por la alimentación posterior de papel continuo.
<FCNTAJL>	-14/360, -9/360, -4/360, <u>0/360</u> 4/360, 9/360, 14/360, GRAPHIC(*1)	Compensa los errores de alimentación de papel acumulados por la alimentación frontal de papel continuo. (Última página)
<RCNTAJL>	-14/360, -9/360, -4/360, <u>0/360</u> 4/360, 9/360, 14/360, GRAPHIC(*1)	Compensa los errores de alimentación de papel acumulados por la alimentación posterior de papel continuo. (Última página)

Tabla 5.6 Parámetros y opciones de ADJUST (Cont.)

NOTA: Las opciones subrayadas indican los valores por defecto de fábrica.

Parámetros de ADJUST	Opciones	Descripción
<CUT-ADJ>	-14/360, -9/360, -4/360, <u>0/360</u> 4/360, 9/360, 14/360, GRAPHIC(*1)	Permite compensar el paso de interlínea en función del error de espaciado acumulado al avanzar las hojas sueltas 10 pulgadas. Disminuye o aumenta el paso de interlínea total en incrementos de 1/360 de pulgada.
<FCSFADJ>	-14/360, -9/360, -4/360, <u>0/360</u> 4/360, 9/360, 14/360, GRAPHIC(*1)	Permite compensar el paso de interlínea en función del error de espaciado acumulado al avanzar las hojas sueltas 10 pulgadas. Disminuye o aumenta el paso de interlínea total en incrementos de 1/360 de pulgada. Esta opción se encuentra disponible sólo cuando el papel se carga con el alimentador de hojas sueltas delantero.
<RCSFADJ>	-14/360, -9/360, -4/360, <u>0/360</u> 4/360, 9/360, 14/360, GRAPHIC(*1)	Permite compensar el paso de interlínea en función del error de espaciado acumulado al avanzar las hojas sueltas 10 pulgadas. Disminuye o aumenta el paso de interlínea total en incrementos de 1/360 de pulgada. Esta opción se encuentra disponible sólo cuando el papel se carga con el alimentador de hojas sueltas trasero.
<==END==>		(sólo LED) Señala el final de los parámetros de MENU1. Pulse el botón ▼ para imprimir el primer parámetro <FCNTORG>. Pulse el botón ▲ para imprimir el parámetro anterior:<RCSFADJ>. Pulse el botón ONLINE para imprimir nuevamente el menú <<FUNCTION>>.

*1: Cuando se imprimen gráficos, si se selecciona "GRÁFICO", la impresión de los mismos puede resultar más nítida.

MODIFICACION DE LAS OPCIONES DE CONFIGURACION

La función CONFIG define las condiciones básicas de funcionamiento de la impresora. Puede definir las siguientes funciones para adaptar el funcionamiento de la impresora a sus necesidades

- Avance hasta la posición de corte del papel continuo
- Carga automática de hojas sueltas
- Decodificación directa de determinados comandos
- Activación de la detección de área

En la Tabla 5.7 se muestran los parámetros y opciones de CONFIG, en el mismo orden en que se imprimen. El procedimiento para cambiar las opciones de configuración se presenta luego de la Tabla 5.7.

Tabla 5.7 Parámetros y opciones de CONFIG

NOTA: Las opciones subrayadas indican los valores por defecto de fábrica.

Parámetros de CONFIG	Opciones	Descripción
<TEAROFF>		Avance manual o automático del papel continuo hasta al posición de corte.
	MANUAL	El corte automático no esta activo, y se debe realizar usando el botón TEAR OFF.
	AUTO	El corte automático está activo pero solamente para papel continuo. El corte también se puede ejecutar usando el botón TEAR OFF.

Tabla 5.7 Parámetros y opciones de CONFIG (Cont.)

NOTA: Las opciones subrayadas indican los valores por defecto de fábrica.

Parámetros de CONFIG	Opciones	Descripción
<TEARPOS>		Posición de corte.
	VISIBLE	Seleccione esta opción cuando su software coloca las hojas en la siguiente cabecera después de imprimir los últimos datos. La impresora hace avanzar el papel hasta la posición de corte, sin añadir un cambio de página.
	ALWAYS	Seleccione esta opción si el software detiene el avance del papel una vez impresos todos los datos. La impresora realiza el corte después de adicionar una hoja cuando se ha detenido la transferencia de datos. **Nota: En ambos ajustes, la posición de corte fallará si la configuración de la longitud de la página no coincide con la zona de perforación real.**
El parámetro siguiente, <TEAR-EN> sólo se imprime si se ha seleccionado la opción AUTO en el parámetro <TEAROFF>.		
<TEAR-EN>		Tiempo de activación del corte (tiempo de ejecución).
	0 SEC 1 SEC 2 SEC 4 SEC 6 SEC	El tiempo de ejecución es el que transcurre desde que se detiene la transferencia de datos hasta que la impresora realiza el corte automático. Si la impresora recibe datos nuevamente dentro del tiempo de ejecución, la impresora no realiza el corte automático.

Tabla 5.7 Parámetros y opciones de CONFIG (Cont.)

NOTA: Las opciones subrayadas indican los valores por defecto de fábrica.

Parámetros de CONFIG	Opciones	Descripción
<TEAR-EN> (Cont.)		En algunos programas de aplicación, la transferencia de datos puede detenerse temporalmente como consecuencia de procesos internos. Este ajuste puede evitar cortes no deseados pues espera hasta seis segundos cada vez que se detiene la transferencia de datos.
<CUTLOAD>		Carga automática de hojas sueltas.
	AUTO	Se carga automáticamente una hoja una vez transcurrido cierto tiempo desde que se selecciona este tipo de papel.
	BUTTON	Se carga una hoja suelta por medio del botón LOAD.
El parámetro siguiente, <LOADTIM> sólo se imprime si se ha seleccionado la opción AUTO en el parámetro <CUTLOAD>.		
<LOADTIM>		Tiempo de inicio de la carga automática.
	0.5, 1.0, 1.5, 2.0 2.5, 3.0SEC	La carga automática comienza cuando pasa este tiempo después de ajustar las hojas sueltas.
<DECODE>		Tiempo para la decodificación de comandos.
	DIRECT	La impresora decodifica determinados comandos en el momento de recibir los datos. Ejemplo: ESC SUB I, ESC CR P (DPL24C+) ESC Q # (IBM XL24E)
	QUEUED	La impresora decodifica los commandos tras almacenar todos los datos (Incluidos los comandos) en el buffer de entrada. Así se agiliza la recepción de datos, ya que la impresora no pierde tiempo en decodificar los datos.

Tabla 5.7 Parámetros y opciones de CONFIG (Cont.)

NOTA: Las opciones subrayadas indican los valores por defecto de fábrica.

Parámetros de CONFIG	Opciones	Descripción
<AREACNT>		Detección de impresión fuera del borde de la hoja.
	ENABLE	Se detectan los bordes derecho e izquierdo del papel al cargarlo en la impresora.
	DISABLE	No se detectan los bordes de la hoja. seleccione esta opción si utiliza papel de color o impreso.
<CUT-ONL>		Estado de la impresora tras cargar el papel en modo fuera de línea para hojas sueltas.
	OFFLINE	Permanece como fuera de línea tras la carga del papel.
	ONLINE	Pasa al estado en línea tras cargar el papel.
<CNT-ONL>		Estado de la impresora tras cargar el papel en modo fuera de línea para papel continuo.
	OFFLINE	Permanece como fuera de línea tras la carga del papel.
	ONLINE	Pasa al estado en línea tras cargar el papel.
<LOCK>		Bloquea la función del modo configuración.
	NONE	Activa todos los botones en el panel de control.
	SETUP	Desactiva los botones relacionados con la configuración para evitar que la impresora entre en el modo de configuración mientras está fuera de línea.
	ALL	Desactiva los botones relacionados con la configuración y el botón MENU. Una vez que se ha seleccionado esta configuración, no se puede volver al modo configuración desde el panel de control. Para cancelar esta configuración, encienda la impresora y pulse, al mismo tiempo, los botones HI IMPACT, PAPER PATH y LF/FF.

Tabla 5.7 Parámetros y opciones de CONFIG (Cont.)

NOTA: Las opciones subrayadas indican los valores por defecto de fábrica.

Parámetros de CONFIG	Opciones	Descripción
<//S//>		Eficacia del comando de selección de alimentación de hojas sueltas (//S//)
	DISABLE	Hace que el comando no sea eficaz.
	ENABLE	Hace que el comando sea eficaz.
		Nota: el comando de selección de alimentación de hojas sueltas (//S//) cambia la fuente de papel a la tabla de papel y espera una inserción manual de hojas sueltas de papel.
<FCNT-PE>		Detección del final del papel continuo.
	TRACTOR	El sensor de la unidad tractora detecta el final del papel.
		Zona no impresa del final del papel: Papel continuo: unos 101 mm
	EDGE	Sin tener en cuenta el borde del papel, la impresión continúa hasta cerca del borde del papel.
		Zona no imprimible del final del papel: Unos 4 mm para papel continuo
<RCNT-PE>		Detección del final del papel posterior.
	TRACTOR	El sensor de la unidad tractora detecta el final del papel.
		Zona no impresa del final del papel: Papel continuo: unos 157 mm
	EDGE	Sin tener en cuenta el borde del papel, la impresión continúa hasta cerca del borde del papel.
		Zona no imprimible del final del papel: Unos 4 mm para papel continuo

Tabla 5.7 Parámetros y opciones de CONFIG (Cont.)

NOTA: Las opciones subrayadas indican los valores por defecto de fábrica.

Parámetros de CONFIG	Opciones	Descripción
GATHER		Configuración del control protector de la cinta en una línea de carga en papel continuo.
	ENABLE	Se ejecuta el control protector.
	<u>DISABLE</u>	No se ejecuta el control protector.
CUT-CTL		Configuración del control de retracción al cancelar TEAR OFF del papel continuo.
	PRCISIN	Se ejecuta el control de retracción de precisión. Retrae una cierta cantidad de papel (la parte superior del papel que queda fuera del TOFS), y luego vuelve a la posición en que se encontraba antes de TEAR OFF. Si TOFS detecta el final del papel cuando una cierta cantidad de papel es retraida, ejecuta la operación de ahorro de papel continuo y luego ejecuta la operación de carga del papel.
	<u>SPEED</u>	Se ejecuta el control de retracción de velocidad. Retrae el papel la cantidad de papel que avanzó.

Tabla 5.7 Parámetros y opciones de CONFIG (Cont.)

NOTA: Las opciones subrayadas indican los valores por defecto de fábrica.

Parámetros de CONFIG	Opciones	Descripción
SKIP-PR		Configuración del procesamiento de cambio de velocidad de impresión (salteo)
	ENABLE	Se ejecuta el procesamiento de salteo. Cuando una cierta cantidad de espacios en blanco se encuentran en una línea, se cambia la velocidad de impresión para los espacios en blanco.
	DISABLE	No se ejecuta el procesamiento de salteo. No cambia la velocidad de impresión para los espacios en blanco. - Si la velocidad de impresión varía antes y después de los espacios en blanco (tales como caracteres LQ + espacios en blanco + caracteres CQ), cambia la velocidad de impresión a pesar de esta configuración.
STATUS		Configuración de la función de estado asincrónico.
	ENABLE	La información del estado se encuentra almacenada en el buffer de envío por un pedido de modo nibble.
	DISABLE	La información del estado no se encuentra almacenada en el buffer de envío por un pedido de modo nibble.
BANDCTL		Configuración de reducción al máximo posible del retroceso de avances de línea. El retroceso de avances de línea ocurre con la impresión de aumento vertical de caracteres o caracteres de recorrido múltiple que implican varios recorridos de impresión para una activación de impresión.
	ENABLE	Se ejecuta el control de reducción.
	DISABLE	No se ejecuta el control de reducción.

Tabla 5.7 Parámetros y opciones de CONFIG (Cont.)

NOTA: Las opciones subrayadas indican los valores por defecto de fábrica.

Parámetros de CONFIG	Opciones	Descripción
TOF-CTL		Configuración de prioridad sobre el control TOF de la especificación del controlador de la impresora o una especificación de configuración. El control TOF determina el margen superior cuando el papel es cargado en el límite izquierdo.
	DRIVER	Se le da prioridad a la especificación del controlador.
	SETUP	Se le da prioridad a la especificación de la configuración.
<CUTEDIR>		Selección de la dirección de expulsión de las hojas sueltas con alimentación manual de las mismas
	FRONT	Expulsión por la parte delantera.
	REAR	Expulsión por la parte trasera.
<CSFEDIR>		Selección de la dirección de expulsión de las hojas sueltas utilizando un CSF
	FRONT	Expulsión por l aparte delantera.
	REAR	Expulsión por la parte trasera.
<CUTEJCT>		Selección de expulsión automática de hojas sueltas
	AUTO	Expulsión automática de hojas sueltas cuando no se detecta ninguna hoja suelta
	MANUAL	No se produce la expulsión automática de hojas sueltas cuando no se detecta ninguna hoja suelta.
<FL-CENT>		Selección de la posición de la portadora de la impresora cuando el papel se introduce a través de un recorrido frontal (con alimentación de papel continuo desde la parte delantera, utilizando un CSF frontal y una alimentación manual de hojas sueltas).
	POSN1	Posición 1: Columna 31
	POSN2	Posición 2: Columna 42

Tabla 5.7 Parámetros y opciones de CONFIG (Cont.)

NOTA: Las opciones subrayadas indican los valores por defecto de fábrica.

Parámetros de CONFIG	Opciones	Descripción
<RL-CENT>		Selección de la posición de la portadora de la impresora cuando el papel se introduce a través de un recorrido frontal (con alimentación de papel continuo desde la parte trasera y utilizando un CSF posterior).
	POSN1	Posición 1: Columna 31
	POSN2	Posición 2: Columna 42
<SKEWCNT>		Detección de alimentación torcida de papel
	ENABLE	Activa la detección de alimentación torcida de papel.
	DISABLE	Desactiva la detección de alimentación torcida de papel.
<FF-CODE>		La selección del método de procesamiento para el código FF se recibe en modo de hojas sueltas o para el interruptor “LF/FF”.
	EJECT	Expulsa hojas sueltas.
	FORM-FD	Utiliza un salto de página.
<PRT-CUT>		Selección de la cantidad de hojas sueltas (margen) en ambos lados del papel continuo cuando AREACNT, la cantidad de hojas en impresión continua, se configura como ACTIVADA.
	71/180	Establece la cantidad de hojas sueltas para imprimir a 71/180 pulgadas (alrededor de 10,0 mm).
	99/180	Establece la cantidad de hojas sueltas para imprimir a 99/180 pulgadas (alrededor de 14,0 mm).
<CSFBIN1>		Selección del CSF para el bin 1 si se instala tanto un CSF frontal como un CSF posterior.
	FRONT	CSF frontal
	REAR	CSF posterior

Tabla 5.7 Parámetros y opciones de CONFIG (Cont.)

NOTA: Las opciones subrayadas indican los valores por defecto de fábrica.

Parámetros de CONFIG	Opciones	Descripción
<CNT-LD>		Selección de la alimentación de papel continuo.
	PRCISIN	Prioriza la precisión.
	SPEED	Prioriza la velocidad.
<CSF-LD>		Selección del método de alimentación desde el CSF
	NORMAL	Introduce el papel directamente desde el depósito del CSF.
	SWBACK	Introduce el papel desde el depósito del CSF en el soporte de hojas sueltas utilizado con un CSF frontal o en la apiladora utilizada con un CSF posterior. A continuación, ese papel se introduce nuevamente.
<CSFAPTC>		Detección del grosor del papel mediante un CSF
	ALWAYS	Cada hoja de papel que se introduce
	NORMAL	La hoja de papel que se introduce inmediatamente después de que se cambie el pin de alimentación
<LF-CTL>		Selección para el modo de LF
	PRCISIN	Prioriza la precisión.
	SPEED	Prioriza la velocidad.
<PR-MODE>		Selección del modo impresión (estándar/de poco ruido)
	NORMAL	Imprime en modo estándar.
	QUIET	Imprime en modo de poco ruido.
<HI-IMPT>		Selección del modo de presión alta de impresión.
	DISABLE	Imprime en modo de presión estándar.
	ENABLE	Imprime en modo de presión alta de impresión.

Tabla 5.7 Parámetros y opciones de CONFIG (Cont.)

NOTA: Las opciones subrayadas indican los valores por defecto de fábrica.

Parámetros de CONFIG	Opciones	Descripción
<LQ-MODE >		Selección del modo de impresión de calidad carta.
	MODE1	Imprime en modo de impresión 180CPS.
	MODE2	Imprime en modo de impresión 125CPS.
<DQ-MODE >		Selección del modo de impresión de calidad borrador
	MODE1	Imprime en modo de impresión 720CPS.
	MODE2	Imprime en modo de impresión 540CPS.
<==END==>		(sólo LED) Señala el final de los parámetros de CONFIG. Pulse ▼ para imprimir el primer parámetro <TEAROFF>. Pulse ▲ para imprimir el parámetro anterior. Pulse ONLINE para imprimir nuevamente el menú <<FUNCTION>>.

AJUSTE DEL ESPACIO DEL CABEZAL DE IMPRESIÓN

La función GAP-ADJ ajusta el espacio entre el cabezal de impresión y el papel. El control automático de grosor del papel (APTC) está integrado en la impresora. Si ajusta el espacio manualmente o lo modifica, cambie la opción de la función GAP-ADJ.

El procedimiento para cambiar las opciones se explica en **Ejemplo del modo de configuración,** en este mismo capítulo.

Tabla 5.8 Parámetros y opciones de GAP-ADJ

NOTA: Las opciones subrayadas son los valores por defecto de fábrica.

Parámetros de GAP-ADJ	Opciones	Descripción
<AMOUNT>	(tipo LED) <u>AUTO</u> MANUAL	Especifica el espacio del cabezal de impresión. El espacio se define automáticamente. Gire manualmente el indicador de grosor del papel.
	(tipo LCD) <u>AUTO</u> GAP-1 GAP-2 GAP-3 GAP-4 GAP-5 GAP-6 GAP-7 GAP-8 GAP-9 GAP-A GAP-B GAP-C GAP-D	 El espacio del cabezal de impresión se ajusta automáticamente. El espacio del cabezal de impresión se ajusta mediante la selección manual del espacio.
<==END==>		(sólo LED) Señala el final de los parámeros de GAP-ADJ. Pulse ▼ para imprimir el primer parámetro, que es <AMOUNT>. Pulse ▲ para imprimir el parámetro anterior. Pulse el botón ONLINE para re-imprimir el menu <<FUNCTION>>.

SALIDA DEL MODO DE CONFIGURACIÓN Y ALMACENAMIENTO DE LOS VALORES ASIGNADOS

Para salir inmediatamente del modo Setup, seleccione la función SAVE & END (para tipo LED) SAVE&EXIT (para tipo LCD).

Los parámetros modificados en el modo de configuración se almacenan como nuevos valores por defecto de encendido. Los nuevos valores por defecto permanecen activos hasta que vuelva a cambiarlos.

NOTA (sólo LED)

La única forma de salir del modo de configuración sin guardar los cambios consiste en apagar la impresora. Al ponerla en marcha de nuevo se activarán los antiguos valores por defecto.

Procedimiento (para tipo LED)

Para salir del modo de configuración y almacenar los cambios con SAVE/END, proceda como sigue:

1. **Imprima el menú <<FUNCTION>>.**

   Ese menú debe ser la última línea impresa de la página. Si no se imprimiera, pulse ONLINE. Si utiliza la función SELF-TST o HEX-DUMP, pulse FRONT DIR en lugar de ONLINE. El menu <<FUNCTION>> debe imprimirse como sigue:

```
<< FUNCTION >>
SAVE&END MENU1    MENU2    HARDWRE  ADJUST   CONFIG   GAP-ADJ  DEFAULT  LIST     SELF-TST
HEX-DUMP V-ALMNT  INITIAL
```

2. **Seleccione la función SAVE/END.**

   Compruebe que el cursor del extremo izquierdo de la guía de impresión de aluminio esté situado en SAVE & END. Pulse ▲ o ▼ para seleccionar SAVE & END. La impresora sale del modo de configuración y vuelve a estar en línea (el indicador ONLINE se ilumina en verde). Los cambios realizados en el modo de configuración se almacenan.

Procedimiento (para tipo LCD)

Para salir del modo Setup y guardar o cancelar los cambios realizados mediante la función SAVE/EXIT proceda de la siguiente manera:

1. **Pulse el botón SAVE/EXIT.**

   Pulse el botón SAVE/EXIT, a continuación aparecerá "▼: SAVE ▲: CANCEL" en la pantalla LCD.

2. **Pulse el botón▼o▲.**

   Pulse ▼ para guardar los cambios

   Pulse ▲ para cancelar los cambios.

RECUPERACIÓN DE LOS VALORES POR DEFECTO

En este apartado se describe cómo recuperar los valores por defecto de encendido, todos los valores por defecto de fábrica o los valores por defecto de MENU1 y MENU2.

Recuperación de los valores por defecto de encendido

Los valores por defecto de encendido son los que se encuentran en la memoria permanente de la impresora. Estos valores por defecto se activan siempre que encienda la impresora. La única manera (tipo LED) de recuperar los valores por defecto es apagar la impresora y encenderla de nuevo. Este método es útil si ha realizado cambios en el modo de configuración que no desea conservar.
Las opciones guardar, cancelar y tipo LCD están disponibles en el menú salida.

Recuperación de los valores por defecto de fábrica

Los valores por defecto de fábrica son los preseleccionados en fábrica. Para saber cuáles son, consulte el apartado Impresión de un listado de las opciones seleccionadas en este mismo capítulo. Para recuperar los valores seleccionados de fábrica para todas las funciones:

1. Apague la impresora.
2. Encienda la impresora mientras mantiene pulsados los botones LOAD y TEAR OFF. No deje de pulsar los dos botones hasta que la impresora emita un pitido.

   Los valores de fábrica se han recuperado.

   Otro método disponible es seleccionar INITIAL en el modo SETUP.
   El método para realizar ajustes es igual que el método para seleccionar DEFAULT en la página siguiente, pero debe seleccionarse INITIAL en lugar de DEFAULT.

Recuperación de los valores por defecto de fábrica de MENU1 y MENU2

Este método recupera los valores por defecto de MENU1 y MENU2, listadas en la tabla 5.4, pero no recupera las opciones de hardware de la impresora, de ajuste de posición de impresión y de configuación. Para recuperar los valores por defecto de fábrica de MENU1 y MENU2:

Para recuperar los valores por defecto en MENU1 y MENU2, seleccione DEFAULT en el modo SETUP. El método se indica a continuación:

Procedimiento (para tipo LED)

Para recuperar los valores por defecto de MENU1 y MENU2, seleccione DEFAULT en modo SETUP. A continuación, se detalla el método:

1. **Entre en el modo de configuración (Tipo LED).**

   Pulse simultáneamente AUTO GAP y HI IMPACT hasta que la impresora emita un pitido. Aguarde a que termine de imprimirse el menú <<FUNCTION>> como se indica a continuación:

```
<< FUNCTION >>
SAVE&END MENU1    MENU2    HARDWRE  ADJUST   CONFIG   GAP-ADJ  DEFAULT  LIST     SELF-TST
HEX-DUMP V-ALMNT  INITIAL
```

2. **Seleccione la función DEFAULT (Tipo LED).**

   Pulse varias veces “TEAR OFF” o “LOAD” para situar el cursor rojo debajo de DEFAULT. Pulse ▲ o ▼ para seleccionar esta función e imprimir el menú <<FUNCTION>>. Las funciones MENU1 y MENU2 recuperan sus valores por defecto. (no guardados).

3. **Guarde los valores de recuperación (tipo LED).**

   Consulte el apartado **Modificación de las opciones de MENU1 y MENU2** para salir del modo de configuración y guardar los nuevos valores por defecto, asegúrese de que el cursor rojo se halla situado debajo de SAVE & END y pulse ▲ MICRO o ▼ MICRO.

Procedimiento (para tipo LCD)

Para recuperar los valores por defecto de MENU1 y MENU2, seleccione DEFAULT en modo SETUP. A continuación, se detalla el método:

1. **Acceda al modo setup (tipo LCD).**

   Pulse el botón SETUP en estado offline. Compruebe que en la pantalla LCD se visualiza “SETUP MODE”.

2. **Seleccione la función DEFAULT (tipo LCD).**

   Pulse repetidamente el botón“◀” o “▶” para visualizar “SUB FUNCTION”. Y, a continuación, pulse el botón“▼” para. Y, a continuación, pulse repetidamente el botón “◀” o “▶” para visualizar “DEFAULT”. Y, a continuación, pulse el botón “SELECT” para recuperar los valores por defecto en MENU1 y MENU2 (no guardados).

3. **Guarde los valores de recuperación (tipo LCD).**

   Salga del modo Setup al guardar los valores por defecto. Pulse el botón SAVE/EXIT. Compruebe que aparece “▼: SAVE ▲: CANCEL” en el panel LCD. A continuación pulse el botón“▼”.

USO DE LAS FUNCIONES DE DIAGNÓSTICO

En este apartado se indica la utilización de las siguientes funciones de diagnóstico:

- SELF-TST
- HEX-DUMP
- V-ALMNT

Estas funciones se utilizan para comprobar la calidad de impresión y determinar los problemas que pueda presentar la impresora. La function HEX-DUMP es asimismo de gran utilidad para los programadores.

Impresión de la prueba de autotest

La función SELF-TST permite imprimir algunas páginas de prueba para comprobar el funcionamiento de la impresora independientemente del ordenador. Esta función no comprueba la interfaz entre el ordenador y la impresora.

El autotest imprime la versión del firmware de la impresora, los modos de emulación residentes y todos los caracteres del juego actualmente seleccionado.

Si se selecciona la emulación DPL24C PLUS para el MENÚ 1, se imprime la autoprueba utilizando las configuraciones asignadas actualmente al MENÚ 1.

Procedimiento

En este procedimiento se asume que está en el modo de configuración. Para imprimir la página de autotest compruebe que la impresora esté cargada con papel continuo.

A continuación, proceda de la siguiente manera:

1. **Imprima el menú <<FUNCTION>> (LED).**

   El menú <<FUNCTION>> deberá ser la última línea impresa en la página. Si el menú no se imprime, pulse el botón ONLINE para imprimir el menú. Si utiliza la función HEX-DUMP, pulse el botón "TEAR OFF" o "LOAD" en lugar del botón ONLINE para imprimir el menú. Se imprime el siguiente menú <<FUNCTION>>:

```
<< FUNCTION >>
SAVE&END MENU1    MENU2    HARDWRE  ADJUST   CONFIG   GAP-ADJ  DEFAULT  LIST     SELF-TST
HEX-DUMP V-ALMNT  INITIAL
```

2. **Seleccione la función SELF-TST (LED).**

   Pulse varias veces "TEAR OFF" o "LOAD" para situar el cursor del extremo izquierdo de la guía de impresión de aluminio en SELF-TST y, a continuación, pulse el botón "▲" o "▼". La impresora selecciona SELF-TST e inicia la impresión. Se imprime un breve menú de ayuda en la cabecera de la página,

seguido por el autotest. Tenga en cuenta que la impresora no se encuentra en línea durante la impresión del autotest..

1. **Ir a MENÚ SUPERIOR del MODO SETUP. (LCD)**

   Pulse el botón "▲" hasta que aparezca "MODO SETUP" en el panel LCD.

2. **Seleccione la función SELF-TST. (LCD)**

   Pulse repetidamente el botón"◀" o "▶" para visualizar "SELFDIAGNOSTIC". Y, a continuación pulse el botón "▼" para mover la capa inferior. Y, a continuación, pulse repetidamente el botón "◀" o "▶para visualizar SELF-TEST. Y, a continuación, pulse el botón "SELECT" para iniciar la impresión de autotest. Se imprime un breve menú de ayuda en la cabecera de la página, seguido por el autotest. Tenga en cuenta que la impresora no se encuentra en línea durante la impresión del autotest..

3. **Examine la página impresa.**

   En el Capítulo 2 aparece una página de ejemplo de autotest. Para detener momentáneamente la impresión, pulse "LOAD". Para reanudar la impresión, vuelva a pulsar "LOAD".

4. **Salga de la función SELF-TST.**

   Para ello, realice una de las operaciones siguietnes:

   - Para salir de SELF-TST sin salir del modo de configuración, pulse LF/FF. Se imprimirá de nuevo el menu <<FUNCTION>> (Tipo LED).
   - Para salir de SELF-TST y volver a situar la impresora en lína, pulse ONLINE. La impresora almacenará de forma permanente los cambios realizados en el modo de configuración y se situará on-line.

Otra forma de ralizar el autotest consiste en apagar la impresora y volver a encenderla pulsando al mismo tiempo el botón LF/FF. Como se indica en el Capítulo 2, este procedimiento es muy adecuado cuando se configura por primera vez la impesora.

Impresión de volcados hexadecimales

La función HEX-DUMP permite imprimir datos y comandos en forma de caracteres hexadecimales y códigos de control abreviados. Esta función utiliza el juego de caracteres 2 de IBM (consulte el Apéndice E) y permite comprobar si el ordenador envía a la impresora los comandos adecuados y si la impresora ejecuta los commandos correctamente. También sirve para depurar programas.

Procedimiento

Para imprimir volcados hexadecimales, compruebe que la impresora tenga cargado papel continuo y proceda de la siguiente forma:

1. **Entre en el modo de configuración (LED).**

   Pulse simultáneamente AUTO GAP y HI IMPACT hasta que la impresora emita un pitido. Aguarde a que termine de imprimirse el menú <<FUNCTION>> como se indica a continuación:

```
<< FUNCTION >>
SAVE&END MENU1    MENU2    HARDWRE  ADJUST   CONFIG   GAP-ADJ  DEFAULT  LIST     SELF-TST
HEX-DUMP V-ALMNT  INITIAL
```

2. **Seleccione la función HEX-DUMP (LED).**

   Pulse varias veces “TEAR OFF” o “LOAD” para situar el cursor del extremo izquierdo de la guía de impresión de aluminio en HEX-DUMP y pulse ▲ o ▼ para seleccionar esta función. La impresora se sitúa en línea e imprime un encabezamiento y un breve menú de ayuda.

1. **Ir a MENÚ SUPERIOR del MODO SETUP. (LCD)**

   Pulse el botón ▲ hasta que aparezca “MODO SETUP” en el panel LCD.

2. **Seleccione la función SELF-TST. (LCD)**

   Pulse repetidamente el botón◀ o ▶ para visualizar “SELFDIAGNOSTIC”. Y, a continuación pulse el botón ▼ para mover la capa inferior. Y, a continuación, pulse repetidamente el botón ◀ o ▶ para visualizar SELF-TEST. Y, a continuación, pulse el botón “SELECT” para iniciar la impresión de autotest. Se imprime un breve menú de ayuda en la cabecera de la página, seguido por el autotest. Tenga en cuenta que la impresora no se encuentra en línea durante la impresión del autotest..

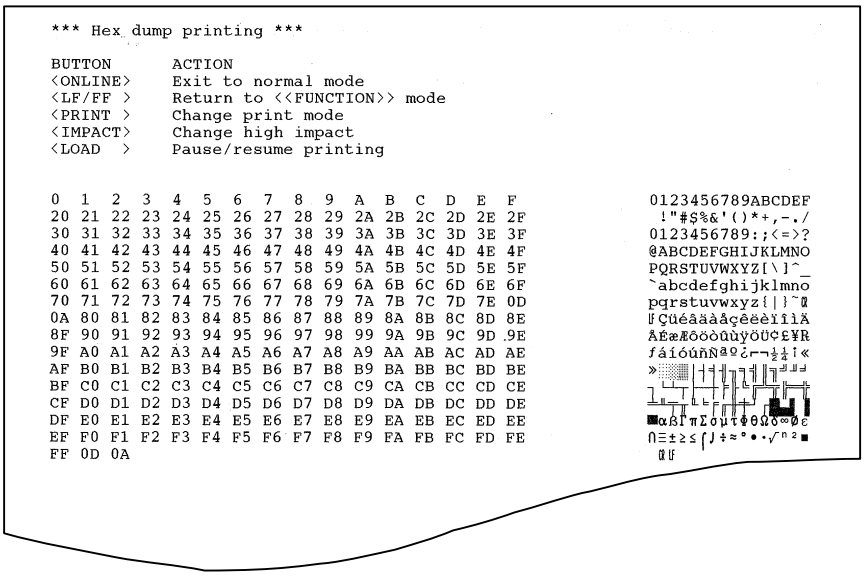
3. **Imprima el volcado hexadecimal.**

   Para dar inicio a la impresión, envíe a la impresora el archivo o programa correspondiente. La impresora se situará on-line e imprimirá el volcado.

   Pulse “LOAD” para detener momentáneamente la impresión. Para reanudarla, pulse el botón de nuevo.

NOTA

Al detener la impresión hexadecimal, los datos menores de una línea de impresión, para imprimir los datos restantes salga del modo Hex-Dump (pulse LF/FF o ONLINE).



```
*** Hex dump printing ***

BUTTON       ACTION
<ONLINE>     Exit to normal mode
<LF/FF >     Return to <<FUNCTION>> mode
<PRINT >     Change print mode
<IMPACT>     Change high impact
<LOAD  >     Pause/resume printing


0  1  2  3  4  5  6  7  8  9  A  B  C  D  E  F          0123456789ABCDEF
20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 2A 2B 2C 2D 2E 2F          !"#$%&'()*+,-./
30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 3A 3B 3C 3D 3E 3F          0123456789:;<=>?
40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 4A 4B 4C 4D 4E 4F          @ABCDEFGHIJKLMNO
50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 5A 5B 5C 5D 5E 5F          PQRSTUVWXYZ[\]^_
60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 6A 6B 6C 6D 6E 6F          `abcdefghijklmno
70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 7A 7B 7C 7D 7E 0D          pqrstuvwxyz{|}~
0A 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 8A 8B 8C 8D 8E          ÇüéâäàåçêëèïîìÄ
8F 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 9A 9B 9C 9D 9E          ÄÉæÆôöòûùÿÖÜ¢£¥R
9F A0 A1 A2 A3 A4 A5 A6 A7 A8 A9 AA AB AC AD AE          ƒáíóúñÑª º¿⌐¬½¼¡«
AF B0 B1 B2 B3 B4 B5 B6 B7 B8 B9 BA BB BC BD BE          »
BF C0 C1 C2 C3 C4 C5 C6 C7 C8 C9 CA CB CC CD CE
CF D0 D1 D2 D3 D4 D5 D6 D7 D8 D9 DA DB DC DD DE
DF E0 E1 E2 E3 E4 E5 E6 E7 E8 E9 EA EB EC ED EE          ■αßΓπΣσµτΦΘΩδ∞Øε
EF F0 F1 F2 F3 F4 F5 F6 F7 F8 F9 FA FB FC FD FE          ∩≡±≥≤⌠⌡÷≈°•·√ⁿ²■
FF 0D 0A                                                 ■
```

Ejemplo de volcado hexadecimal

4. Salga de la función HEX-DUMP.

Salga de la función HEX-DUMP de una de las formas siguientes:

- Para seguir en el modo de configuración, pulse LF/FF. Se reimprime el menú <<FUNCTION>> (Tipo LED). Para más información sobre otras funciones, consulte otras secciones de este capítulo.
- Si pulsa el botón ONLINE cuando la función Hex Dump está imprimiendo, la impresora cambia inmediatamente a modo Online, pero los datos enviados a la impresora se imprimen en modo normal. Al mismo tiempo la impresora guarda permanentemente los cambios realizados durante el modo Setup.

Otra forma de entrar en el modo de volcado hexadecimal consiste en apagar la impresora y volverla a encender mientras se mantienen pulsados simultáneamente los botones ONLINE y LF/FF hasta que la impresora emita un pitido.

Comprobación de la alineación vertical (V-ALNMNT)

La función V-ALNMNT permite corregir el ligero desplazamiento vertical que a veces se da en la impresión bidireccional. Los caracteres impresos de izquierda a derecha aparecen desalineados con respecto a los impresos de derecha a izquierda, por ejemplo:

```
Este es un ejemplo del aspecto que presentan
 las impresiones cuando los caracteres están
desalineados en sentido vertical. Apreciará
 que el margen izquierdo no es recto.
```

Si observa un desplazamiento similar en sus impresiones, aplique el siguiente procedimiento para comprobar y corregir la alineación vertical.

Procedimiento

Compruebe que la impresora tenga cargado papel continuo. Si es posible, utilice papel con una anchura de al menos 356 mm (14 pulgadas) para evitar imprimir en el rodillo. También puede utilizar papel con tamaño A4 si define el parámetro WIDTH de MENU1 como 8 pulgadas. Consulte la sección Modificacion de las opciones de **MENU1 y MENU2** en este mismo capítulo. Para comprobar y corregir la alineación vertical, proceda de la siguiente forma:

1. **Entre en el modo de configuración (LED).**

   Pulse simultáneamente AUTO GAP y HI IMPACT hasta que la impresora emita un pitido. Aguarde a que termine de imprimirse el menú <<FUNCTION>> como se indica a continuación:

```
<< FUNCTION >>
SAVE&END MENU1    MENU2    HARDWRE  ADJUST   CONFIG   GAP-ADJ  DEFAULT  LIST     SELF-TST
HEX-DUMP V-ALMNT  INITIAL
```

2. **Seleccione la función V-ALMNT (LED).**

   Pulse varias veces “TEAR OFF” o “LOAD” para situar el cursor en V-ALMNT y, a continuación, pulse “▲” o “▼” para seleccionar la función. La impresora imprimirá el menú de ayuda y, a continuación, varias filas de barras paralelas a la velocidad de calidad carta.

1. **Acceda al modo Setup (LCD).**

   Pulse el botón SETUP en estado offline. Compruebe que en la pantalla LCD se visualiza “SETUP MODE”.

2. Seleccione la función V-ALNMNT (tipo LCD).

Pulse repetidamente el botón"◀" o "▶" para visualizar "SELFDIAGNOSTIC". Y, a continuación, pulse el botón"▼" para. Y, a continuación, pulse repetidamente el botón "◀" o "▶para visualizar "V-ALNMNT". Y, a continuación, pulse el botón "SELECT". La impresora sigue online e imprime una cabecera y un breve menú de ayuda.

Al detener la impresión hexadecimal, los datos menores de una línea de impresión, para imprimir los datos restantes salga del modo Hex-Dump (pulse LF/FF o ONLINE).

La impresora imprime el menú de ayuda y, a continuación, empieza a imprimir filas de barras paralelas mediante la velocidad de la calidad carta.

3. Ajuste la alineación vertical de calidad carta.

Observe las barras paralelas. Si aparecen alineadas (rectas) pase directamente al punto 4. Si presentan un desplazamiento hacia la izquierda, pulse varias veces el botón "▼" hasta que las barras aparezcan alineadas. Si presentan un desplazamiento hacia la derecha, pulse varias veces el botón "▲" hasta que las barras aparezcan alineadas (en la figura siguiente, la primera línea se imprime de izquierda a derecha).

Barras desplazadas a la izquierda

Barras desplazadas a la derecha

Pulse el botón HI IMPACT para ingresar al modo de Alto impacto. Realice ajustes similares.

4. Ajuste la alineación vertical a la velocidad de calidad carta 2.

Pulse el botón "TEAR OFF" para cambiar la velocidad de calidad carta a velocidad de calidad carta 2.

Observe las barras paralelas y ajústelas como se ha indicado en el paso 3.

El botón "HI IMPACT" queda inhabilitado en la velocidad de calidad carta 2 en la función V-ALMNT.

La velocidad del modo de Alto impacto de la calidad carta 2 es la misma que la del modo de Alto impacto de la calidad carta.

5. Ajuste la alineación vertical a la velocidad de calidad correspondencia.

Pulse el botón "TEAR OFF" para cambiar la velocidad de calidad carta 2 a velocidad de calidad correspondencia.

Observe las barras paralelas y ajústelas como se ha indicado en el paso 3.

Pulse el botón HI IMPACT para ingresar al modo de Alto impacto. Realice ajustes similares.

6. Ajuste la alineación vertical a la velocidad de calidad borrador.

Pulse "TEAR OFF" para cambiar la velocidad correspondencia a borrador.

Observe las barras paralelas y ajústelas como se ha indicado en el paso 3.

Pulse el botón HI IMPACT para ingresar al modo de Alto impacto. Realice ajustes similares.

7. Ajuste la alineación vertical a la velocidad alta de borrador.

Pulse "TEAR OFF" para cambiar la velocidad de borrador a velocidad alta de borrador.

Observe las barras paralelas y ajústelas como se ha indicado en el paso 3.

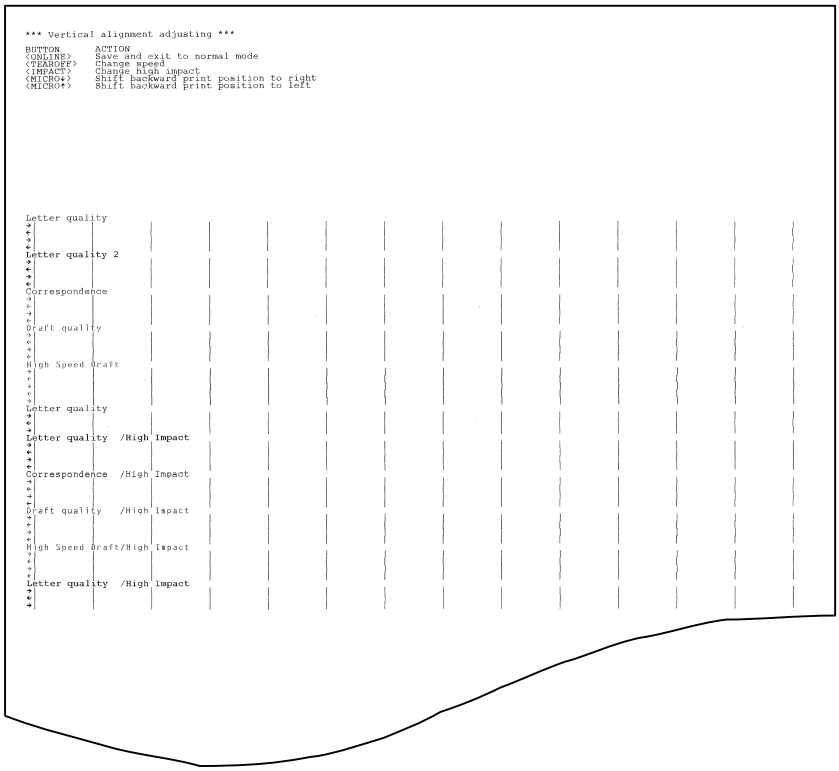
Pulse el botón HI IMPACT para ingresar al modo de Alto impacto. Realice ajustes similares.

8. Salga de la función V-ALMNT.

Pulse ONLINE para salir de la función y almacenar los nuevos valores de alineación vertical. La impresora saldrá del modo de configuración y se situará on-line.

NOTA

Para salir de la función V-ALMNT, es necesario salir del modo de configuración.



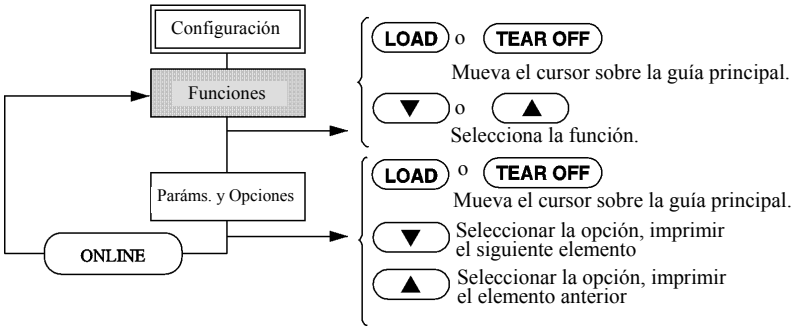
Alineación vertical correcta

REFERENCIA DEL MODO DE CONFIGURACIÓN

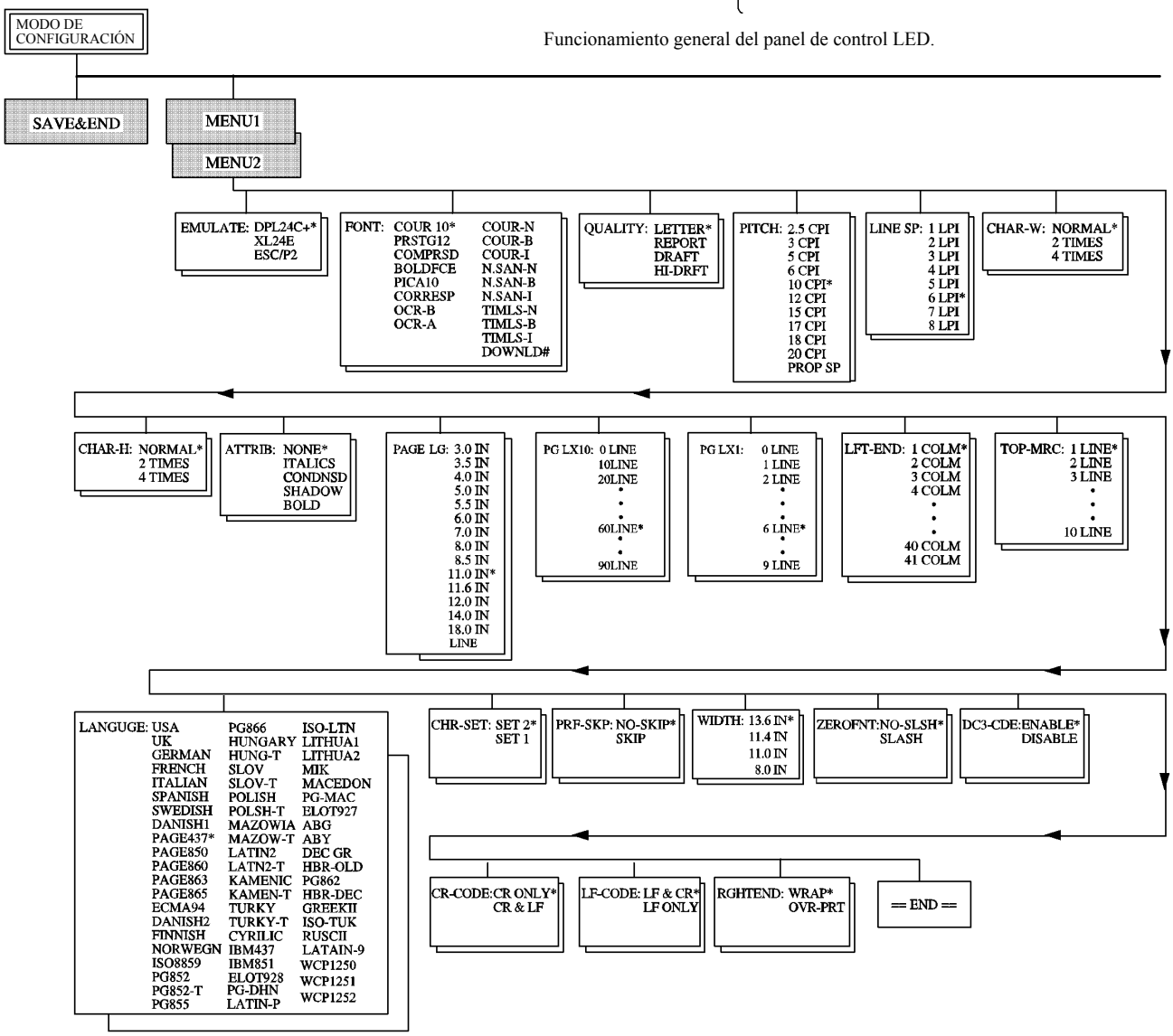
El siguiente diagrama muestra la organización del modo de configuración DPL24C PLUS de Fujitsu. A continuación del diagrama se indican las diferencias con los modos de emulación IBM Proprinter XL24E y Epson ESC/P2.

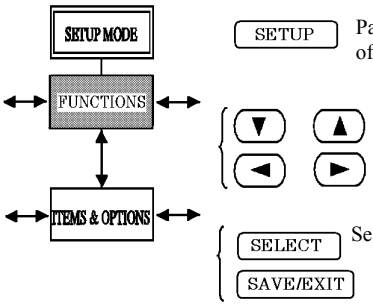
Organización DPL24C PLUS

Nota:
(*)Valor por defecto de fábrica.

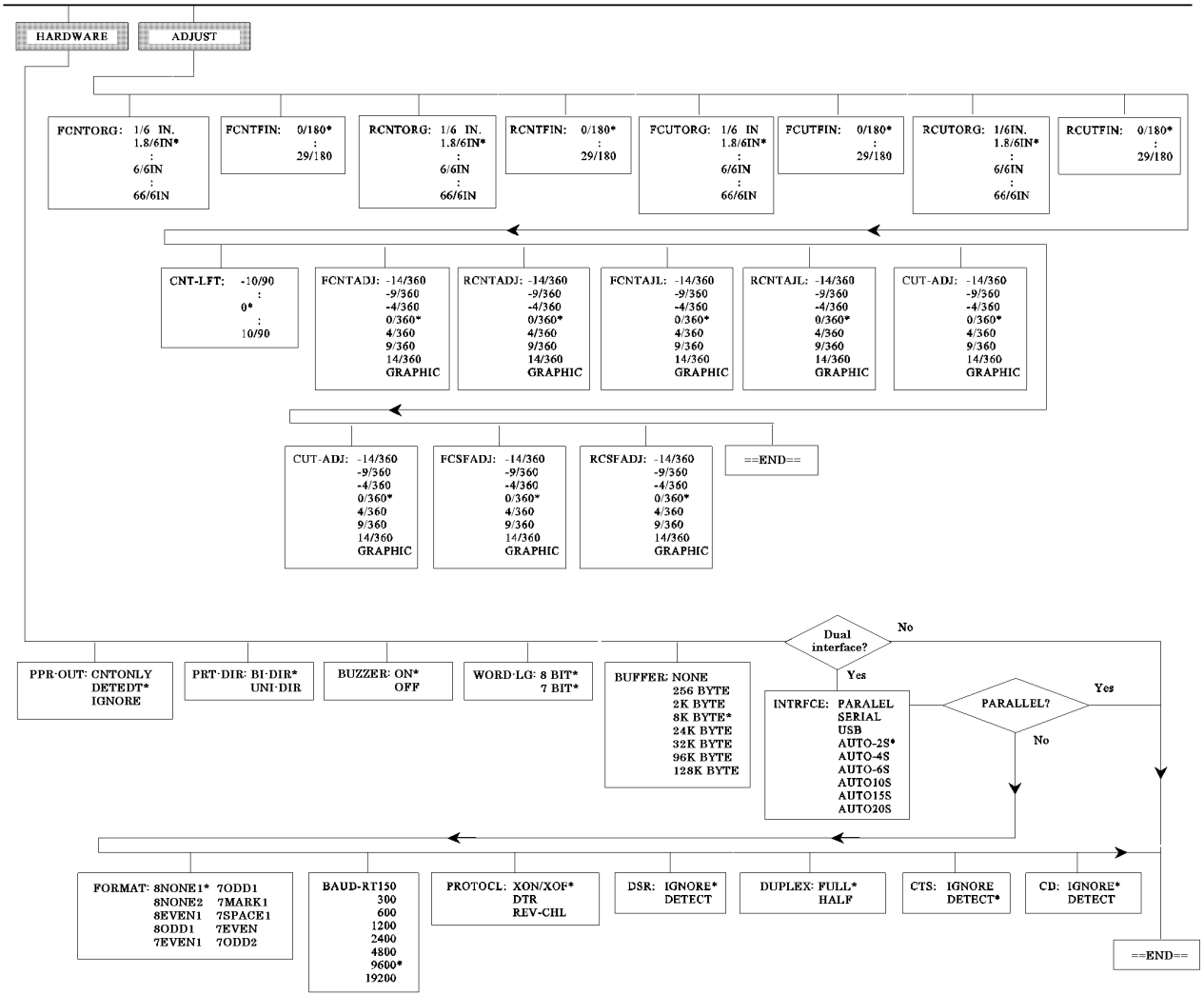

Configuración
Funciones
Paráms. y Opciones
ONLINE
LOAD o TEAR OFF
Mueva el cursor sobre la guía principal.
▼ o ▲
Selecciona la función.
LOAD o TEAR OFF
Mueva el cursor sobre la guía principal.
▼ Seleccionar la opción, imprimir el siguiente elemento
▲ Seleccionar la opción, imprimir el elemento anterior

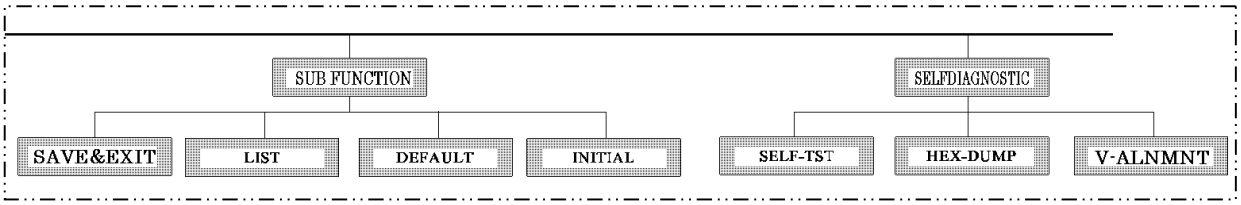
Funcionamiento general del panel de control LED.


MODO DE CONFIGURACIÓN
SAVE&END
MENU1
MENU2
EMULATE: DPL24C+* XL24E ESC/P2
FONT: COUR 10* PRSTG12 COMPRSD BOLDFCE PICA10 CORRESP OCR-B OCR-A COUR-N COUR-B COUR-I N.SAN-N N.SAN-B N.SAN-I TIMLS-N TIMLS-B TIMLS-I DOWNLD#
QUALITY: LETTER* REPORT DRAFT HI-DRFT
PITCH: 2.5 CPI 3 CPI 5 CPI 6 CPI 10 CPI* 12 CPI 15 CPI 17 CPI 18 CPI 20 CPI PROP SP
LINE SP: 1 LPI 2 LPI 3 LPI 4 LPI 5 LPI 6 LPI* 7 LPI 8 LPI
CHAR-W: NORMAL* 2 TIMES 4 TIMES
CHAR-H: NORMAL* 2 TIMES 4 TIMES
ATTRIB: NONE* ITALICS CONDNSD SHADOW BOLD
PAGE LG: 3.0 IN 3.5 IN 4.0 IN 5.0 IN 5.5 IN 6.0 IN 7.0 IN 8.0 IN 8.5 IN 11.0 IN* 11.6 IN 12.0 IN 14.0 IN 18.0 IN LINE
PG LX10: 0 LINE 10LINE 20LINE • • • 60LINE* • • 90LINE
PG LX1: 0 LINE 1 LINE 2 LINE • • • 6 LINE* • • 9 LINE
LFT-END: 1 COLM* 2 COLM 3 COLM 4 COLM • • • 40 COLM 41 COLM
TOP-MRC: 1 LINE* 2 LINE 3 LINE • • • 10 LINE
LANGUGE: USA UK GERMAN FRENCH ITALIAN SPANISH SWEDISH DANISH1 PAGE437* PAGE850 PAGE860 PAGE863 PAGE865 ECMA94 DANISH2 FINNISH NORWEGN ISO8859 PG852 PG852-T PG855 PG866 HUNGARY HUNG-T SLOV SLOV-T POLISH POLSH-T MAZOWIA MAZOW-T LATIN2 LATN2-T KAMENIC KAMEN-T TURKY TURKY-T CYRILIC IBM437 IBM851 ELOT928 PG-DHN LATIN-P ISO-LTN LITHUA1 LITHUA2 MIK MACEDON PG-MAC ELOT927 ABG ABY DEC GR HBR-OLD PG862 HBR-DEC GREEKII ISO-TUK RUSCII LATAIN-9 WCP1250 WCP1251 WCP1252
CHR-SET: SET 2* SET 1
PRF-SKP: NO-SKIP* SKIP
WIDTH: 13.6 IN* 11.4 IN 11.0 IN 8.0 IN
ZEROFNT: NO-SLSH* SLASH
DC3-CDE: ENABLE* DISABLE
CR-CODE: CR ONLY* CR & LF
LF-CODE: LF & CR* LF ONLY
RGHTEND: WRAP* OVR-PRT
== END ==

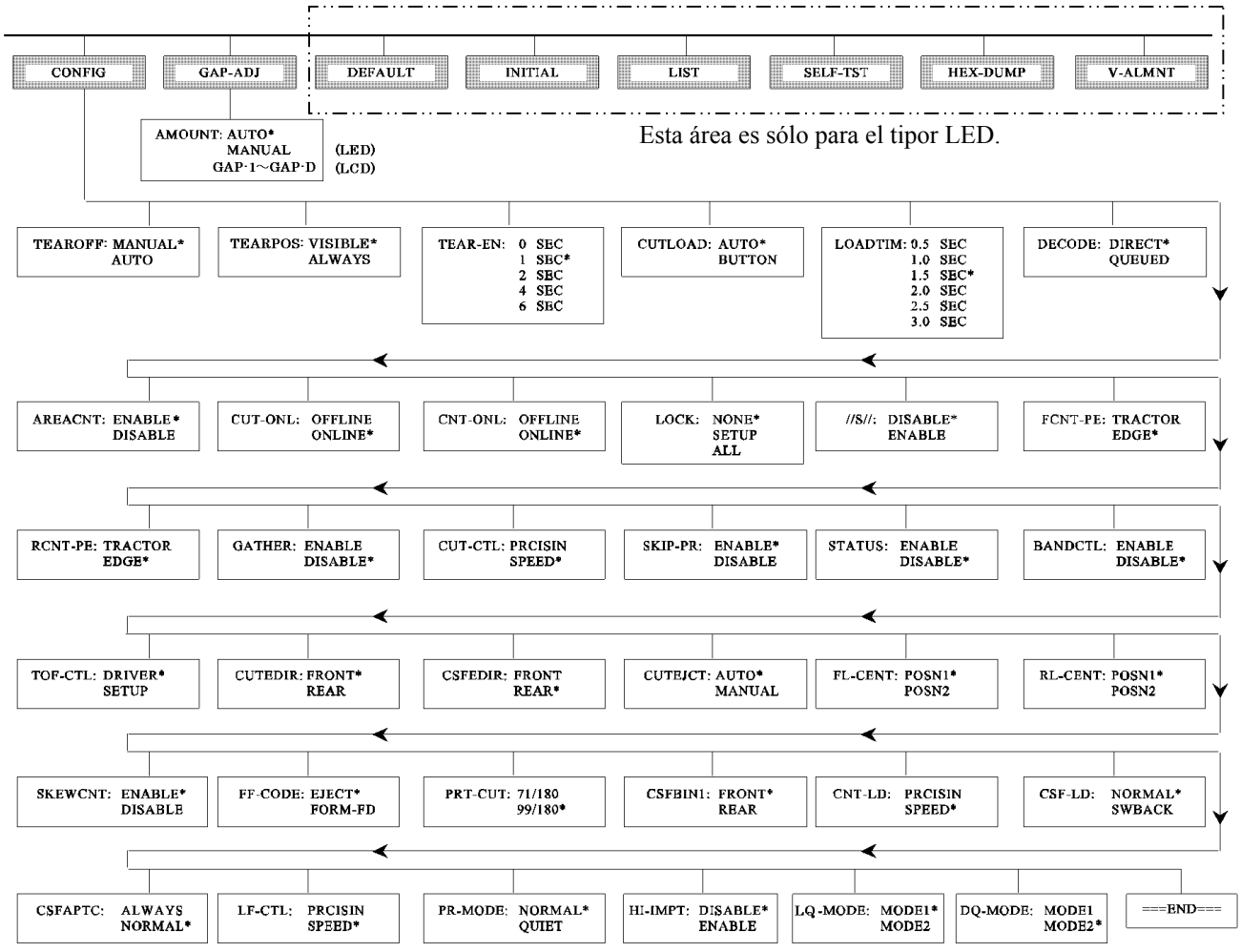


Funcionamiento general del panel de control LCD.


HARDWARE
ADJUST
FCNTORG: 1/6 IN. 1.8/6IN* : 6/6IN : 66/6IN
FCNTFIN: 0/180* : 29/180
RCNTORG: 1/6 IN. 1.8/6IN* : 6/6IN : 66/6IN
RCNTFIN: 0/180* : 29/180
FCUTORG: 1/6 IN 1.8/6IN* : 6/6IN : 66/6IN
FCUTFIN: 0/180* : 29/180
RCUTORG: 1/6IN. 1.8/6IN* : 6/6IN : 66/6IN
RCUTFIN: 0/180* : 29/180
CNT-LFT: -10/90 : 0* : 10/90
FCNTADJ: -14/360 -9/360 -4/360 0/360* 4/360 9/360 14/360 GRAPHIC
RCNTADJ: -14/360 -9/360 -4/360 0/360* 4/360 9/360 14/360 GRAPHIC
FCNTAJL: -14/360 -9/360 -4/360 0/360* 4/360 9/360 14/360 GRAPHIC
RCNTAJL: -14/360 -9/360 -4/360 0/360* 4/360 9/360 14/360 GRAPHIC
CUT-ADJ: -14/360 -9/360 -4/360 0/360* 4/360 9/360 14/360 GRAPHIC
CUT-ADJ: -14/360 -9/360 -4/360 0/360* 4/360 9/360 14/360 GRAPHIC
FCSFADJ: -14/360 -9/360 -4/360 0/360* 4/360 9/360 14/360 GRAPHIC
RCSFADJ: -14/360 -9/360 -4/360 0/360* 4/360 9/360 14/360 GRAPHIC
==END==
PPR-OUT: CNTONLY DETEDT* IGNORE
PRT-DIR: BI-DIR* UNI-DIR
BUZZER: ON* OFF
WORD-LG: 8 BIT* 7 BIT*
BUFFER: NONE 256 BYTE 2K BYTE 8K BYTE* 24K BYTE 32K BYTE 96K BYTE 128K BYTE
Dual interface?
No
Yes
INTRFCE: PARALEL SERIAL USB AUTO-2S* AUTO-4S AUTO-6S AUTO10S AUTO15S AUTO20S
PARALLEL?
Yes
No
FORMAT: 8NONE1* 7ODD1 8NONE2 7MARK1 8EVEN1 7SPACE1 8ODD1 7EVEN 7EVEN1 7ODD2
BAUD-RT150 300 600 1200 2400 4800 9600* 19200
PROTOCL: XON/XOF* DTR REV-CHL
DSR: IGNORE* DETECT
DUPLEX: FULL* HALF
CTS: IGNORE DETECT*
CD: IGNORE* DETECT
==END==



Esta área es sólo para el tipo LCD, en lugar del área siguiente.

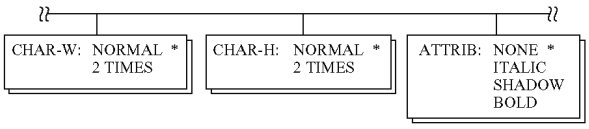


Esta área es sólo para el tipor LED.

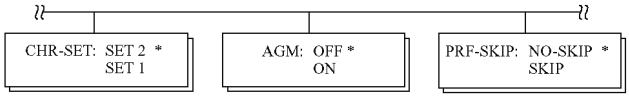
Diferencias con el modo de emulación IBM Proprinter XL24E

En el modo de emulación IBM Proprinter XL24E, MENU1 y MENU2 difieren de la emulación DPL24C PLUS en los siguientes aspectos:

- Opciones diferentes:



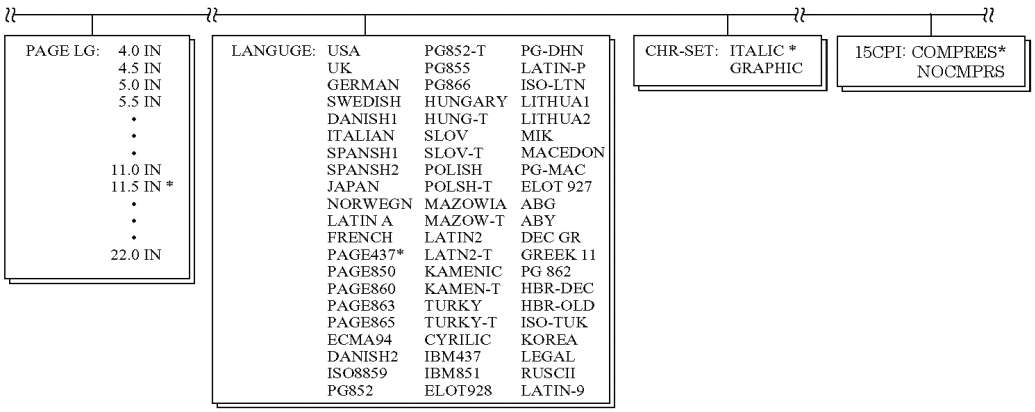
- Se incluye el parámetro AGM:



Diferencias con el modo de emulación Epson ESC/P2

En el modo de emulación Epson ESC/P2, MENU1 y MENU2 difieren de la emulación DPL24C PLUS en los siguientes aspectos:

- No se definen los parámetros ZEROFNT ni LF-CODE.



MODO DE CONFIGURACIÓN ON-LINE (ONLINE)

El procedimiento descrito en los apartados anteriores se denomina modo de configuración off-line. El modo de configuración on-line, que se describe a continuación, facilita la tediosa tarea de configurar una por una las características de la impresora desde el panel de control e imprimir y verificar las distintas opciones sobre el papel. En el modo de configuracion on-line, las opciones se configuran desde el ordenador en lugar de desde el panel de control de la impresora.

Existen dos procedimientos para situar la impresora en el modo de configuración on-line:

- Apagar la impresora y volverla a encender al tiempo que se mantiene pulsado el botón TEAR OFF. No deje de pulsar este botón hasta que la impresora emita un pitido.
- Enviar el comando de impresora ESC e ONLINE en cualquier modo de emulación.

Los datos de configuración se envían desde el ordenador de una de estas tres formas posibles:

- Introduciendo los datos de configuración directamente desde el teclado del ordenador antes de iniciar el trabajo de impresión. Si trabaja en MS-DOS, pulse simultáneamente Ctrl y P. Los datos que introduzca con el teclado se envían directamente a la impresora. Una vez introducidos todos los datos, pulse de nuevo la misma combinación de teclas. Este método es especialmente recomendable cuando sólo se desea introducir unos pocos datos.
- Utilizando un editor para generar un archivo de datos de configuración y enviándolo a la impresora antes de iniciar el trabajo de impresión. Si trabaja en MS-DOS, utilice el comando COPY. Este método es especialmente recommendable cuando se utiliza repetidamente una misma configuración.
- Generando un programa que permita introducir de forma interactiva los datos en la pantalla. Este método es el más recomendable. La impresora se entrega con un disquete donde encontrará dicho programa, llamado DLMENU. Para más información sobre DLMENU, consulte la última sección del capítulo 2.

Para salir del modo de configuración on-line, envíe EXIT como ultimo dato de configuración.

Para más información sobre los datos de configuración y el formato de los mismos, consulte los manuales del programador de cada modo de emulación.

6

MANTENIMIENTO

La impresora está diseñada para un funcionamiento fiable sin prestarle casi atención;
basta con limpiarla ocasionalmente y sustituir el cartucho de cinta.

La lubricación de la impresora no suele ser un procedimiento necesario; si el carro del cabezal de impresión no se desplaza fluidamente de un extremo a otro, limpie la impresora como se indica en este capítulo. Si el problema persiste, póngase en contacto con su proveedor, quien decidirá si es preciso lubricarla.

LIMPIEZA

La tapa delantera, la apiladora posterior y el soporte de hojas sueltas o el soporte de papel de la impresora ayudan a protegerla del polvo, de la suciedad y de otros agentes nocivos. En este apartado se explica cómo limpiar y aspirar la impresora y el rodillo.

Es más fácil limpiar la impresora si se quitan antes la tapa delantera y el soporte de papel.

Limpieza y aspiración de la impresora

PRECAUCIÓN

A fin de evitar cualquier riesgo de dañarse, antes de limpiar la impresora apáguela, desenchúfela y apague el ordenador.

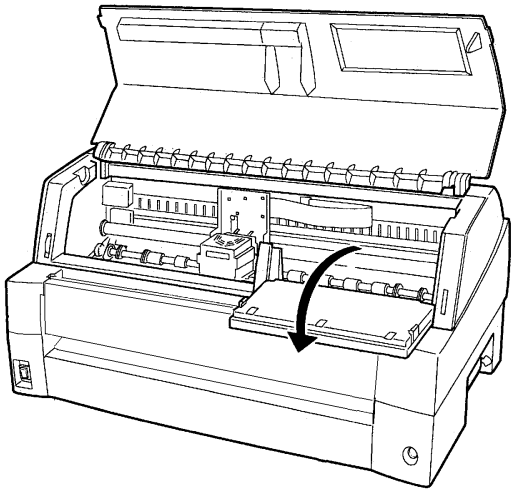
Para limpiar y aspirar la impresora, lleve a cabo el procedimiento siguiente:

1. Quite el papel que pueda haber en la impresora, asegúrese de que esté apagada y desenchúfela.
2. Utilice un aspirador con un cepillo suave para limpiar el exterior de la impresora. No olvide limpiar las rejillas de ventilación frontales, laterales e inferiores, así como el soporte de papel, el soporte posterior de hojas sueltas y el alimentador de hojas sueltas.
3. Utilice un paño suave humedecido en detergente suave para limpiar el exterior de la impresora, incluida la tapa, el soporte de papel y el soporte posterior de hojas sueltas.

AVISO

No utilice disolventes, keroseno o productos abrasivos que pueden dañar la impresora.

4. Abra la tapa frontal de la impresora y quite el cartucho de cinta. Si es necesario, baje el panel de control. Con un cepillo suave de aspirador, limpie cuidadosamente el rodillo, el carro del cabezal de impresión y las áreas contiguas. Con el aparato apagado es fácil desplazar el cabezal a ambos extremos. Procure no presionar demasiado el cable plano que sale del carro del cabezal de impression.



Interior de la impresora

5. Vuelva a instalar el cartucho de cinta y cierre la tapa frontal.
6. Eleve el soporte de hojas sueltas o el soporte de papel y la apiladora posterior. Aspire los tractores de papel continuo y las áreas contiguas.

Limpieza del rodillo

Para eliminar el exceso de tinta del rodillo, límpielo una vez al mes. Para ello, adquiera el producto de limpieza recomendado por su proveedor y siga este procedimiento:

1. Vierta unas gotas de limpiador de rodillo en un paño suave. Evite que caiga líquido limpiador dentro de la impresora.

   AVISO

   No utilice alcohol para limpiar el rodillo, ya que se puede endurecer la goma.

2. Aplique el paño al rodillo.
3. Para secar el rodillo, utilice un paño seco.

CAMBIO DE LA CINTA

Existen dos maneras de cambiar la cinta: Puede instalar un nuevo cartucho de cinta en la impresora o rellenar la vieja cinta con una nueva de otro subcartucho. En el Apéndice A se enumeran los números de pedido de los cartuchos y las subcasetes de cinta. El procedimiento siguiente se aplica a los cartuchos de cinta. En el caso de las subcasetes, consulte las instrucciones adjuntas a las mismas.

Para reemplazar el cartucho de cinta:

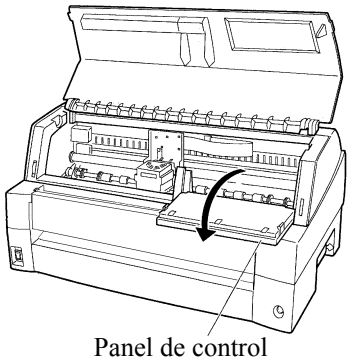
1. Apague la impresora.

   Nota:

   Si la unidad se desconecta durante la impresión o inmediatamente después, vuelva a conectarla. Compruebe que el cabezal de impresión se ha desplazado hasta la posición de cambio de cinta y, a continuación, vuelva a desconectar.

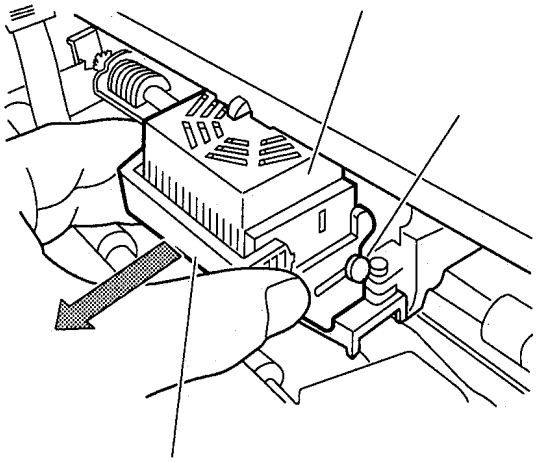
2. Abra la tapa delantera y el panel de control de la impresora. Asegúrese de que la cabeza de impresión se detiene en l aposición de reemplazamiento de la cinta.

(CALIENTE)	**AVISO < CALIENTE>** **El cabezal de impresión y la estructura de metal se calientan durante la impresión o inmediatamente después de la misma. No los toque hasta que se hayan enfriado.**



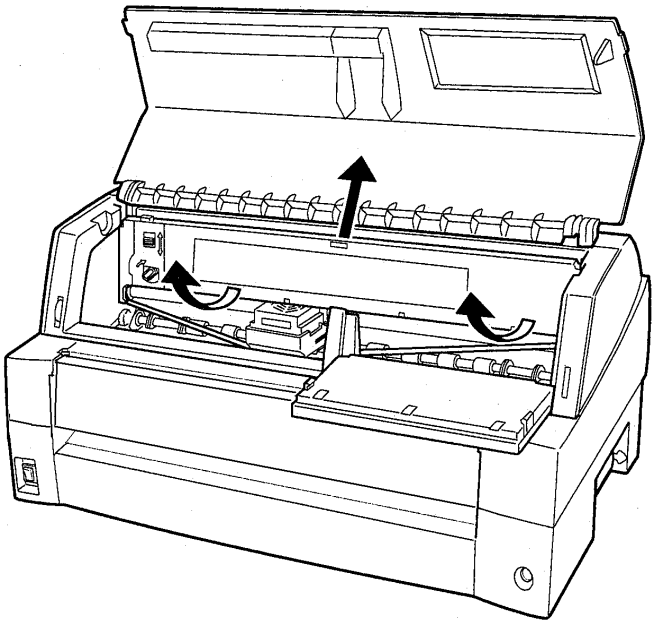
Preparación para instalar la cinta

3. Extraiga la guía de la cinta.



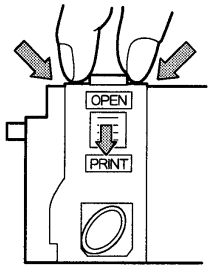
Extracción de la guía de la cinta.

4. Para extraer el cartucho de cinta, tire cuidadosamente de la parte inferior de éste y saque el cartucho de la impresora.



Extracción del cartucho de la cinta.

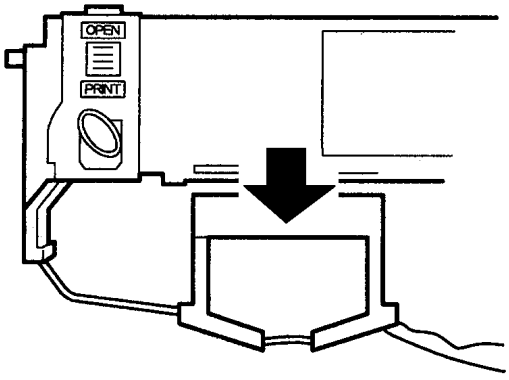
5. Extraiga el nuevo cartucho de cinta de su paquete. Presione las dos pestañas de desbloqueo de la cinta, que se ajustan al cartucho y se acoplan al mecanismo de alimentación de la cinta.



Preparación del cartucho de cinta

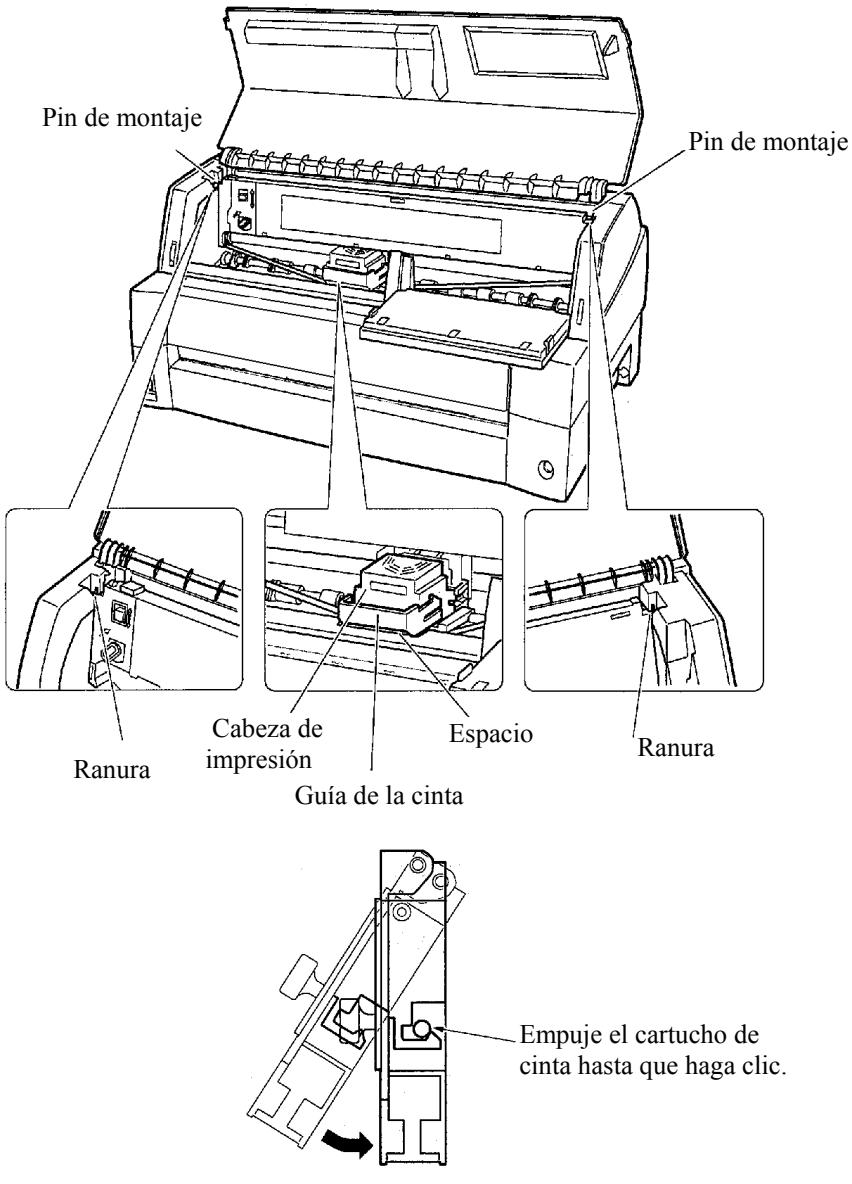
6. Extraiga la guía de la cinta (la parte verde) del cartucho de cinta.

   No gire el botón de la alimentación de la cinta antes de finalizar la instalación.



Preparación del cartucho de cinta

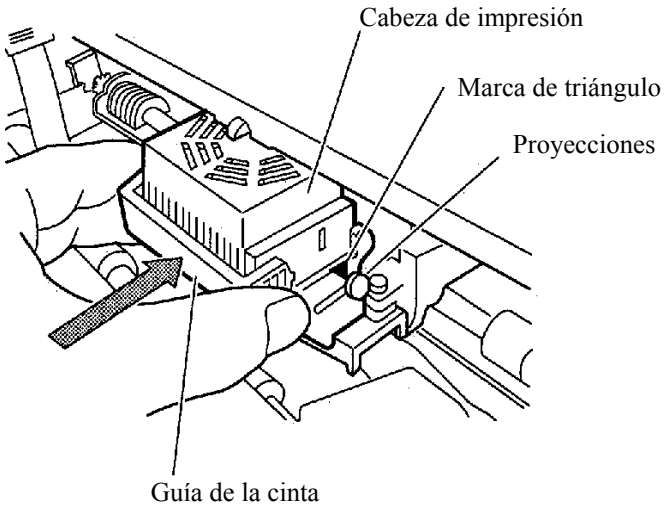
7. Coloque la guía de la cinta verde en el espacio en frente de la cabeza de impresión. Y, a continuación, coloque los pines de montaje (a ambos lados de la cinta) en la ranura de la cubierta de la impresora. Y, a continuación, empuje el cartucho de cinta de manera que ésta se instale verticalmente.



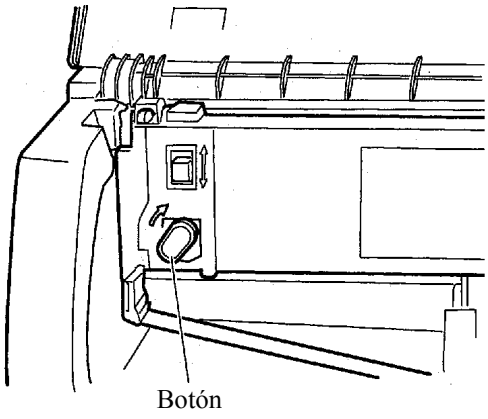
Instalación del cartucho de cinta

8. Coloque la cinta verde sobre la cabeza de impresión.

   Asegúrese de que la cinta queda ligeramente holgada. (Si la cinta queda forzada, se arqueará durante la instalación)Empuje la guía de la cinta verde hasta la marca de triángulo"▼"coincida con la proyección redonda de la cabeza de impresión.



9. Gire el botón de la alimentación de la cinta en sentido de las agujas de reloj para que la cinta no quede holgada.



10. Vuelva a colocar el panel de control.
11. Cierre la tapa frontal.

NOTA

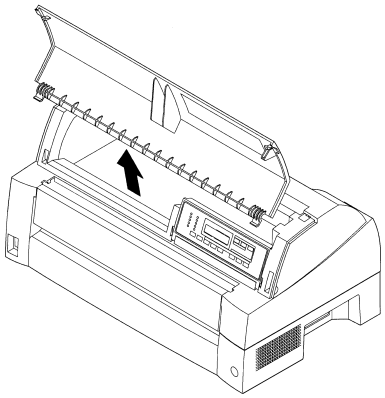
A Se recomienda un cartucho de cinta de Fujitsu. No utilice otros cartuchos. Si se utilizan otros cartuchos, la cabeza de impresión puede dañarse o pueden producirse problemas de funcionamiento.

CAMBIO DEL CABEZAL DE IMPRESIÓN

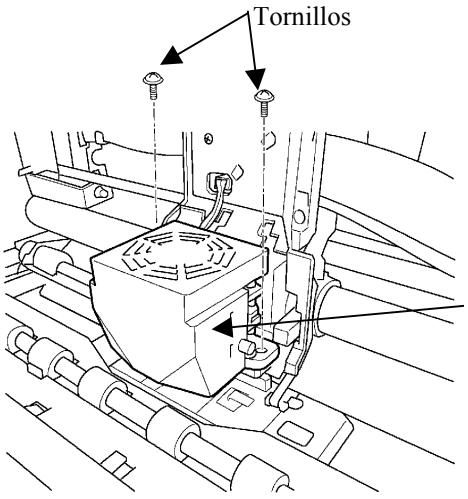
Es muy fácil cambiar el cabezal de impresión.

(CALIENTE)	**PRECAUCIÓN <CALIENTE>** **El cabezal de impresión y la estructura de metal se calientan durante la impresión o inmediatamente después de la misma. No los toque hasta que se hayan enfriado.**

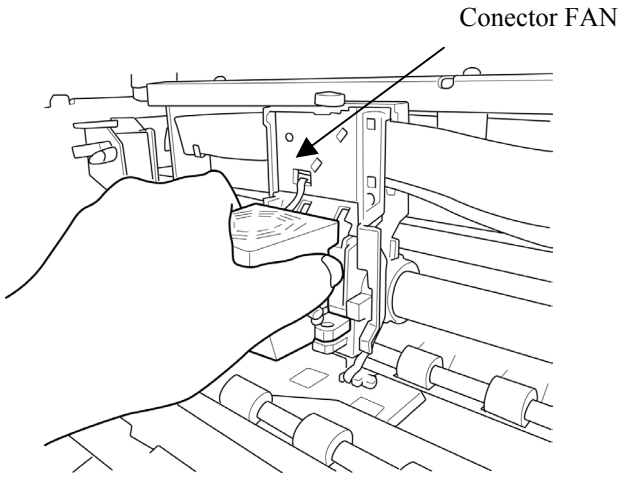
2. Abra la tapa frontal de la impresora y extraiga el cartucho de cinta.
3. Extraiga una tapa frontal, cuando mantenga la tapa frontal oblicuamente.

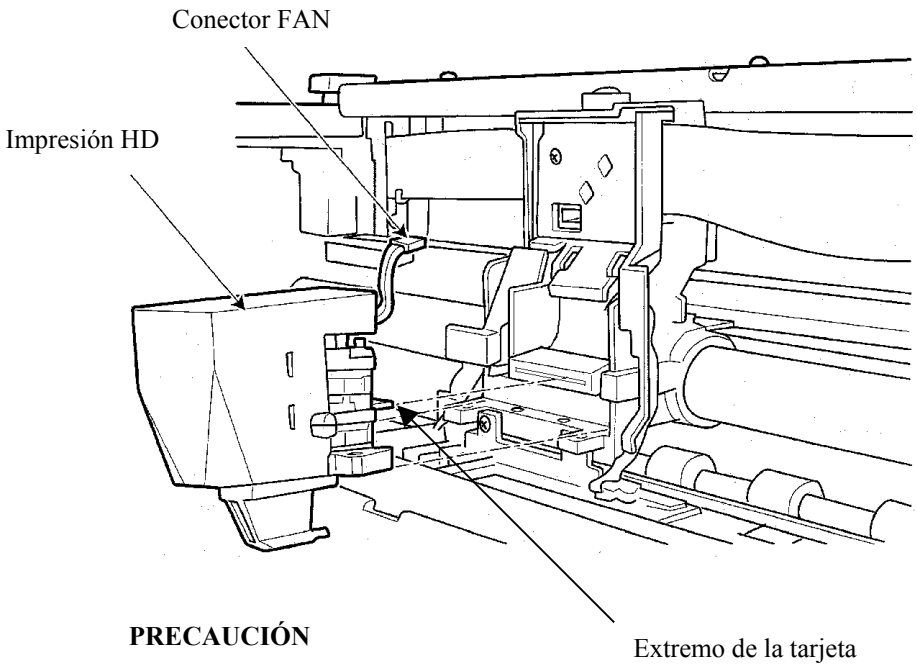


4. Extraiga dos tornillos.



5. Extraiga la cabeza de impresión.



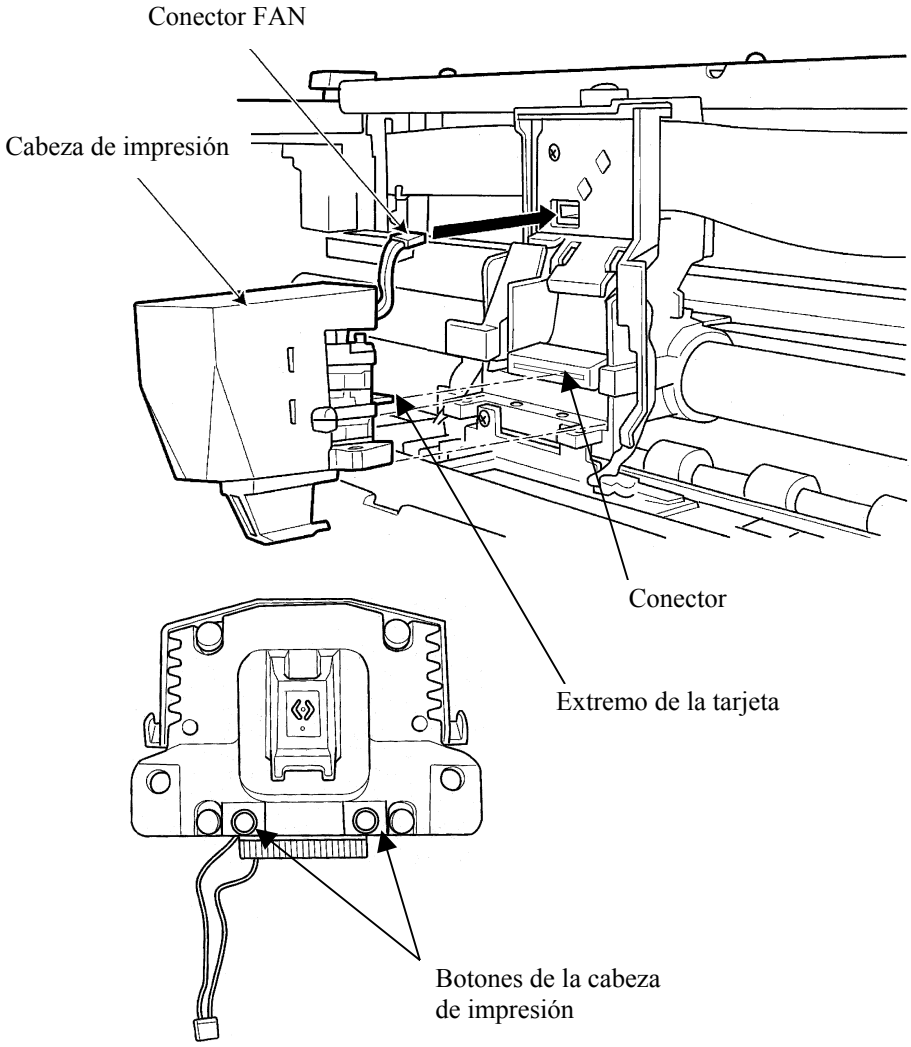


PRECAUCIÓN

Procure extraer el extremo de la tarjeta y el conector FAN en línea recta.

Para instalar la cabeza de impresión:

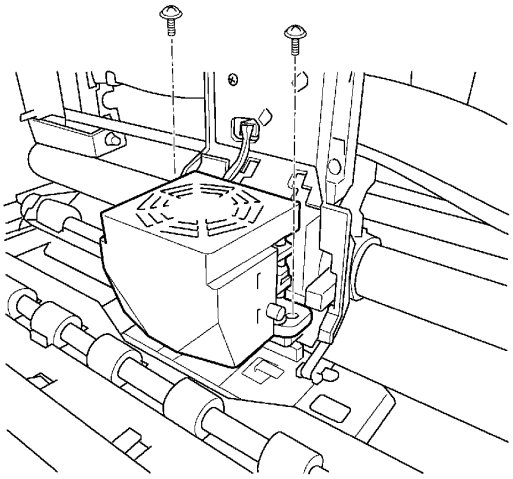
1. Conecte el conector al extremo de la tarjeta del cabezal de impresión.
2. Haga corresponder los botones de montaje de la cabeza de impresión con los agujeros de la caja.
3. Conecte el conector fan.



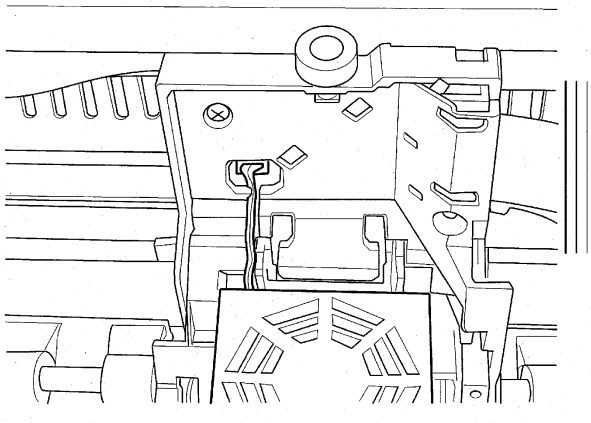
PRECAUCIÓN

Procure introducir el extremo de la tarjeta en línea recta.

4. Fije la cabeza de impresión con dos tornillos.



5. Introduzca los cables fan debajo de la parte de plástico negro.

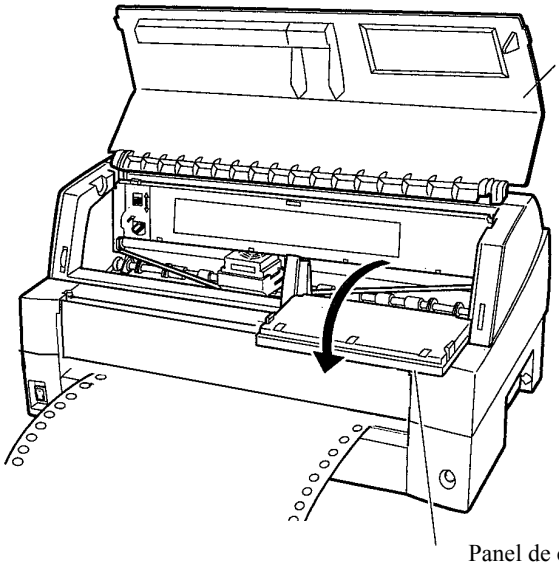


PRECAUCIÓN

Si el cable FAN sobresale de la parte de plástico negro. el mecanismo de alimentación de la cinta que hay en el lateral izquierdo puede dañar el cable FAN.

Cómo abrir y cerrar el panel de control

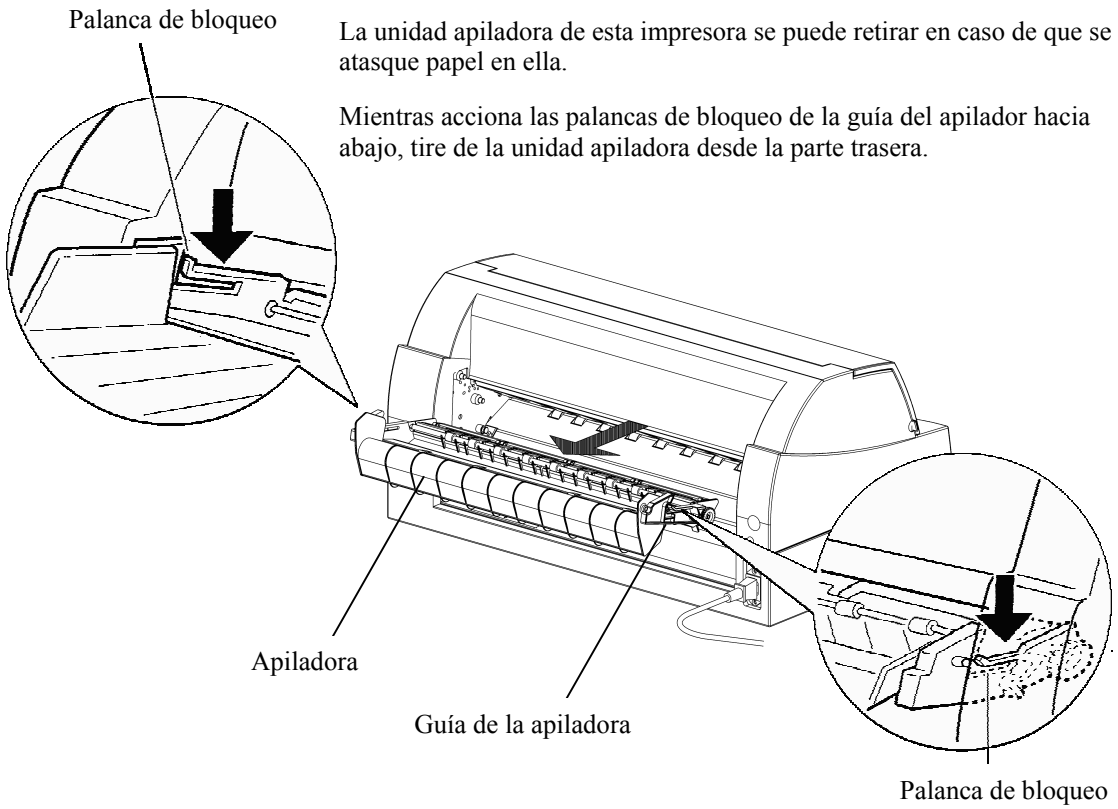
El panel de control de esta impresora se puede bajar hacia el frente, según sea necesario, como cuando se debe retirar el papel atascado.



Extracción de la unidad apiladora

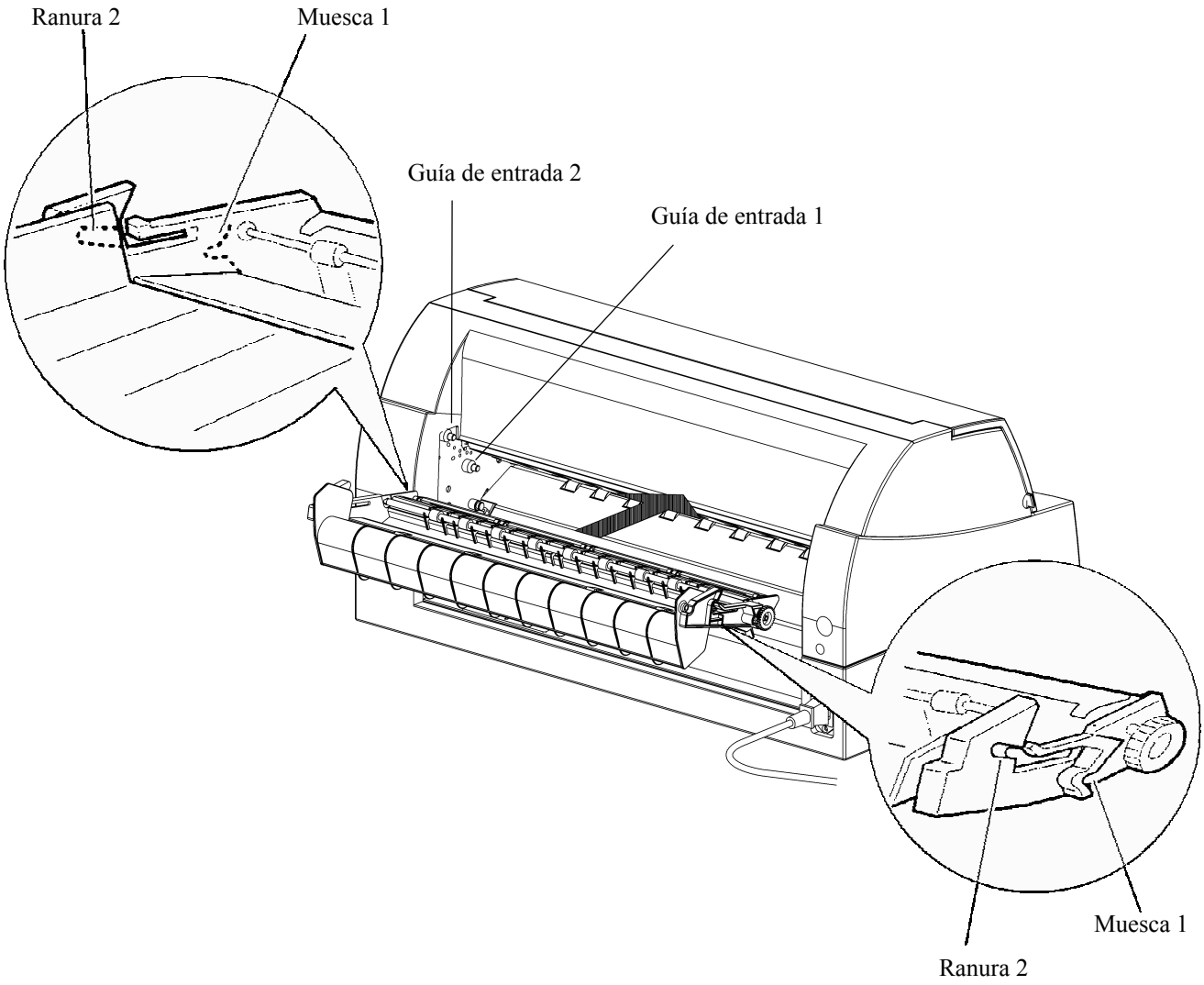
La unidad apiladora de esta impresora se puede retirar en caso de que se atasque papel en ella.

Mientras acciona las palancas de bloqueo de la guía del apilador hacia abajo, tire de la unidad apiladora desde la parte trasera.



Instalación de la unidad apiladora

Coloque la ranura 1 sobre la guía de entrada 1 en los laterales izquierdo y derecho de la unidad apiladora. A continuación, presione la unidad apiladora hasta que la guía de entrada 2 se enganche en la ranura 2.



7

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Su impresora es muy fiable, pero puede presenter problemas ocasionales. Podrá resolver la mayoría de ellos consultando este capítulo y, si encuentra alguno que no pueda resolver, póngase en contacto con su distribuidor.

Este capítulo está organizado de la forma siguiente:

- Problemas y soluciones
- Funciones de diagnóstico
- Obtención de ayuda

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

En las tablas de esta sección se incluyen los problemas comunes y sus soluciones. Se incluyen los tipos siguientes de problemas:

- Problemas de calidad de impresión
- Problemas de manejo del papel
- Problemas operativos
- Fallos de la impresora

Problemas de calidad de impresión

Los problemas más comunes de la impresora están relacionados con la configuración de la impresora o parámetros de software incorrectos. La pérdida gradual de calidad de impresión se debe al desgaste de la cinta. En la Tabla 7.1 se indican los problemas de impresión y sus posibles soluciones.

Tabla 7.1 Problemas de impresión y soluciones

Problema	Solución
La impresión es demasiado clara, o demasiado oscura.	Asegúrese de que el cartucho está correctamente instalado y de que la cinta avanza correctamente. Compruebe el desgaste de la cinta, sustitúyala si es preciso.
	Compruebe la diferencia de grosor del medio. Si la función de ajuste automático detecta una diferencia del nivel del medio, no funcionará correctamente. En este caso, debe ajustar el grosor del papel manualmente. Consulte AJUSTE DEL GROSOR DE PAPEL en el Capítulo 3.
	Si ajusta el grosor del papel manualmente, hágalo de la siguiente manera. **Si la impresión es muy clara, reduzca el ajuste.** **Si la impresión es muy oscura, aumente el ajuste.** Nota La impresora acepta el valor para el grosor del papel del controlador de la impresora o programa de aplicación. En este caso, compruebe el ajuste del controlador de la impresora o programa de aplicación en su ordenador central. Y, a continuación, ajuste el valor como se indicó anteriormente.
Se producen manchas o borrones	Compruebe si el cabezal de impresión está sucio. Límpielo con un paño suave si es preciso.
La página sale en blanco.	Asegúrese de que el cuartucho de cinta está correctamente instalado.
Se imprimen caracteres incorrectos. Se imprimen uno o más caracteres "?".	Asegúrese de que el cable de interfaz está bien conectado al ordenador y la impresora. Asegúrese de que ha seleccionado la emulación correcta en el modo de configuración para su aplicación. Consulte el apartado sobre **selección de emulación** en el Capítulo 2. Si utiliza la interfaz serie RS-232C, cerciórese de que los parámetros que precisa la aplicación o el ordenador son idénticos a los especificados para la impresora. Consulte el apartado sobre **cambio de opciones de hardware** en el Capítulo 5.

Tabla 7.1 Problemas de impresión y soluciones (Cont.)

Problema	Solución
Los caracteres se pierden en los bordes izquierdo y derecho.	Si el área perdida es de unos 10mm (3mm) del extremo izquierdo al derecho de papel continuo (hoja simple), el control de área de detección funciona correctamente. En este caso, asegúrese de que el tamaño y la posición del papel y los márgenes derecho e izquierdo están correctamente ajustados. El área de color oscuro preimpresa, la forma del filo del corte y el papel sesgado puede provocar una detección incorrecta. No utilice un medio como éste. Si es absolutamente necesario que utilice un medio como éste, puede desactivar el área de detección utilizando el modo de configuración. Pero el riesgo de que se rompan los cabezales de impresión es alto.
	La selección del tamaño de papel incorrecto del controlador de la impresora provoca que el área lateral se pierda (el controlador de la impresora divide la página por ajuste de tamaño de papel y se elimina la parte derecha de la página). Compruebe el ajuste del tamaño de papel.
La impresión no queda bien alineada verticalmente.	Utilice la función V-ALMNT para comprobar la alineación vertical de impresión. Para más información, véase el apartado sobre **funciones de diagnóstico** del Capítulo 5.
	Un ajuste más pequeño del grosor del papel provoca un desalineamiento vertical también. Compruebe si la impresión es muy clara o muy oscura.

Tabla 7.1 Problemas de impresión y soluciones (Cont.)

Problema	Solución
El margen superior no es correcto.	El margen superior es la suma del valor de la cabecera de página, el del margen superior especificado en la utilidad y el valor TOP-MRG. Compruebe lo siguiente: • Cerciórese de que el valor de margen superior es correcto. El valor por defecto de fábrica es 25,4 mm (1 pulgada). Para más información, consulte el cambio de este valor en el Capítulo 5. • Compruebe el valor del margen superior especificado en el programa. Consulte la documentación del software. • Compruebe el valor de TOP-MRG. Para más información, consulte los apartados sobre **MENU1** y **MENU2** del Capítulo 5.
Las líneas se imprimen con espaciado doble en vez de sencillo	Compruebe el valor del espaciado en la aplicación. Cambie el valor de CR-CODE a CR ONLY en el modo de configuración de la impresora. Consulte los apartados sobre **MENU1** y **MENU2** del Capítulo 5.
Se imprimen varias líneas sobre la misma línea.	Cambie el valor de CR-CODE a CR & LF Consulte los apartados sobre **MENU1** y **MENU2** del Capítulo 5.
La línea siguiente continúa donde termina la frontal, en lugar de en el margen izquierdo.	Cambie el valor de LF-CODE a LF & CR Consulte los apartados sobre **MENU1** y **MENU2** del Capítulo 5.

Tabla 7.1 Problemas de impresión y soluciones (Cont.)

Problema	Solución
La cabecera de la página del papel continuo se desplaza gradualmente.	La variación de la cabecera de la página se satura en unas pocas páginas y el desplazamiento es de 1 mm o menos. En este caso, existe un valor de ajuste preconfigurado en el modo de configuración. Compruebe Parámetros y opciones de ADJUST y busque <FCNTADJ> o <RCNTADJ>.
	La variación de la cabecera de la página no está saturada. En este caso, la configuración de la longitud de la página no es correcta. Asegúrese de que la configuración de la longitud de la página corresponde exactamente a la longitud de la página real. En general, la longitud de la página de un papel continuo es 0,5 mm. No ajuste la longitud de página del papel continuo utilizando como unidad de medida los mm.

Problemas de manejo del papel

La tabla 7.2 muestra los problemas más frecuentes en el manejo del papel y su solución. Para más información sobre carga y utilización de papel, consulte el Capítulo 3.

Tabla 7.2 Problemas de manejo del papel y soluciones

Problema	Solución
El papel no se puede cargar o no avanza.	Cerciórese de que el indicador de recorrido del papel (FRONT TRACTOR, REAR TRACTOR, CUT SHEET) muestra la opción correcta. Pulse el botón PAPER PATH para seleccionar el recorrido del papel. Asegúrese de que el papel cubre el sensor de papel, es decir, que el borde izquierdo del papel se encuentra dentro del margen de 52 mm (hojas sueltas) o 41 mm (papel continuo) desde el extremo izquierdo del rodillo. Ese problema no se presentará si utiliza la unidad de tractors o carga una hoja suelta con el borde izquierdo en conctacto con la guía de papel. Asegúrese de que la unidad de tractores está bien instalada y de que el engranaje de eje del tractor activa el engranaje de eje del rodillo. Si utiliza un alimentador de hojas sueltas, asegúrese de que la palanca de la bandeja (en el lado izquierdo del alimentador) está en la posición “CLOSED”. Si utiliza un alimentador de hojas sueltas, asegúrese de que el alimentador está bien montado en la impresora y de que el cable está bien conectado.
El papel cargado manualmente es expulsado sin imprimir	Si está utilizando la detección del desvío del papel (opción), ajuste la guía del soporte de papel en la posición de inicio de impression y deslice correctamente la hoja en la guía.

Tabla 7.2 Problemas de manejo del papel y soluciones (Cont.)

Problema	Solución
El papel se atasca durante la carga.	Apague la impresora y quite el papel atascado. Elimine las obstrucciones del recorrido del papel. Si utiliza un alimentador de hojas sueltas, asegúrese de que la palanca de la bandeja (en el lado izquierdo del alimentador) está situada en la posición “CLOSED”. Compruebe que el papel no esté doblado, arrugado o roto. Vuelva a cargar el papel. Asegúrese de que la bandeja de papel está en modo normal. Coloque la bandeja en modo normal.
El papel se atasca durante la impresión.	Apague la impresora y quite el papel atascado. Elimine las obstrucciones del recorrido del papel. Si el papel es continuo, asegúrese de que las pilas de papel entrante y saliente están colocadas correctamente. El papel ha de alimentarse recto. Asegúrese de que el soporte de papel está en modo normal. Coloque el soporte en modo normal. Si utiliza un alimentador de hojas sueltas, asegúrese de que la palanca de la bandeja (en el lado izquierdo del alimentador) está situada en la posición “CLOSED”. Vuelva a cargar el papel.
El papel se sale del tractor, o bien las perforaciones del papel se rompen durante la impresión.	Compruebe que los tractores están conectados correctamente de acuerdo con el ancho del papel y que los pines encajan directamente dentro de los orificios del papel.

Problemas operativos

La tabla 7.3 muestra los problemas operativos más frecuentes y su solución. Si no puede resolver algún problema, póngase en contacto con su proveedor.

Tabla 7.3 Problemas operativos y soluciones

Problema	Solución
La impresora no se enciende.	Asegúrese de que la marca "I" del interruptor de la impresora esté hacia abajo. Asegúrese de que el cable de alimentación está enchufado en ambos extremos y que el enchufe de alimentación funciona correctamente. Apague la impresora, espere 30 segundos y enciéndala otra vez. Si sigue sin encenderse, póngase en contacto con su proveedor.
La impresora se enciende, pero no imprime.	Asegúrese de que está on-line. Compruebe que el cable de interfaz esté debidamente conectado a la impresora y al ordenador. Si se enciende el indicador PAPER OUT, cargue papel. Ejecute el autotest (consulte el Capítulo 5). Si se realiza normalmente, el problema se deberá a la interfaz, al ordenador, a valores de impresora incorrectos o a valores de software incorrectos. Asegúrese de que el modo de emulación seleccionado en el software es el mismo que en la impresora. Consulte el apartado **Selección de un modo de emulación** en el Capítulo 2.
La impresora se enciende, pero no imprime (Cont.).	Si utiliza una interfaz serie RS 232C, compruebe que los valores de configuración del software o el ordenador son idénticos a los de la impresora. Consulte el apartado **Modificación de las opciones de hardware** en el Capítulo 5.
El alimentador de hojas sueltas no funciona.	Compruebe si el alimentador está debidamente instalado en la impresora. Asegúrese de que el cable está bien enchufado.
El indicador FRONT DIR parpadea.	Extraiga una hoja de papel impresa del soporte de papel.

Fallos de la impresora

Normalmente, no podrá resolver ningún problema de este tipo. Cuando detecta un fallo irresoluble, la impresora:

- Se detiene
- Emite cuatro pitidos
- Se apaga el indicador ONLINE

En el panel de control se visualizan las alarmas. El significado de las alarmas puede consultarse en la siguiente tabla.

Función del indicador de alarma (LED)

Esta impresora posee una función que sirve para diferenciar alarmas mediante el parpadeo de luces individuales en el panel de control.

Dependiendo de la combinación de luces parpadeantes en un estado de alarma, es posible determinar el significado de cada alarma, tal como lo muestra el siguiente cuadro.

Luz / Nombre de la alarma	PAPER OUT	REMOVE PAPER	FRONT DIR	QUIET	AUTO GAP	HI IMPACT	TRACTOR F	TRACTOR R	CUT SHEET	MENU1	MENU2	ONLINE	Condición del suceso
Alarma de LRES	◎	◎					◎						No se pudo detectar LRES durante el funcionamiento inicial de espaciado.
Alarma de problema de espaciado	◎	◎						◎					El tablero de pantalla no se puedo detectar normalmente mediante el sensor LRES.
Alarma del ventilador	◎	◎							◎				El ventilador de refrigeración no podría rotar.
Alarma de fuego Motor SP	◎	◎								◎			Se ha detectado una corriente alta no habitual en la unidad de motor.
Alarma de fuego Motor de la cinta	◎	◎									◎		Se ha detectado una corriente alta no habitual en la unidad de motor.
Alarma de HCPP (cambio entre hojas sueltas o papel continuo)	◎		◎					◎					No es posible alternar entre hojas sueltas y papel continuo.
Alarma de fuego Motor LF	◎		◎						◎				Se ha detectado una corriente alta no habitual en la unidad de motor.
Alarma de fuego Motor CSF	◎		◎							◎			Se ha detectado una corriente alta no habitual en la unidad de motor.
Alarma de sobrecarga	◎			◎			◎						Ocurrió una sobrecarga durante la impresión y se realizó una impresión en tres partes. Sin embargo, no se reestableció el voltaje de la fuente de alimentación.
Alarma de bajo voltaje	◎			◎				◎					El voltaje de la fuente de alimentación disminuyó por debajo del nivel indicado cuando no se realizaba ninguna impresión.
Alarma de fuego Cabeza de impresión	◎			◎					◎				Se ha detectado un movimiento excesivo de la cabeza de impresión no habitual.
Alarma de sobrevoltaje	◎			◎						◎			Se ha detectado sobrevoltaje en la fuente de alimentación.
Alarma de grosor de APTC	◎				◎		◎						Durante el funcionamiento de APTC, se detectó papel inmediatamente después del comienzo del movimiento de aproximación o no se detectó ningún papel.
Alarma del sensor de posición de salto de APTC	◎				◎			◎					No se detectó ninguna posición de referencia durante el funcionamiento de APTC.
Alarma de ROM/RAM	◎					◎	◎						Ocurrió un error de verificación por suma o de lectura/escritura o no se instaló ningún CG-ROM.

◎: Parpadeando
En blanco: Apagado

Función de visualización de alarma (LCD)

Esta impresora tiene una función para distinguir entre alarmas utilizando el indicador de mensajes y el LCD del panel de control.

Nombre de la alarma	Indicador de mensaje	LCD	Condición del suceso
Alarma de LRES	◎	FATAL! LRES ALARM	No se pudo detectar LRES durante el funcionamiento inicial de espaciado.
Alarma de problema de espaciado	◎	FATAL! SPACE ALARM	El tablero de pantalla no se puedo detectar normalmente mediante el sensor LRES.
Alarma del ventilador	◎	FATAL! FAN ALARM	El ventilador de refrigeración no podría rotar.
Alarma de fuego Motor SP	◎	FATAL! SPM ALARM	Se ha detectado una corriente alta no habitual en la unidad de motor.
Alarma de fuego Motor de la cinta	◎	FATAL! RBFM ALARM	Se ha detectado una corriente alta no habitual en la unidad de motor.
Alarma de HCPP (cambio entre hojas sueltas o papel continuo)	◎	FATAL! HCPP ALARM	No es posible alternar entre hojas sueltas y papel continuo.
Alarma de fuego Motor LF	◎	FATAL! LFM ALARM	Se ha detectado una corriente alta no habitual en la unidad de motor.
Alarma de fuego Motor CSF	◎	FATAL! CSFM ALARM	Se ha detectado una corriente alta no habitual en la unidad de motor.
Alarma de sobrecarga	◎	FATAL! OVERLOAD ALARM	Ocurrió una sobrecarga durante la impresión y se realizó una impresión en tres partes. Sin embargo, no se reestableció el voltaje de la fuente de alimentación.
Alarma de bajo voltaje	◎	FATAL! LOW VOLT ALARM	El voltaje de la fuente de alimentación disminuyó por debajo del nivel indicado cuando no se realizaba ninguna impresión.
Alarma de fuego Cabeza de impresión	◎	FATAL! HEAD ALARM	Se ha detectado un movimiento excesivo de la cabeza de impresión no habitual.
Alarma de alto voltaje	◎	FATAL! HIGH VOLT ALARM	Se ha detectado sobrevoltaje en la fuente de alimentación.
Alarma de grosor de APTC	◎	FATAL! APTC GAP ALARM	Durante el funcionamiento de APTC, se detectó papel inmediatamente después del comienzo del movimiento de aproximación o no se detectó ningún papel.
Alarma del sensor de posición de salto de APTC	◎	FATAL! APTC HPS ALARM	No se detectó ninguna posición de referencia durante el funcionamiento de APTC.
Alarma de ROM/RAM	◎	FATAL! ROM/RAM ALARM	Ocurrió un error de verificación por suma o de lectura/escritura o no se instaló ningún CG-ROM.

◎: Parpadeando
En blanco: Apagado

Respuestas a las alarmas

Su primer respuesta a cada alarma deberá ser la que se describe en el siguiente cuadro.

Problema	Solución
Alarma de LRES	Retire el polvillo del papel, ya que puede causar problemas durante el funcionamiento del carro.
Alarma de problema de espacio	Debe aplicarse la misma solución que consta arriba. Compruebe el ajuste para el grosor del papel. Los ajustes pequeños causan problemas de espacio.
Alarma del ventilador	Elimine el polvo de la ventilación alrededor del motor Fan.
Alarma de grosor de APTC	Verifique el grosor del papel (0,04 a 0,57 mm). Verifique si el papel tiene diferentes grosores u orificios archivadores.

En caso de que surjan problemas distintos a los mencionados anteriormente, solicítele al proveedor de su impresora que la repare.

Se ha realizado una comprobación de fuego especial, absténgase de usar la impresora.

FUNCIONES DE DIAGNÓSTICO

La impresora cuenta con las siguientes funciones de diagnóstico: SELF-TST, HEX-DUMP y V-ALMNT.

- SELF-TST informa de si el hardware de la impresora funciona correctamente. En tal caso, los problemas que se presenten se deberán seguramente a una configuración incorrecta de la impresora o del software, a un error de la interfaz o del ordenador.
- HEX-DUMP permite determinar si el ordenador está enviando los comandos correctos a la impresora y si ésta los ejecuta debidamente. Esta función es de utilidad para los programadores y para cualquier persona que esté familiarizada con los códigos hexadecimales.
- V-ALMNT permite determinar si el ordenador está enviando los comandos correctos a la impresora y si ésta los ejecuta debidamente. Esta función es de utilidad para los programadores y para cualquier persona que esté familiarizada con los códigos hexadecimales.

Para más información sobre el uso de estas funciones, disponibles todas ellas en el modo de configuración, véase el Capítulo 5.

OBTENCIÓN DE AYUDA

Si no consigue solucionar algún problema con la ayuda de este capítulo, póngas en contacto con su distribuidor. Antes de hacerlo, prepare la siguiente información:

- Modelo, número de serie y fecha de fabricación de la impresora. Encontrará estos datos en la placa que se encuentra en la parte posterior de la impresora.
- Descripción del problema.
- Tipo de interfaz que utiliza.
- Paquetes de software que utiliza.
- Listado de los valores de configuración por defecto de la impresora. Para saber cómo imprimir este listado, véase el Capítulo 5.

8 INSTALACIÓN DE OPCIONES

La instalación de opciones permite ampliar las posibilidades de la impresora. Entre las opciones disponibles se encuentran éstas:

- Tarjeta LAN
- Alimentador de hojas sueltas
- Unidad de tractores
- Apilador grande
- Soporte de papel grande

La tarjeta LAN es un accesorio instalable por el usuario; sin embargo, se puede instalar únicamente en un modelo de impresora con interfaces paralela y USB. Para obtener información sobre el procedimiento de instalación, refiérase al manual suministrado con la tarjeta LAN.

Los accesorios puede adquirirlos a través de su distribuidor. Los números de pedido de los mismos se detallan en el Apéndice A.

INSTALLING THE CUT SHEET FEEDER

En este capítulo se indica qué debe hacerse una vez instalado el alimentador de hojas sueltas.

Un alimentador de hojas sueltas (SF940) permite imprimir automáticamente en hojas sueltas sin necesidad de introducirlas una a una. El alimentador puede instalarse en la parte frontal o posterior de la impresora.

Al instalar el alimentador de hojas sueltas en la parte frontal de la impresora, es necesario extraer el tractor y reemplazar el soporte de papel. (Consulte “INSTALACIÓN DEL SOPORTE DE PAPEL” en las páginas 8-11).

Al instalar el alimentador de hojas sueltas en la parte trasera de la impresora, es necesario reemplazar la apiladora por una apiladora grande (Consulte “INSTALACIÓN DEL APILADOR GRANDE” en las páginas 8-9).

Se instale frontal o posterior, el alimentador de hojas sueltas admite un máximo de 5 pliegos de papel multicopia.

Cuando se instala el alimentador de hojas sueltas frontal o posterior, la impresora asigna la primera bandeja al alimentador frontal. Esta asignación puede cambiarse en el modo de configuración.

ADVERTENCIA (Descarga eléctrica)

Antes de instalar o retirar el alimentador de hojas sueltas, apague los interruptores de alimentación del ordenador y la impresora y retire el enchufe del toma corriente. De lo contrario, podría recibir una descarga eléctrica.

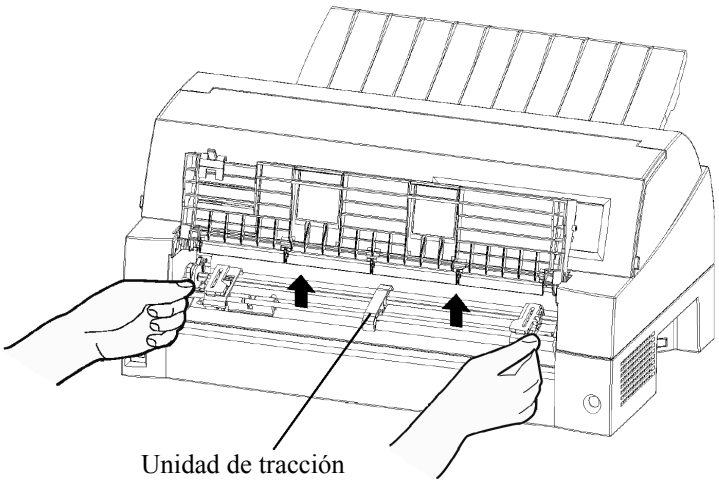
Instalación en la parte frontal de la impresora

1. **Apague la impresora.**

   Confirme que la alimentación de la impresora esté en la posición ○ .

2. **Extracción de la unidad de tracción**

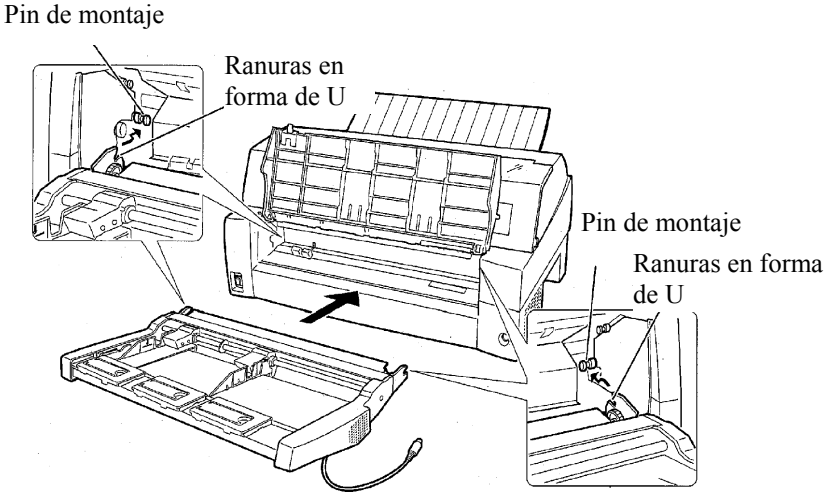
   Levante el soporte de papel y retire la unidad de tracción. (Para obtener información detallada sobre cómo instalar o retirar la unidad de tracción, consulte “Selección de la posición de la unidad de tracción”, en la página 2-11)



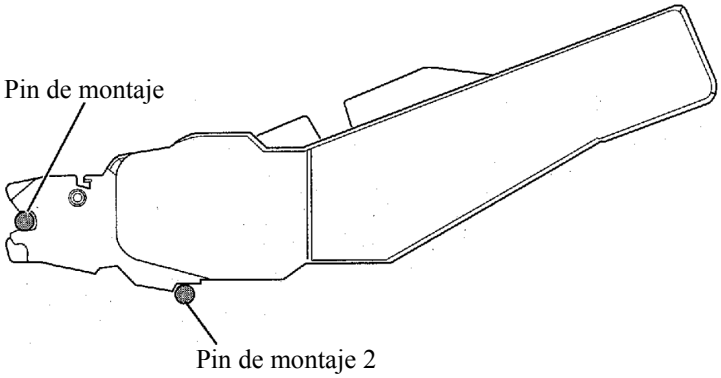
Unidad de tracción

3. Instalación del alimentador de hojas sueltas

Ajuste las ranuras en forma de U que se encuentran en ambos lados del alimentador de hojas sueltas en los pines de montaje dentro de la impresora y baje el alimentador de hojas sueltas lentamente.



Verifique que el chasis del alimentador de hojas sueltas esté correctamente instalado en el pin de montaje 2.



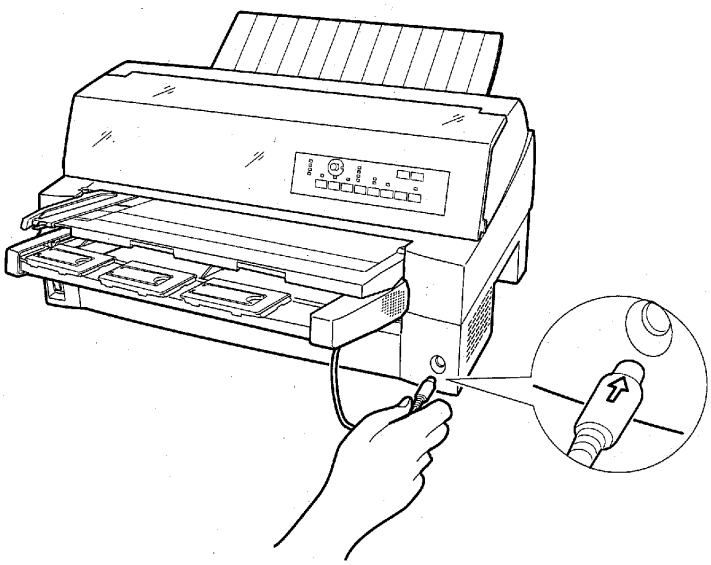
4. Sustitución del soporte de papel

Asegúrese de cambiar el soporte de papel. (De la misma manera que “Cierre de la tapa de insonorización.” en las páginas 2-6.)

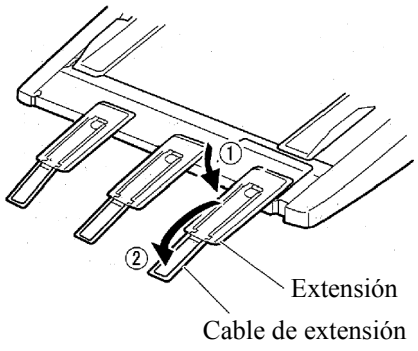
Si el soporte de papel está colocado de manera incorrecta, el papel podría atascarse.

5. Conexión del cable

Conecte el cable del alimentador de hojas sueltas al conector que se encuentra en la parte frontal derecha de la impresora. Coloque el cable con la marca de flecha del conector hacia arriba.



6. Estire la extensión y el cable de extensión siguiendo el orden (1) y (2), según el tamaño del papel que se utilizará.



Instalación en la parte trasera de la impresora

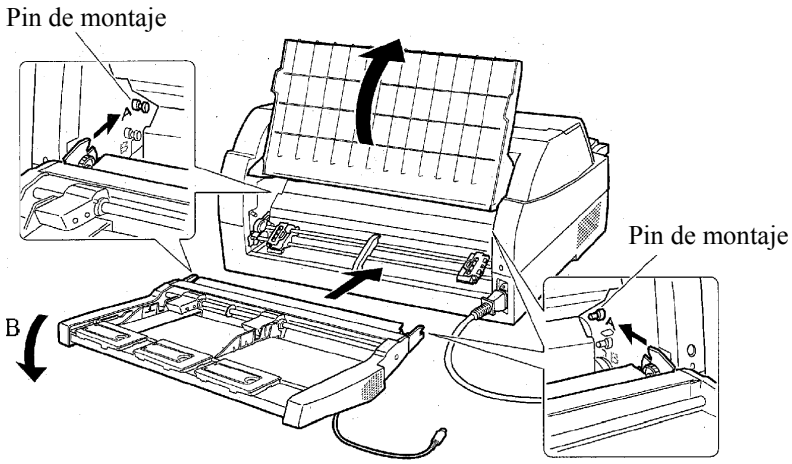
Antes de instalar el alimentador de hojas sueltas, apague la alimentación de la impresora .

1. **Apague la impresora.**

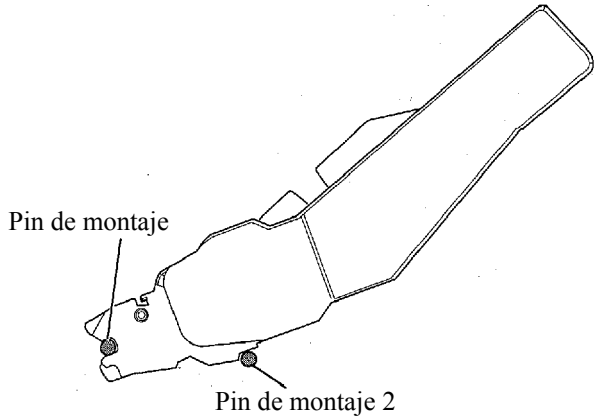
   Confirme que la alimentación de la impresora esté en la posición O.

2. **Instalación del alimentador de hojas sueltas**

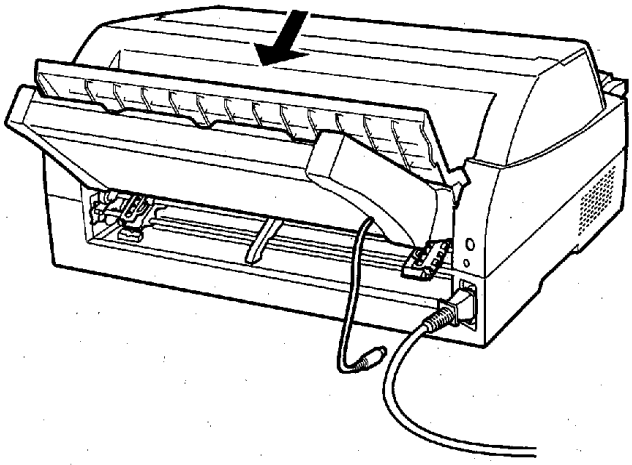
   Abra el apilador trasero. Sostenga ambos lados del el alimentador de hojas sueltas y ajuste las ranuras en forma de U que se encuentran a ambos lados del alimentador de hojas sueltas en los pines de montaje dentro de la impresora. (Coloque las ranuras con la letra A del alimentador de hojas sueltas ajustadas a las que se encuentran en el lateral de la impresora.) Después, baje el alimentador de hojas sueltas, girando en dirección de la flecha B y utilizando los pines de montaje como puntos de soporte.



Verifique que el chasis del alimentador de hojas sueltas esté correctamente instalado en el pin de montaje 2.

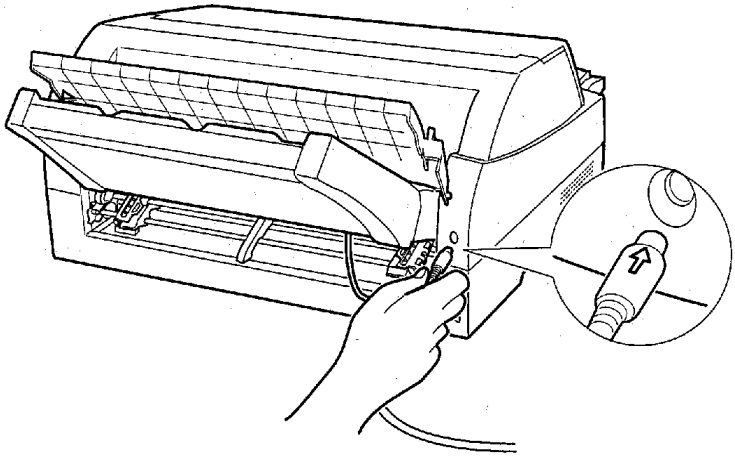


3. Cierre el apilador trasero.

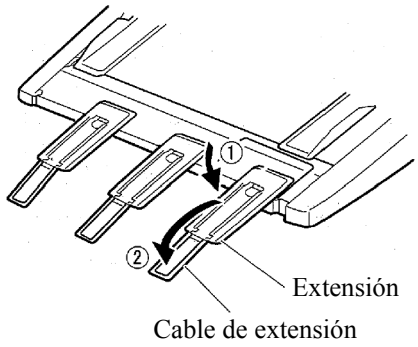


4. Conexión del cable

Conecte el cable del alimentador de hojas sueltas al conector que se encuentra en la parte trasera derecha de la impresora. Coloque el cable con la marca de flecha del conector hacia arriba.



5. Estire la extensión y el cable de extensión siguiendo el orden (1) y (2), según el tamaño del papel que se utilizará.

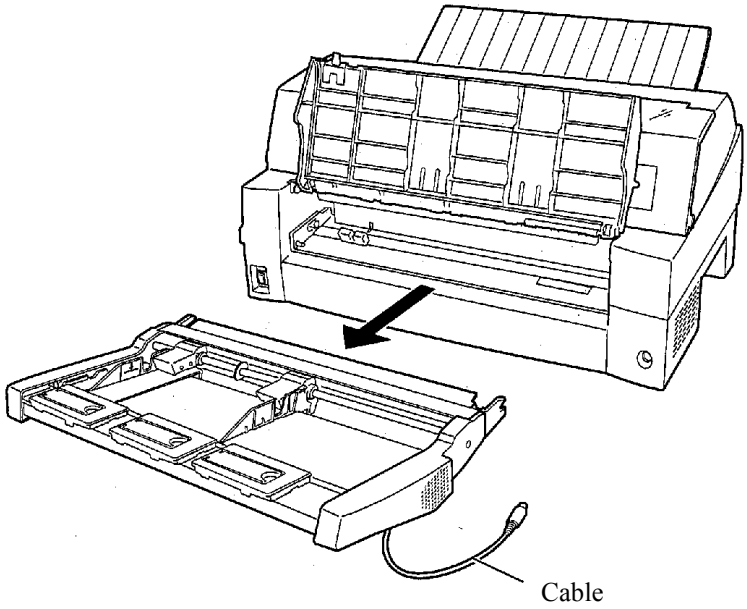


Extracción del alimentador de hojas sueltas

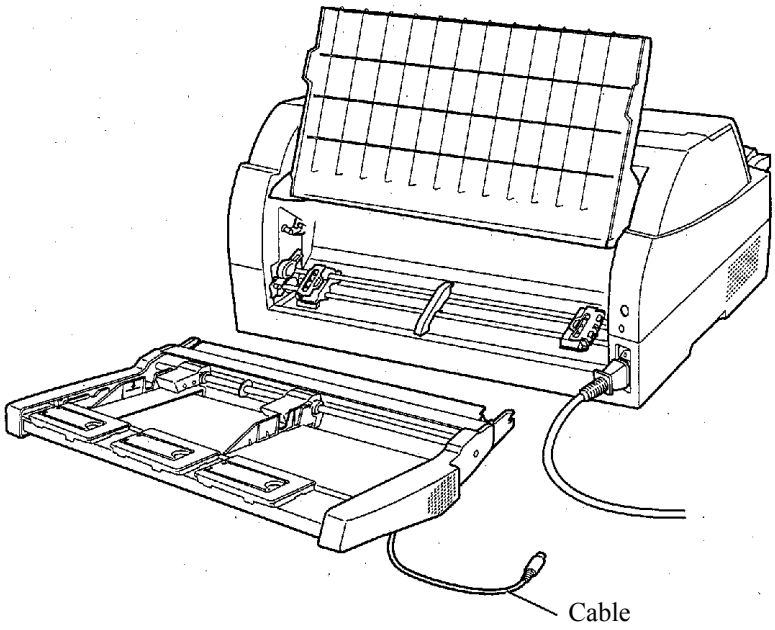
Antes de retirar el alimentador de hojas sueltas, desconecte el cable.

	ADVERTENCIA (Descarga eléctrica) **Antes de instalar o retirar el alimentador de hojas sueltas, apague los interruptores de alimentación del ordenador y la impresora y retire el enchufe del tomacorriente. De lo contrario, podría recibir una descarga eléctrica.**

Cuando se encuentre en la parte frontal de la impresora



Cuando se encuentre en la parte trasera de la impresora



INSTALACIÓN DE LA UNIDAD DE TRACTORES

Como equipamiento estándar instalado en la parte frontal de la impresora se suministra una unidad de tractors.

Esta unidad también puede instalarse en la parte posterior de la impresora para alimentación trasera de papel continuo.

Para obtener información detallada sobre cómo instalar o retirar la unidad de tracción, consulte “Selección de la posición de la unidad de tracción”, en la página 2-11.

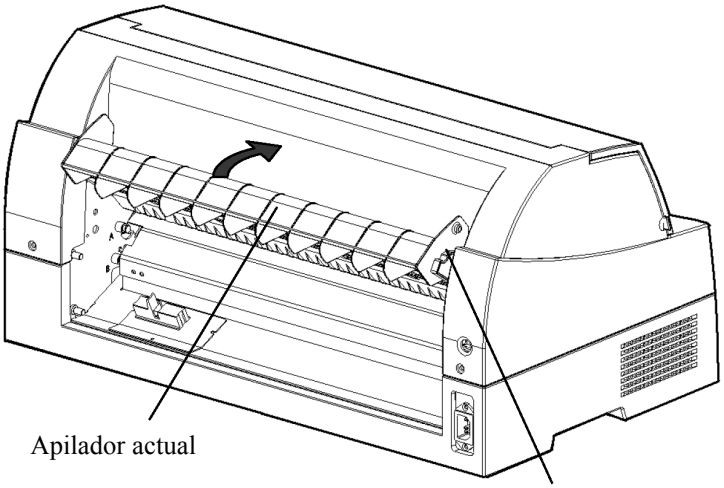
INSTALACIÓN DEL APILADOR GRANDE

Para apilar constantemente hojas sueltas o expulsar largas hojas sueltas por la parte trasera, instale el apilador grande.

Además, si instala un alimentador de hojas sueltas en la parte trasera, deberá reemplazar el apilador por el apilador grande, incluso si no necesita apilar hojas sueltas de manera continua.

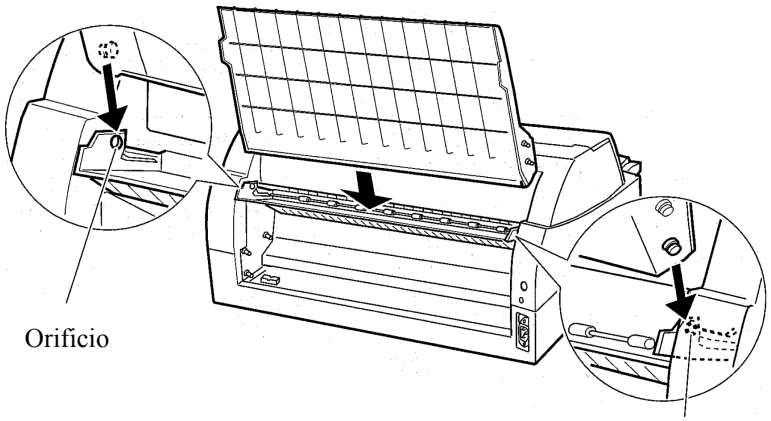
1 Extracción del apilador actual

1. Levante el apilador actual en la dirección que indica la flecha.
2. Cuando el apilador se encuentre en la posición descrita en el paso 1, extraiga los chasis derecho e izquierdo del apilador para separarlos de las protuberancias de la placa del apilador.



2 Instalación del apilador trasero

En la parte trasera de la impresora, empuje las protuberancias que se encuentran a ambos lados del apilador trasero de modo que se inserten en los orificios interiores de la guía del apilador trasero, tal como se muestra en la siguiente figura.

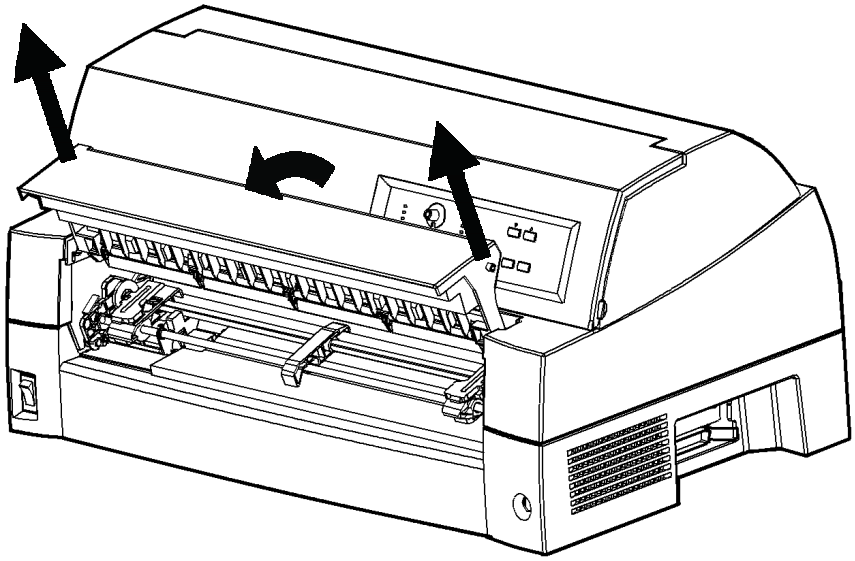


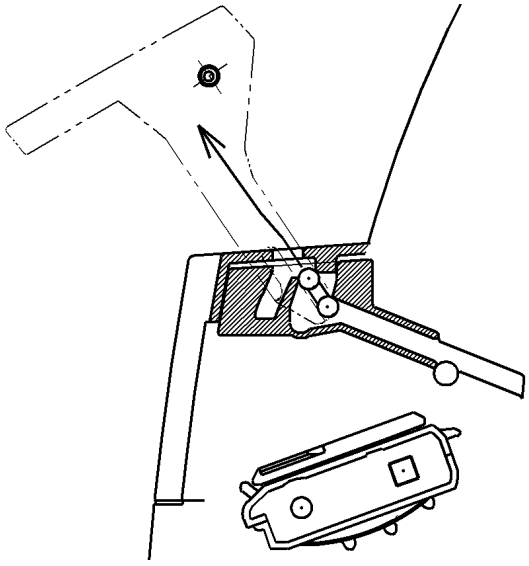
INSTALACIÓN DEL SOPORTE DE PAPEL

Para utilizar hojas sueltas o el alimentador de hojas sueltas, instale el soporte de papel pequeño o grande.

1 Extracción de la tapa de insonorización

Después de abrir la tapa de insonorización y ajustarla en una posición inclinada, retire tapa de insonorización tirando de ella de manera que las protuberancias que se encuentran a la izquierda y la derecha de los extremos se separen de las ranuras de la tapa.

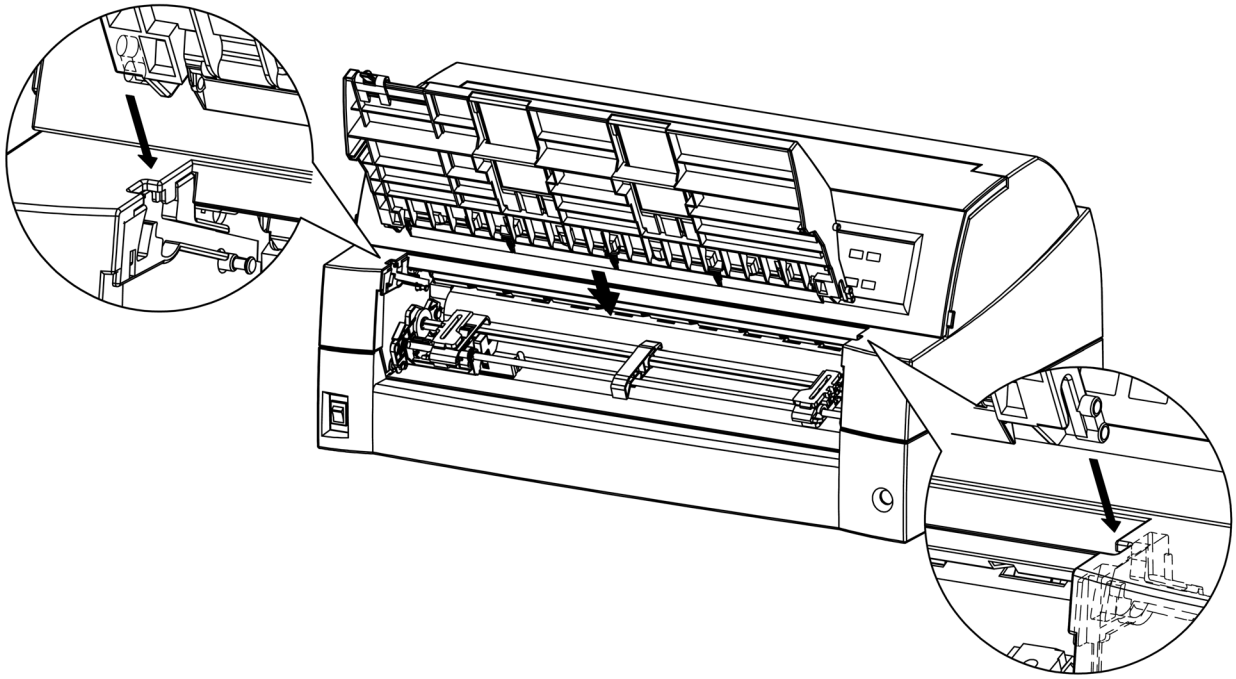


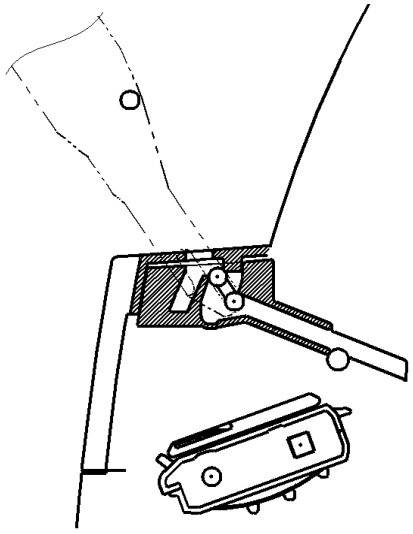


2 Instalación del soporte de papel

Inserte y presione las protuberancias izquierda y derecha que se encuentran en los extremos del soporte de papel en las ranuras de la tapa, tal como se muestra en la siguiente figura. Ajuste el soporte de papel en la posición normal. (Consulte “Instalación del soporte de papel”, en el Capítulo 2.)

El soporte de papel se puede abrir o cerrar de la misma manera que la tapa de insonorización que se extrajo.





Asegúrese de que las protuberancias se insertan completamente como se indica en la figura de la derecha.

A

SUMINISTROS Y ACCESORIOS

En este apéndice se indican los suministros y accesorios disponibles para su impresora.

Para más información sobre las condiciones de pedido, diríjase a su distribuidor.

CONSUMIBLES

Pieza	Número de pedido
Cartuchos de cinta	
Cinta negra	CA05463-D807
Sub cassette de cinta	
Cinta negra	CA05463-D877
Cabezal de impresión	KA02033-E223

OPTIONS

Opciones	Número de pedido	Descripción
Tarjeta LAN	KA02039-C130	Instalable únicamente en un modelo de impresora con interfaces paralela y USB.
Alimentador de hojas sueltas	SF940 (KA02027-D750)	
Unidad de tractores	KA02038-E650	
Apilador grande	KA02038-D160	
Soporte de papel grande	KA02038-D150	
Soporte de papel pequeño	KA02039-D150	

B

ESPECIFICACIONES DEL PAPEL B Y DE LA IMPRESORA

En este Apéndice se incluyen las especificaciones f ísicas, funcionales y de rendimiento de la impresora, así como detalles acerca del papel.

ESPECIFICACIONES FÍSICAS

Dimensiones

Altura: 290 mm (11.4")

Anchura: 600 mm (23.6")

Profundidad: 350 mm (13.8")

Peso: 17 kg (37.4 lb)

Alimentación eléctrica de CA

M33325A: 100 to 120 VAC ±10%; 50/60 Hz
M33325B: 220 to 240 VAC ±10%; 50/60 Hz

Potencia absorbida

Modelo: M33325A Media 485 VA
Máxima 820 VA

Modelo: M33325B Media 360 VA
Máxima 810 VA

Generación de calor	Media 980 kcal/h
Interfaz del ordenador	- Paralelo Centronics + Serie RS-232C - Paralelo Centronics + USB y LAN (opción).
Tamaño del buffer	0, 256, 2K, 8K, 24K, 32K, 96K, 128 K bytes
Buffer de carga	Máx 128 K bytes (Reduce en 128 K bytes el tamaño del buffer de datos).
Entorno de funcionamiento	5 a 38°C (41 a 100°F) 30% a 80% de humedad relativa (sin condensación). Temperatura húmeda inferior a 29°C (84°F)
Entorno de almacenamiento	-15° a 60°C (-4 a 140°F) 10% to 95% de humedad relativa (sin condensación).
Nivel de ruido	Aprox. Average 56 dBA, al imprimir en calidad correspondencia (ISO 7779) (Letter MODE 2)

ESPECIFICACIONES FUNCIONALES

Método de impresión	Matriz de puntos por impacto con cabezal de 24 agujas de 0,2 mm.	
Dirección de impresión	Búsqueda lógica bidireccional o búsquedas unidireccional.	
Matriz de caracteres	(horizontal × vertical)	
Tipo carta (10 cpi):	36 × 24 puntos	
Tipo carta (12 cpi):	30 × 24 puntos	
Informe:	18 × 24 puntos	
Borrador:	9 × 24 puntos	(MODE 1)
	12 × 24 puntos	(MODE 2)
Borrador de alta velocidad:	9 × 24 puntos	
Manejo del papel		
Normal:	Tractor común de empuje en el frente. (Es posible mover la unidad del tractor a la parte posterior) Tractor frontal o posterior bidireccional Carga de papel con el botón LOAD Avance a posición de corte con el botón TEAR OFF Las hojas continuas están disponibles.	
Opcional:	Soporte de papel para alimentación con fricción (hojas sueltas). (para la parte frontal o posterior) (2° tractor)	
Tipo de papel	De 1 a 5 copias para tractor posterior De 1 a 9 copias para tractor y soporte de papel	
Tamaño del papel		
Continuo Ancho:	102-420 mm (4-16,5 ")	
Largo:	102 mm (4") o superior	
Cut sheets (Paper table) Ancho:	55-420 mm (2,16-16,5")	
Largo:	70-420 mm (2,76-16,5")	
(alimentador)		
Ancho:	100-420 mm (4-16,5")	
Largo:	70-420 mm para el alimentador de hojas sueltas frontal (2,76-16,5 pulgadas) 100-420 mm para el alimentador de hojas sueltas frontal (4-16,5 pulgadas)	

Nota:

Para utilizar hojas sueltas, se necesita el soporte de papel opcional. Además, para utilizar hojas que excedan los 297 mm de longitud, se necesita el soporte de papel grande opcional y la apiladora grande. Para información, consulte el Capítulo 3.

Longitud de la página	Hasta 0,65 mm (0,026 pulgada)
Longitud de página	
Software	Programable en incrementos de 1 línea o 1 pulgada en todas las emulaciones
Panel de control	Según emulación. Por defecto de 11 pulgadas para todas las emulaciones.
DPL24C+/XL24E:	3, 3,5, 4, 5, 5,5, 6, 7, 8, 8,5, 11, 11,6, 12, 14, o 18 pulgadas
ESC/P2:	4, 4,5, 5, 5,5, ..., 11, 11,5, ..., 22 pulgadas
Número de copias	Hasta 8, incluido el original (modo normal) Hasta 9, incluido el original (En el modo HI IMPACT)
Pila de papel	
Hojas sueltas	100 hojas (A4, 1p, 55 kg/m^2) (La pila de hojas sueltas puede reducirse según la condición del papel, como la calidad, el tipo de alabeo y el entorno de almacenaje).
Juegos de comandos (emulaciones)	
Residentes	Fujitsu DPL24C PLUS IBM Proprinter XL24E Epson ESC/P2
Juegos de caracteres	
DPL24C+/XL24E:	• Juegos de caracteres IBM PC 1 y 2 (páginas de códigos 437) • Juegos de caracteres IBM PS/2 (páginas de códigos) y otros juegos de caracteres internacionales (57 + 2 idiomas en total) • Juegos de caracteres Fujitsu (691 caracteres)
ESC/P2:	• Juego de caracteres Italic Juegos de caracteres gráficos 1 y 2 • Juegos de caracteres IBM PS/2 (páginas de códigos) y otros juegos de caracteres internacionales (61 + 2 idiomas en total)

Tipos de letra

Residentes	19 tipos de letra disponibles
Mapa de bits:	Courier 10, Pica 10, OCR-B 10, OCR-A 10 , Prestige Elite 12, Boldface PS, Correspondence, Compressed y Draft y High-speed Draft
Escalables:	Courier, Timeless, y Nimbus Sans ®; cada uno de ellos en estilo normal, negrita y cursiva
Descargables	Disponibles de otros suministadores
Interlineado	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 u 8 líneas por pulgada Programable en 1/360 pulgada o varios incrementos para gráficos de imágenes.
Paso de caracteres	2,5, 3, 5, 6, 10, 12, 15, 17,1, 18 o 20 cpi, o espaciado proporcional. Programable en 1/360 pulgada o varios incrementos para gráficos de imágenes.

Caracteres por línea

10 cpi:	136 cpl
12 cpi:	163 cpl
15 cpi:	204 cpl
17,1 cpi:	232 cpl
18 cpi:	244 cpl
20 cpi:	272 cpl

cpi: caracteres por pulgada

cpl: caracteres por línea

Nota

El borrador tiene dos modos, según se indica a continuación. (La configuración por defectos es Mode2)
Para seleccionar este modo vea el Capítulo 5 y busque <DQ-MODE>

MODE1: El borrador se reemplaza por un borrador de alta velocidad para impresiones más rápidas.

MODE2: El borrador se imprime como borrador.

ESPECIFICACIONES DE RENDIMIENTO

Velocidad de impresión	10 cpi 12 cpi	
Carta:	180 cps 216 cps	(MODE 1)
	125 cps 150 cps	(MODE 2)
Informe:	360 cps 432 cps	
Correspondencia:	360 cps 432 cps	
Borrador:	720 cps 864 cps	(MODE 1)
	540 cps 648 cps	(MODE 2)
Borrador de alta velocidad:	720 cps 864 cps	

cpi: caracteres por pulgada
cps: caracteres por segundo

Veloc. avance de línea 50 ms por línea a 6 líneas por pulgada

Veloc. avance de página 9 pulgadas por segundo

Vida de la cinta Hasta 18 millones de caracteres

Certificación

Seguridad:

Modelo	Regulación	País
M33325A	UL60950-1 (para 100 a 120 VCA)	EUA
	CSA C22,2 No. 60950-1 (para 100 a 120 VCA)	Canadá
M33325B	EN 60950-1 (para 220 a 240 VCA)	Alemania

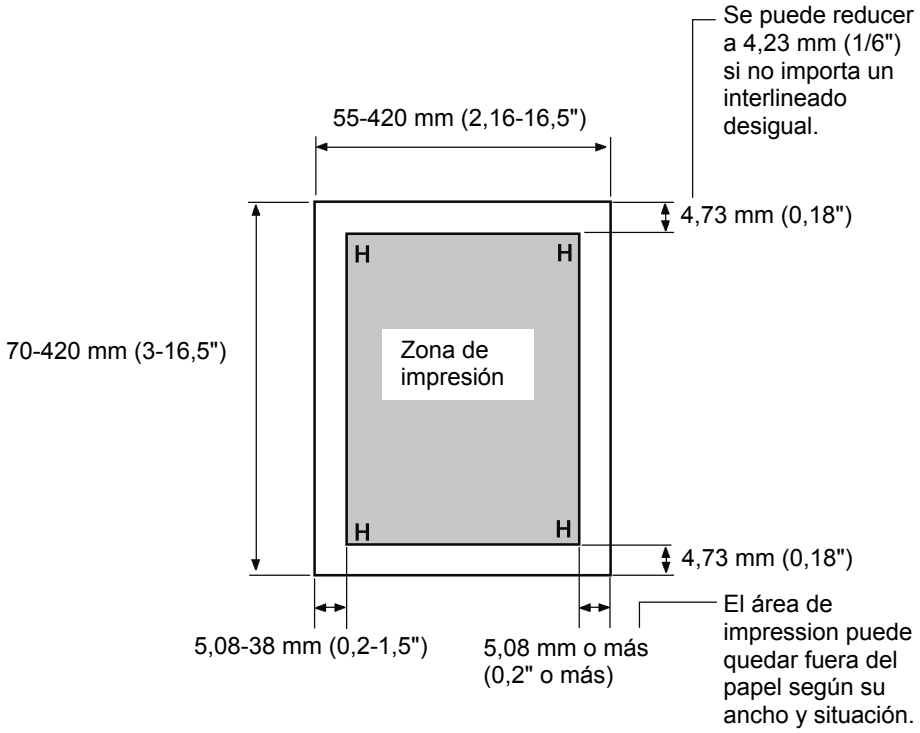
Radiación RFI:

Modelo	Regulación	País
M33325A	Clase B de FCC Parte 15B (para 100 a 120 VCA)	EUA

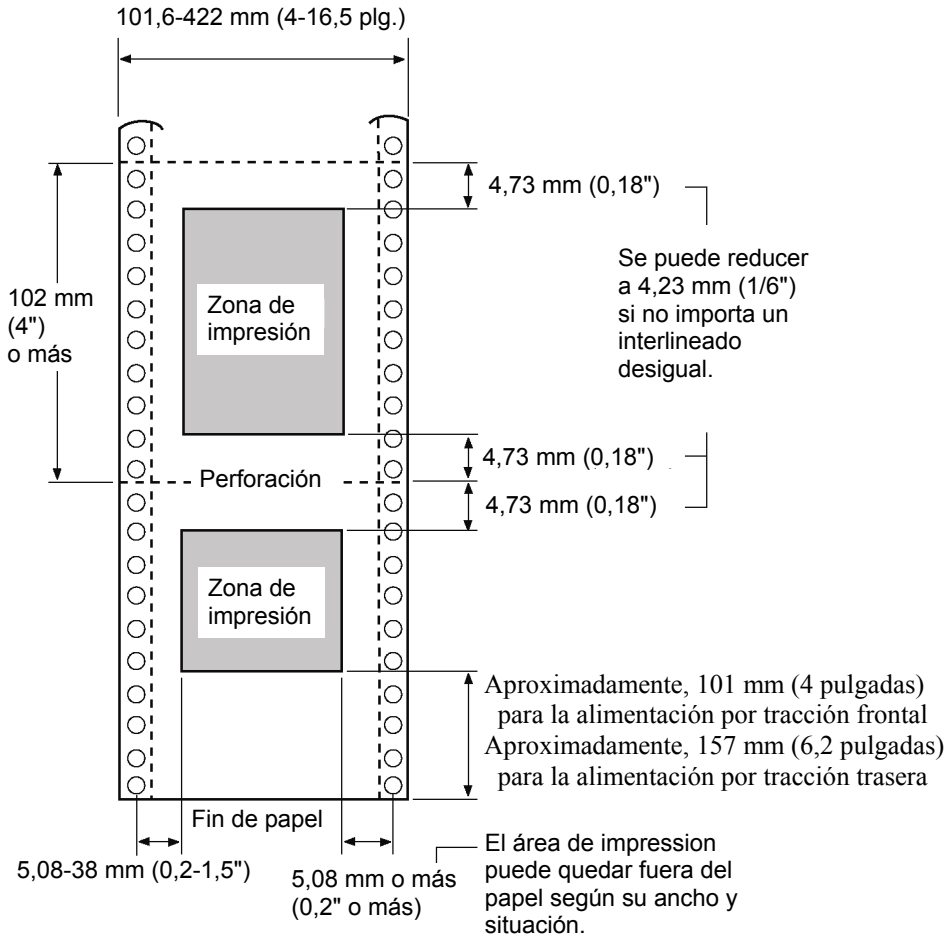
ESPECIFICACIONES DEL PAPEL

Zona de impresión

En esta sección se ilustra la zona de impresión recomendada para las hojas sueltas y el papel continuo.


Se puede reducer a 4,23 mm (1/6") si no importa un interlineado desigual.
55-420 mm (2,16-16,5")
4,73 mm (0,18")
H
H
70-420 mm (3-16,5")
Zona de impresión
H
H
4,73 mm (0,18")
El área de impression puede quedar fuera del papel según su ancho y situación.
5,08-38 mm (0,2-1,5")
5,08 mm o más (0,2" o más)

Área de impresión para hojas sueltas

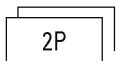
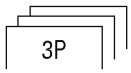
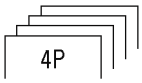
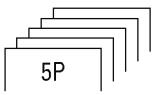
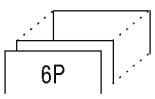

101,6-422 mm (4-16,5 plg.)
4,73 mm (0,18")
Se puede reducer a 4,23 mm (1/6") si no importa un interlineado desigual.
102 mm (4") o más
Zona de impresión
4,73 mm (0,18")
Perforación
4,73 mm (0,18")
Zona de impresión
Aproximadamente, 101 mm (4 pulgadas) para la alimentación por tracción frontal
Aproximadamente, 157 mm (6,2 pulgadas) para la alimentación por tracción trasera
Fin de papel
5,08-38 mm (0,2-1,5")
5,08 mm o más (0,2" o más)
El área de impression puede quedar fuera del papel según su ancho y situación.

Área de impresión para papel continuo

Grosor del papel

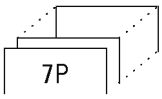
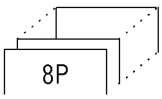
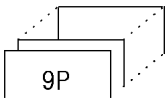
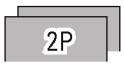
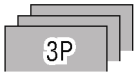
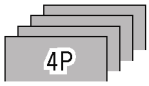
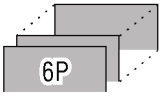
El grosor del papel viene indicado por su peso en gramos por metro cuadrado (g/m^2) o en libras por paquete (lbs/paquete). La tabla siguiente muestra el grosor del papel admisible para una hoja suelta o para cada hoja de papel multicopia. El grosor total no debe exceder de 0,65 mm (0,026 pulgada).

En cuanto al papel de autocopia o el papel-carbón, el peso puede variar según el fabricante. Cuando utilice papel de grosor próximo al límite, haga primero unas pruebas para verificar su idoneidad.

Tipo de papel	Hoja	Grosor
Papel normal	Única	47-81 g/m^2 (40-70 kg o 12-22 lb)
Autocopia		
	Superior	40-64 g/m^2 (34-55 kg o 11-17 lb)
	Inferior	40-81 g/m^2 (34-70 kg o 11-22 lb)
	Superior	40-50 g/m^2 (34-43 kg o 11-13 lb)
	Intermedia	40-50 g/m^2 (34-43 kg o 11-13 lb)
	Inferior	40-81 g/m^2 (34-70 kg o 11-22 lb)
	Superior	40 g/m^2 (34 kg o 11 lb)
	Intermedia (2-3p)	40 g/m^2 (34 kg o 11 lb)
	Inferior	40-81 g/m^2 (34-70 kg o 11-22 lb)
	Superior	40 g/m^2 (34 kg o 11 lb)
	Intermedia (2-4p)	40 g/m^2 (34 kg o 11 lb)
	Inferior	40-64 g/m^2 (34-55 kg o 11-17 lb)
	Superior	40 g/m^2 (34 kg o 11 lb)
	Intermedia (2-5p)	40 g/m^2 (34 kg o 11 lb)
	Inferior	40-64 g/m^2 (34-55 kg o 11-17 lb)

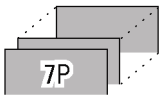
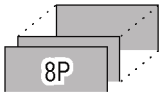
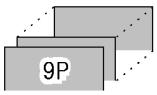
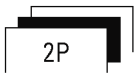
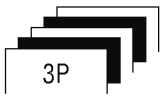
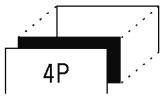
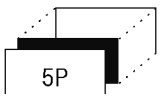
kg: Peso en kilogramos por 1000 hojas de papel de 788 × 1091 mm (1,16 g/m^2)

lb: Peso en libras por 500 hojas de papel de 17 × 22" (3,76 g/m^2)

Tipo de papel	Hoja	Grosor
Carbonless		
	Superior	40 g/m^2 (34 kg o 11 lb)
	Intermedia (2-6p)	40 g/m^2 (34 kg o 11 lb)
	Inferior	40-64 g/m^2 (34-55 kg o 11-17 lb)
	Superior	40 g/m^2 (34 kg o 11 lb)
	Intermedia (2-7p)	40 g/m^2 (34 kg o 11 lb)
	Inferior	40-64 g/m^2 (34-55 kg o 11-17 lb)
	Superior	40 g/m^2 (34 kg o 11 lb)
	Intermedia (2-8p)	40 g/m^2 (34 kg o 11 lb)
	Inferior	40-64 g/m^2 (34-55 kg o 11-17 lb)
Papel carbón	*No debe utilizarse en ambientes húmedos.*	
	Superior	40-64 g/m^2 (34-55 kg o 11-17 lb)
	Inferior	40-81 g/m^2 (34-70 kg o 11-22 lb)
	Superior	40-52 g/m^2 (34-45 kg o 11-14 lb)
	Intermedia	40-52 g/m^2 (34-45 kg o 11-14 lb)
	Inferior	40-81 g/m^2 (34-70 kg o 11-22 lb)
	Superior	40 g/m^2 (34 kg o 11 lb)
	Intermedia (2-3p)	40 g/m^2 (34 kg o 11 lb)
	Inferior	40-81 g/m^2 (34-70 kg o 11-22 lb)
	Superior	40 g/m^2 (34 kg o 11 lb)
	Intermedia (2-4p)	40 g/m^2 (34 kg o 11 lb)
	Inferior	40-64 g/m^2 (34-55 kg o 11-17 lb)
	Superior	40 g/m^2 (34 kg o 11 lb)
	Intermedia (2-5p)	40 g/m^2 (34 kg o 11 lb)
	Inferior	40-64 g/m^2 (34-55 kg o 11-17 lb)

kg: Peso en kilogramos por 1000 hojas de papel de 788 × 1091 mm (1,16 g/m^2)

lb: Peso en libras por 500 hojas de papel de 17 × 22" (3,76 g/m^2)

Tipo de papel	Hoja	Grosor
Papel carbón	*No debe utilizarse en ambientes húmedos.*	
	Superior Intermedia (2-6p) Inferior	40 g/m^2 (34 kg o 11 lb) 40 g/m^2 (34 kg o 11 lb) 40-64 g/m^2 (34-55 kg o 11-17 lb)
	Superior Intermedia (2-7p) Inferior	40 g/m^2 (34 kg o 11 lb) 40 g/m^2 (34 kg o 11 lb) 40-64 g/m^2 (34-55 kg o 11-17 lb)
	Superior Intermedia (2-8p) Inferior	40 g/m^2 (34 kg o 11 lb) 40 g/m^2 (34 kg o 11 lb) 40-64 g/m^2 (34-55 kg o 11-17 lb)
Papel carbón intercalado	*Procure no utilizar este tipo de papel.*	
	Superior Carbón Inferior	35-52 g/m^2 (30-45 kg o 9-14 lb) Se cuenta como una hoja 35-81 g/m^2 (30-70 kg o 9-22 lb)
	Superior Carbón Intermedia Carbón Inferior	35-46 g/m^2 (30-40 kg o 9-12 lb) Se cuenta como una hoja 35-46 g/m^2 (30-40 kg o 9-12 lb) Se cuenta como una hoja 35-64 g/m^2 (30-55 kg o 9-17 lb)
	Superior Carbón Intermedia (3,5P) Carbón (4,6P) Inferior	35-46 g/m^2 (30-40 kg o 9-12 lb) Se cuenta como una hoja 35-46 g/m^2 (30-40 kg o 9-12 lb) Se cuenta como una hoja 35-64 g/m^2 (30-55 kg o 9-17 lb)
	Superior Carbón Intermedia (3,5,7P) Carbón (4,6,8P) Inferior	35-46 g/m^2 (30-40 kg o 9-12 lb) Se cuenta como una hoja 35-46 g/m^2 (30-40 kg o 9-12 lb) Se cuenta como una hoja 35-64 g/m^2 (30-55 kg o 9-17 lb)

kg: Peso en kilogramos por 1000 hojas de papel de 788 × 1091 mm (1,16 g/m^2)

lb: Peso en libras por 500 hojas de papel de 17 × 22" (3,76 g/m^2)

C

JUEGOS DE COMANDOS

Este apéndice describe los comandos de la impresora y sus parámetros.

Esta impresora tiene tres juegos de comandos residentes:

- Fujitsu DPL24C PLUS (juego de comandos original para impresoras Fujitsu de la serie DL)
- IBM Proprinter XL24E
- Epson ESC/P2

Se encuentran disponibles manuales del programador individuales para estas emulaciones.
Consulte el Apéndice A para solicitar información.

Seleccione la misma emulación en la impresora y en el software. Si las emulaciones de su software incluyen DPL24C PLUS, seleccione DPL24C PLUS para lograr un funcionamiento óptimo.

FUJITSU DPL24C PLUS

Esta sección describe los comandos de la impresora para el juego de comandos DPL24C PLUS, que es el juego de comandos original de esta impresora. Consulte el Manual del programador (DPL24C PLUS) para obtener información detallada sobre el uso de estos comandos.

Función	Comando
Control del modo de impresión	
Impresión por doble impacto (negrita) activada	ESC G
Impresión por doble impacto (negrita) desactivada	ESC H
Impresión resaltada (sombreado) activada	ESC E
Impresión resaltada (sombreado) desactivada	ESC F
Impresión en cursiva activada	ESC 4
Impresión en cursiva desactivada	ESC 5
Seleccionar estilo de caracteres y fondo	ESC e S (n_1) (n_2)
n_1 = 0: Normal	
1: Resaltado	
2: Sombreado	
3: Resaltado y sombreado	
4: Resaltado fino	
5: Sombreado fino	
6: Resaltado y sombreado finos	
n_2 = 0: Transparente	
1: Matriz de puntos clara	
2: Matriz de puntos oscura	
3: Líneas verticales	
4: Líneas horizontales	
5: Barras inclinadas	
6: Barras invertidas	
7: Retícula	
Caracteres de doble ancho en una línea activados	SO o ESC SO
Caracteres de doble ancho en una línea desactivados	DC 4
Caracteres de doble ancho activados/desactivados	ESC W (n)
(act.: n = 1, des.: n = 0)	

Función	Comando
Caracteres de doble altura activados/desactivados (act.: n = 1, des.: n = 0) Este comando no ajusta el interlineado.	ESC V (n)
Impresión con ancho y altura múltiples n = 0: Sin ajustes 1: Paso de caracteres multiplicado 2: Interlineado multiplicado 3: Paso de caracteres e interlineado multiplicados h_1: Decenas de múltiplo horizontal h_2: Unidades de múltiplo horizontal v_1: Decenas de múltiplo vertical v_2: Unidades de múltiplo vertical ($0 \le h_1h_2$ o $v_1v_2 \le 11$)	ESC u (n) (h_1) (h_2) (v_1) (v_2)
Caracteres comprimidos activados	SI o ESC SI
Caracteres comprimidos desactivados	DC2
Impresión de subíndice o superíndice activados (subíndice: n = 1, superíndice: n = 0)	ESC S (n)
Impresión de subíndice y superíndice desactivados	ESC T
Seleccionar tipo de subrayado n = 0: Línea sencilla 1: Línea sencilla negrita 2: Línea sencilla negrita reforzada 3: Línea doble 4: Línea doble negrita 5: Línea doble negrita reforzada	ESC e U (n)
Subrayado activado/desactivado (act.: n = 1, des.: n = 0)	ESC- (n)
Rayado superior activado/desactivado (act.: n = 1, des.: n = 0)	ESC e o (n)

Función	Comando
Seleccionar estilo de impresión Este comando le permite combinar varios estilos de impresión. El valor de n equivale a la suma de los valores de los estilos que desea combinar. n = 0: Paso Pica 1: Paso Elite 4: Comprimido 8: Sombreado 16: Negrita 32: Doble ancho 64: Proporcional	ESC ! (n)
Seleccionar tipo de superposición de imágenes Este comando le permite superponer un fondo a los caracteres. n = 1: Matriz de puntos clara 2: Matriz de puntos oscura 3: Líneas verticales 4: Líneas horizontales 5: Barras inclinadas 6: Barras invertidas 7: Retícula	ESC e I (n)
Superposición de imágenes activada/desactivada (act.: n = 1, des.: n = 0)	ESC e L (n)
Control horizontal	
Espacio	SP
Retroceso	BS
Retorno de carro	CR
Paso Elite (12 cpi)	ESC M
Paso Pica (10 cpi)	ESC P
Caracteres con espaciado proporcional activados/desactivados (act.: n = 1, des.: n = 0)	ESC p (n)
Definir paso de caracteres a (n-1)/120" ($1 \le n \le 127$)	ESC US (n)
Definir paso de caracteres a n/180" ($0 \le n \le 255$)	ESC h (n)

Función	Comando
Definir la impresión litográfica de caracteres a n/120" Cancelado por CR o ESC x. $(0 \le n \le 63)$ $(64 \le n \le 127)$	ESC DC1 (n)
Definir paso de caracteres a n/360" $(0 \le n_1\, n_2\, n_3 \le 999)$ n_1, n_2 y n_3 son centenas, decenas y unidades.	ESC e H (n_1) (n_2) (n_3)
Control vertical	
Avance de línea	LF
Retroceso de línea	ESC LF
Avance de página	FF
Avanzar papel a n/180" $(0 \le n \le 255)$	ESC J (n)
Retroceder papel a n/180" $(0 \le n \le 255)$	ESC j (n)
Avanzar papel a n/360" $(0 \le n_1\, n_2\, n_3 \le 999)$ n_1, n_2 y n_3 son centenas, decenas y unidades.	ESC e J (n_1) (n_2) (n_3)
Retroceder papel a n/360" $(0 \le n_1\, n_2\, n_3 \le 999)$ n_1, n_2 y n_3 son centenas, decenas y unidades.	ESC e j (n_1) (n_2) (n_3)
Definir interlineado a 1/8" (8 lpi)	ESC 0
Definir interlineado a n/180" $(0 \le n \le 255)$	ESC 3 (n)
Definir interlineado a 7/60"	ESC 1
Definir interlineado a n/60" $(0 \le n \le 127)$	ESC A (n)
Definir interlineado a 1/6" (6 lpi) o al valor definido con el comando ESC A. El comando de interlineado preestablecido es ESC A (n).	ESC 2
Definir interlineado a n/360" $(0 \le n_1\, n_2\, n_3 \le 999)$ n_1, n_2 y n_3 son centenas, decenas y unidades.	ESC e V (n_1) (n_2) (n_3)
Definir interlineado a n/360" $(1 \le n \le 255)$	FS 3 (n)

Función	Comando
Tabulación	HT
Tabulador horizontal	ESC D (n_1) ... (n_k)
Definir tabuladores horizontales	NUL
Los valores de n_1 a n_k en este comando son los valores ASCII de las columnas de impresión donde se colocan los tabuladores (según el ancho de caracteres actual). ($1 \le n \le 255$) ($1 \le k \le 255$)	
Ir a columna de impresión n ($1 \le n \le 255$)	ESC HT (n)
Desplazar columna de puntos a n/360" ($n = n_1 + n_2 \times 256$)	ESC $ (n_1) (n_2)
El valor detallado a continuación corresponde a impresoras de 136 columnas. ($0 \le n_1 \le 255$) ($0 \le n_2 \le 19$) ($0 \le n_2 \times 256 + n_1 \le 4895$)	
Desplazamiento horizontal relativo de n/360" ($-999 \le n_1\, n_2\, n_3 \le +999$) n_1, n_2 y n_3 son centenas, decenas y unidades de la distancia. s es un signo más o menos (+ o -).	ESC e R (s) (n_1) (n_2) (n_3)
Tabulador vertical	VT
Definir tabuladores verticales	ESC B (n_1) ... (n_k)
Los valores de n_1 a n_k en este comando son los valores ASCII de las líneas donde se colocan los tabuladores (según el ancho del interlineado actual). ($1 \le n \le 255$) ($1 \le k \le 64$)	NUL
Ir a la línea n ($1 \le n \le 255$)	ESC VT (n)
Formato de página	
Definir margen derecho ($0 \le n \le 255$)	ESC Q (n)
Definir margen izquierdo ($0 \le n \le 255$)	ESC 1 (n)
Definir salto de perforación en n líneas ($1 \le n \le 127$)	ESC N (n)
Salto de perforación desactivado	ESC O
Definir longitud de página en n líneas ($1 \le n \le 127$)	ESC C (n) o ESC e C (n) o ESC FF (n)

Función	Comando
Definir longitud de página en n"	ESC C NUL (n) o
$(1 \leq n \leq 22)$	ESC e C NUL (n) o
	ESC FF NUL (n)
Definir longitud de página en n/360"	ESC e f (n_1) (n_2)
$(n = n_1 \times 256 + n_2)$	
$(0 \leq n_1\ n_2 \leq 255)$	
$(1 \leq n_1 \times 256 + n_2 \leq 7920)$	
Control de juego de caracteres	
Seleccionar el juego de caracteres 1	ESC 7
El Apéndice E describe los juegos de caracteres	
Seleccionar el juego de caracteres 2	ESC 6
El Apéndice E describe los juegos de caracteres.	
Seleccionar el juego de caracteres internacional	ESC R (n)
n = 0: EE.UU.	
1: Francia	
2: Alemania	
3: Reino Unido	
4: Dinamarca 1/Noruega	
5: Suecia/Finlandia	
6: Italia	
7: España	
8: Dinamarca 2	
Vaciar memoria buffer de impresión	CAN
Seleccionar la impresora	DC1
Deseleccionar la impresora (ignorar la entrada)	DC3
Forzar el bit más significativo a 1	ESC >
Forzar el bit más significativo a 0	ESC =
Cancelar el control sobre el bit más significativo	ESC #

<table>
<tr><th>Función</th><th>Comando</th></tr>
<tr><td>Seleccionar tabla de códigos
n = 0: Página de códigos 437
1: Página de códigos 850
2: Página de códigos 860
3: Página de códigos 863
4: Página de códigos 865
5: ISO 8859-1/ECMA 94
Seleccionar carácter ampliado por nº de carácter
($0 \le n_1\, n_2\, n_3 \le 664$)
n_1, n_2 y n_3 son centenas, decenas y unidades.</td><td>ESC e C (n)

ESC e E
(n_1) (n_2) (n_3)</td></tr>
<tr><td>Tratamiento de textos
Justificado de línea activado
Impresión con centrado automático
Reinicio de las funciones de tratamiento de textos</td><td>
ESC m
ESC c
ESC x</td></tr>
<tr><td>Selección y descarga de tipos de letras
Seleccionar el tipo m con fuente y estilo seleccionados mediante n
• m (bits 0 y 1: selección del tipo de letra)
<table>
<tr><th>Bit 1</th><th>Bit 0</th><th>Seleccionar tipo</th></tr>
<tr><td>0</td><td>0</td><td>Tipo residente</td></tr>
<tr><td>0</td><td>1</td><td>Tipo descargable</td></tr>
<tr><td>1</td><td>0</td><td>Tipo residente</td></tr>
</table>
• m (bits 2 y 3: especificación de la calidad de la impresión)
<table>
<tr><th>Bit 3</th><th>Bit 2</th><th>Calidad de impresión</th></tr>
<tr><td>0</td><td>0</td><td>Calidad original del tipo</td></tr>
<tr><td>0</td><td>1</td><td>Calidad de la letra (360 dpi)</td></tr>
<tr><td>1</td><td>0</td><td>Calidad correspondencia (180 dpi)</td></tr>
<tr><td>1</td><td>1</td><td>Calidad borrador (120 dpi)</td></tr>
</table>
</td><td>
ESC % (m) (n)</td></tr>
</table>

<table>
<tr><th>Función</th><th>Comando</th></tr>
<tr><td>
• n (bit 0 a 2: especificación del número de tipo de letra)
(1) Tipos de letra residentes
<table>
<tr><th>n</th><th>m (bit 1, 0) = 0, 0</th><th>m (bit 1, 0) = 1, 0</th></tr>
<tr><td>0</td><td>Courier 10</td><td>OCR-B</td></tr>
<tr><td>1</td><td>Prestige elite 12</td><td>OCR-A</td></tr>
<tr><td>2</td><td>Borrador</td><td></td></tr>
<tr><td>3</td><td>Comprimido</td><td></td></tr>
<tr><td>4</td><td>Boldface PS</td><td></td></tr>
<tr><td>5</td><td>Pica 10</td><td></td></tr>
<tr><td>6</td><td>Calidad</td><td></td></tr>
<tr><td>7</td><td>Borrador de alta velocidad</td><td></td></tr>
</table>
(2) Tipos de letra descargables
n = 0: Tipo descargable 0
1: Tipo descargable 1
</td><td></td></tr>
<tr><td>Seleccionar la calidad de la impresión (atributos)
n = 0: Carta (360 × 180 dpi)
1: Correspondencia (180 × 180 dpi)
2: Borrador (120 × 180 dpi)
3: Borrador de alta velocidad (90 × 180 dpi)</td><td>ESC e q (n)</td></tr>
<tr><td>Seleccionar el modo de espaciado (atributos)
n = 0: Tipo de letra de paso fijo
1: Tipo de espaciado proporcional</td><td>ESC e s (n)</td></tr>
<tr><td>Seleccionar el paso de caracteres (n/360", atributos)
$(0 \le n_1 \le 255)$ $(1 \le n_2 \le 255)$
$(n = n_1 \times 256 + n_2)$
Ex.n = 36: paso 10
30: paso 12
24: paso 15
21: paso 17</td><td>ESC e p (n_1) (n_2)</td></tr>
<tr><td>Reducir/ampliar verticalmente (atributos)
n = 1: Seleccionada
0: No seleccionada</td><td>ESC e A (n)</td></tr>
<tr><td>Seleccionar el tamaño de los puntos (n/1200", atributos)
$(0 \le n_1 \le 255)$ $(0 \le n_2 \le 255)$
$(n = n_1 \times 256 + n_2)$
Ex. n = 166: 10 puntos</td><td>ESC e v (n_1) (n_2)</td></tr>
</table>

Función	Comando
Seleccionar el estilo de los caracteres (atributos) n = 0: Redonda 1: Cursiva	ESC e i (n)
Seleccionar el grosor de los trazos (atributos) n = 249: -7 (reservado) 251: -5 (reservado) 253: -3 (claro) 0: 0 (medio) 3: 3 (negrita) 5: 5 (negro) 7: 7 (ultra negro)	ESC e w (n)
Seleccionar el tipo de letra (atributos) n = 1: Pica 3: Courier (mapa de bits) 4: Nimbus Sans ® 5: Timeless 6: Gothic 8: Prestige 23: Boldface 130: OCR-A 131: OCR-B 134: Courier (escalable)	ESC e t (n)
Seleccionar el tipo de letra por I.D. (atributos)	ESC e F (n)

n	Calidad	Espaciado	Paso	Punto	Tipo de letra
1	LQ	Fijo	10 cpi	12 pt	Courier (mapa de bits)
2	LQ	Fijo	12 cpi	10 pt	Prestige
3	LQ	PS	-	12 pt	Boldface
4	LQ	Fijo	10 cpi	12 pt	Pica
9	LQ	Fijo	10 cpi		OCR-A
10	LQ	Fijo	10 cpi	12 pt	OCR-B
32	CQ	Fijo	10 cpi	12 pt	Courier (mapa de bits)
34	DQ	Fijo	12 cpi	11 pt	Gothic
128	LQ	PS	-	10 pt	Timeless
129	LQ	PS	-	10 pt	Timeless cursiva
130	LQ	PS	-	10 pt	Timeless negrita
132	LQ	PS	-	10 pt	Nimbus Sans ®
133	LQ	PS	-	10 pt	Nimbus Sans ®Cursiva
134	LQ	PS	-	10 pt	Nimbus Sans ®Negrita
140	LQ	Fijo	10 cpi	10 pt	Courier (escalable)
141	LQ	Fijo	10 cpi	10 pt	Courier negrita (escalable)
142	LQ	Fijo	10 cpi	10 pt	Courier cursiva (escalable)

<table>
<tr><th>Función</th><th>Comando</th></tr>
<tr><td>Copiar tipo de letra residente en área de descarga
m = 0: Courier 10
1: Prestige Elite 12
2: Borrador
3: Comprimido
4: Boldface PS
5: Pica 10
6: Correspondencia
7: Borrador de alta velocidad
n = 0: Tipo descargable 0
1: Tipo descargable 1</td><td>ESC : NUL (m) (n)</td></tr>
<tr><td>Crear tipo de letra descargable
• m (bits 4 y 5: especifica la calidad de los caracteres que se registrarán)
<table><tr><th>Bit 5</th><th>Bit 4</th><th>Selección de la calidad del tipo de letra</th></tr><tr><td>0</td><td>1</td><td>Carta (360 dpi)</td></tr><tr><td>1</td><td>0</td><td>Correspondencia (180 dpi)</td></tr><tr><td>1</td><td>1</td><td>Borrador (120 dpi)</td></tr></table>• m (bit 0: especifica el número de tipo de letra externo que se registrará)
<table><tr><th>Bit 0</th><th>Selección del número del tipo de letra</th><th>Notas</th></tr><tr><td>0</td><td>Tipo descargable 0</td><td>Al encender, se descarga automáticamente el tipo de letras residente 0.</td></tr><tr><td>1</td><td>Tipo descargable 1</td><td>Al encender, se descarga automáticamente el tipo de letras residente 1.</td></tr></table>• m (bits 1, 2, 3, 6, 7) No se utilizan (ignorar)
• Cs (Descarga de carácter de inicio, código ASCII)
• Ce (Descarga de carácter de finalización, código ASCII)
<table><tr><td>Decimal</td><td>00 ≤ Cs, Ce < 255</td></tr><tr><td>Hex.</td><td>00 ≤ Cs, Ce ≤ FF</td></tr></table>Precaución: Ce ≥Cs
• datos (Más de un byte de datos con datos del mapa de bits)</td><td>ESC & (m) (Cs) (Ce) (data)</td></tr>
<tr><td>(Reservado)</td><td>ESC e D (data);</td></tr>
</table>

Función	Comando
Gráficos de imágenes de bits	
Gráficos tipo m	ESC * (m) (n_1) (n_2) (data)
Gráficos tipo m	ESC e b (m) (n_1) (n_2) (data) o ESC e B (m) (n_1) (n_2) (data)
Gráficos de densidad sencilla	ESC K (n_1) (n_2) (data)
Gráficos de densidad doble	ESC L (n_1) (n_2) (data)
Gráficos de densidad doble y alta velocidad	ESC Y (n_1) (n_2) (data)
Gráficos de densidad cuádruple	ESC Z (n_1) (n_2) (data)
Gráficos de 24 pins y 360 dpi	FS Z (n_1) (n_2) (data)
Control del alimentador de hojas sueltas	
Carga de una hoja desde la bandeja 1	ESC EM 1
Carga de una hoja desde la bandeja 2	ESC EM 2
Carga de una hoja desde la bandeja 3	ESC EM E
Expulsar una hoja desde la impresora	ESC EM R
Seleccionar bandeja 1 para las siguientes páginas	/ / 1 / /
Seleccionar bandeja 2 para las siguientes páginas	/ / 2 / /
Seleccionar bandeja 3 para las siguientes páginas	/ / E / /
Iniciar la impresora	
Reiniciar la impresora	ESC @
Reiniciar la impresora	ESC CR P
Iniciar la impresora	ESC SUB I

Función	Comando
Impresión de código de barras	
Imprimir código de barras	ESC DC4 (b) R
b: Cantidad total de parámetros	(c) (w) (h) (a)
R: (fijo)	(ch_1) ... (ch_n)
c: Tipo de código de barras	

ASCII	Decimal	Hex.	Tipo
1	49	31	Codabar (nw-7)
2	50	32	EAN 13
3	51	33	EAN 8
4	52	34	Códigos 3 de 9
5	53	35	Industrial 2 de 5
6	54	36	Intercalado 2 de 5
7	55	37	Matriz 2 de 5
A	65	41	UPC tipo A
B	66	42	Código 128
a	97	61	UPC tipo A con impresión de dígito de control

w: Ancho de barra estrecha en unidades de 1/1440 pulgadas

h: Altura del código de barras

a: Define caracteres de control y caracteres OCR

ch_1 ... ch_n: Caracteres del código de barras

NOTA

Cuando se selecciona EAN13, UPC tipo A o UPC tipo A con impresión de dígito de control como el tipo de código de barras, la impresión del código de barras desde la izquierda (desde el primer punto) provocará la omisión de un carácter indicador que debe imprimirse en el área inferior o central izquierda. Por lo tanto, al imprimir estos tipos de códigos de barras, deje dos o más espacios desde la izquierda.

Consulte la siguiente página si desea obtener información detallada sobre el Comando de códigos de barras.

Control de impresión de códigos de barras

ASCII : ESC + DC4 + b + R + c + w + a + ch1 … + chn
Hexadecimal : 1B + 14 + b + 52 + c + w + a + ch1 … + chn
Decimal : 27 + 20 + b + 82 + c + w + a + ch1 … + chn

(1) Función

(a) Define la impresión de códigos de barras de acuerdo con las diferentes especificaciones de este comando.

(2) Alcance de parámetros válido

(a) **b** (Especificación de la cantidad de bytes) = Cantidad real de datos + 6

(b) **R** (Fijo)

ASCII : R
Hexadecimal : 82
Decimal : 52

(c) **C** (Especifica el tipo de código de barras que se imprimirá. Si se especifica un valor diferente del siguiente, no se realizará la impresión).

C			Tipo de código de barras
ASCII	**Decimal**	**Hexadecimal**	
1	49	31	Codabar (nw-7)
2	50	32	EAN 13
3	51	33	EAN 8
4	52	34	Códigos 3 de 9
5	53	35	Industrial 2 de 5
6	54	36	Intercalado 2 de 5
7	55	37	Matriz 2 de 5
A	65	41	UPC tipo A
B	66	42	Código 128
a	97	61	UPC tipo A con impresión de dígito de control

(d) **w** (Especificar el ancho de la barra estrecha del código de barras que se imprimirá en unidades de 1/1440).
Especificar el "Valor lógico" que se imprimirá (en unidades de 1/1440).
Impresión real: la impresora imprime con un ancho detallado en la siguiente tabla, en unidades de 1/180".

w	Ancho de barra estrecha
1 ~ 19	2 Puntos (2/180")
20 ~ 27	3 Puntos (3/180")
28 ~	4 Puntos (4/180")

(e) **h** (Especificar la altura del código de barras que se imprimirá en unidades de 1/1440, tomando como referencia el ancho de la barra estrecha).

Altura del código de barras ≒ (parámetro w) × (parámetro h) [en unidades de 1/1440]

Altura del código de barras ≤ 11"

Impresión real: la impresión se realiza con los siguientes valores iniciales si la altura del código de barras es menor o igual que 24 puntos, teniendo en cuenta que 1 punto equivale a 1/180" de la unidad de impresión de la impresora.

Los siguientes valores corresponden a alturas estándar para los códigos de barras estándar respectivos. Ingresar el valor para que la altura sea ≤ 23/180 si el estándar es correcto.

Ancho de la barra estrecha	EAN 13/UCP-A PLUS	EAN 8	Otros
2 Puntos (16/1440)	162 Puntos (1296/1440)	130 Puntos (1040/1040)	108 Puntos (864/1440)
3 Puntos (24/1440)	234 Puntos (1872/1440)	187 Puntos (1496/1040)	135 Puntos (1080/1440)
4 Puntos (32/1440)	312 Puntos (2496/1440)	249 Puntos (1992/1040)	162 Puntos (1296/1440)

Las cifras entre paréntesis ( ) son valores convertidos en unidades de 1/1440.

(f) **a** (Bits 2~0: especificaciones relacionadas con los caracteres de control y OCR).

Bit	Contenidos del valor	de la especificación	Contenidos de la configuración
0	Carácter de control Especificación adicional * 1	0	Agregado
		1	No agregado
1	Especificación de la impresión del carácter OCR (OCR-B se toma como el carácter estándar)	0	Impreso
		1	No impreso
2	Posición de impresión de EAN, carácter indicador UPC	0	A la izquierda del código de barras
		1	En la parte inferior izquierda del código de barras

*1: La especificación se invalida para los siguientes códigos de barras:
Codabar … Siempre se configura el código no adicional.
EAN, UPC … Siempre se configura el código adicional.

*2: El carácter indicador se imprime cuando Bit 1 = 0.

(g) (ch1) … (chn)

A continuación se detallan los datos y el juego de caracteres que pueden imprimirse.

Tipo de código de barras	**Juego de caracteres utilizable**	**Cómputo de datos**
Codabar	Numerales: 0 ~ 9 Símbolos: + -, $/: Iniciar, detener: A,a,B,b,C,c,D,d, T,t,N,n,*,E,e	1 ≤ n ≤ 64 Incluye inicio y detención
EAN 13	Numerales: 0 ~ 9	Fijo a n=12
EAN 8	Numerales: 0 ~ 9	Fijo a n=7
Códigos 3 de 9	Numerales: 0 ~ 9 Alfabeto: A ~ Z: Símbolos: +-,$/%SPACE Iniciar, detener:*	Carácter de control Código adicional 1 ≤ n ≤ 63
Industrial 2 de 5	Numerales: 0 ~ 9	Carácter de control Código no adicional 1 ≤ n ≤ 64
Intercalado 2 de 5	Numerales: 0 ~ 9	
Matriz 2 de 5	Numerales: 0 ~ 9	
UPC tipo A	Numerales: 0 ~ 9	Fijo a n=11
UPC tipo A con impresión de dígito de control	Numerales: 0 ~ 9	Fijo a n=11
Código 128	Código ASCII Código de inicio: A, B, C Conjunto de códigos C: 0 ~ 9	Carácter de control Código adicional 1 ≤ n ≤ 63 Carácter de control Código no adicional 1 ≤ n ≤ 64 Conjunto de códigos C: 2n

Función	Comando
Control de opción de impresión	
Selección de alimentación por fricción	/ / F / /
Selección de alimentación por tracción posterior	/ / T / /
Selección de alimentación por tracción frontal	/ / M / /
Selección de alimentación de hojas sueltas	/ / S / /
Control del recorrido del papel a cargo del ordenador n = "F" : Fricción "T" : Tracción posterior "M" : Tracción frontal	ESC e T (n)
Control automático del grosor del papel	ESC e P (n_1) (n_2) (n_3) (n_4)
Varios	
Sonido del zumbador	BEL
Activar el sensor de falta de papel	ESC 9
Ignorar el sensor de falta de papel	ESC 8
Modo de máquina de escribir activado/desactivado (act.: n = 1, des.: n = 0)	ESC i (n)
Desplazar el cabezal de impresión a la posición original	ESC <
Impresión unidireccional activada/desactivada (act.: n = 1, des.: n = 0)	ESC U (n)
Seleccionar definición del código CR n = 0: CR = CR solamente 1: CR = CR + LF	ESC e r (n)
Seleccionar definición del código LF n = 0: LF = LF solamente 1: LF = LF + CR	ESC e l (n)
Ingresar modo de configuración on-line	ESC e ONLINE (data)
Desplazamiento del cabezal de impresión (unidad: 1/180") ($0 < n_1 < 255$) ($0 < n_2 < 255$)	ESC e h (n_1) (n_2)

Ajuste de los valores por defecto de fábrica

La siguiente tabla describe los comandos de la impresora que controlan las opciones de los elementos que pueden seleccionarse en el modo de configuración de esta impresora. Se omiten los parámetros de los comandos

Elemento	Opciones seleccionables en el modo de configuración	Comando
Emulación	DPL24C+, XL24E, ESC/P2	Controlable en modo de config. online
Tipo de letra	COUR 10, PRSTG 12, COMPRSD, BOLDFCE, PICA 10, CORRESP, COUR-N, COUR-B, COUR-I, TIMLS-N, TIMLS-B, TIMLS-I, N.SAN-N, N.SAN-B, N.SAN-I. OCR-B, OCR-A, DOWNLD 0, DOWNLD 1	ESC e t ESC e F ESC %
Calidad	LETTER, REPORT, DRAFT, HI-DRFT	ESC e q
Paso	2.5, 3, 5, 6, 10, 12, 15, 17, 18, 20 CPI o PROP SP	ESC e p ESC e H ESC h ESC US ESC M ESC P ESC p ESC i ESC e s
Espaciado de línea	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, LPI	ESCe V ESC 0 ESC 1 ESC 2 ESC 3 ESC A
Anchura de los caracteres	NORMAL, 2 TIMES, 4 TIMES	ESC W SO o ESC SO (DC4) ESC u ESC !
Altura de los caracteres	NORMAL, 2 TIMES, 4 TIMES	ESC V ESC u

Subrayado: valor por defecto de fábrica
( ): Comando de cancelación

Elemento	Opciones seleccionables en el modo de configuración	Comando
Atributos	NINGUNO, CURSIVA, COMPRIM., SOMBREADA, NEGRITA	ESC 4 (ESC 5) SI o ESC SI (DC2) ESC E (ESC F) ESC G (ESC H) ESC e i ESC !
Longitud de página	3.0, 3.5, 4.0, 5.0, 5.5, 6.0, 7.0, 8.0, 8.5, 11.0, 11.6, 12.0, 14.0, 18.0 pulg.	ESC C NUL ESC e C NUL ESC FF NUL ESC C ESC e C ESC FF
Extremo izq.	1, 2, 3, ..., 41 columnas	Controlable en modo de config. online
Margen sup.	1, 2, 3, ..., 10 líneas	Controlable en modo de config. online
Idioma	EE.UU., REINO UNIDO, ALEMAN, FRANCES, ITALIANO, ESPAÑOL, SUECO, FINLANDES, DANES1, DANES2, NORUEGO, PAGINA437, PAGINA850, PAGINA860, PAGINA863, PAGINA865, ISO8859, ECMA94	ESC R ESC e C
	PG852, PG852-T, PG855, PG866, HUNGARY, HUNG-T, SLOV, SLOV-T, POLISH, POLSH-T, MAZOWIA, MAZOW-T, LATIN2, LATN2-T, KAMENIC, KAMEN-T, TURKY, TURKY-T, CYRLIC, IBM437, IBM851, ELOT928, PG-DHN, LATIN-P, ISO-LTN, LITHUA1, LITHUA2, MIK, MACEDON, ABG, ABY, PG-MAC, ELOT927, DEC-GR, GREEK 11, PG862, HBR-OLD, HBR-DEC, ISO-TUK, RUSCII, LATIN-9	No es controlable mediante comandos, pero sí en modo de configuración en línea

Subrayado: valor por defecto de fábrica
( ): Comando de cancelación

Elemento	Opciones seleccionables en el modo de configuración	Comando
Juego de caracteres	JUEGO 1, JUEGO 2	ESC 7 ESC 6
Salto de perforaciones	SALTO, SIN SALTO	ESC N (ESC O)
Anchura del papel	8,0 pulg., 11,0 pulg., 11,4 pulg., 13,6 pulg. (8,0 pulg. es el valor por defecto para la impresora de 80 columnas; 13,6 pulg., para la de 136 columnas.)	Controlable en modo de config. online
Tipo de cero	NO BARRA, BARRA	Controlable en modo de config. online
DC3	ACTIVADO, DESACTIVADO	Controlable en modo de config. online
Código CR	SOLAMENTE-CR, CR + LF	ESC e r
Código LF	SOLAMENTE-LF, LF+CR	ESC e l
Salto de línea al llegar a la derecha	SALTO DE LINEA, OVR-PRT	Controlable en modo de config. online
Falta de papel	SOLO CONTINUO, DETECTAR	ESC 9 (ESC 8)
Dirección de impresión	BI-DIR, UNI-DIR	ESC U
Imprima el modo	NORMAL, QUIET	Controlable en modo de config. online
El Impacto alto	DISABLE, ENABLE	Controlable en modo de config. online

Subrayado: valor por defecto de fábrica
( ): Comando de cancelación

EMULACIÓN IBM PROPRINTER XL24E

Esta sección describe los comandos de la impresora para la emulación IBM Proprinter XL24E. Los asteriscos en la columna "Función" indican que los comandos ampliados no son compatibles con la impresora original.

<table>
<tr><th>Función</th><th>Comando</th></tr>
<tr><td>Control del modo de impresión</td><td></td></tr>
<tr><td>Impresión por doble impacto (negrita) activada</td><td>ESC G</td></tr>
<tr><td>Impresión por doble impacto (negrita) desactivada</td><td>ESC H</td></tr>
<tr><td>Impresión resaltada (sombreado) activada</td><td>ESC E</td></tr>
<tr><td>Impresión resaltada (sombreado) desactivada</td><td>ESC F</td></tr>
<tr><td>Caracteres de doble ancho en una línea activados</td><td>SO o ESC SO</td></tr>
<tr><td>Caracteres de doble ancho en una línea desactivados</td><td>DC4</td></tr>
<tr><td>Caracteres de doble ancho activados/desactivados
(act.: n = 1, des.: n = 0)</td><td>ESC W (n)</td></tr>
<tr><td>Caracteres de doble altura/doble ancho
$n_1 = 4$, $n_2 = 0$, $m_1 = 0$, $m_2 = 0$
m_3 controla la altura de los caracteres y el interlineado:
<table>
<tr><th>m_4</th><th>Altura</th><th>Espaciado</th></tr>
<tr><td>0</td><td>Sin cambios</td><td>Sin cambios</td></tr>
<tr><td>1</td><td>Normal</td><td>Sin cambios</td></tr>
<tr><td>2</td><td>Doble</td><td>Sin cambios</td></tr>
<tr><td>16</td><td>Sin cambios</td><td>Sencillo</td></tr>
<tr><td>17</td><td>Normal</td><td>Sencillo</td></tr>
<tr><td>18</td><td>Doble</td><td>Sencillo</td></tr>
<tr><td>32</td><td>Sin cambios</td><td>Doble</td></tr>
<tr><td>33</td><td>Normal</td><td>Doble</td></tr>
<tr><td>34</td><td>Doble</td><td>Doble</td></tr>
</table>
m_4 controla el ancho de los caracteres:
<table>
<tr><th>m_4</th><th>Altura</th></tr>
<tr><td>0</td><td>Sin cambios</td></tr>
<tr><td>1</td><td>Normal</td></tr>
<tr><td>2</td><td>Doble</td></tr>
</table></td><td>ESC [@ (n_1)(n_2)
(m_1) ... (m_4)</td></tr>
</table>

Función	Comando
Caracteres comprimidos activados	SI o ESC SI
Caracteres comprimidos y elite desactivados	DC2
Impresión de subíndice o superíndice activados (subíndice: n = 1, superíndice: n = 0)	ESC S (n)
Impresión de subíndice y superíndice desactivados	ESC T
Subrayado activado/desactivado (act.: n = 1, des.: n = 0)	ESC - (n)
Superlínea activado/desactivado (act.: n = 1, des.: n = 0)	ESC_(n)
Control horizontal	
Espacio	SP
Retroceso	BS
Retorno de carro	CR
Caracteres elite activados	ESC:
Caracteres con espaciado proporcional activados/desactivados (act.: n = 1, des.: n = 0)	ESC P (n)
Control vertical	
Avance de línea	LF
Avance de página	FF
Avance de papel a n/216" (1 ≤ n ≤ 255)	ESC J (n)
Avance de papel a n/180" (en modo AG) (1 ≤ n ≤ 255)	ESC J (n)
Definir interlineado a 1/8 líneas	ESC 0
Definir interlineado a 7/72"	ESC 1
Definir interlineado a n/216" (0 ≤ n ≤ 255)	ESC 3 (n)
Definir interlineado a n/180" (en modo AG) (0 ≤ n ≤ 255)	ESC 3 (n)
Preestablecer interlineado a n/72" (1 ≤ n ≤ 255)	ESC A (n)
Preestablecer interlineado a n/60" (en modo AG) (1 ≤ n ≤ 255)	ESC A (n)
Definir interlineado a 1/6" o al valor preestablecido por el comando de interlineado ESC A (n)	ESC 2

Función	Comando
Cambiar la base del interlineado de gráficos a 1/216 ó 1/180" (para ESC J y ESC 3) $m_1 = 4$, $m_2 = 0$ $0 \le t_1 \le 255$, $0 \le t_2 \le 255$, $t_3 = 0$ $t_4 = 180$ o 216	ESC [\ (m_1) (m_2) (t_1) ... (t_4)
Tabulación	
Tabulador horizontal	HT
Definir tabuladores horizontales Los valores de n_1 a n_k en este comando son los valores ASCII de las columnas de impresión donde se colocan los tabuladores (según el ancho de caracteres actual). ($1 \le n \le 255$) ($1 \le k \le 28$)	ESC D (n_1)... (n_k) NUL
Borrar todos los tabuladores horizontales	ESC D NUL
Desplazar posición de impresión a la derecha a n/120" ($0 \le n_1, n_2 \le 255$) ($n = n_1 + n_2 \times 256$)	ESC d (n_1)(n_2)
Tabulador vertical	VT
Definir tabuladores verticales Los valores de n_1 a n_k en este comando son los valores ASCII de las líneas donde se colocan los tabuladores (según el ancho del interlineado actual). ($1 \le n \le 255$) ($1 \le k \le 64$)	ESC B (n_1)... (n_k) NUL
Borrar todos los tabuladores verticales	ESC B NUL
Reestablecer los tabuladores a los valores por defecto	ESC R
Formato de página	
Definir margen izquierdo en la columna n y el derecho en la columna m ($0 \le n, m \le 255$)	ESC X (n) (m)
Definir salto de perforación en n líneas ($1 \le n \le 255$)	ESC N (n)
Salto de perforación desactivado	ESC O
Definir longitud de páginas en n líneas ($1 \le n \le 255$)	ESC C (n)
Definir longitud de páginas en n" ($1 \le n \le 22$)	ESC C NUL (n)
Definir cabecera de página	ESC 4

<table>
<tr><th>Función</th><th>Comando</th></tr>
<tr><td>Control de juego de caracteres</td><td></td></tr>
<tr><td>Seleccionar el juego de caracteres 1</td><td>ESC 7</td></tr>
<tr><td>Seleccionar el juego de caracteres 2</td><td>ESC 6</td></tr>
<tr><td>Imprimir $n_1 + n_2 \times 256$ caracteres de todo el
Juego de caracteres
(cars.: códigos de los caracteres a imprimir,
$0 \leq$ cars. ≤ 255)</td><td>ESC \ (n_1)(n_2)
(cars.)</td></tr>
<tr><td>Imprimir un carácter de todo el juego de caracteres
(car.: un código del carácter a imprimir,
$0 \leq$ car. ≤ 255)</td><td>ESC ^ (car.)</td></tr>
<tr><td>Seleccionar la tabla de página de códigos n
($0 \leq n_1, n_2 \leq 255$) ($n = n_1 + n_2 \times 256$)

<table><tr><th>c_1</th><th>c_2</th><th>Página de códigos ID</th></tr><tr><td>0</td><td>0</td><td>Ignorar comandos</td></tr><tr><td>1</td><td>181</td><td>Página de códigos 437</td></tr><tr><td>3</td><td>82</td><td>Página de códigos 850</td></tr><tr><td>3</td><td>92</td><td>Página de códigos 860</td></tr><tr><td>3</td><td>95</td><td>Página de códigos 863</td></tr><tr><td>3</td><td>97</td><td>Página de códigos 865</td></tr></table></td><td>ESC [T (n_1)(n_2)
0 0 (c_1)(c_2)</td></tr>
<tr><td>Vaciar memoria buffer de entrada</td><td>CAN</td></tr>
<tr><td>Seleccionar impresora</td><td>DC1</td></tr>
<tr><td>Deseleccionar impresora (ignorar la entrada)</td><td>ESC Q #</td></tr>
</table>

Función	Comando
Descarga Seleccionar tipos de letras descargables y residentes Ex.n = 0: Borrador residente 2: Courier residente 4: Borrador descargable 6: Courier descargable Crear tipo de letra descargable	 ESC I (n) ESC = (n_1) (n_2) ID (m_1) (m_2) (data)
Gráficos de imágenes de bits Gráficos de densidad sencilla Gráficos de densidad doble Gráficos de densidad doble y alta velocidad Gráficos de densidad cuádruple Gráficos de alta resolución Seleccionar modo de gráficos (solamente en modo AG)	 ESC K (n_1)(n_2) (data) ESC L (n_1)(n_2) (data) ESC Y (n_1)(n_2) (data) ESC Z (n_1)(n_2) (data) ESC [g (n_1) (n_2) (m) (data) ESC * (m) (c_1) (c_2) (data)
Control del alimentador de hojas sueltas Carga de una hoja desde la bandeja 1 Carga de una hoja desde la bandeja 2 Carga de una hoja desde la bandeja 3 Expulsar una hoja desde la impresora Seleccionar bandeja 1 para las siguientes páginas Seleccionar bandeja 2 para las siguientes páginas Seleccionar bandeja 3 para las siguientes páginas Cambiar bandejas en la siguiente página	 ESC EM 1 ESC EM 2 ESC EM E ESC EM R / / 1 / / / / 2 / / / / E / / / / C / /
Control de opción de impresión Selección de alimentación por fricción Selección de alimentación por tracción posterior Selección de alimentación por tracción frontal Selección de alimentación de hojas sueltas	 / / F / / / / T / / / / M / / / / S / /
Varios Sonido del zumbador Impresión unidireccional activada/desactivada (act.: n = 1, des.: n = 0) Añadir un retorno de carro a todos los avances de línea (act.: n = 1, des.: n = 0) Impresora en modo offline Ingresar al modo de configuración on-line Seleccionar valores por defecto	 BEL ESC U (n) ESC 5 (n) ESC j ESC e ONLINE (data) ESC [K (n_1)(n_2) (i) (ID) (p_1)(p_2)

EMULACIÓN EPSON ESC/P2

Esta sección describe los comandos de la impresora para la emulación Epson ESC/P2. Los asteriscos en la columna "Función" indican que los comandos ampliados no son compatibles con la impresora original.

Función	Comando
Control del modo de impresión	
Impresión por doble impacto (negrita) activada	ESC G
Impresión por doble impacto (negrita) desactivada	ESC H
Impresión resaltada (sombreado) activada	ESC E
Impresión resaltada (sombreado) desactivada	ESC F
Impresión en cursiva activada	ESC 4
Impresión en cursiva desactivada	ESC 5
Seleccionar el estilo de los caracteres	ESC q (n)
n =0: Normal	
1: Resaltado	
2: Sombreado	
3: Resaltado y sombreado	
Caracteres de doble ancho en una línea activados	SO o ESC SO
Caracteres de doble ancho en una línea desactivados	DC4
Caracteres de doble ancho activados/desactivados	ESC W (n)
(act.: n = 1, des.: n = 0)	
Caracteres de doble altura activados/desactivados	ESC w (n)
(act.: n = 1, des.: n = 0)	
Caracteres comprimidos activados	SI o ESC SI
Caracteres comprimidos desactivados	DC2
Impresión de subíndice o superíndice activados	ESC S (n)
(subíndice: n = 1, superíndice: n = 0)	
Impresión de subíndice y superíndice desactivados	ESC T
Subrayado activado/desactivado	ESC - (n)
(act.: n = 1, des.: n = 0)	

Función	Comando
Seleccionar línea $n_1 = 3$, $n_2 = 0$, $d_1 = 1$ $d_2 = 0$: Ignorar comando 1: Subrayado 2: Tachado 3: Rayado superior $d_3 = 0$ ó 4: Cancelar selección de línea 1: Línea sencilla 2 ó 3: Línea doble 5: Línea de puntos sencilla 6 ó 7: Línea de puntos doble	ESC (- (n_1)(n_2) (d_1) (d_2) (d_3)
Seleccionar estilo de impresión Este comando le permite combinar varios estilos de impresión. El valor de n equivale a la suma de los valores de los estilos que desea combinar. n = 0: Paso Pica 1: Paso Elite 2: Espaciado proporcional 4: Comprimido 8: Sombreado 16: Negrita 32: Doble ancho 64: Cursiva 128: Subrayado	ESC ! (n)
Control horizontal	
Espacio	SP
Retroceso	BS
Retorno de carro	CR
Definir paso Elite	ESC M
Definir paso Pica	ESC P
Definir 15 CPI	ESC g
Caracteres con espaciado proporcional activados/desactivados (act.: n = 1, des.: n = 0)	ESC p (n)
Definir espacio entre caracteres a n/120" (para borrador) o n/180" (para carta y proporcional) ($0 \leq n \leq 127$)	ESC SP (n)

Función	Comando
Definir paso de caracteres a $(n_1 + n_2 \times 256)/360$"	ESC c $(n_1)(n_2)$
$(0 \le n_1 \le 255)$ $(0 \le n_2 \le 4)$	
Seleccionar paso de caracteres (especificar unidad de paso)	ESC (U $(n_1)(n_2)$ (d)
$n_1 = 1$, $n_2 = 0$	
d = 10 a 19: 10/3600" = 1/360"	
d = 20 a 29: 20/3600" = 1/180"	
d = 30 a 39: 30/3600" = 1/120"	
d = 40 a 49: 40/3600" = 1/90"	
d = 50 a 59: 50/3600" = 1/72"	
d = 60 a 69: 60/3600" = 1/60"	
Control vertical	
Avance de línea	LF
Avance de página	FF
Avance de papel n/180" $(1 \le n \le 255)$	ESC J (n)
Definir interlineado a 1/8"	ESC 0
Definir interlineado a n/180" $(0 \le n \le 255)$	ESC 3 (n)
Definir interlineado a n/60" $(0 \le n \le 127)$	ESC A (n)
Definir interlineado a 1/6"	ESC 2
Definir interlineado a n/360" $(0 \le n \le 255)$	ESC + (n)
Tabulación	
Tabulador horizontal	HT
Definir tabuladores horizontales	ESC D
Los valores de n_1 a n_k en este comando son los valores ASCII de las columnas de impresión donde se colocan los tabuladores (según el ancho de caracteres actual).	$(n_1)...$ (n_k) NUL
$(1 \le n \le 255)$ $(1 \le k \le 32)$	
Desplazar la posición de impresión a n/120" (para borrador)(*1)	ESC \$ $(n_1)(n_2)$
o n/180" (para carta)(*1) hacia la derecha desde el margen izquierdo $(n = n_1 + n_2 \times 256)$	
Desplazar la posición de impresión a n/120" (*1) (para borrador)	ESC \ $(n_1)(n_2)$
o n/180"(*1) (para carta) hacia la derecha o izquierda desde la posición actual	
$(n = n_1 + n_2 \times 256)$	
Tabulador vertical	VT

Función	Comando
Definir tabuladores verticales Los valores de n_1 a n_k en este comando son los valores ASCII de las líneas donde se colocan los tabuladores (según el ancho del interlineado actual). $(1 \le n \le 255)$ $(1 \le k \le 16)$	ESC B (n_1)... (n_k) NUL
Ir a la línea de puntos $(d_1 + d_2 \times 256)/360^{(*1)}$ pulg. $n_1 = 2$, $n_2 = 0$ $(0 \le d_1 \le 255)$ $(0 \le d_2 \le 127)$	ESC (V (n_1) (n_2) (d_1) (d_2)
Desplazamiento vertical relativo en $(d_1 + d_2 \times 256)/360^{(*1)}$ pulg. $n_1 = 2$, $n_2 = 0$ $(0 \le d_1 \le 255)$ $(0 \le d_2 \le 127)$ $-32768 \le d_1 + d_2 \times 256 \le 32768$	ESC (v (n_1) (n_2) (d_1) (d_2)
Formato de página	
Definir el margen derecho en la columna n $(1 \le n \le 255)$	ESC Q (n)
Definir el margen izquierdo en la columna n $(0 \le n \le 255)$	ESC l (n)
Definir los márgenes superior e inferior desde la cabecera de página $n_1 = 4$, $n_2 = 0$ • Margen superior = $(t_1 + t_2 \times 256)/360^{(*1)}$ pulg. $(0 \le t_1 \le 255)$ $(0 \le t_2 \le 127)$ • Margen inferior = $(b_1 + b_2 \times 256)/360^{(*1)}$ pulg. $(0 \le b_1 \le 255)$ $(0 \le b_2 \le 127)$	ESC (c (n_1) (n_2) (t_1) (t_2) (b_1) (b_2)
Definir salto de perforación en n líneas $(1 \le n \le 127)$	ESC N (n)
Salto de perforación desactivado	ESC O
Definir longitud de páginas en n líneas $(1 \le n \le 127)$	ESC C (n)
Definir longitud de páginas en n" $(1 \le n \le 22)$	ESC C NUL (n)
Definir longitud de páginas en $(d_1 + d_2 \times 256)/360^{(*1)}$ pulg. $n_1 = 2$, $n_2 = 0$ $(0 \le d_1 \le 255)$ $(0 \le d_2 \le 127)$	ESC (C (n_1) (n_2) (d_1) (d_2)

*1 El valor depende del paso configurado por el comando ESC U.
El valor por defecto es 1/360".

Función	Comando
Control de juego de caracteres	
Seleccionar el juego de caracteres 1	ESC 7
Seleccionar el juego de caracteres 2	ESC 6
Seleccionar la tabla de juegos de caracteres	ESC t (n)
n = 0: Juego de caracteres en cursiva	
1: Juego de caracteres para gráficos	
2: Juego de caracteres descargados	
3: Juego de caracteres para gráficos	
Seleccionar el juego de caracteres internacional	ESC R (n)
n = 0: EE.UU.	
1: Francia	
2: Alemania	
3: Reino Unido	
4: Dinamarca 1	
5: Suecia	
6: Italia	
7: España 1	
8: Japón	
9: Noruega	
10: Dinamarca 2	
11: España 2	
12: Latinoamérica	
13: Corea	
64: Legal	

Función	Comando
Asignar un juego de caracteres al juego de caracteres activo número 0 a 3 $n_1 = 3$, $n_2 = 0$ $d_1 = 0$: Juego de caracteres número 0 activo 1: Juego de caracteres número 1 activo 2: Juego de caracteres número 2 activo 3: Juego de caracteres número 3 activo $d_2 = 0$: Cursiva 1: PC 437 (EE.UU.) 3: PC 850 (Multilingüe) 7: PC 860 (Portugal) 8: PC 863 (Canadá-francés) 9: PC 865 (Noruega) $d_3 = 0$	ESC (t (n_1) (n_2) (d_1) (d_2) (d_3)
Imprimir $n_1 + n_2 \times 256$ caracteres de todo el juego de caracteres $(0 \le n_1 \le 255)$ $(0 \le n_2 \le 127)$ $(0 \le n_1 + n_2 \times 256 \le 255)$ (0 ≤ códigos de caracteres ≤ 254)	ESC (^ (n_1)(n_2) (códigos de caracteres)
Vaciar memoria buffer de entrada	CAN
Borrar un carácter	DEL
Forzar el bit más significativo a 1	ESC >
Forzar el bit más significativo a 0	ESC =
Cancelar el control sobre el bit más significativo	ESC #
Selección y descarga de tipos de letras	
Seleccionar tipo de letra n = 0: Juego de caracteres residente 1: Juego de caracteres descargados	ESC % (n)
Seleccionar calidad carta o borrador n = 0: Borrador 1: Carta	ESC x (n)

Función	Comando
Seleccionar el estilo del tipo de letra • Tipo de letra en mapa de bits: n = 0: Courier 1: Courier 2: Courier 3: Prestige 4: Courier 5: OCR-B 6: OCR-A 7: Courier 8: Courier 9: Courier • Tipo de letra escalable: n = 0: Timeless 1: Nimbus Sans ® 2: Courier 3: Timeless 4: Timeless 5: Timeless 6: Timeless 7: Timeless 8: Timeless 9: Timeless	ESC k (n)
Definir modo del tipo de letra escalable • m define el paso de caracteres. m = 0: Mantiene el paso previo 1: Definir el modo de espaciado proporcional m ≥ 5: Seleccionar el paso de caracteres (m/360") (Reestablece el modo de espaciado proporcional) • n_1 y n_2 definen el tamaño del tipo de letra en puntos. Tamaño en puntos = $(n_1 + n_2 \times 256) \times 0{,}5$ punto $(0 \le n_1 \le 255)$ $(0 \le n_2 \le 127)$	ESC X m $(n_1)(n_2)$
Copiar el juego de caracteres residente en el área de descarga	ESC : NUL(n)(s)
Crear tipo de letra descargable	ESC & NUL $(n_1)(n_2)$ (d_0) (d_1) (d_2) (data)

Función	Comando
Gráficos de imágenes de bits	
Gráficos tipo m	ESC * (m) (n_1)(n_2) (data)
Definir modo de imagen de bits	ESC ? (s) (n)
Gráficos de densidad sencilla	ESC K (n_1)(n_2) (data)
Gráficos de densidad doble	ESC L (n_1)(n_2) (data)
Gráficos de densidad doble y alta velocidad	ESC Y (n_1)(n_2) (data)
Gráficos de densidad cuádruple	ESC Z (n_1)(n_2) (data)
Seleccionar gráficos de barrido $n_1 = 1$, $n_2 = 0$ d = 1: Modo de gráficos de barrido	ESC (G (n_1)(n_2) (d)
Imprimir gráficos de barrido	ESC . (c)(v) (h) (m) (n_1)(n_2) (data)
Control del alimentador de hojas sueltas	
Carga de una hoja desde la bandeja 1	ESC EM 1
Carga de una hoja desde la bandeja 2	ESC EM 2
Carga de una hoja desde la bandeja 3	ESC EM E
Expulsar una hoja desde la impresora	ESC EM R
Seleccionar bandeja 1 para las siguientes páginas	/ / 1 / /
Seleccionar bandeja 2 para las siguientes páginas	/ / 2 / /
Seleccionar bandeja 3 para las siguientes páginas	/ / E / /
Cambiar bandejas en la siguiente página	/ / C / /
Control de opción de impresión	
Selección de alimentación por fricción	/ / F / /
Selección de alimentación por tracción posterior	/ / T / /
Selección de alimentación por tracción frontal	/ / M / /
Selección de alimentación de hojas sueltas	/ / S / /
Varios	
Sonido del zumbador	BEL
Desplazar el cabezal de impresión a la posición original	ESC <
Impresión unidireccional activada/desactivada (act.: n = 1, des.: n = 0)	ESC U (n)
Iniciar la impresora	ESC @
Ingresar al modo de configuración on-line	ESC e ONLINE (data)

INFORMACIÓN SOBRE LA INTERFAZ

D

Esta impresora puede comunicarse con un ordenador a través de una interfaz paralela Centronics, una interfaz serie RS-232C, una interfaz USB o una interfaz LAN. Puede especificar el modo de selección de la interfaz para que utilice la impresora o ésta puede seleccionar automáticamente la interfaz desde la que inicialmente recibe datos.

Este apéndice contiene información que puede ser necesaria si desea conectar sus propios cables de interfaz o programar las comunicaciones desde el ordenador a la impresora.
La mayoría de los usuarios no necesitan consultar este apéndice. Si sólo desea conectar su impresora al ordenador, siga las instrucciones del Capítulo 2.

INTERFAZ PARALELA

Esta interfaz paralela puede funcionar en los siguientes modos:

- Modo unidireccional (canal de ida) o convencional: esta impresora admite una interfaz Centronics convencional.
- Modo bidireccional (canal de ida y retorno) o de cuatro bits (modo Nibble): esta impresora admite una comunicación bidireccional mediante el modo de cuatro bits de la interfaz IEEE 1284 estándar.

El conector del cable, situado en el lateral de la impresora, debe ser del tipo Amphenol DDK 57FE-30360 blindado o equivalente.

Las asignaciones de pines del conector aparecen en las siguientes tablas según los modos. En dichas tablas:

- “Entrada" indica la entrada de una señal desde el ordenador hasta la impresora.
- “Salida" indica la salida de una señal desde la impresora hasta el ordenador.
- Las líneas de retorno que se especifican en la segunda columna representan pares trenzados, que poseen uno de los laterales conectados a la señal a tierra.
- Los valores de señal normales oscilan entre 0,0 y +0,4 V (baja), y entre +2,4 y +5,0 V (alta).

Modo Compatible

Nº de pin	Nº de pin de retorno	Nombre de la señal	Dirección	Descripción
1	19	$\overline{\text{Data Strobe}}$ ($\overline{\text{DSTB}}$)	Entrada	Pulso de sincronización para la lectura de datos (1 a 8). La impresora lee los datos cuando la señal es baja. La anchura del pulso debe ser de 1 µs o más en el terminal receptor.
2-9	20-27	Data 1 to 8	Entrada	El dato 8 (pin 9) es el bit más significativo, pero no se lo utiliza en las comunicaciones ASCII de 7 bits. Las señales lógicas 1 deben ser altas al menos 1 µs antes del flanco de bajada de la señal $\overline{\text{Data Strobe}}$ y deben permanecer altas por lo menos durante 1 µs después del flanco de subida.
10	28	$\overline{\text{Acknowledge}}$ ($\overline{\text{ACK}}$)	Salida	Señal de pulso que indica que la impresora ha recibido datos y está preparada para aceptar los datos siguientes. También se emite cuando la impresora se cambia de modo offline a online.
11	29	Busy	Salida	No se pueden recibir datos cuando esta señal es alta. Esta señal es alta durante la entrada de datos, cuando la impresora se encuentra en modo offline, cuando se llena la memoria buffer o se produce un error.
12	30	Paper Empty (PE)	Salida	Esta señal es alta cuando la impresora se queda sin papel.

Nº de pin	Nº de pin de retorno	Nombre de la señal	Dirección	Descripción
13	–	Select (SLCT)	Salida	Esta señal es alta cuando la impresora se encuentra en modo online.
14	–	$\overline{\text{Auto Feed XT}}$	Entrada	No se utiliza
15	–	–	–	No hay conexión
16	–	Signal Ground	–	Nivel a tierra lógico (0 V)
17	–	Frame Ground	–	Línea a tierra del chasis de la impresora. FG y SG están conectadas.
18	–	+5 V	Salida	Fuente de +5 V (hasta 300 mA)
19-30	–	Signal Ground	–	Líneas de retorno del par trenzado
31	–	$\overline{\text{Input Prime}}$ ($\overline{\text{INPRM}}$)	Entrada	Si la señal está baja durante más de 50 μs, la impresora se reinicia, vuelve a la condición inicial y pasa al modo online.
32	–	$\overline{\text{Fault}}$	Salida	Esta señal es baja cuando la impresora se encuentra en modo offline, si falta papel o si se produce un error en la impresora.
33	–	Signal Ground	Entrada	Nivel a tierra lógico (0 V)
34	–	–	–	No hay conexión
35	–	+5 VR	Salida	Puesta a +5 V a través de una resistencia de 3,3 kΩ
36	–	$\overline{\text{SLCT-IN}}$	Entrada	No se utiliza

Modo de cuatro bits (modo Nibble)

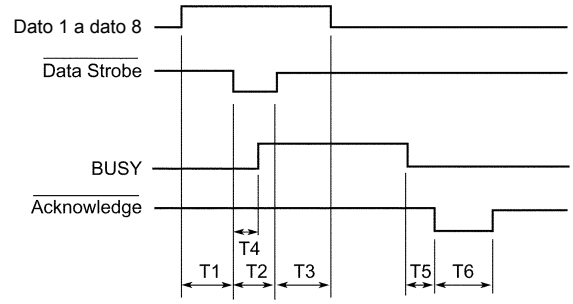
Los números de pin del 2 al 9, 15 al 31 y 33 al 35 son equivalentes a los del modo convencional.

Nº de pin	Nº de pin de retorno	Nombre de la señal	Dirección	Descripción
1	19	Host Clock	Entrada	Esta señal se configura como alta cuando el ordenador central solicita la fase de transmisión de datos de retorno (modo Nibble).
10	28	Printer Clock	Salida	Fase de transmisión de datos de retorno: Esta señal se torna alta cuando se establece el envío de datos al ordenador central. Fase inactiva de retorno: Esta señal se configura como baja y después como alta para interrumpir al ordenador central e indica que los datos se encuentran disponibles.
11	29	Printer Busy	Salida	Fase de transmisión de datos de retorno: bit 3 de datos, bit 7 de datos y después, el estado de ocupado en la ruta de transmisión (del ordenador a la impresora)
12	30	Ack Data Req	Salida	Fase de transmisión de datos de retorno: bit 2 de datos y, después, bit 6 de datos Fase inactiva de retorno: Esta señal se configura como alta hasta que el ordenador central solicita datos y después, se emite la señal $\overline{\text{Data Available}}$.
13	–	X Flag	Salida	Fase de transmisión de datos de retorno: bit 1 de datos y, después, bit 5 de datos

Nº de pin	Nº de pin de retorno	Nombre de la señal	Dirección	Descripción
14	–	Host Busy	Entrada	Fase de transmisión de datos de retorno: Esta señal se configura como baja cuando el ordenador central puede recibir datos y después se torna alta cuando éste los ha recibido. Tras una transmisión de datos de retorno, la interfaz entra a la fase inactiva de retorno cuando la señal Host Busy se torna baja y la impresora no contiene datos. Fase inactiva de retorno: Esta señal se torna alta cuando la señal Printer Clock se torna baja para que la interfaz entre nuevamente a la fase de transmisión de datos de retorno. Si se torna alta con la baja de la señal 1284 Active, la fase inactiva 1284 se anulará y la interfaz regresará al modo compatible.
32	–	$\overline{\text{Data Available}}$	Salida	Fase de transmisión de datos de retorno: Esta señal se configura como baja cuando la impresora está preparada para enviar datos al ordenador central. Durante la transferencia de datos, se utiliza como bit 0 de datos (LSB) y después, como bit 4 de datos. Fase inactiva de retorno: Esta señal se utiliza para indicar la disponibilidad de datos.
36	–	1284 Active	Entrada	Esta señal se torna alta para que la impresora entre a la fase de transmisión de datos de retorno (modo Nibble).

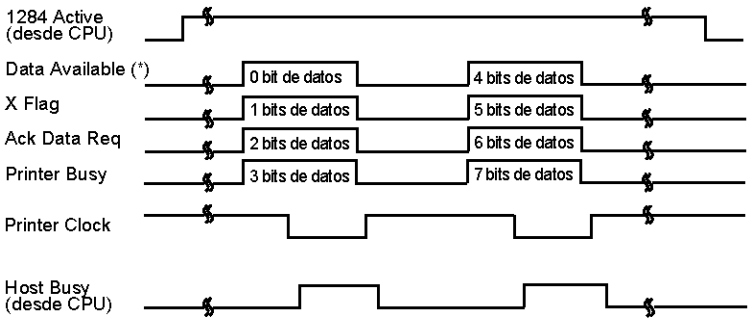
Sincronización de la transmisión de datos

En el modo unidireccional (interfaz Centronics convencional), esta impresora garantiza la recepción de datos cuando las señales Data y Data Strobe procedentes del ordenador se producen posteriormente en relación con las señales Busy y Acknowledge procedentes de la impresora.



T1, T2, T3 > 1 µs
T4 < 1 µs
0 µs < T5 < 3 µs
2 µs < T6 < 6 µs

En el modo bidireccional (modo Nibble), esta impresora puede enviar datos al ordenador. Los datos se envían en unidades de cuatro bits (Nibble) empleando cuatro líneas de señales de salida como rutas para los datos. A continuación se representa el envío de un byte de datos durante la fase inversa de transferencia de datos en modo Nibble.



* La señal Data Available se asigna para el cable.

INTERFAZ EN SERIE

La interfaz serie RS-232C es la interfaz estándar para los equipos terminales de datos. El conector del cable situado en el lateral de la impresora deberá ser un conector macho Cannon D-subminiatura, Cinch DB-25P o equivalente y deberá cumplir con las normas EIA.

La siguiente tabla muestra las asignaciones de pins que normalmente utilizan la mayoría de los ordenadores. En dicha tabla:

- "Entrada" indica la entrada de una señal desde el ordenador hasta la impresora.
- "Salida" indica la salida de una señal desde la impresora hasta el ordenador.
- El nivel de señal para la marca (1 lógico) es de -3 V o inferior; para el espacio (0 lógico) es de +3 V o superior.

Nº de pin	Nombre de la señal	Dirección	Descripción
1	FG	–	Chasis a tierra
2	TD	Salida	Transmitted Data. Este pin transmite información desde la impresora hasta el ordenador.
3	RD	Entrada	Recepción de datos Este pin transmite información desde el ordenador hasta la impresora.
4	RTS	Salida	Solicitud de envío Se enviarán espacios cuando la impresora esté preparada para transmitir datos.
5	CTS	Entrada	Listo para el envío Se enviarán espacios cuando el ordenador esté preparado para recibir datos.
6	DSR	Entrada	Conjunto de datos listo Se enviarán espacios cuando se haya encendido el ordenador y se encuentre listo para recibir o transmitir datos.
7	SG	–	Señal a tierra (retorno normal)
8	CD	Entrada	Detección de la portadora de datos Se enviarán espacios cuando el ordenador le permita a la impresora recibir datos.
11	RC	Salida	Canal inverso Esta señal se utiliza en lugar de la señal DTR en el protocolo RC. Se enviarán espacios cuando la impresora esté preparada para recibir o transmitir datos.
20	DTR	Salida	Terminal de datos listo Se enviarán espacios cuando se haya encendido la impresora y se encuentre lista para recibir o transmitir datos.

Opciones en serie

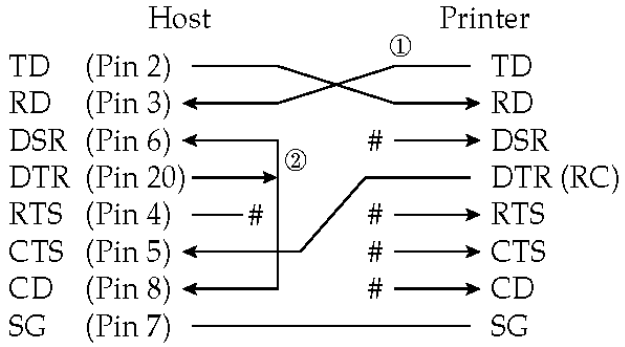
Las opciones en serie para el ordenador y la impresora deben coincidir. Puede cambiar las opciones indicadas como "seleccionables" desde el panel de control de la impresora o desde el sistema operativo o el software de su ordenador.

Modo de transmisión:	Asíncrono, full duplex o half duplex (seleccionable)
Velocidad:	150, 300, 600, 1200, 2400, 4800, 9600 ó 19200 baudios (seleccionable)
Bits de datos:	7 u 8 bits (seleccionables)
Bit de paridad:	Impar, par, marca, espacio o ninguno (seleccionable)
Bit de inicio:	1 bit
Bit de detención:	1 ó 2 bits (seleccionable)
Protocolo:	XON/XOFF (DC1/DC3), DTR (Terminal de datos listo) o RC (Canal inverso) (seleccionable)
Tamaño de memoria buffer:	256, 2K, 8K, 24K, 32K, 96K o 128K bytes (seleccionables)

Cableado

Esta impresora permite dos tipos de control de comunicaciones serie: DSR activado y DSR desactivado. El tipo que se utiliza viene determinado por los requisitos del ordenador y afectará a la forma en que se cablea el cable de interfaz. Para seleccionar control DSR activado o desactivado, utilice la función HARDWARE (consulte el Capítulo 5).

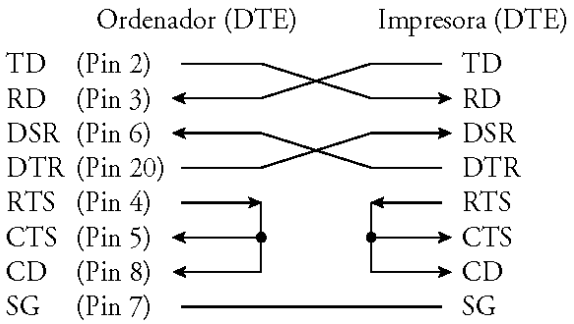
El control DSR desactivado utiliza un cableado de comunicación más sencillo que el control DSR activado. Se puede utilizar como interfaz con un PC IBM y la mayoría de los ordenadores personales. Con el control DSR desactivado, las señales de control de entrada DSR, CTS y CD se consideran siempre altas, independientemente de sus estados reales y por tanto no es necesario conectar estas patillas. A continuación se muestra el cableado necesario para la conexión a un PC IBM.



indica un circuito abierto.
El cable "q" no es necesario para el protocolo DTR (o RC).
Algunos ordenadores pueden no necesitar el cable "w".

El control DSR activado permite establecer una comunicación mediante una interfaz RS-232C. Las señales de control de entrada CTS y DSR están activadas; CD se ignora. La señal DSR debe ser alta cuando la impresora recibe datos. Si la impresora tiene datos para transmitir al ordenador, los transmitirá cuando las señales DSR y CTS sean altas.

Utilice un cable directo para conectar a un dispositivo DCE (equipo de comunicaciones de datos), cuando utilice un control DSR activado. Utilice un cable de módem nulo para conectar a un dispositivo DTE (equipo terminal de datos), tal como se muestra a continuación.



Protocolos en serie

Los protocolos son conjuntos de instrucciones que controlan la forma en que se transmiten datos entre dispositivos tales como un ordenador y una impresora. Garantizan que el ordenador no envíe información a la impresora más rápido de lo que ésta pueda procesarla. Al indicarle al ordenador que la impresora puede recibir datos, el protocolo evita que la memoria buffer de la impresora rebose.

Esta impresora ofrece una selección de cuatro protocolos diferentes para conectarse a una variedad de ordenadores: XON/XOFF, DTR y RC. Si la documentación de su ordenador no recomienda un protocolo en particular, pruebe el protocolo DTR. La siguiente tabla describe los tres protocolos.

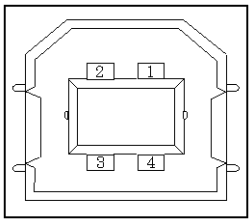
Protocolo	Descripción
XON/XOFF (DC1/DC3)	Cuando la impresora está preparada para recibir datos, envía el código XON (DC1) (hex. 11). Cuando quedan menos de 255 bytes de espacio en la memoria buffer (o cuando la impresora pasa al modo offline), envía el código XOFF (DC3) (hex. 13). (El límite de la memoria buffer se reduce de 255 a 63 bytes, cuando la memoria buffer de entrada está configurada para 256 bytes). El ordenador debe interrumpir la transmisión de datos a los 255 (63) caracteres después de haber recibido el código XOFF; de lo contrario, se podría perder la información. Si se acaba el papel, la impresora envía el código NAK (hex. 15).
DTR	DTR es un protocolo de hardware, es decir, la señal DTR del pin 20 del cable de la interfaz se utiliza para controlar el flujo de datos y no para transmitir un código de caracteres. Cuando la impresora está lista para recibir datos, el pin 20 es alto. Cuando quedan menos de 255 (63) bytes de espacio libre en la memoria buffer (o cuando la impresora pasa al modo offline), el pin 20 es bajo. El ordenador debe interrumpir la transmisión de datos a los 255 (63) caracteres del estado bajo de la señal DTR; de lo contrario, se podría perder la información.
RC	El protocolo RC es igual al protocolo DTR. La única diferencia es que utiliza la señal de Canal inverso (pin 11) en lugar de la de Terminal de datos listo (pin 20).

INTERFAZ USB

Cable

Esta impresora admite las especificaciones de la interfaz USB 1.1 de velocidad total. Para conectarla al ordenador central, utilice los cables USB 2.0 INF compatibles (5 metros (196") o más cortos). (Utilice cables con recubrimiento metálico).

Alineamiento del pin conector



Nº	Nombre de la línea de señal	Función
1	vbus	Suministro de energía
2	D-	Transferencia de datos
3	D+	Transferencia de datos
4	GND	Señal a tierra
Carcasa	Shield	

- Especificaciones del cable conector

  Lateral de la impresora — Receptáculo tipo B (hembra) Puerto ascendente

  Lateral del cable — Enchufe tipo B (macho)

Especificaciones

- Especificaciones básicas — Compatible con la interfaz USB

  Nota

  No garantiza todas las operaciones de los ordenadores centrales.

- Control de energía — Dispositivo de energía propio

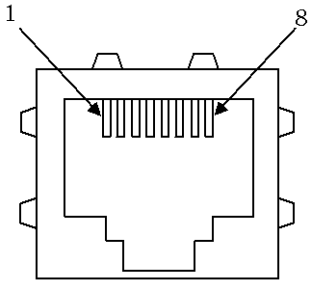
- Modo de transmisión — Velocidad total (Máximo 12 Mbps +0,25%)

INTERFAZ LAN

Cable

Esta impresora admite cables 10Base-T y 100Base-TX.

Alineamiento del pin conector



Nº	Nombre de la línea de señal	DIR	Función
1	TXO+	NIC-HUB	Transmitir datos +
2	TXO-	NIC-HUB	Transmitir datos -
3	RXI+	HUB-NIC	Recibir datos +
4	–	–	–
5	–	–	–
6	RXI-	HUB-NIC	Recibir datos -
7	–	–	–
8	–	–	–

E

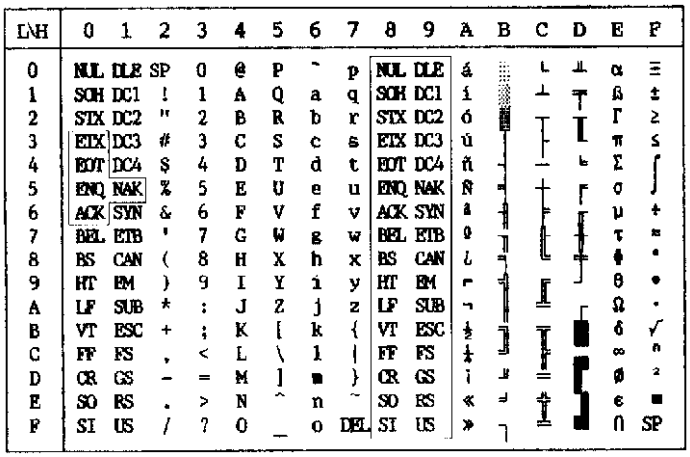
JUEGOS DE CARACTERES

JUEGOS DE CARACTERES 1 y 2 (Emulaciones DPL24C PLUS y IBM XL24E)

A continuación encontrará los juegos de caracteres 1 y 2 de la página de códigos 437, disponible en el juego de comandos DPL24C PLUS y en la emulación Proprinter XL24E. Los caracteres que se encuentran dentro de cuadros difieren para los juegos 1 y 2.
Los caracteres del juego 2 también varían según el juego de caracteres nacionales.

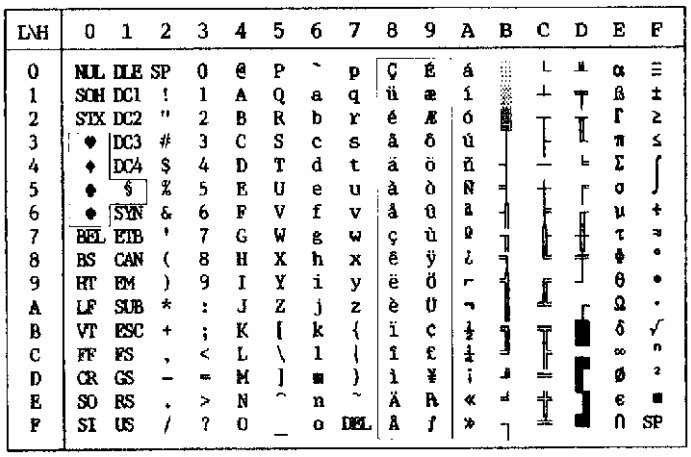
La página del código 437 es para el juego de caracteres deEstados Unidos.

Página de códigos 437, Juego de caracteres 1



LNH	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL	DLE	SP	0	@	P	`	p	NUL	DLE	á	▒	└	╨	α	≡
1	SOH	DC1	!	1	A	Q	a	q	SOH	DC1	í	▒	┴	╤	ß	±
2	STX	DC2	"	2	B	R	b	r	STX	DC2	ó	▒	┬	╥	Γ	≥
3	ETX	DC3	#	3	C	S	c	s	ETX	DC3	ú	▒	├	╙	π	≤
4	EOT	DC4	$	4	D	T	d	t	EOT	DC4	ñ	▒	─	╘	Σ	⌠
5	ENQ	NAK	%	5	E	U	e	u	ENQ	NAK	Ñ	▒	┼	╒	σ	⌡
6	ACK	SYN	&	6	F	V	f	v	ACK	SYN	ª	▒	╞	╓	µ	÷
7	BEL	ETB	'	7	G	W	g	w	BEL	ETB	º	▒	╟	╫	τ	≈
8	BS	CAN	(	8	H	X	h	x	BS	CAN	¿	▒	╚	╪	Φ	°
9	HT	EM	)	9	I	Y	i	y	HT	EM	⌐	▒	╔	┘	Θ	∙
A	LF	SUB	*	:	J	Z	j	z	LF	SUB	¬	▒	╩	┌	Ω	·
B	VT	ESC	+	;	K	[	k	{	VT	ESC	½	▒	╦	▌	δ	√
C	FF	FS	,	<	L	\	l	|	FF	FS	¼	▒	╠	▄	∞	ⁿ
D	CR	GS	-	=	M	]	m	}	CR	GS	¡	▒	═	▐	ø	²
E	SO	RS	.	>	N	^	n	~	SO	RS	«	▒	╬	▀	ε	■
F	SI	US	/	?	O	_	o	DEL	SI	US	»	▒	╧	▀	∩	SP

Página de códigos 437, Juego de caracteres 2



LNH	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL	DLE	SP	0	@	P	`	p	Ç	É	á	▒	└	╨	α	≡
1	SOH	DC1	!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	▒	┴	╤	ß	±
2	STX	DC2	"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	▒	┬	╥	Γ	≥
3	♥	DC3	#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	▒	├	╙	π	≤
4	♦	DC4	$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	▒	─	╘	Σ	⌠
5	♣	§	%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	▒	┼	╒	σ	⌡
6	♠	SYN	&	6	F	V	f	v	å	û	ª	▒	╞	╓	µ	÷
7	BEL	ETB	'	7	G	W	g	w	ç	ù	º	▒	╟	╫	τ	≈
8	BS	CAN	(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	▒	╚	╪	Φ	°
9	HT	EM	)	9	I	Y	i	y	ë	Ö	⌐	▒	╔	┘	Θ	∙
A	LF	SUB	*	:	J	Z	j	z	è	Ü	¬	▒	╩	┌	Ω	·
B	VT	ESC	+	;	K	[	k	{	ï	ç	½	▒	╦	▌	δ	√
C	FF	FS	,	<	L	\	l	|	î	£	¼	▒	╠	▄	∞	ⁿ
D	CR	GS	-	=	M	]	m	}	ì	¥	¡	▒	═	▐	ø	²
E	SO	RS	.	>	N	^	n	~	Ä	₧	«	▒	╬	▀	ε	■
F	SI	US	/	?	O	_	o	DEL	Å	ƒ	»	▒	╧	▀	∩	SP

JUEGO DE CARACTERES PARA GRÁFICOS Y CURSIVA (EMULACIÓN ESC/P2)

A continuación encontrará juegos de caracteres disponibles en la emulación Epson ESC/P2. Los caracteres difieren para los códigos 128 hasta 255 (hex 80 a FF).

Juego de caracteres para cursiva

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL	DLE	SP	0	@	P	`	p	NUL	DLE	SP	*0*	*@*	*P*	*`*	*p*
1	SOH	DC1	!	1	A	Q	a	q	SOH	DC1	*!*	*1*	*A*	*Q*	*a*	*q*
2	STX	DC2	"	2	B	R	b	r	STX	DC2	*"*	*2*	*B*	*R*	*b*	*r*
3	ETX	DC3	#	3	C	S	c	s	ETX	DC3	*#*	*3*	*C*	*S*	*c*	*s*
4	EOT	DC4	$	4	D	T	d	t	EOT	DC4	*$*	*4*	*D*	*T*	*d*	*t*
5	ENQ	NAK	%	5	E	U	e	u	ENQ	NAK	*%*	*5*	*E*	*U*	*e*	*u*
6	ACK	SYN	&	6	F	V	f	v	ACK	SYN	*&*	*6*	*F*	*V*	*f*	*v*
7	BEL	ETB	'	7	G	W	g	w	BEL	ETB	*'*	*7*	*G*	*W*	*g*	*w*
8	BS	CAN	(	8	H	X	h	x	BS	CAN	*(*	*8*	*H*	*X*	*h*	*x*
9	HT	EM	)	9	I	Y	i	y	HT	EM	*)*	*9*	*I*	*Y*	*i*	*y*
A	LF	SUB	*	:	J	Z	j	z	LF	SUB	*	*:*	*J*	*Z*	*j*	*z*
B	VT	ESC	+	;	K	[	k	{	VT	ESC	*+*	*;*	*K*	*[*	*k*	*{*
C	FF	FS	,	<	L	\	l	|	FF	FS	,	<	*L*	**	*l*	*|*
D	CR	GS	-	=	M	]	m	}	CR	GS	-	=	*M*	*]*	*m*	*}*
E	SO	RS	.	>	N	^	n	~	SO	RS	.	>	*N*	*^*	*n*	*~*
F	SI	US	/	?	O	_	o	DEL	SI	US	/	?	*O*	*_*	*o*	SP

Juego de caracteres 1 para gráficos

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL	DLE	SP	0	@	P	`	p	NUL	DLE	á	▒	└	╨	α	≡
1	SOH	DC1	!	1	A	Q	a	q	SOH	DC1	í	▒	┴	╤	ß	±
2	STX	DC2	"	2	B	R	b	r	STX	DC2	ó	▒	┬	╥	Γ	≥
3	ETX	DC3	#	3	C	S	c	s	ETX	DC3	ú	▒	├	╙	π	≤
4	EOT	DC4	$	4	D	T	d	t	EOT	DC4	ñ	▒	─	╘	Σ	⌠
5	ENQ	$	%	5	E	U	e	u	ENQ	NAK	Ñ	▒	┼	╒	σ	⌡
6	ACK	SYN	&	6	F	V	f	v	ACK	SYN	ª	▒	╞	╓	µ	÷
7	BEL	ETB	'	7	G	W	g	w	BEL	ETB	º	▒	╟	╫	τ	≈
8	BS	CAN	(	8	H	X	h	x	BS	CAN	¿	▒	╚	╪	Φ	°
9	HT	EM	)	9	I	Y	i	y	HT	EM	⌐	▒	╔	┘	Θ	•
A	LF	SUB	*	:	J	Z	j	z	LF	SUB	¬	▒	╩	┌	Ω	·
B	VT	ESC	+	;	K	[	k	{	VT	ESC	½	▒	╦	■	δ	√
C	FF	FS	,	<	L	\	l	|	FF	FS	¼	▒	╠	▐	∞	ⁿ
D	CR	GS	-	=	M	]	m	}	CR	GS	¡	▒	═	▌	ø	²
E	SO	RS	.	>	N	^	n	~	SO	RS	«	▒	╬	▄	ε	■
F	SI	US	/	?	O	_	o	DEL	SI	US	»	▒	╧	▀	∩	SP

Juego de caracteres 2 para gráficos

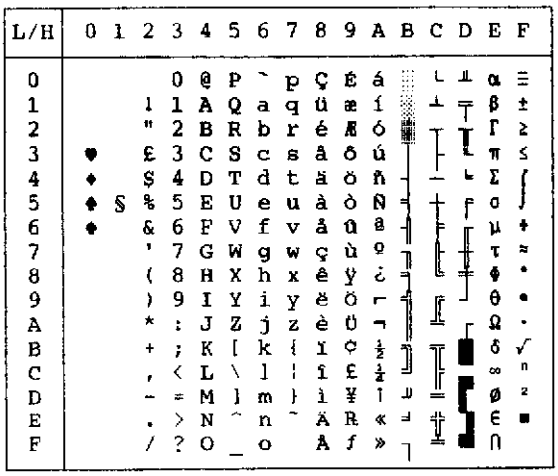
L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL	DLE	SP	0	@	P	`	p	Ç	É	á	▒	└	╨	α	≡
1	SOH	DC1	!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	▒	┴	╤	ß	±
2	STX	DC2	"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	▒	┬	╙	Γ	≥
3	ETX	DC3	#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	▒	├	╘	π	≤
4	EOT	DC4	$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	▒	─	╒	Σ	⌠
5	ENQ	§	%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	▒	┼	╓	σ	⌡
6	ACK	SYN	&	6	F	V	f	v	å	û	ª	▒	╞	╫	µ	÷
7	BEL	ETB	'	7	G	W	g	w	ç	ù	º	▒	╟	╪	τ	≈
8	BS	CAN	(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	▒	╚	┘	Φ	°
9	HT	EM	)	9	I	Y	i	y	ë	Ö	⌐	▒	╔	┌	Θ	∙
A	LF	SUB	*	:	J	Z	j	z	è	Ü	¬	▒	╩	▌	Ω	·
B	VT	ESC	+	;	K	[	k	{	ï	¢	½	▒	╦	▐	δ	√
C	FF	FS	,	<	L	\	l	|	î	£	¼	▒	╠	▄	∞	ⁿ
D	CR	GS	-	=	M	]	m	}	ì	¥	¡	▒	═	▀	ø	²
E	SO	RS	.	>	N	^	n	~	Ä	₧	«	▒	╬	▀	ε	■
F	SI	US	/	?	O	_	o	DEL	Å	ƒ	»	▒	╧	▀	∩	SP

JUEGOS DE CARACTERES NACIONALES (TODAS LAS EMULACIONES)

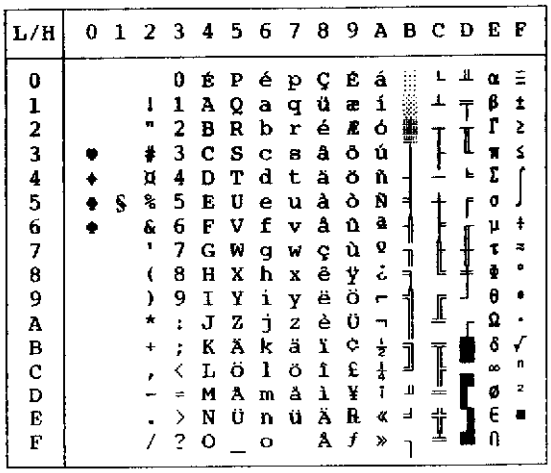
A continuación encontrará los 52 juegos de caracteres nacionales disponibles para todas las emulaciones de esta impresora. Estos juegos de caracteres son compatibles con diferentes caracteres y símbolos específicos de cada idioma. Tenga en cuenta que estas tablas se han realizado en Courier 10, un tipo de letra residente, y que algunos caracteres nacionales no poseen caracteres y símbolos cuyo uso dependa de los tipos de letra residentes. Para obtener información detallada, consulte la tabla al final de este apéndice.

Cuando los siguientes caracteres se utilizan con la emulación Epson ESC/P2, la impresión de los caracteres de códigos FFh no se produce por incompatibilidad.
ECMA94, ISO8859, ISO-LTN, ISO-TUK, CYRILIC, LATIN-9

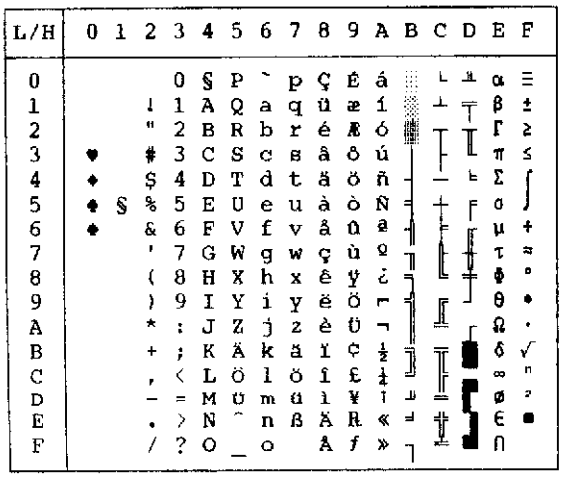
UK (Inglés británico)



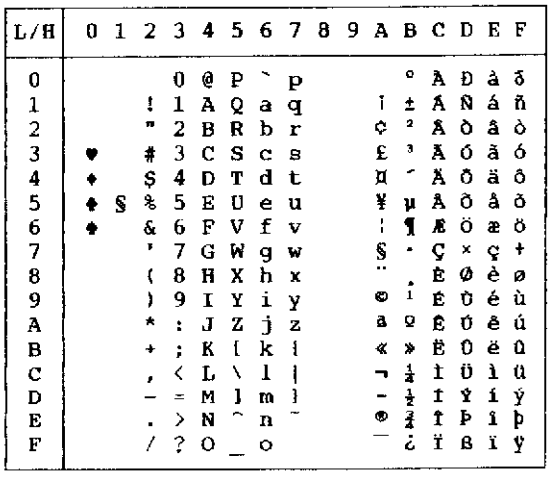
SWEDISH (Sueco)



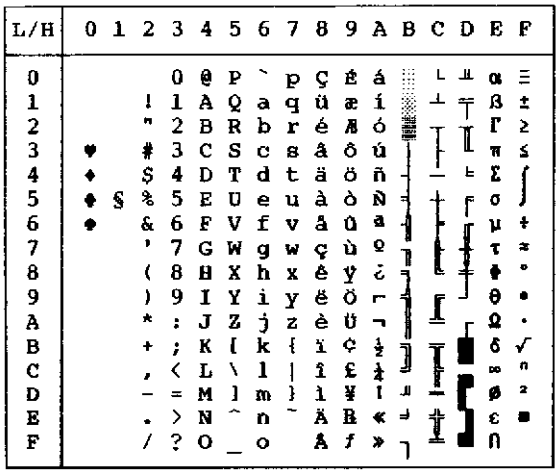
GERMAN (Alemán)



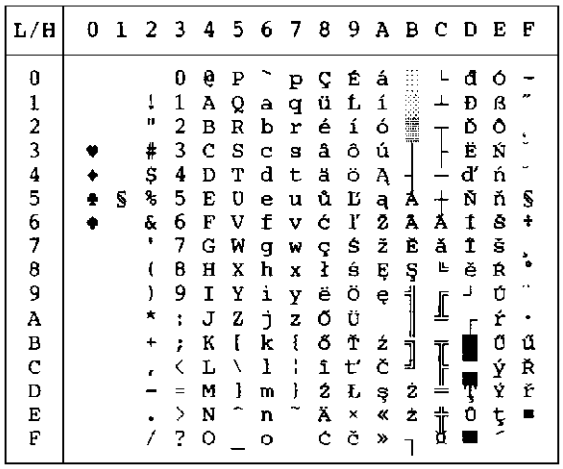
ISO8859/ECMA94 (ISO 8859-1/ECMA94)



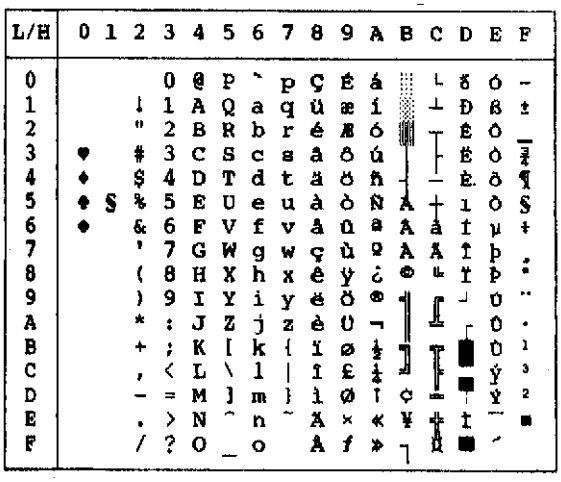
PAGE437/USA (Página de códigos 437/E.E.U.U.)



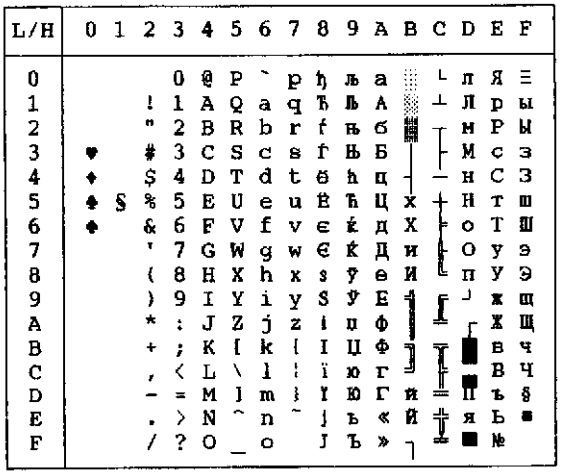
PAGE852/PG852-T (Página de códigos 852)



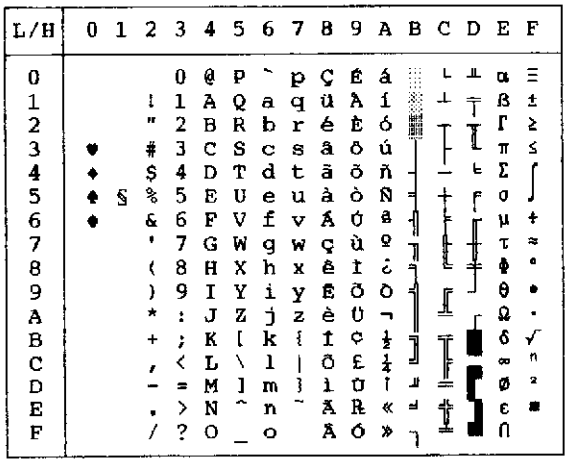
PAGE850 (Página de códigos 850(Multilingüe))



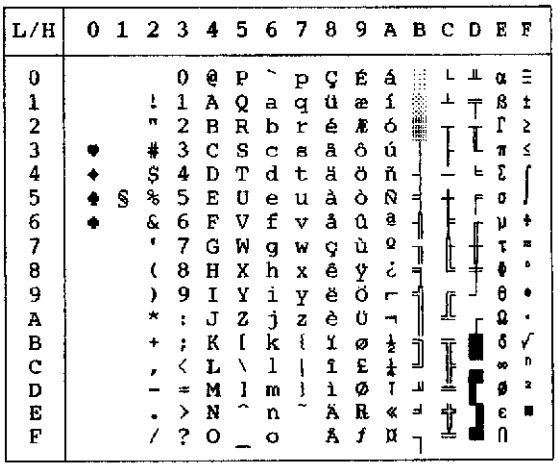
PAGE855 (Página de códigos 855)



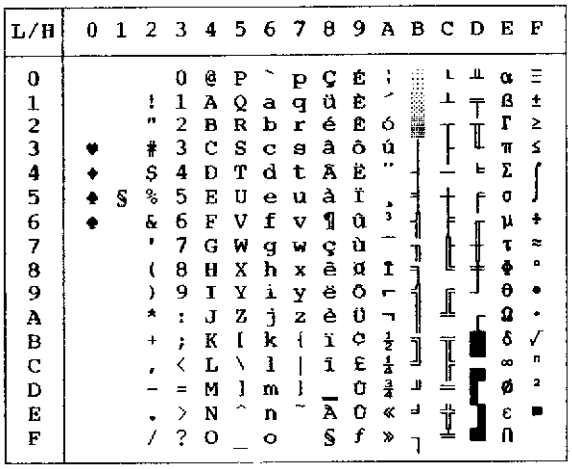
PAGE860 (Página de códigos 860(Portugal))



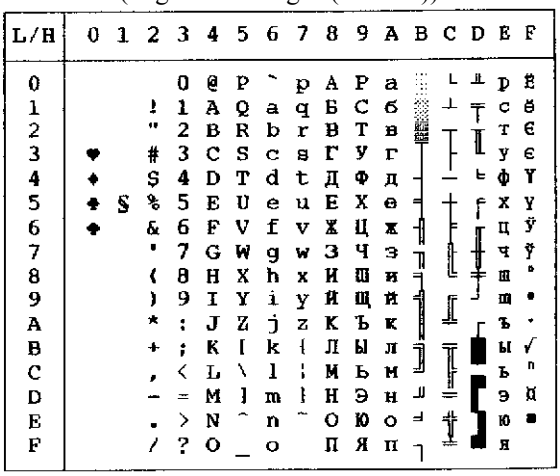
PAGE865 (Página de códigos 865(Nórdica))



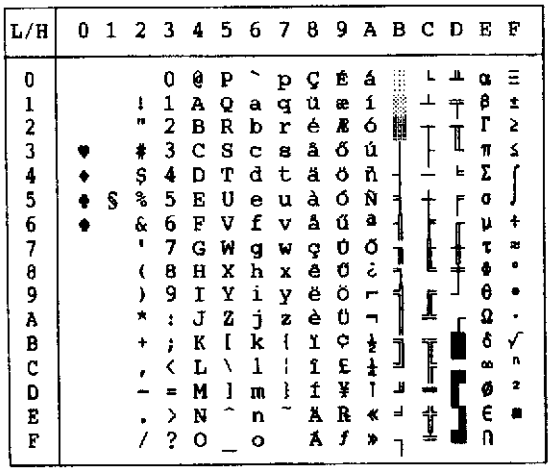
PAGE863 (Página de códigos 863(Canadá-francés))



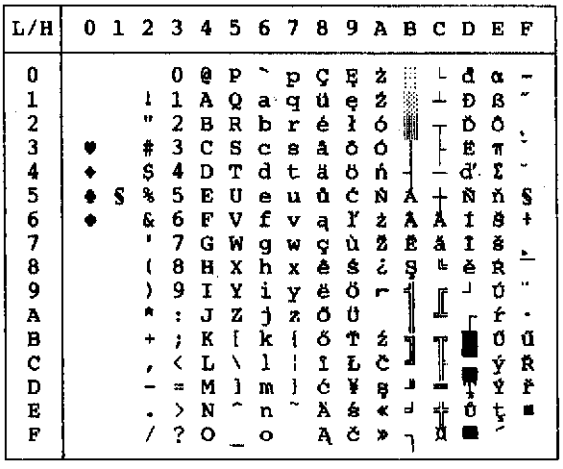
PAGE866 (Página de códigos (Cirílico))



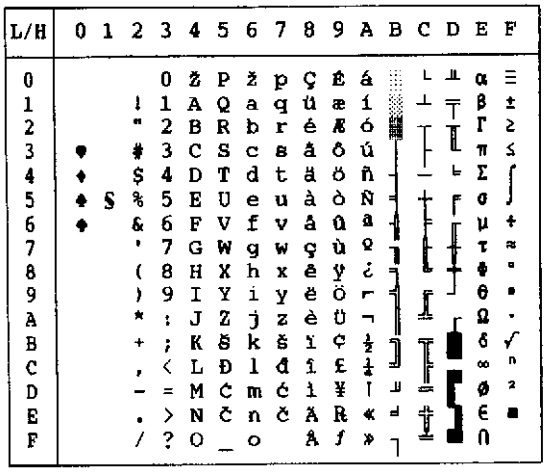
HUNGARY/HUNG-T (Húngaro)



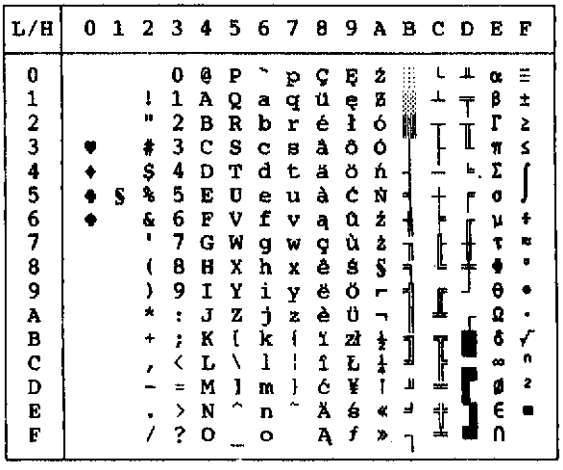
POLISH/POLSH-T (Polaco)



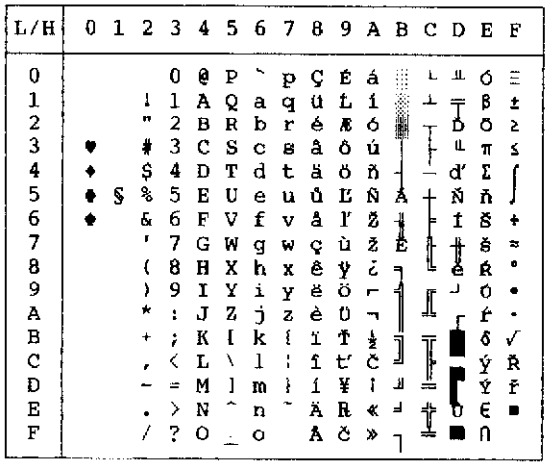
SLOV/SLOV-T (Esloveno)



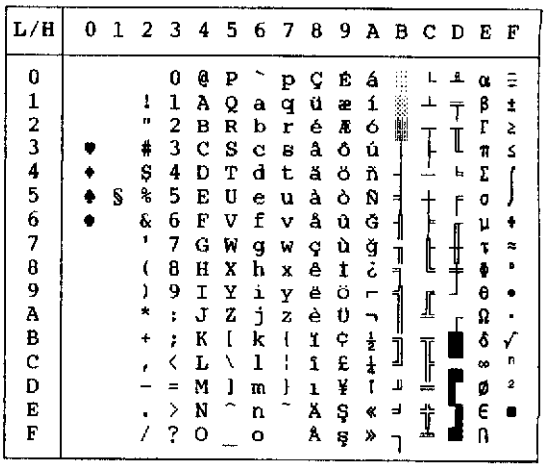
MAZOWIA/MAZOW-T (Mazowiano)



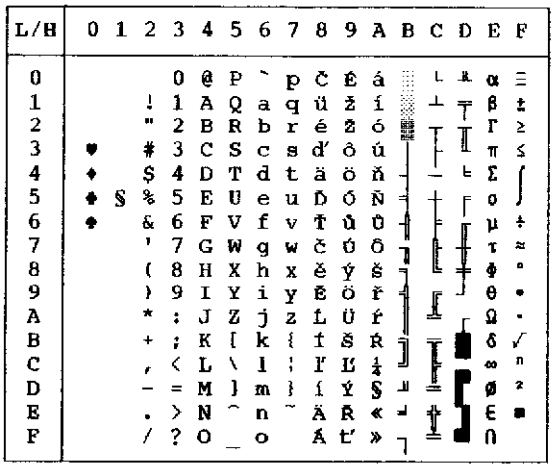
LATIN2/LATN2-T (Latín2)



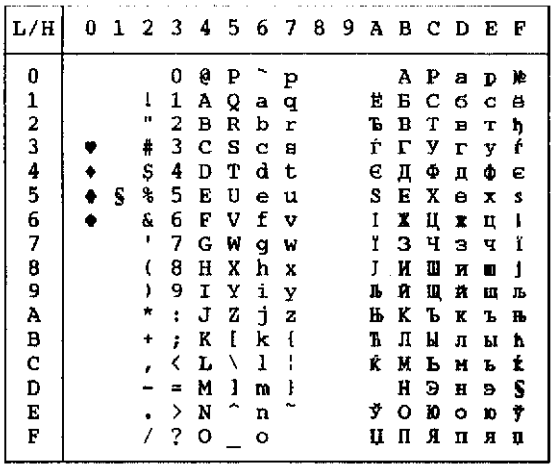
TURKY/TURKY-T (Turco)



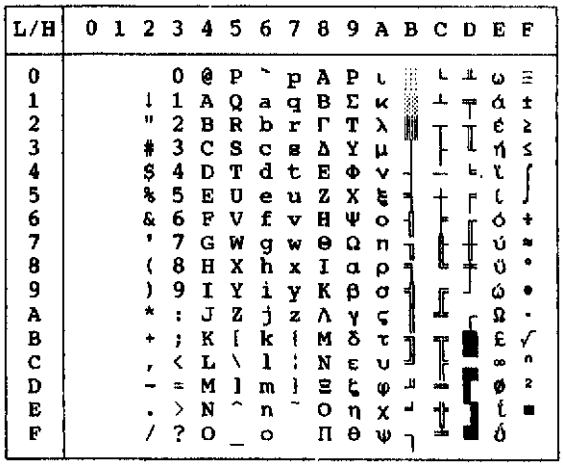
KAMENIC/KAMEN-T (Kaménico)



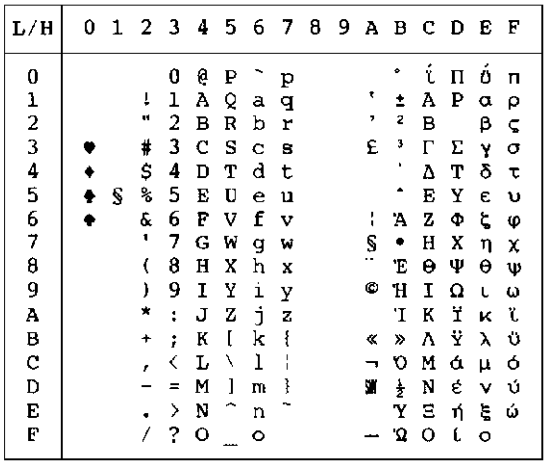
CYRILIC (Cirílico)



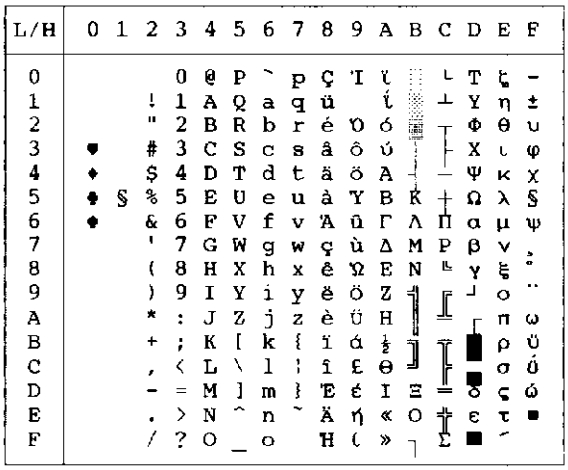
IBM437 (IBM 437)



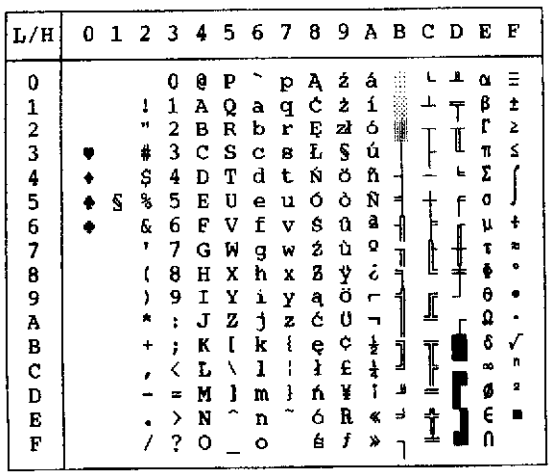
ELOT928 (ELOT 928)



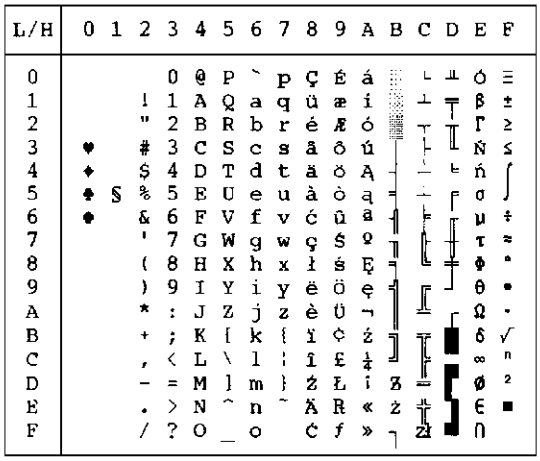
IBM851 (IBM 851)



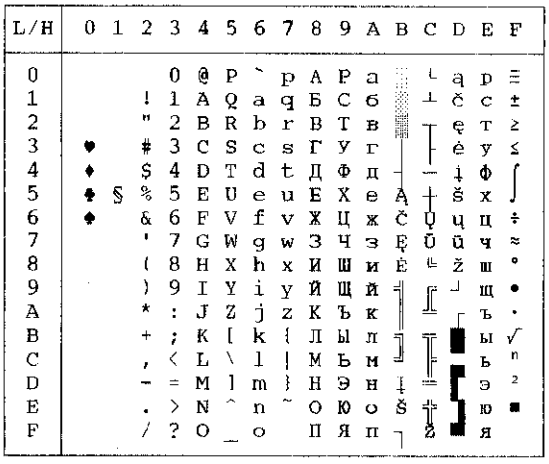
PG-DHN (Página de códigos DHN)



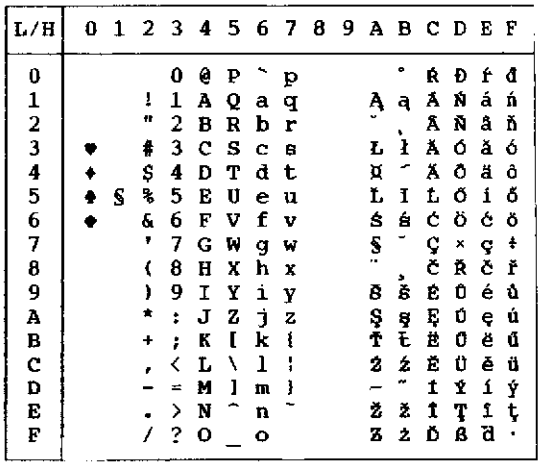
LATIN-P (Latín/Polaco)



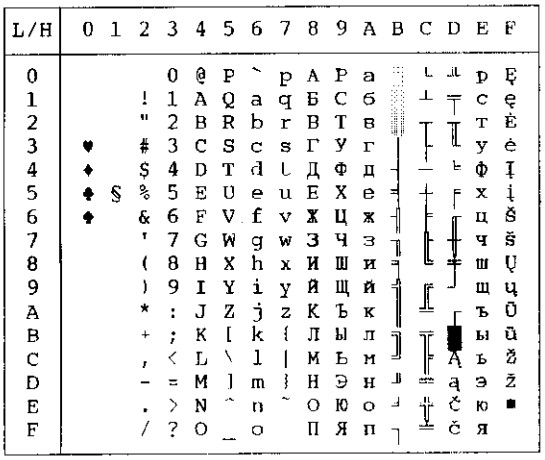
LITHUA1 (Lituano 1)



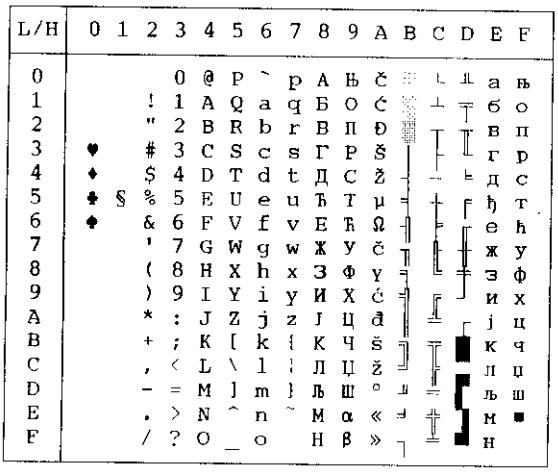
ISO-LTN (Latín ISO)



LITHUA2 (Lituano 2)



MACEDON (Macedonio)

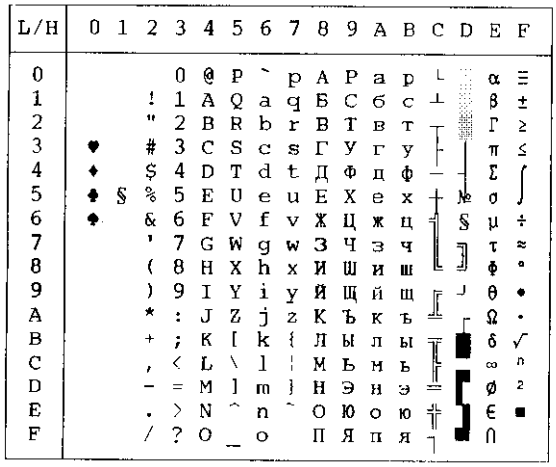


L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p	А	Ь	č	▒	└	╨	а	њ
1			!	1	A	Q	a	q	Б	О	ć	┴	┴	╤	б	о
2			"	2	B	R	b	r	В	П	đ	┬	┬	╥	в	п
3	♥		#	3	C	S	c	s	Г	Р	š	├	─	╙	г	р
4	♦		$	4	D	T	d	t	Д	С	ž	─	├	╘	д	с
5	♣	§	%	5	E	U	e	u	Ђ	Т	µ	┼	╞	╒	ђ	т
6	♠		&	6	F	V	f	v	Е	Ћ	Ω	╞	╟	╓	е	ћ
7			'	7	G	W	g	w	Ж	У	č	╟	╫	╫	ж	у
8			(	8	H	X	h	x	З	Ф	ų	╫	╣	╪	з	ф
9			)	9	I	Y	i	y	И	Х	ć	╣	┘	┘	и	х
A			*	:	J	Z	j	z	Й	Ц	đ	┘	╔	┌	й	ц
B			+	;	K	[	k	{	К	Ч	š	┐	╗	▌	к	ч
C			,	<	L	\	l	¦	Л	Ц	ž	╔	╚	▄	л	џ
D			-	=	M	]	m	}	Љ	Ш	°	╗	═	▐	љ	ш
E			.	>	N	^	n	~	М	α	«	╚	╬	▀	м	■
F			/	?	O	_	o		Н	β	»	┐	┘	▀	н	

PG-MAC

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	Ж	П	ж	п	А	Р	а	▒	└	╨	р	Ё
1			!	1	А	Љ	а	љ	Б	С	б	┴	┴	╤	с	ё
2			"	2	Б	Р	б	р	В	Т	в	┬	┬	╥	т	Є
3	♥		#	3	Ц	С	ц	с	Г	У	г	├	─	╙	у	є
4	♦		$	4	Д	Т	д	т	Д	Ф	д	─	├	╘	ф	Ї
5	♣	§	%	5	Е	У	е	у	Е	Х	е	┼	╞	╒	х	ї
6	♠		&	6	Ф	В	ф	в	Ж	Ц	ж	╞	╟	╓	ц	Ў
7			'	7	Г	Њ	г	њ	З	Ч	з	╟	╫	╫	ч	ў
8			(	8	Х	Ц	х	ц	И	Ш	и	╫	╣	╪	ш	°
9			)	9	И	S	и	s	Й	Щ	й	╣	┘	┘	щ	∙
A			*	:	J	З	j	з	К	Ъ	к	┘	╔	┌	ъ	·
B			+	;	К	Ш	к	ш	Л	Ы	л	┐	╗	▌	ы	√
C			,	<	Л	Ґ	л	ґ	М	Ь	м	╔	╚	▄	ь	n
D			-	=	М	Ќ	м	ќ	Н	Э	н	╗	═	▐	э	¤
E			.	>	Н	Ч	н	ч	О	Ю	о	╚	╬	▀	ю	■
F			/	?	О	_	о		П	Я	п	┐	┘	▀	я	

MIK

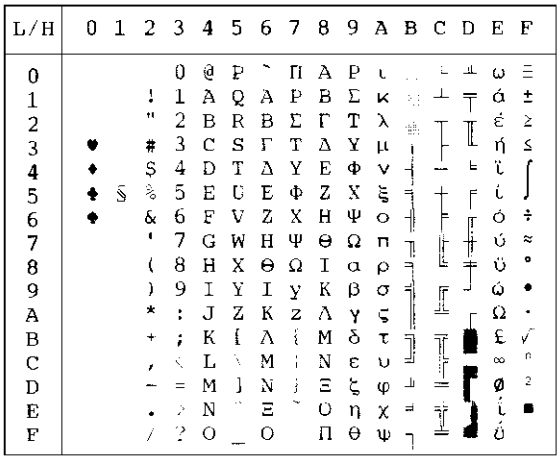


L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p	А	Р	а	р	└	▒	α	Ξ
1			!	1	A	Q	a	q	Б	С	б	с	┴	▒	ß	±
2			"	2	B	R	b	r	В	Т	в	т	┬	▒	Γ	≥
3	♥		#	3	C	S	c	s	Г	У	г	у	├	▒	π	≤
4	♦		$	4	D	T	d	t	Д	Ф	д	ф	─	▒	Σ	⌠
5	♣	§	%	5	E	U	e	u	Е	Х	е	х	┼	▒	σ	⌡
6	♠		&	6	F	V	f	v	Ж	Ц	ж	ц	╞	▒	µ	÷
7			'	7	G	W	g	w	З	Ч	з	ч	╟	▒	τ	≈
8			(	8	H	X	h	x	И	Ш	и	ш	╫	▒	Φ	°
9			)	9	I	Y	i	y	Й	Щ	й	щ	╣	▒	Θ	∙
A			*	:	J	Z	j	z	К	Ъ	к	ъ	┘	▒	Ω	·
B			+	;	K	[	k	{	Л	Ы	л	ы	┐	▒	δ	√
C			,	<	L	\	l	¦	М	Ь	м	ь	╔	▒	∞	n
D			-	=	M	]	m	}	Н	Э	н	э	╗	▒	Ø	2
E			.	>	N	^	n	~	О	Ю	о	ю	╚	▒	Є	■
F			/	?	O	_	o		П	Я	п	я	┐	▒	∩	

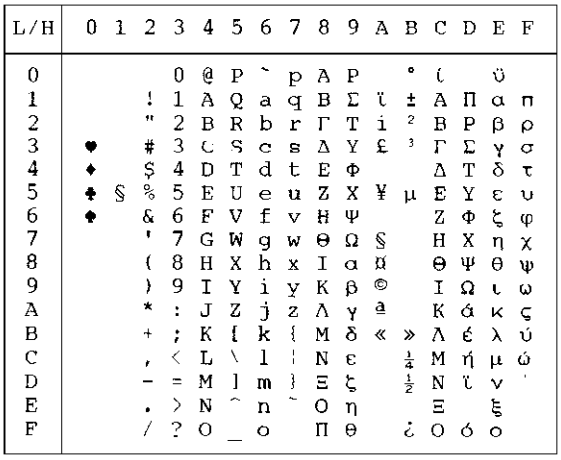
ELOT 927

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	Π	A	P	ι	▒	└	╨	ω	Ξ
1			!	1	A	Q	A	P	B	Σ	κ	┴	┴	╤	ά	±
2			"	2	B	R	B		Γ	T	λ	┬	┬	╥	έ	≥
3	♥		#	3	C	S	Γ	Σ	Δ	Y	μ	├	─	╙	ή	≤
4	♦		$	4	D	T	Δ	T	E	Φ	ν	─	├	╘	ϊ	⌠
5	♣	§	%	5	E	U	E	Y	Z	X	ξ	┼	╞	╒	ΐ	⌡
6	♠		&	6	F	V	Z	Φ	H	Ψ	ο	╞	╟	╓	ό	÷
7			'	7	G	W	H	X	Θ	Ω	π	╟	╫	╫	ύ	≈
8			(	8	H	X	Θ	Ψ	I	α	ρ	╫	╣	╪	ϋ	°
9			)	9	I	Y	I	Ω	K	β	σ	╣	┘	┘	ώ	∙
A			*	:	J	Z	K	Ϊ	Λ	γ	ς	┘	╔	┌	Ω	·
B			+	;	K	[	Λ	Ϋ	M	δ	τ	┐	╗	▌	£	√
C			,	<	L	\	M	»	N	ε	υ	╔	╚	▄	∞	n
D			-	=	M	]	N	«	Ξ	ζ	φ	╗	═	▐	Ø	2
E			.	>	N	^	Ξ	■	O	η	χ	╚	╬	▀	ί	■
F			/	?	O	_	O		Π	Θ	ψ	┐	┘	▀	ΰ	

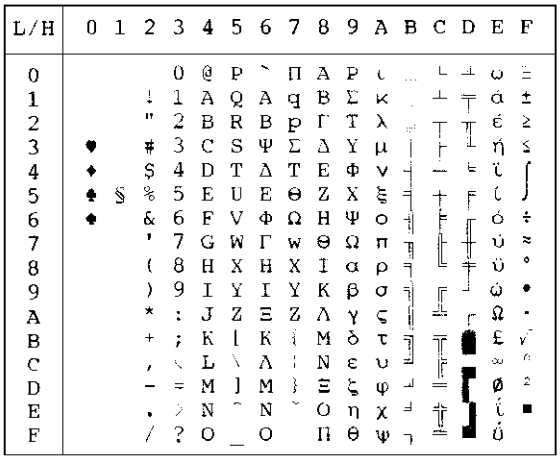
ABG



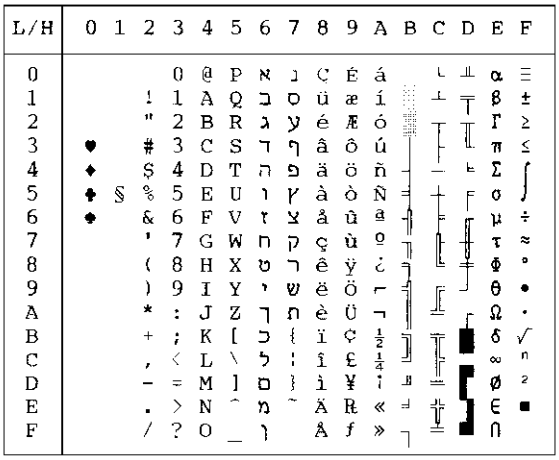
DEC GR



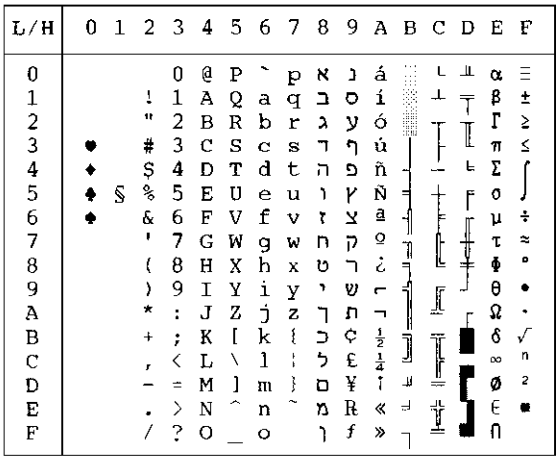
ABY



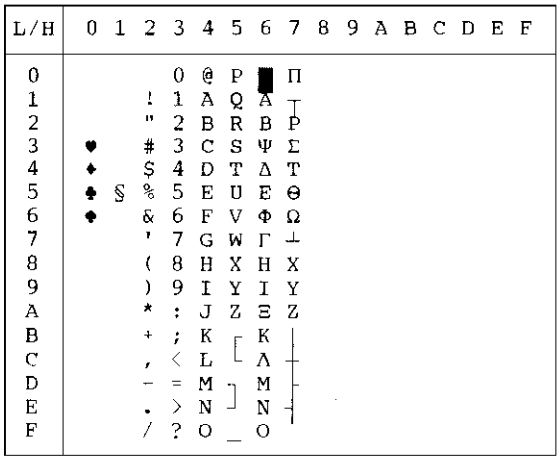
HBR-OLD



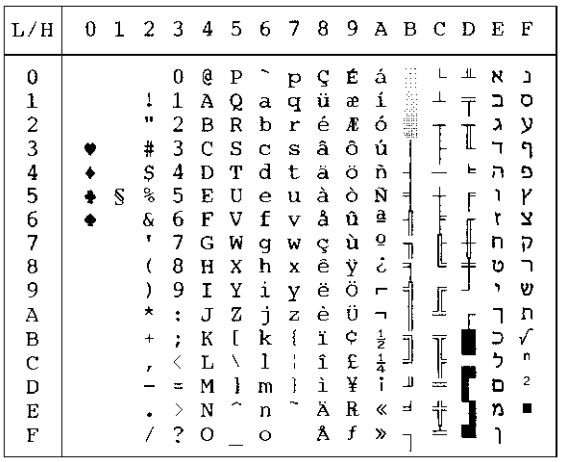
PAGE 862 (Página de códigos 862)



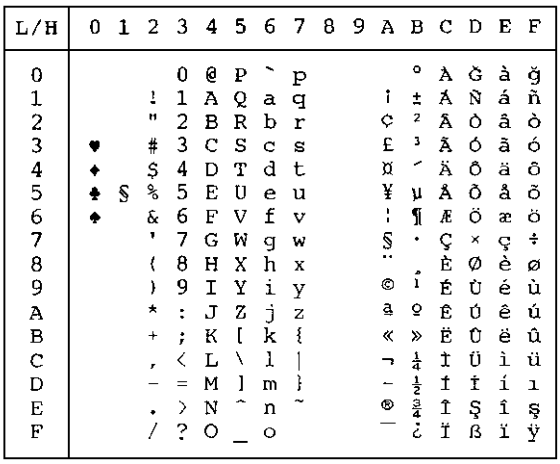
GREEK 11



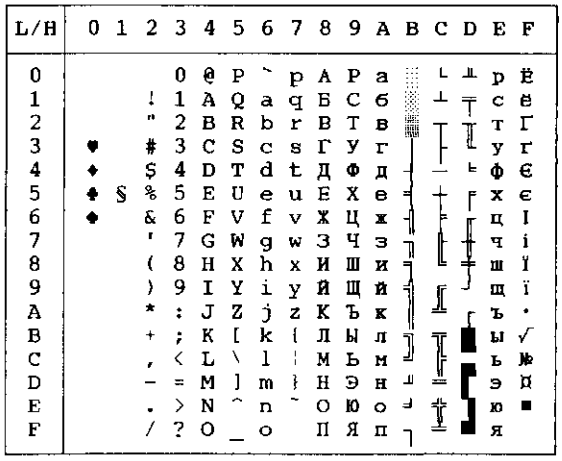
HBR-DEC



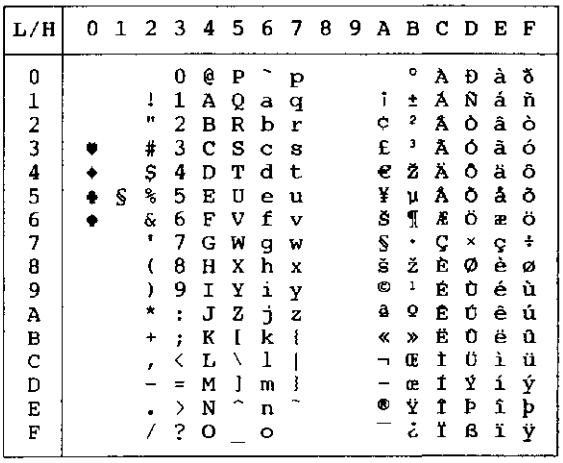
ISO-TUK



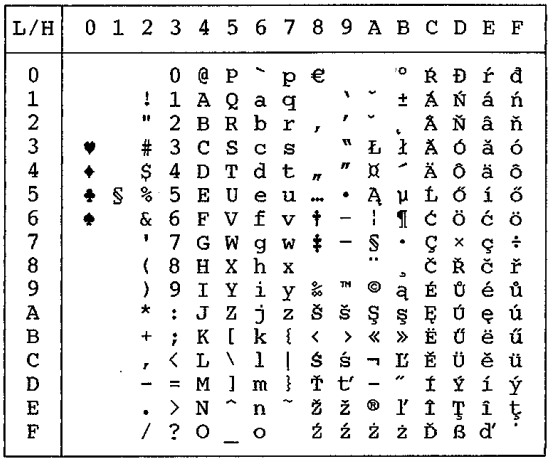
RUSCII



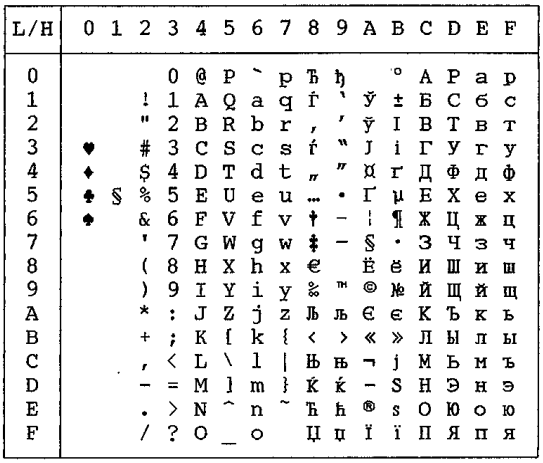
LATIN-9



WCP1250 (Windows – 1250)



WCP1251 (Windows – 1251)



WCP1252 (Windows – 1252)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p	€			°	À	Ð	à	ð
1			!	1	A	Q	a	q		‘	¡	±	Á	Ñ	á	ñ
2			"	2	B	R	b	r	‚	’	¢	²	Â	Ò	â	ò
3	♥		#	3	C	S	c	s	ƒ	“	£	³	Ã	Ó	ã	ó
4	♦		$	4	D	T	d	t	„	”	¤	´	Ä	Ô	ä	ô
5	♣	§	%	5	E	U	e	u	…	•	¥	µ	Å	Õ	å	õ
6	♠		&	6	F	V	f	v	†	–	¦	¶	Æ	Ö	æ	ö
7			'	7	G	W	g	w	‡	—	§	·	Ç	×	ç	÷
8			(	8	H	X	h	x	ˆ	˜	¨	¸	È	Ø	è	ø
9			)	9	I	Y	i	y	‰	™	©	¹	É	Ù	é	ù
A			*	:	J	Z	j	z	Š	š	ª	º	Ê	Ú	ê	ú
B			+	;	K	[	k	{	‹	›	«	»	Ë	Û	ë	û
C			,	<	L	\	l	|	Œ	œ	¬	¼	Ì	Ü	ì	ü
D			–	=	M	]	m	}				½	Í	Ý	í	ý
E			.	>	N	^	n	~	Ž	ž	®	¾	Î	Þ	î	þ
F			/	?	O	_	o			Ÿ	¯	¿	Ï	ß	ï	ÿ

JUEGOS DE CARACTERES NACIONALES (EMULACIÓN DPL24C PLUS Y IBM XL24E)

Los siguientes juegos de caracteres nacionales difieren de los de la página de códigos 437 (E.E.U.U.), disponibles en el juego de comandos DPL24C PLUS y la emulación IBM Proprinter XL24E.

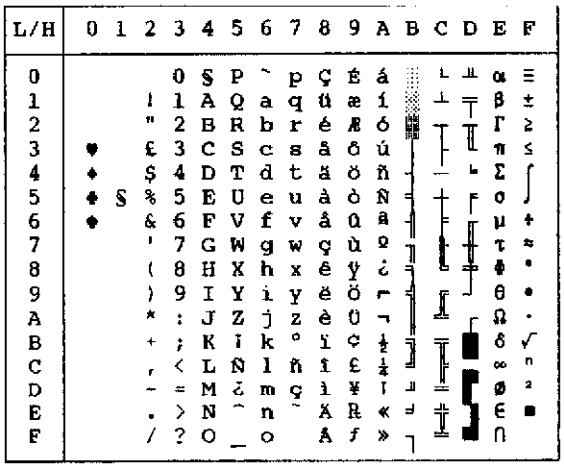
FRENCH (Francés)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	à	P	`	p	Ç	É	á	▒	└	╨	α	≡
1			!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	▒	┴	╤	ß	±
2			"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	▒	┬	╥	Γ	≥
3	♥		£	3	C	S	c	s	â	ô	ú	▒	├	╙	π	≤
4	♦		$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	▒	─	╘	Σ	⌠
5	♣	§	%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	▒	┼	╒	σ	⌡
6	♠		&	6	F	V	f	v	å	û	ª	▒	╞	╓	µ	÷
7			'	7	G	W	g	w	ç	ù	º	▒	╟	╫	τ	≈
8			(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	▒	╚	╪	Φ	°
9			)	9	I	Y	i	y	ë	Ö	⌐	▒	╔	┘	Θ	∙
A			*	:	J	Z	j	z	è	Ü	¬	▒	╩	┌	Ω	·
B			+	;	K	°	k	é	ï	¢	½	▒	╦	█	δ	√
C			,	<	L	ç	l	ù	î	£	¼	▒	╠	▄	∞	ⁿ
D			–	=	M	§	m	è	ì	¥	¡	▒	═	▌	ø	²
E			.	>	N	^	n	¨	Ä	₧	«	▒	╬	▐	Є	■
F			/	?	O	_	o		Å	ƒ	»	▒	╧	▀	∩	

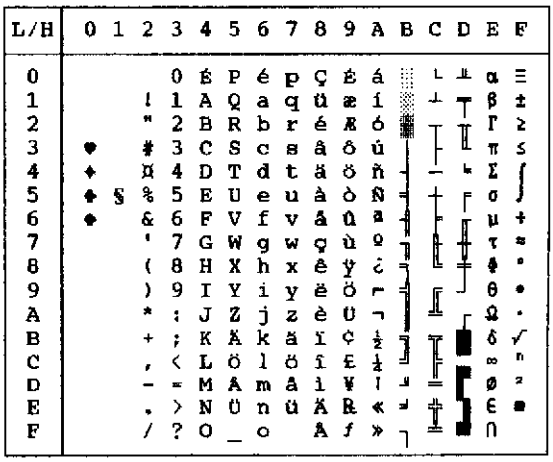
ITALIAN (Italiano)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	§	P	ù	p	Ç	É	á	▒	└	╨	α	≡
1			!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	▒	┴	╤	ß	±
2			"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	▒	┬	╥	Γ	≥
3	♥		£	3	C	S	c	s	å	ô	ú	▒	├	╙	π	≤
4	♦		$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	▒	─	╘	Σ	⌠
5	♣	§	%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	▒	┼	╒	σ	⌡
6	♠		&	6	F	V	f	v	å	û	ª	▒	╞	╓	µ	÷
7			'	7	G	W	g	w	ç	ù	º	▒	╟	╫	τ	≈
8			(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	▒	╚	╪	Φ	°
9			)	9	I	Y	i	y	ë	Ö	⌐	▒	╔	┘	Θ	∙
A			*	:	J	Z	j	z	è	Ü	¬	▒	╩	┌	Ω	·
B			+	;	K	°	k	à	ï	ç	½	▒	╦	█	δ	√
C			,	<	L	ç	l	ò	î	£	¼	▒	╠	▄	∞	ⁿ
D			–	=	M	é	m	è	ì	¥	¡	▒	═	▌	ø	²
E			.	>	N	^	n	ì	Ä	₧	«	▒	╬	▐	Є	■
F			/	?	O	_	o		Å	ƒ	»	▒	╧	▀	∩	

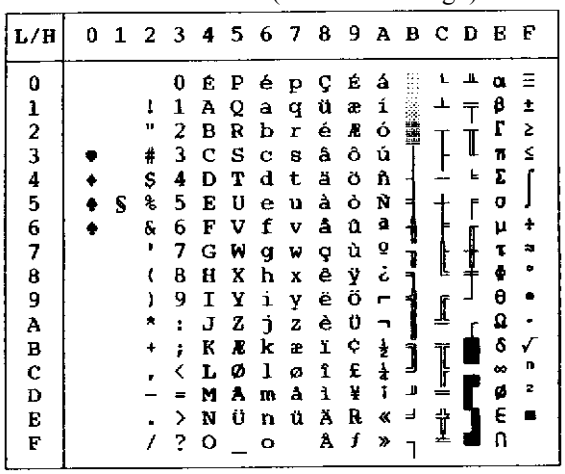
SPANISH (Español)



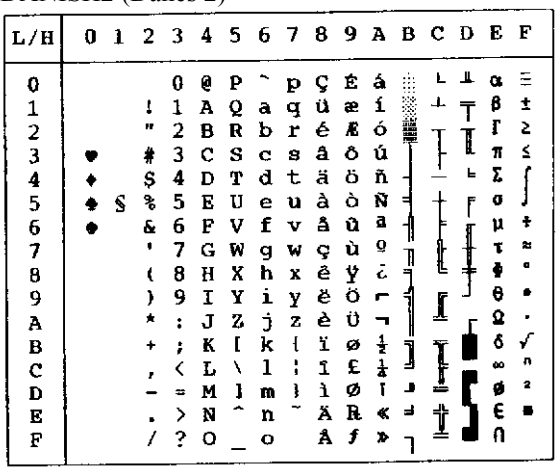
FINNISH (Finés)



DANISH1/NORWEGN (Danés 1/Noruego)



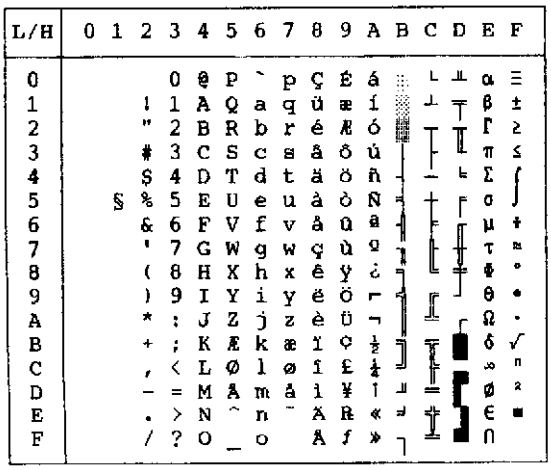
DANISH2 (Danés 2)



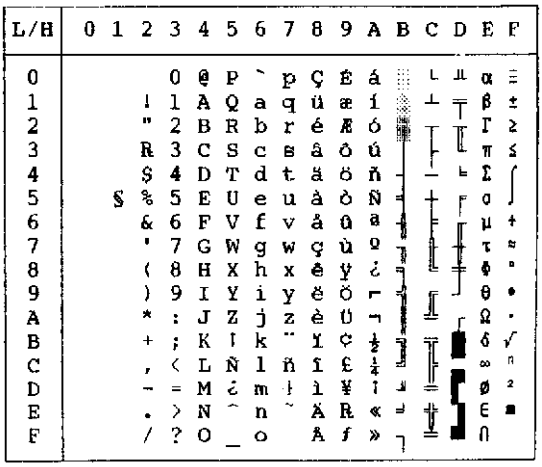
JUEGOS DE CARACTERES NACIONALES (EMULACIÓN ESC/P2)

Los siguientes juegos de caracteres difieren de los juegos de caracteres para gráficos disponibles en la emulación Epson ESC/P2.

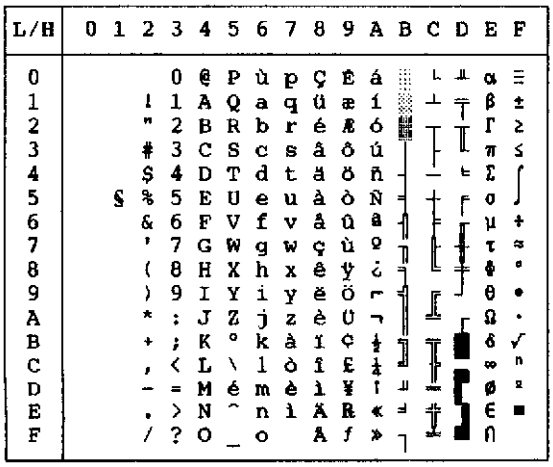
DANISH1 (Danés 1)



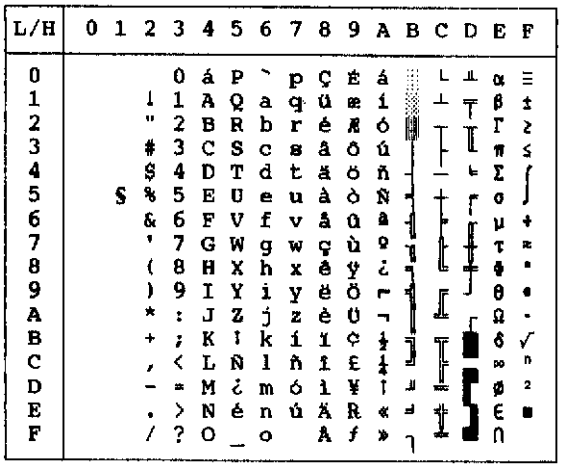
SPANSH1 (Español 1)



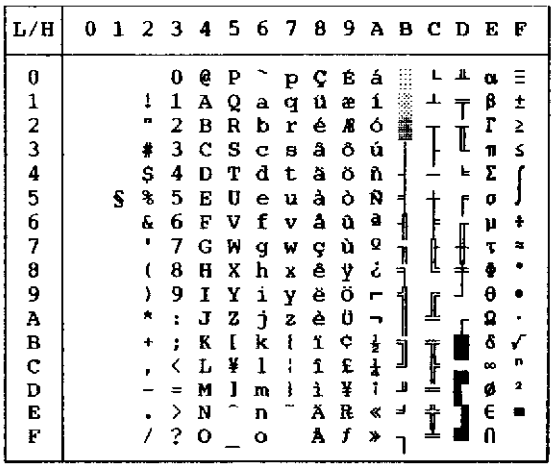
ITALIAN (Italiano)



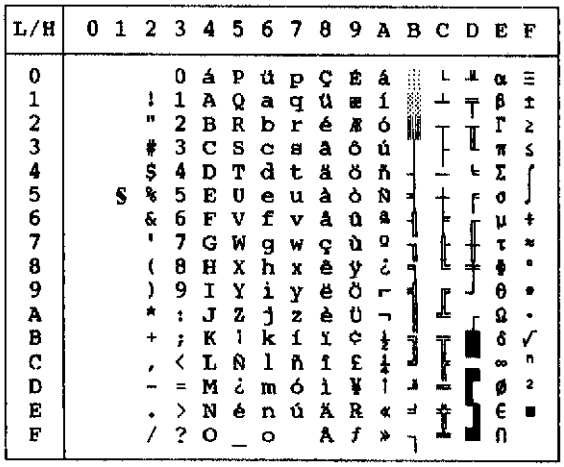
SPANSH2 (Español 2)



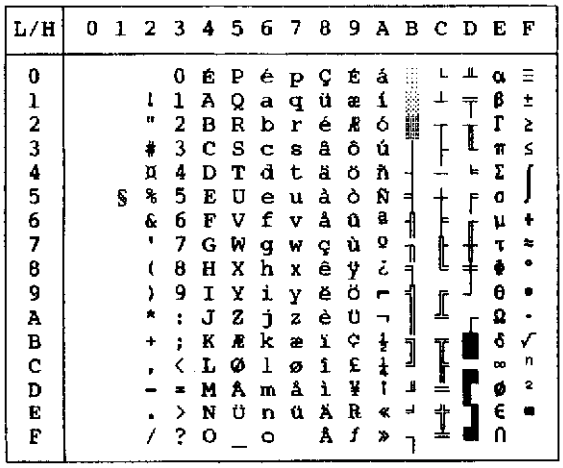
JAPAN (Japonés)



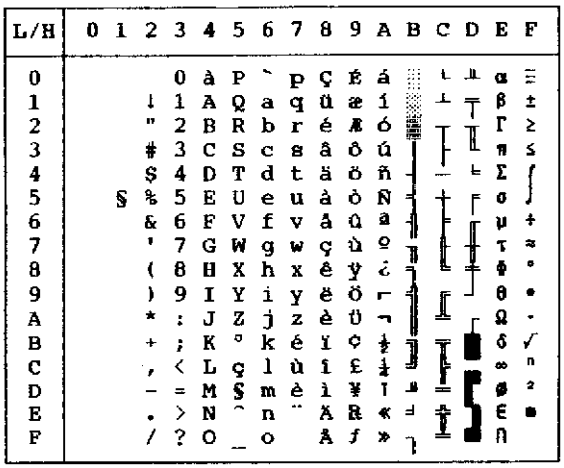
LATIN A (Latinoamericano)



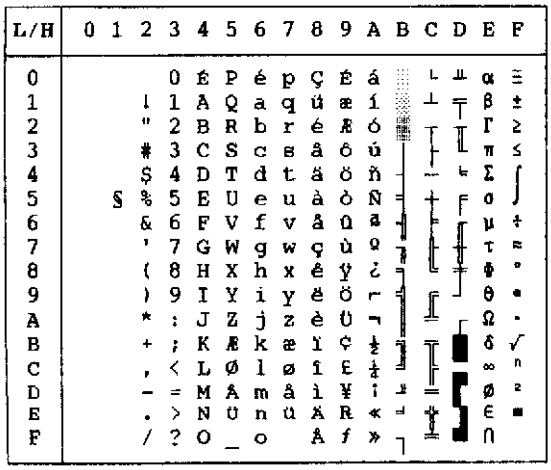
NORWEGN (Noruego)



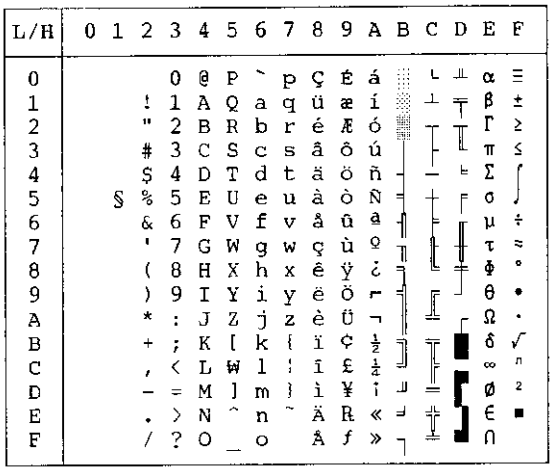
FRENCH (Francés)



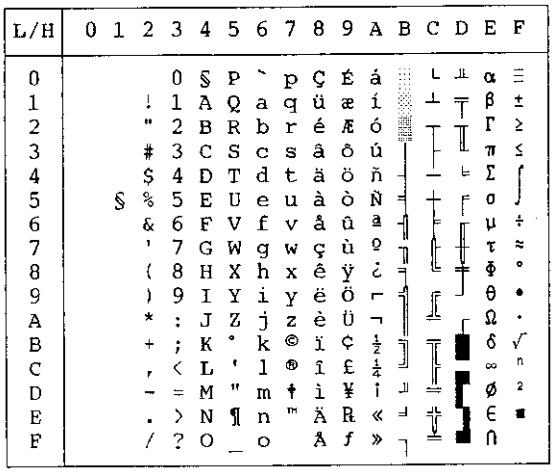
DANISH2 (Danés 2)



KOREA



LEGAL



JUEGOS DE CARACTERES NACIONALES Y TIPOS DE LETRAS RESIDENTES COMPATIBLES (TODAS LAS EMULACIONES)

En todas las emulaciones, esta impresora es compatible con 52 juegos de caracteres nacionales para caracteres y símbolos específicos de cada idioma. Sin embargo, algunos juegos de caracteres nacionales no poseen ciertos caracteres y símbolos, y quizás no puedan utilizarse, dependiendo de los tipos de letra residentes. Las siguientes tablas muestran qué tipos de letras residentes son compatibles con cada juego de caracteres nacionales:

Tipo de letra residente		Courier 10	Elite 12	Compress	Draft	Bold PS	Pica 10	Courier scalable **	Timeless **	Nimbus Sans **	Correspondence	OCR-B	OCR-A
Nacional Juego de caracteres	**Nombre en el menú de configuración**												
E.E.U.U. *	USA	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Reino Unido	UK	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	
Alemán	GERMAN	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	
Sueco	SWEDISH	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	
ISO8859-1	ISO8859	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	
ECMA94	ECMA94	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	
Página de códigos 437*	PAGE437	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Página de códigos 850	PAGE850	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	
Página de códigos 852	PAGE852	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√		
Doble pasada de códigos	PAGE852-T	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√		
Página de códigos 855	PAGE855	√	√	√	√			√	√	√			
Página de códigos 860	PAGE860	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	
Página de códigos 863	PAGE863	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	
Página de códigos 865	PAGE865	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	
Página de códigos 866	PAGE866	√	√	√	√			√	√	√			

(Continúa en la página siguiente)

* E.E.U.U. equivale a la página de códigos 437.

** Se encuentran disponibles los tipos de letras normal, cursiva y negrita

√ : Compatible

Tipo de letra residente		Courier 10	Elite 12	Compress	Draft	Bold PS	Pica 10	Courier scalable **	Timeless **	Nimbus Sans **	Correspondence	OCR-A	OCR-B
Nacional Juego de caracteres	**Nombre en el menú de configuración**												
Húngaro	HUNGARY	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√		
Húngaro, doble pasada	HUNG-T	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√		
Esloveno	SLOV	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	
Esloveno, doble pasada	SLOV-T	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√		
Polaco	POLISH	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√		
Polaco, doble pasada	POLISH-T	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√		
Mazowiano	MAZOWIA	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√		
Mazowiano, doble pasada	MAZOW-T	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√		
Latín 2	LATIN2	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√		
Latín, doble pasada	LATIN2-T	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√		
Kaménico	KAMENIC	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√		
Kaménico, doble pasada	KAMEN-T	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√		
Turco	TURKY	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√		
Turco, doble pasada	TURKY-T	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√		
Cirílico	CYRILIC	√	√	√	√			√	√	√			
IBM 437	IBM437	√	√	√	√			√	√	√			
IBM 851	IBM851	√	√	√	√			√	√	√			
ELOT 928	ELOT928	√	√	√	√			√	√	√			
Página de códigos DHN	PG-DHN	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√		
Latín/Polaco	LATIN-P	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√		
Latín ISO	ISO-LTN	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√		

(Continúa en la página siguiente)

** Se encuentran disponibles los tipos de letras redonda, cursiva y negrita

√ : Compatible

Tipo de letra residente		Courier 10	Elite 12	Compress	Draft	Bold PS	Pica 10	Courier scalable **	Timeless **	Nimbus Sans **	Correspondence	OCR-A	OCR-B
Nacional Juego de caracteres	**Nombre en el menú de configuración**												
Lituano 1	LITHUA1	√	√	√	√			√	√	√			
Lituano 2	LITHUA2	√	√	√	√			√	√	√			
MIK	MIK	√	√	√	√			√	√	√			
Macedonio	MACEDON	√	√	√	√			√	√	√			
ABG	ABG	√	√	√	√			√	√	√			
ABY	ABY	√	√	√	√			√	√	√			
DEC Greek	DEC GR	√	√	√	√			√	√	√			
ELOT 927	ELOT 927	√	√	√	√			√	√	√			
GREEK 11	GREEK 11	√	√	√	√			√	√	√			
Página de códigos 862	PG 862	√	√	√	√	√	√						
Hebrew DEC	HBR-DEC	√	√	√	√	√	√						
Hebrew Old	HBR-OLD	√	√	√	√	√	√						
Página de códigos MAC	PG-MAC	√	√	√	√			√	√	√			
Turco ISO	ISO-TUK	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√		
RUSCII	RUSCII	√	√	√	√	√	√	√	√	√			
ISO8859-15	LATIN-9	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√		
Página de códigos Windows 1250	WCP1250	√	√	√	√	√	√				√	√	
Página de códigos Windows 1251	WCP1251	√	√	√	√	√	√				√	√	
Página de códigos Windows 1252	WCP1252	√	√	√	√	√	√				√	√	

** Se encuentran disponibles los tipos de letras redonda, cursiva y negrita

√ : Compatible

F

TIPOS DE LETRAS RESIDENTES

Este apéndice proporciona muestras de impresión de las diecinueve tipos de letras residentes de la impresora.

COURIER 10

The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.

PRESTIGE ELITE 12

The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.

DRAFT 12

The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.

COMPRESSED

The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.

PICA 10

The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.

CORRESPONDENCE 10

The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.

HIGH-SPEED DRAFT 12

The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.

BOLDFACE PS

The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.

OCR-B 10

The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.

OCR-A 10

The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.

COURIER (ESCALABLE)

Normal — The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.

Negrita — **The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.**

Cursiva — *The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.*

NIMBUS SANS ® (ESCALABLE)

Normal — The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.

Negrita — **The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.**

Cursiva — *The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.*

TIMELESS (ESCALABLE)

Normal — The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.

Negrita — **The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.**

Cursiva — *The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.*

INDICE

A

Ajustes
- cabecera de página 3-27, 5-21, 5-34, 7-4
- grosor del papel..... 3-10, 3-12
- margen izquierdo 3-15, 3-18, 3-22, 5-21
- posición de inicio de la impresión en el margen izquierdo 5-37

Alimentación GR-2, 2-17, 7-8, B-1
Alimentador de hojas sueltas
- carga.....3-24
- instalación.....3-6, 8-1, A-1

AMOUNT 5-50
ATTRIB 5-19
Autotest 2-19, 5-4, 5-12, 5-54
Avance de hojas
- avance de línea..... GR-2, 3-3, 3-27
- avance de página..... GR-2, 3-3, 3-27

Avance de página GR-2, 3-3, 3-27

B

Boldface 1-1, 4-10, F-1
Borde 5-35
BUFFER..... 4-3, 5-30, B-1
BUZZER 5-30

C

Cabezal de impresión 6-8
Cables
- interfaz en serie..... 2-22, 5-31
- interfaz paralela 2-22, 5-31
- LAN.....1-3, 2-23, 8-1, A-1
- USB 2-22, 5-31, D-11

Cambio de la cinta.....6-3
Caracter 5-18, 5-22, 5-25, E-1
Carga 3-14, 3-17, 3-22, 3-24
Cartucho de cinta..... 2-8, 6-3, A-1
Centronics..... 2-22, 5-31, D-1
Controlador de la impresora 2-29

D

Descarga B-1, B-4, C-8
Desembalaje 2-3
Desplazamiento vertical de los caracteres 5-58
DPL24C PLUS 5-16
DRAFT (Borrador)..... 5-17, B-2

E

Emulación..... 2-24, 5-16
Epson ESC/P2 ..... 5-16, 5-64
Especificaciones B-1
Etiquetas 3-29
Expulsión..... GR-2, 3-27

F

Función..... 5-4, 5-12
Funciones de diagnóstico..... 5-54, 7-12
Función V-ALMNT..... 5-58

G

Guía rápida GR-1

H

HEX-DUMP 5-4, 5-12, 5-54, 7-12
Hoja de demostración 2-21
Hojas sueltas
- carga..... 3-22, 3-24
- expulsión..... 3-27
- Hojas sueltas B-6

I

IBM Proprinter XL24E.....2-24, 5-16, 5-64
Impresión bidireccional 5-30, 5-58
Impresión unidireccional 5-30, B-2
Interfaz.....2-22, 5-31, D-1
Interfaz de serie 2-22, D-7

Interfaz LAN.....2-23, 5-31, D-12
Interfaz USB.....2-22, 5-31, D-11
Interlineado..... 5-18, B-4

L

LF/FF..... GR-2, 3-3
LIST..... 5-4, 5-9, 5-12
LOAD..... GR-2, 3-3
Limpieza..... 6-1
Lubricación..... 6-1

M

Mantenimiento..... 6-1
Margen superior..... 5-21
Menú..... GR-3, 2-26, 4-5, 5-4, 5-12
Modo de configuración..... 5-1

N

Número de copias.....3-11, 3-12, B-3
Número de pedido A-1

O

ONLINE GR-2, 3-3, 5-42

P

Página 2-27
Panel de control GR-1, 2-16, 3-2, 4-7
Papel continuo
carga.....3-14, 3-17
corte 3-20
descarga 3-19
disposición 3-13
Papel multicopia B-8
PAPER OUT..... 4-3, 5-29, 7-8, 7-10
Para recoger las páginas ya impresas..... 4-5
Prueba de la impresora
offline..... 2-19
online 2-27

Q

QUALITY.....5-17, 7-1

R

Reanudar la impresión GR-3, 4-4
Recorrido del papel.....GR-2, 3-3, 3-5
RS-232C 2-22, 5-31

S

Sobre..... 3-29
Software.....4-3
Sub cassette de cinta A-1
Suministros A-1

T

TEAR OFF(corte).....GR-2, 3-3, 3-20
Tipos de letra 4-6, 5-16

V

Valores por defecto..... 5-4, 5-12, 5-52

W

WIDTH (anchura)..... 5-26, B-1, B-2

Z

Zona de impresión B-6

OFICINAS DE FUJITSU

Rogamos nos hagan llegar sus sugerencia o comentarios sobre los productos Fujitsu a cualquiera de las direcciones siguientes:

El Contacto norteamericano:

FUJITSU CANADA INC.
6975 Creditview Road, Unit 1,
Mississauga,
Ontario L5N 8E9, CANADA
Phone: (1-905) 286-9666
Fax: (1-905) 286-5977

El Contacto europeo:

FUJITSU EUROPE LTD.
Hayes Park Central,
Hayes End Road,
Hayes,
Middlesex UB4 8FE, U.K.
Phone:(44-20) 8573-4444
Fax:(44-20) 8573-2643

FUJITSU DEUTSCHLAND GmbH
Frankfurter Ring 211,
80807 München, Germany
Phone:(49-89) 32-378-0
Fax:(49-89) 32-378-100

FUJITSU ITALIA S.p.A.
Via Nazario Sauro, 38
20099 Sesto S. Giovanni (MI), Italy
Phone: (39-02) 26294-1,
Fax: (39-02) 26294-201

FUJITSU ESPAÑA, S.A.
Camino Cerro de los Gamos, 1-28224
Pozuelo de Alarcón, Madrid, Spain
Phone: (34-91)784-9000,
Fax: (34-91)784-9266

El Contacto australiano:

FUJITSU AUSTRALIA LTD.
Fujitsu House 2 Julius Avenue
North Ryde N.S.W. 2113, Australia
Phone:(61-2) 9776-4555
Fax:(61-2) 9776-4556

El Contacto asiático:

FUJITSU HONG KONG LTD.
10F., Lincoln House, 979 King's Road, Taikoo
Place,
Island East, Hong Kong
Phone:(852) 2827-5780
Fax:(852) 2827-4724

FUJITSU TAIWAN LTD.
19th FL., No. 39, 1 Sec. Chung Hwa Rd.,
Taipei, Taiwan R.O.C.
Phone: (886-2) 2311-2255
Fax: (886-2) 2311-2277

FUJITSU SYSTEMS BUSINESS (THAILAND) LTD.
Exchange Tower, 22nd-23rd Fl, 388 Sukhumvit Road,
Kwaeng Klongtoey, Khet Klongtoey,
Bangkok 10110, Thailand
Phone:(66-2)302-1500
Fax:(66-2)302-1555

FUJITSU ASIA PTE. LTD.
20 Science Park Road #03-01, Tele Tech Park II
Singapore 117674
Phone: (65)6512-7555
Fax : (65)6512-7502

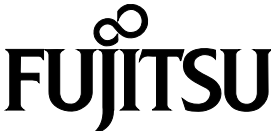
FUJITSU PHILIPPINES, INC.
2nd Fl., United Life Bldg., A.Arnaiz,
Legaspi Village, Makati, Metro Manila, Philippines
Phone: (63-2) 812-4001
Fax: (63-2) 817-7576

FUJITSU (MALAYSIA) SDN. BHD.
Level 1 & 2, 3505, Jatan Teknokrat 5,
63000 Cyberjaya, Selangor Darul Ehsan, MALAYSIA
Tel:(60-3)8318-3700
Fax:(60-3)8318-8700

PT FUJITSU INDONESIA
Kyoei Prince Building 10th Floor.
Jl. Jend. Sudirman Kav 3 - 4
Jakarta 10220, Indonesia
Phone: (62-21) 570-9330
Fax: (62-21) 573-5150

Contacto del fabricante:

FUJITSU ISOTEC LIMITED
Printer Business Division
135, Higashinozaki, Hobara-machi, Date-shi, Fukushima
960-0695, JAPAN
Phone: (81-24)574-2236,
Fax: (81-24)574-2382
URL http://jp.fujitsu.com/group/fit/en/
Contact Email fit-gsm@cs.jp.fujitsu.com



C147-E052-01ES